DOC 52 **1351/001 (Kamer)**
4-862/1 (Senaat)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

9 juli 2008

Werkzaamheden van de Euromediterrane Parlementaire Assemblee (EMPA): vierde plenaire vergadering en commissievergaderingen (oktober 2007 – mei 2008)

VERSLAG

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Daniel BACQUELAINE (K)**
EN MEVROUW **Elke TINDEMANS (S)**

DOC 52 **1351/001 (Chambre)**
4-862/1 (Sénat)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

9 juillet 2008

Travaux de l'Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne (APEM): quatrième session plénière et réunions des commissions (octobre 2007 – mai 2008)

RAPPORT

PAR
M. **Daniel BACQUELAINE (CH)**
ET MME **Elke TINDEMANS (S)**

cdH	:	*centre démocrate Humaniste*
CD&V – N-VA	:	*Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie*
Ecolo-Groen!	:	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
FN	:	*Front National*
LDD	:	*Lijst Dedecker*
MR	:	*Mouvement Réformateur*
Open Vld	:	*Open Vlaamse liberalen en democraten*
PS	:	*Parti Socialiste*
sp.a+Vl.Pro	:	*Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven*
VB	:	*Vlaams Belang*

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 52 0000/000 :	*Parlementair document van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA :	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV :	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)*
CRABV :	*Beknopt Verslag (blauwe kaft)*
CRIV :	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)*
PLEN :	*Plenum*
COM :	*Commissievergadering*
MOT :	*moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 52 0000/000 :	*Document parlementaire de la 52ème législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
QRVA :	*Questions et Réponses écrites*
CRIV :	*Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)*
CRABV :	*Compte Rendu Analytique (couverture bleue)*
CRIV :	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)*
PLEN :	*Séance plénière*
COM :	*Réunion de commission*
MOT :	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

INHOUDSOPGAVE

I. Inleiding 4

II. Vierde plenaire vergadering van de EMPA (Euromediterrane Parlementaire Assemblee) te Athene (28 maart 2008) 5

III. Vergaderingen van de permanente commissies en van de werkgroepen 12

1. Commissie voor de Bevordering van de levenskwaliteit, van de Uitwisseling van mensen en van de Cultuur (29-30 oktober 2007, Rome) 12

2. Commissie Politiek, Veiligheid en Mensenrechten (26 november 2007, Europees Parlement, Brussel) 18

3. Werkgroep inzake de Financiering van de Assemblee en de Herziening van het EMPA-reglement 23
3.1. 27 november 2007 EP, Brussel) 23
3.2. 29 januari 2008 (EP, Brussel) 26

4. Commissie Economie, Financiën, Sociale Zaken en Onderwijs (21 en 22 januari 2008, Europees Parlement, Brussel) 29

5. Commissie voor het Politieke en Veiligheidspartnerschap en voor de Rechten van de Mens (28 januari 2008, Europees Parlement, Brussel) . . . 34

6. Commissie voor de Bevordering van de levenskwaliteit, van de Uitwisseling van mensen en van de Cultuur (Rome, 15 februari 2008) 38

7. Werkgroep inzake de Financiering van de Assemblee en de Herziening van het EMPA-reglement (26 februari 2008, Europees Parlement, Brussel) . . . 42

Bijlagen 45

1. Slotverklaring van het Voorzitterschap
2. Aanbeveling van de commissie voor het Politieke en Veiligheidspartnerschap en voor de Rechten van de Mens
3. Aanbeveling van de Commissie Economie, Financiën, Sociale Zaken en Onderwijs
4. Aanbeveling van de commissie voor de Verbetering van de kwaliteit van leven, de Uitwisseling tussen civiele samenlevingen en de Cultuur
5. Aanbeveling van de ad-hoccommissie voor de Rechten van de vrouw in de Euromediterrane landen.
6. Wijzigingen aan het reglement van de EMPA
7. Verklaring van het EMPA Bureau
8. Deelnemerslijst

SOMMAIRE

I. Introduction 4

II. Quatième session plenière de l'APEM (Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne) à Athènes (28 mars 2008) 5

III. Réunions des commissions permanentes et des groupes de travail 12

1. Commission pour la Promotion de la Qualité de la vie, des Echanges humains et de la Culture (29-30 octobre 2007, Rome) 12

2. Commission Politique, de Sécurité et des Droits de l'homme 18
(26 novembre 2007, Parlement européen, Bruxelles)
3. Groupe de travail sur le Financement de l'Assemblée et la Révision du règlement de l'APEM. 23
3.1. 27 novembre 2007 (PE, Bruxelles) 23
3.2. 29 janvier 2008 (PE, Bruxelles). 26

4. Commission économique, financière, des Affaires sociales et de l'Education (21 et 22 janvier 2008, Parlement européen, Bruxelles) 29

5. Commission Politique, de Sécurité et des Droits de l'homme (28 janvier 2008, Parlement européen, Bruxelles) . . 34

6. Commission pour la Promotion de la qualité de la vie, les Echanges humains et la Culture (Rome, 15 février 2008) 38

7. Groupe de travail sur le Financement de l'Assemblée et la Révision du règlement de l'APEM (26 février 2008, Parlement européen, Bruxelles) . . 42

Annexes 45

1. Déclaration finale de la Présidence
2. Recommandation de la commission Politique, de Sécurité et des Droits de l'homme
3. Recommandation de la Commission économique, financière, des Affaires sociales et de l'Education
4. Recommandation de la commission pour la Promotion de la Qualité de la Vie, les Echanges humains et la Culture

5. Recommandation de la commission ad hoc sur les droits des femmes dans les pays euro-méditerranéens
6. Modifications au règlement de l'APEM
7. Déclaration du Bureau de l'APEM
8. Liste des participants

I. — INLEIDING

De Euromediterrane politieke dialoog is één van de essentiële instrumenten van het Barcelona-proces (gestart in november 1995) dat wil bijdragen tot de vrede, de stabiliteit en de ontwikkeling in de mediterrane regio door een partnerschap tot stand te brengen dat uit drie onderdelen bestaat:

- politiek en veiligheid, met als doel een gemeenschappelijke ruimte te creëren waar vrede en stabiliteit heersen;

- economisch en financieel, met als doel een zone te creëren met gedeelde welvaart, namelijk door in het Euromediterraan gebied geleidelijk een vrijhandelszone in te richten (die tegen 2010 volledig rond zou moeten zijn);

- sociaal, cultureel en humaan, met als doel de uitwisseling op het niveau van het maatschappelijk middenveld te bevorderen.

De parlementaire voortgang van het proces van Barcelona bestaat uit twee delen: de Euromediterrane parlementaire Assemblee en de Conferentie van de voorzitters van de Euromediterrane Parlementen.

In het kader van de parlementaire follow-up van het euromediterrane partnerschap, wordt ieder jaar een euromediterraan Forum georganiseerd waaraan delegaties van parlementsleden uit de lidstaten van de Europese Unie en de mediterrane partnerlanden deelnemen. (Algerije, Cyprus, Egypte, Israël, Jordanië, Libanon, Malta, Marokko, Syrië, Tunesië, Turkije en de Palestijnse Autoriteit).

Euromediterrane parlementaire Assemblee

Het Federale Parlement heeft drie afgevaardigden in de EMPA, de Parlementaire Assemblee van het Proces van Barcelona. Twee volksvertegenwoordigers, de heer Daniel Bacquelaine (MR) en mevrouw Nathalie Muylle (CD&V – N-VA), zetelen respectievelijk in de Commissie «*Politique de Sécurité et des Droits de l'Homme*» en «*Commission économique, financière, des Affaires sociales et de l'Education*» en een Senator, Mevrouw Elke Tindemans (CD&V – N-VA) zetelt in de «*Commission de la Promotion de la Qualité de la Vie, des Échanges humains et de la Culture*».

De openingszitting van de euromediterrane parlementaire Assemblee (EPA) heeft op 22 en 23 maart 2004 plaatsgevonden in Vouliagmeni, nabij Athene, op uitnodiging van het Griekse parlement. De zitting was een gevolg van de beslissingen die in Napels waren

I. — INTRODUCTION

Le dialogue politique euro-méditerranéen est l'un des instruments essentiels du processus de Barcelone (lancé en novembre 1995), dont l'objectif est de contribuer à la paix, à la stabilité et au développement de la région méditerranéenne par la mise en œuvre d'un partenariat composé de trois volets:

- un partenariat politique et de sécurité, qui a pour objectif de créer un espace commun de paix et de stabilité;

- un partenariat économique et financier qui a pour objectif de construire une zone de prospérité partagée, notamment par l'instauration progressive d'une zone euroméditerranéenne de libre-échange (dont l'achèvement est envisagé vers 2010);

- un partenariat social, culturel et humain, qui a pour objectif de favoriser les échanges entre les sociétés civiles.

Le suivi parlementaire du processus de Barcelone comporte deux volets: l'Assemblée parlementaire euroméditerranéenne et la Conférence des Présidents des Parlements euroméditerranéens.

Dans le cadre du suivi parlementaire du partenariat euroméditerranéen, le forum parlementaire euroméditerranéen réunit des délégations de parlementaires des états membres de l'Union européenne et de ses partenaires méditerranéens (Algérie, Chypre, Egypte, Israël, Jordanie, Liban, Malte, Maroc, Syrie, Tunisie, Turquie et l'Autorité palestinienne).

Assemblée parlementaire euroméditerranéenne

Le parlement fédéral compte trois délégués à l'APEM qui est l'assemblée parlementaire du Processus de Barcelone. Deux membres de la Chambre des représentants, Mme Nathalie Muylle (CD&V – N-VA) et M. Daniel Bacquelaine (MR) siégent respectivement dans les commissions «Politique de Sécurité et des Droits de l'Homme» et «Economique, financière, des Affaires sociales et de l'Education» et un membre du Sénat, Mme Elke Tindemans (CD&V – N-VA) siége dans la Commission de la Promotion de la Qualité de la Vie, des Echanges humains et de la Culture.

La session inaugurale de l'Assemblée parlementaire euroméditerranéenne (APEM) a eu lieu à Vouliagmeni, près d'Athènes, les 22 et 23 mars 2004 à l'invitation du Parlement hellénique, suite aux décisions adoptées à Naples, le 2 décembre 2003, par le Vème Forum par-

genomen op 2 december 2003, door het Vde Euromediterraan parlementair Forum, en op 3 december 2003, door de ministers van Buitenlandse Zaken in het raam van de Euromediterrane Conferentie.

De Vergadering bestaat uit maximaal 260 leden, waarvan 130 Europese leden (81 leden van nationale parlementen van de Europese Unie en 49 leden van het Europees Parlement en 130 leden van parlementen van de mediterrane partnerlanden op basis van een gelijke spreiding.

De Vergadering heeft het recht zich uit te spreken over alle onderwerpen betreffende het Euromediterrane partnerschap. Zij ziet toe op de uitvoering van de Euromediterrane associatieovereenkomsten, neemt resoluties aan of doet aanbevelingen aan de ministersconferentie met het oog op de verwezenlijking van de doelen van het euromediterrane partnerschap. Wanneer de Vergadering hierom door de ministersconferentie wordt verzocht, geeft zij adviezen en doet zij, in voorkomend geval, voorstellen voor passende maatregelen voor elk van de drie onderdelen van het proces van Barcelona.

De Vergadering kent drie permanente commissies, die als taak hebben de drie onderdelen van het Euromediterrane partnerschap te volgen:

- de commissie politiek, veiligheid en mensenrechten;
- de commissie economie, financiën, sociale zaken en onderwijs;
- de commissie ter bevordering van de kwaliteit van het bestaan, menselijke uitwisselingen en cultuur.
- Er bestaat ook een ad hoc commissie voor de vrouwenrechten.

De leden van de commissies worden benoemd door de nationale delegaties en door die van het Europees Parlement. De commissies kunnen werkgroepen oprichten die belast worden met het onderzoek van een bepaald onderwerp.

II. — VIERDE PLENAIRE VERGADERING VAN DE EMPA (EUROMEDITERRANE PARLEMENTAIRE ASSEMBLEE) (ATHENE, 28 MAART 2008)

De vierde plenaire vergadering van de Euromediterrane Parlementaire Assemblee (EMPA) vond op 28 maart 2008 plaats in Athene, onder het voorzitterschap van de heer Dimitrios Sioufas, voorzitter van het Helleense Parlement.

lementaire euroméditerranéen et, le 3 décembre 2003, par la Conférence euro-méditerranéenne, au niveau des ministres des Affaires étrangères.

L'Assemblée est composée d'un nombre maximum de 260, dont 130 membres européens (81 membres des parlements nationaux de l'Union européenne et 49 membres du Parlement européen) et 130 membres des parlements des pays méditerranéens partenaires de l'Union européenne sur la base d'une répartition égale.

L'Assemblée peut se prononcer sur l'ensemble des sujets concernant le partenariat euro-méditerranéen. Elle assure le suivi de l'application des accords euro-méditerranéens d'association et adopte des résolutions ou adresse des recommandations à la Conférence ministérielle en vue de la réalisation des objectifs du partenariat euroméditerranéen. Lorsqu'elle est saisie par la Conférence ministérielle, elle émet des avis, en proposant, le cas échéant, l'adoption des mesures opportunes pour chacun des trois volets du processus de Barcelone.

L'Assemblée s'organise en trois commissions permanentes qui sont chargées de suivre les trois volets du partenariat euroméditerranéen:

- la commission politique, de sécurité et des droits de l'homme;
- la commission économique, financière, des affaires sociales et de l'éducation;
- la commission de la promotion de la qualité de vie, des échanges humains et de la culture.
- Il existe également une commission ad hoc sur les droits des femmes.

Les membres des commissions sont désignés par les délégations nationales et celle du Parlement européen. Les commissions peuvent mettre sur pied des groupes de travail chargés d'étudier un sujet particulier.

II. — QUATRIEME SESSION PLENIERE DE L'APEM (ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE EUROMEDITERRANEENNE) (ATHENES, 28 MARS 2008)

La quatrième Session Plénière de l'Assemblée Parlementaire Euro-Méditerranéenne (APEM) s'est tenue à Athènes le 28 mars 2008, sous la présidence de M. Dimitrios Sioufas, Président du Parlement Hellénique.

De Belgische delegatie was samengesteld uit mevrouw Elke Tindemans (Senaat), mevrouw Nathalie Muylle (Kamer van volksvertegenwoordigers) en de heer Daniel Bacquelaine (Kamer van volksvertegenwoordigers).

De eregenodigden, de heer José Manuel Barroso, voorzitter van de Europese Commissie, de heer Lluís Maria de Puig, voorzitter van de Parlementaire Assemblee van de Raad van Europa, de heer Dušan Lesjak, afgevaardigde van het land dat voorzitter is van de Europese Unie en viceminister van Hoger Onderwijs, Wetenschap en Technologie van de Republiek Slovenië en de heer Yannis Valinakis, viceminister van Buitenlandse Zaken van de Helleense Republiek, brengen de groeten van hun land over.

De eerste minister van de Helleense Republiek, de heer Kostas Karamanlis, verklaart de plenaire vergadering voor geopend.

Vervolgens wordt het woord achtereenvolgens genomen door de leden van het Bureau van de EMPA, de heer Fouad Mebazaâ, voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers van de Republiek Tunesië, de heer Hans-Gert Pöttering, voorzitter van het Europees Parlement, en Dr. Ahmed Fathy Sorour, voorzitter van de Nationale Assemblee van de Arabische Republiek Egypte.

De leden van de Assemblee nemen de agenda aan.

Energie en Leefmilieu: vooruitzichten voor de Euromediterrane samenwerking

De heer Dimitrios Sioufas, voorzitter van de Euromediterrane Parlementaire Assemblee en voorzitter van het Helleense Parlement, verwijst naar de unanieme beslissing van het Bureau om de vraagstukken energie en milieu voor te dragen als de belangrijkste thema's van de vierde plenaire vergadering van de EMPA. Hij beklemtoont het belang van die beide sectoren voor de ontwikkelingsvooruitzichten, de levensstandaard en de toekomst van de volkeren van het Middellandse-Zeegebied voor de komende decennia. Hij benadrukt dat de Euromediterrane partnerlanden onderling nauwer moeten samenwerken inzake energie en dat zij een regionale energiemarkt moeten uitbouwen (de «Euromediterrane Gemeenschap voor Energie»). De toespraak van voorzitter Sioufas wordt gevolgd door uiteenzettingen van de heer Stavros Dimas, Europees Commissaris voor Milieu, en van de heer Michalis Karamanlis, voorzitter van de *Regulatory Authority for Energy.*

La délégation belge était composée de Mme Elke Tindemans (Sénat), Mme Nathalie Muylle (Chambre des Représentants) et de M. Daniel Bacquelaine (Chambre des Représentants).

Les invités d'honneur, M. José Manuel Barroso, Président de la Commission Européenne, M. Lluís Maria de Puig, Président de l'Assemblée Parlementaire du Conseil de l'Europe, M. Dušan Lesjak, représentant du pays assumant la présidence de l'Union Européenne et Ministre adjoint à l'Education Supérieure, la Science et la Technologie de la République de Slovénie et M. Yannis Valinakis, Ministre adjoint aux Affaires étrangères de la République Hellénique ont adressé des messages de salutations.

Son Excellence le Premier Ministre de la République Hellénique M. Kostas Karamanlis a proclamé l'ouverture des travaux de la session plénière.

Ensuite, les membres du Bureau de l'APEM, M. Fouad Mebazaâ, Président de la Chambre des Représentants de la République Tunisienne, M. Hans-Gert Pöttering, Président du Parlement Européen et Dr. Ahmed Fathy Sorour, Président de l'Assemblée Nationale de la République Arabe d'Egypte ont pris tour à tour la parole.

Les membres de l'Assemblée ont approuvé l'ordre du jour.

Energie et Environnement: Perspectives pour la coopération euro-méditerranéenne.

Le Président de l'Assemblée Euro-Méditerranéenne et Président du Parlement Hellénique, M. Dimitrios Sioufas a évoqué la décision unanime du Bureau de proposer comme thème principal de la IVème Session Plénière de l'APEM la question de l'énergie et de l'environnement et a souligné l'importance de ces deux secteurs pour les perspectives de développement, le niveau de vie et l'avenir des peuples de la Méditerranée pour les décennies à venir. Il a souligné la nécessité de renforcer la coopération dans le domaine énergétique entre les partenaires euro-méditerranéens et développer un marché énergétique régional (la Communauté de l'Energie Euro-Méditerranéenne). Ensuite, des présentations par M. Stavros Dimas, Commissaire pour l'Environnement, ainsi que par M. Mihalis Karamanis, Président de l'Autorité Réglementaire d'Energie ont suivi.

Vervolgens nemen de volgende deelnemers het woord:

De heer Abderrahmen Bouhrizi (Tunesië), de heer Nikos Anastasiadis (Cyprus), de heer Miloud Chorfi (Algerije), de heer Marko Pavliha (Slovenië), de heer Ioannis Kasoulidis (Europees Parlement), de heer Tayseer Quba'a (Palestijnse Wetgevende Raad), de heer Mats Sanders (Zweden), de heer Carlos Carnero Gonzales (Europees Parlement), de heer Abu El Elenein (Egypte), de heer Stefan Schennach (Oostenrijk), mevrouw Luisa Morgantini (Europees Parlement), de heer Richard Horcsik (Hongarije), de heer Salvatore Tatarella (Europees Parlement), de heer Avigdor Lieberman (Israël), mevrouw Elsa Papadimitriou (Helleens Parlement), barones Emma Nicholson (Europees Parlement), de heer Alberto Antunes (Portugal), mevrouw Françoise Grossetête (Europees Parlement), de heer Hassan Kreishi (Palestijnse Wetgevende Raad), de heer Ismail Boulahia (Tunesië), de heer Suleiman Haddad (Syrië), de heer David Hammerstein (Europees Parlement), de heer Adnan Badran (Jordanië), mevrouw Jamila Madeira (Europees Parlement), de heer Faik Öztrak (Turkije), de heer Kostas Botopoulos (Europees Parlement), mevrouw Mbarka Bouaida (Marokko), de heer Jan Masiel (Europees Parlement), de heer Daniel Bacquelaine (België) en de heer Wasfi Rawashdeh (Jordanië).

Les participants nommés ci-dessous sont alors intervenus:

M. Abderrahmen Bouhrizi (Tunisie), M. Nikos Anastasiadis (Chypre), M. Miloud Chorfi (Algérie), M. Marko Pavliha (Slovénie), M. Ioannis Kasoulidis (Parlement européen), M. Tayseer Quba'a (Conseil législatif palestinien), M. Mats Sanders (Suède), M. Carlos Carnero Gonzales (Parlement européen), M. Abu El Elenein (Egypte), M. Stefan Schennach (Autriche), Mme Luisa Morgantini (Parlement européen), M. Richard Horcsik (Hongrie), M. Salvatore Tatarella (Parlement européen), M. Avigdor Lieberman (Israël), Mme Elsa Papadimitriou (Parlement Hellénique), Mme la Baronne Emma Nicholson (Parlement européen), M. Alberto Antunes (Portugal), Mme Françoise Grossetête (Parlement européen), M. Hassan Kreishi (Conseil législatif palestinien), M. Ismail Boulehxa (Tunisie), M. Souleiman Haddad (Syrie),M. David Hammerstein (Parlement européen),M. Adnan Badran (Jordanie), Mme Jamila Madeira (Parlement européen), M. Faik Öztrak (Turquie), M. Kostas Botopoulos (Parlement européen),Mme Mbarka Bouaida (Maroc),M. Jan Masiel (Parlement européen), M. Daniel Bacquelaine (Belgique), M. Wasfi Rawashdeh (Jordanie).

De Belgische delegatie onderstreept het belang van onderzoek en ontwikkeling op het gebied van energiebesparing, hernieuwbare energiebronnen en water. Dit vormt een kans voor de economische ontwikkeling in het Euromediterrane gebied. Het gebied moet ook meer participeren in de mondialisering van de economie. Het moet zijn grenzen voor technologie en informatie openstellen, zodat dit geen uitsluitende aangelegenheid van het Noorden blijft.

La délégation belge a insisté sur l'importance de la recherche et du développement dans les domaines de l'économie d'énergie, des énergies renouvelables et de l'eau. Ceci forme une opportunité de développement économique dans la région euro-méditerranéenne. La région doit également plus participer à la mondialisation de l'économie. Elle doit ouvrir ses frontières pour les technologies et les informations pour que cela ne reste pas une exclusivité du Nord.

Verklaring van de EMPA over de vrijheid van meningsuiting en over de film met een voor de islam beledigende inhoud

De heer Dimitrios Sioufas, voorzitter van de EMPA, verwijst naar de door het Bureau voorgestelde ontwerpverklaring (zie bijlage 7), die aan de delegaties is uitgereikt en waarin wordt gesuggereerd dat de Assemblee een verklaring zou aannemen. Hij stelt bovendien voor dat de zaak wordt onderzocht door de commissie Politiek en door de commissie Cultuur.

De Belgische afgevaardigde, de heer Daniel Bacquelaine, geeft uiting aan zijn bezwaren in verband met bepaalde punten in de verklaring, die naar zijn mening beperkend zijn voor de vrijheid van meningsuiting, die totaal en vrij van enige beperking moet zijn. Hij is tegen een tekst die leidt tot censuur, want dit druist in

Déclaration de l'APEM sur la liberté d'expression et le film au contenu diffamatoire contre l'Islam

Le Président de l'APEM, M. Dimitrios Sioufas, a fait référence au projet de déclaration proposé par le Bureau (voir annexe 7), lequel avait été distribué aux délégations et suggérait l'adoption d'une Déclaration par l'Assemblée. En outre, il a proposé que la question soit examinée par la Commission Politique et la Commission de la Culture.

Le représentant de la délégation belge, M. Bacquelaine a exprimé des objections quant à certains points du projet de Déclaration qui, à son avis, limitent la liberté d'expression qui se doit d'être totale et sans aucune restriction. Il s'oppose à un texte qui mène à la censure, car ceci est contraire aux droits de l'Homme.

tegen de mensenrechten. Iedereen moet zich vrij kunnen uitdrukken en verantwoordelijkheid dragen voor zijn woorden. Zo nodig kunnen de rechtbanken achteraf optreden. Voorts bestaan absoluut onpartijdige media niet en is zulks ook niet wenselijk.

De heer Fathy Sorour, ondervoorzitter van de EMPA, verwijst naar de reden van de voorgestelde ontwerpverklaring, dat gebaseerd is op het Europees Verdrag inzake de Rechten van de Mens en de arresten van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, die stellen dat het recht op vrije meningsuiting is beperkt als het een inbreuk vormt op andermans religieus geweten.

De heer Hans-Gert Pöttering, ondervoorzitter van de EMPA, zet zich af tegen de film in kwestie en onderstreept dat wederzijds respect en verdraagzaamheid onontbeerlijke voorwaarden zijn voor een vreedzaam samenleven van de volkeren.

Naar aanleiding van de geformuleerde bezwaren geeft de heer Dimitris Sioufas, voorzitter van de EMPA, aan dat de verspreide ontwerpverklaring een verklaring van het Bureau is.

Voorstelling van de aanbevelingen van de commissies

De slotaanbevelingen (zie bijlagen 2, 3, 4 en 5) van de vier commissies worden toegelicht door de respectieve commissievoorzitster of -ondervoorzitster: mevrouw Tokia Saïfi, voorzitster van de commissie voor de Politieke Zaken, de Veiligheid en de Mensenrechten, mevrouw Jamila Madeira, ondervoorzitster van de commissie voor de Economische en Financiële Zaken, de Sociale Zaken en het Onderwijs, mevrouw Tana de Zulueta, voorzitster van de commissie voor de Verbetering van de kwaliteit van leven, de Uitwisseling tussen civiele samenlevingen en de Cultuur, en mevrouw Rodi Kratsa, ondervoorzitster van de ad-hoccommissie voor de Rechten van de vrouw in de Euromediterrane landen.

Bij de voorstelling van de slotaanbeveling van de commissie voor de Politieke Zaken verwijst mevrouw Tokia Saïfi naar de resultaten van de Lentetop van de Europese Raad (13-14 maart 2008). Zij verzoekt de Europese Commissie om, in het raam van de Euromediterrane samenwerking, de Euromediterrane Parlementaire Assemblee te betrekken bij de uitwerking van de voorstellen die zij zal doen op de Top van Parijs van 13 juli aanstaande.

De heer Avigdor Lieberman, afgevaardigde van Israël, de acht de aanbeveling van de commissie voor de Politieke Zaken over de vraagstukken aangaande het Midden-Oosten onaanvaardbaar en stelt voor erover te stemmen.

Chacun doit pouvoir s'exprimer librement et prendre la responsabilité de ses paroles. Si cela s'avère nécessaire la justice peut intervenir par après. Il faut également ajouter que des médias complètement impartiaux n'existent pas et qu'ils ne sont pas non plus souhaitables.

Le vice-président de l'APEM, M. Sorour s'est référé au motif du projet de Déclaration proposé, lequel s'appuie sur la Convention Européenne des Droits de l'Homme et les arrêts de la Cour Européenne des Droits de l'Homme, selon lesquels le droit à la liberté d'expression est limité dans la mesure où il empiète sur la conscience religieuse d'autrui.

Le vice-président de l'APEM, M. Pöttering a exprimé son opposition au film en question, en soulignant que le respect mutuel et la tolérance sont des conditions sine qua non à la coexistence pacifique des peuples.

Suite aux objections soulevées, le Président de l'APEM, M. Dimitris Sioufas a précisé que le projet de Déclaration distribué, constitue une Déclaration du Bureau.

Présentations des recommandations des Commissions.

Les recommandations finales (voir annexes 2, 3, 4 et 5) des Commissions ont été présentées par les quatre Présidentes des Commissions, à savoir: Mme Tokia Saïfi, Présidente de la Commission Politique, de Sécurité et des Droits de l'Homme, Mme Jamila Madeira, Vice-Présidente de la Commission Économique, Financière, des Affaires Sociales et de l'Education, Mme Tana de Zulueta, Présidente de la Commission pour la Promotion de la qualité de vie, des Echanges entre les sociétés civiles et de la Culture et Mme Rodi Kratsa, Vice-Présidente de la commission ad hoc pour les droits des femmes dans les pays euro-méditerranéens.

Mme Saïfi, au cours de sa présentation de la recommandation finale de la Commission Politique, s'est référée aux résultats du Conseil Européen du Printemps (13-14 mai 2008) et a demandé à la Commission Européenne d'intégrer l'Assemblée Parlementaire Euro-Méditerranéenne dans le cadre de la Coopération Euro-Méditerranéenne en vue du Sommet à Paris, le 13 juillet prochain.

Le représentant d'Israël, M. Avigdor Liebermann, a qualifié d'inadmissible la recommandation de la Commission Politique sur les questions relatives au Moyen-Orient et a proposé un vote à ce sujet.

De afgevaardigden van Denemarken, Nederland en België hebben inhoudelijke bezwaren tegen sommige paragrafen van de aanbeveling van de commissie voor de Politieke Zaken (zie bijlage 2) in verband met de persvrijheid, en vragen daarover een stemming. België wenst zich eveneens te onthouden inzake de veroordeling van Israël in de aanbeveling. De vrede in de regio moet de eerste bekommering zijn. Het is dan ook ondenkbaar partij te kiezen voor een van de betrokkenen bij het conflict.

Mevrouw Tokia Saïfi onderstreept daarop dat deze aanbeveling is goedgekeurd door de commissieleden die aanwezig waren op de vergadering van 27 maart.

De heer Dimitrios Sioufas, voorzitter van de EMPA, vraagt dat de bezwaren van de Deense, Nederlandse, Israëlische en Belgische afgevaardigden worden opgenomen in de notulen. Hij voegt eraan toe dat bij het nastreven van de doelstellingen van de EMPA moet worden uitgegaan van een partnerschap dat de onderlinge overeenkomsten in de verf moet zetten, en niet de verschillen, wat eerder al de ontwikkelingen in het Middellandse Zeegebied en Europa nu en dan negatief heeft beïnvloed.

De heer Hans-Gert Pöttering, ondervoorzitter van de EMPA en voorzitter van het Europees Parlement, stelt daarop voor de standpunten van de afgevaardigden die opmerkingen hebben, in de aanbevelingen op te nemen als voetnoten.

In antwoord op het voorstel van voorzitter Dimitrios Sioufas beslist de Assemblee de aanbeveling van de commissie voor de Politieke Zaken aan te nemen, waarbij in de notulen van de Assemblee melding wordt gemaakt van de uiteenlopende standpunten die sommige afgevaardigden hebben vertolkt.

Vervolgens neemt de plenumvergadering de door andere commissies voorgestelde aanbevelingen eenparig aan.

Beslissingen over de wijzigingen aan het Reglement

De heer Dimitrios Sioufas, voorzitter van de EMPA, geeft aan dat het voorzitterschap de op het Reglement van de Assemblee ingediende amendementen heeft rondgedeeld welke het Bureau tijdens zijn vergadering van 27 maart 2008 heeft goedgekeurd in verband met: a) de samenstelling van de Assemblee en haar commissies ingevolge de toetreding van Bulgarije en Roemenië, b) het besluitvormingsproces en c) de wijzigingen aan de richtsnoeren voor de commissies (zie bijlage 6).

Les délégués du Danemark, des Pays-Bas et de la Belgique ont soulevé des objections quant à la teneur de certains paragraphes de la Recommandation de la Commission Politique (voir annexe 2) afférant à la liberté de la Presse et ont demandé un vote à ce sujet. La Belgique souhaite également s'abstenir par rapport à la condamnation d'Israël dans la recommandation. La paix dans la région doit être au centre des préoccupations. Il est donc impensable de prendre position pour un des acteurs du conflit.

Mme Saïfi a pris la parole en soulignant que la présente recommandation avait été approuvée par les membres de la Commission présents lors de la réunion de la veille.

Le Président de l'APEM, M. Dimitrios Sioufas a demandé que les objections soulevées par les délégations du Danemark, des Pays-Bas, d'Israël et de la Belgique soient comprises aux procès-verbaux. Il a ajouté que la promotion des objectifs de l'APEM s'appuie sur un partenariat qui doit mettre en relief les points qui unissent les partenaires et non pas ceux qui les différencient, fait qui, de temps à autre, a exercé un impact négatif sur les développements dans la Méditerranée et l' Europe.

M. Hans-Gert Pöttering, Vice-Président de l'APEM et Président du Parlement Européen a ensuite pris la parole afin de proposer que les points de vue des représentants en désaccord soient compris en forme de note en bas de page dans les recommandations.

Répondant à la proposition du Président M. Dimitrios Sioufas, l'Assemblée a décidé d'adopter la recommandation de la Commission Politique, en comprenant dans les procès-verbaux de l'Assemblée, des divergences exprimées par certains délégués.

Les recommandations présentées, par la suite, par les autres Commissions ont été adoptées à l'unanimité par la Plénière.

Décisions sur les modifications du Règlement

Le Président de l'APEM, M. Dimitrios Sioufas, a indiqué que la Présidence a distribué les amendements apportés au Règlement de l'Assemblée, conformément à l'approbation du Bureau lors de sa réunion le 27 mars 2008 concernant: a) la composition de l'Assemblée et de ses Commissions à la suite de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie, b) le processus décisionnel et c) les modifications aux lignes directrices des Commissions (voir annexe 6).

Voorts kondigt hij het voorstel aan om ten behoeve van de Assemblee een secretariaat op te richten, waarbij aan het hoofd van dat secretariaat de functie van secretaris-generaal wordt ingesteld, alsmede functies van adjunct-secretaris-generaal naast voor hooggekwalificeerd personeel bestemde functies die volgens het representativiteitsbeginsel zullen worden toegekend.

Bovendien stelt de voorzitter voor de ad hoc-commissie Vrouwenrechten tot een permanente commissie om te vormen, alsook een ad hoc-commissie Energie en Milieu op te richten.

De Assemblee neemt eenparig bovenvermelde voorstellen aan. Het amendement op artikel 14, § 1 (begroting van de Assemblee) wordt ingetrokken ingevolge de bezwaren van de Zweedse, de Duitse en de Deense delegatie.

Voorzitter Dimitrios Sioufas kondigt aan dat na de vergaderingen van de Europese en de mediterrane groep werd besloten dat het nieuwe Bureau van de Assemblee zal bestaan uit: het Europees Parlement (2008-2009), Italië (2010-2011) en Marokko (2011-2012).

Er wordt beslist dat de Bureaus van de commissies als volgt zullen zijn samengesteld:

Commissie voor de Politieke Zaken: de voorzitter is afkomstig van het Europees Parlement, en de ondervoorzitters uit Frankrijk, Palestina en Israël;

Commissie voor de Economische en Financiële Zaken, de Sociale Zaken en Onderwijs: de voorzitter komt uit Egypte, en de ondervoorzitters uit Luxemburg, Turkije en het Europees Parlement;

Commissie voor de Cultuur: de voorzitter komt uit Portugal en de ondervoorzitters uit Libanon, Algerije en het Europees Parlement;

Commissie voor de Vrouwenrechten: de voorzitter komt uit Tunesië, en de ondervoorzitters uit Luxemburg, het Europees Parlement en Algerije.

De Assemblee neemt bovenvermelde voorstellen aan.

SLOTVERKLARING

De heer Dimitrios Sioufas, voorzitter van de EMPA, wijst erop dat in de door het Bureau aan de delegaties bezorgde tekst van de slotverklaring (zie bijlage 1) rekening is gehouden met de aanbevelingen van de commissies.

Il a, en outre, annoncé la proposition de la mise en place d'un Secrétariat de l'Assemblée avec la création des postes de Secrétaire Général à la tête du Secrétariat, de Secrétaire général adjoint, ainsi que des postes destinés à un personnel hautement qualifié et formé qui seront répartis selon le principe de représentativité.

De plus, le Président a proposé la transformation de la Commission Ad Hoc des Droits Femmes en Commission permanente, ainsi que la mise en place d'une Commission Ad Hoc pour l'Energie et l'Environnement.

L'Assemblée a approuvé à l'unanimité les propositions susmentionnées par consensus. L'amendement à l'article 14 §1 (Budget de l'Assemblée) a été retiré suite aux objections soulevées par les délégations de la Suède, de l'Allemagne et du Danemark.

Le Président, M. Sioufas, a annoncé qu'à la suite des réunions des groupes européen et méditerranéen, il a été décidé que le nouveau Bureau de l'Assemblée serait composé: du Parlement Européen (2008-2009), de l'Italie (2010-2011) et du Maroc (2011-2012).

Il a été décidé que les Bureaux des Commissions seraient composés comme suit:

Commission Politique: Président issu du Parlement Européen, et Vice-Présidents de la France, de la Palestine et d'Israël.

Commission Economique: Président de l'Egypte et Vice-Présidents du Luxembourg, de la Turquie et du Parlement Européen.

Commission de la Culture: Président du Portugal et Vice-Présidents du Liban, de l'Algérie et du Parlement Européen.

Commission des Femmes: Président de la Tunisie et Vice-Présidents du Luxembourg, du Parlement Européen et de l'Algérie.

L'Assemblée a adopté les propositions ci-dessus.

DÉCLARATION FINALE

Le Président de l'APEM, M. Dimitrios Sioufas, a indiqué que le texte de la déclaration finale (voir annexe 1) distribué par le Bureau aux Délégations avait pris en considération les Recommandations des Commissions.

De Deense delegatie heeft bezwaren geuit, en terzake om een stemming verzocht.

Balans 2004-2008

De heer Dimitrios Sioufas, voorzitter van de EMPA, stelt de balans van de werkzaamheden van de vaste commissies voor de periode 2004-2008 voor, alsook de balans van de ad hoc-commissie voor de Rechten van de vrouw.

Begroeting door de nieuwe voorzitter

De nieuwe voorzitter van de EMPA, de heer Hans-Gert Pöttering, dankt zijn collega's voor het voorzitterschap dat hem werd toevertrouwd. Hij dankt tevens de aftredende voorzitter van de EMPA, de heer Dimitrios Sioufas, voor zijn toewijding ten aanzien van het werk van de Assemblee. Hij voegt eraan toe dat het optimisme, de goede wil en het wederzijds respect essentiële troeven zijn om de Assemblee te versterken. Hij verwijst naar de voor de islam beledigende karikaturen en wijst erop dat het in de Europese Unie weliswaar onmogelijk is de vrije meningsuiting van de pers te beperken, maar dat zowel de parlementsleden als de pers verantwoordelijkheidszin moet hebben.

Als nieuwe EMPA-voorzitter heeft hij de prioriteiten van het Voorzitterschap van het Europees Parlement voor het voetlicht gebracht, met name: a) een zo ruim mogelijke steun aan het vredesproces in het Midden-Oosten, b) de oprichting door het Europees Parlement van een werkgroep Midden-Oosten, c) de deelname van de jongeren in het kader van het proces van Barcelona, d) een vergadering van het Bureau op 12 juni aanstaande om de meningen en de standpunten van de EMPA over het proces van Barcelona en de Mediterrane Unie te bepalen.

Tot slot wijst hij op de noodzaak het proces van Barcelona uit te diepen en de EMPA bij het nieuwe initiatief te betrekken. Hij heeft de Europese Commissie verzocht aan de Assemblee de legitieme rol van parlementaire assemblee van het versterkte proces toe te kennen.

Hij suggereert tevens dat de Assemblee de na Annapolis geboekte vooruitgang in het vredesproces onderzoekt tijdens een vergadering in een Arabisch land over die aangelegenheid.

Des objections ont été soulevées par la délégation danoise qui a demandé la mise au suffrage.

Bilan 2004-2008

Le Président de l'APEM, M. Dimitrios Sioufas, a présenté le bilan des travaux des Commissions permanentes pour la période 2004-2008, ainsi que celui de la Commission Ad Hoc pour les Droits des Femmes pour la période 2006-2008.

Message de salutation du nouveau Président

Le nouveau Président de l'APEM, M. Hans-Gert Pöttering, a exprimé ses remerciements à ses collègues pour la Présidence qu'ils lui ont confiée et au Président sortant de l'APEM, M. Dimitrios Sioufas pour le dévouement qu'il a manifesté à l'égard des travaux de l'Assemblée. Il a ajouté que l'optimisme, la bonne volonté et le respect mutuel sont des atouts essentiels pour renforcer l'Assemblée. Faisant allusion aux caricatures au contenu diffamatoire contre l'Islam, il a souligné qu'il n'est pas possible de limiter la liberté d'expression de la Presse au sein de l'Union Européenne; cependant, un sens de responsabilité s'impose, tant de la part des Membres Parlementaires que de la part de la presse.

En tant que nouveau Président de l'APEM, il a mentionné les priorités de la Présidence du Parlement Européen, à savoir: a) soutien, dans la plus large mesure possible, au processus de paix au Moyen-Orient, b) mise en place par le Parlement Européen d'un Groupe de Travail consacré au Moyen-Orient, c) participation des jeunes dans le cadre du processus de Barcelone, d) la réunion du Bureau le 12 juin 2008, visant à élaborer les points de vue et les positions de l'APEM quant au processus de Barcelone et l'Union Méditerranéenne.

Enfin, il a souligné la nécessité d'approfondir le Processus de Barcelone, ainsi que d'impliquer l'APEM dans la nouvelle initiative. Il a invité la Commission Européenne à accorder à l'Assemblée le rôle légitime de l'assemblée parlementaire du procès renforcé.

Il a également suggéré que l'Assemblé examine les progrès accomplis par le Processus de Paix après Annapolis dans une Session vouée à cette question qui sera organisée dans un pays Arabe.

Sluiting van de werkzaamheden – Resultaten – Dankbetuigingen

De heer Dimitrios Sioufas, voorzitter van de EMPA, verklaart de werkzaamheden van de Vierde Vergadering van de EMPA voor gesloten.

Hij attendeert erop dat dankzij de steun van alle lidstaten van de EMPA het Mediterraan gebied een regio van vrede, samenwerking en ontwikkeling kan worden ten behoeve van de volkeren en landen in die regio.

Hij wijst meer in het bijzonder op de beslissing werk te maken van een Euromediterrane Energiegemeenschap en een institutionele versterking van de Assemblee.

Hij dankt de leden van het Bureau, de heren Mebazaâ, Pöttering en Sorour, die hebben bijgedragen tot het goede verloop en tot het welslagen van de Vierde Plenaire Vergadering van de EMPA in Athene. Hij geeft aan dat hij er zeker van is dat het nieuwe Bureau de komende vier jaar belangrijk werk zal verrichten zodat de doelstellingen van de Euromediterrane Parlementaire Assemblee kunnen worden verwezenlijkt.

III. — VERGADERINGEN VAN DE PERMANENTE COMMISSIES EN VAN DE WERKGROEPEN

1. Commissie voor de Bevordering van de levenskwaliteit, van de Uitwisseling van mensen en van de Cultuur (29-30 oktober 2007, Rome)

Senator Elke TINDEMANS (CD&V) heeft het federale Parlement vertegenwoordigd in de EMPA-Commissie voor de bevordering van de levenskwaliteit, van de uitwisseling van mensen en van de cultuur, die plaatsvond te Rome onder het voorzitterschap van Mw de Zulueta (lid van de Camera dei Deputati).

Tijdens haar openingstoespraak heeft Voorzitster Mw de Zulueta aan de leden van de commissie meegedeeld dat zij op 18 juni 2007 in Kaïro heeft deelgenomen aan de ministeriële conferentie over onderwijs en research. Het heeft haar verheugd dat voor de eerste keer een lid van de Euromediterrane Parlementaire Assemblee werd uitgenodigd om aan de werkzaamheden deel te nemen. De Voorzitster heeft herinnerd aan het belang van research, van de valorisatie van de human resources en van de innovatie voor de modernisering van de maatschappij. Zij heeft uitgelegd dat het beoogde doel een harmonisatie was van het hoger onderwijs, de dynamisering van het Erasmus Mundus programma, zodat de studenten van de landen van de Middellandse Zee

Clôture des travaux – Résultats – Remerciements

Le Président de l'APEM, M. Dimitrios Sioufas, a proclamé la clôture des travaux de la quatrième Conférence de l'APEM.

Il a souligné que le soutien de tous les Etats-membres de l'APEM peut transformer la Méditerranée en une région de paix, de coopération et de développement au profit des peuples et des pays qui la composent.

Il a particulièrement fait allusion à la décision prise en faveur de la promotion d'une Communauté Energétique Euro- Méditerranéenne et du renforcement institutionnel de l'Assemblée.

Il a remercié les membres du Bureau, Mrs Mebazaâ, Pöttering et Sorour, dont la contribution a aidé au bon déroulement et à la réussite de l'IVème Session Plénière de l'APEM à Athènes et a exprimé la certitude qu'au cours des quatre années à venir le nouveaux Bureau va accomplir un travail important, afin que les objectifs de l'Assemblée Parlementaire Euro-Méditerranéenne puissent être atteints.

III. — REUNIONS DES COMMISSIONS PERMANENTES ET DES GROUPES DE TRAVAIL

1. Commission pour la promotion de la qualité de la vie, des échanges humains et de la culture (29-30 octobre 2007, Rome)

La sénatrice Elke TINDEMANS (CD&V) a représenté le Parlement fédéral à la Commission pour la promotion de la qualité de la vie, des échanges humains et de la culture de l'APEM qui s'est tenue à Rome sous la présidence de Mme de Zulueta (membre de la Camera dei Deputati) les 29 et 30 octobre 2007.

Dans son discours d'ouverture des travaux, la présidente de Zulueta a informé les membres de la commission de sa participation le 18 juin 2007 à la conférence ministérielle du Caire relative à l'enseignement et à la recherche. Elle s'est réjouie que pour la première fois, un membre de l'Assemblée parlementaire euroméditerranéenne soit convié à participer aux travaux. Rappelant l'importance de la recherche, de la valorisation des ressources humaines et de l'innovation pour la modernisation des sociétés, la présidente a expliqué que l'objectif poursuivi était d'harmoniser l'enseignement supérieur, de dynamiser le programme Erasmus Mundus pour en faciliter l'accès aux étudiants de la région méditerranéenne et de créer une zone euromed de l'enseignement

er makkelijker toegang toe hebben, en de oprichting van een euromed-zone voor onderwijs en research. De Voorzitster heeft zich ook verheugd over de beslissing om aan deze studenten 549 beurzen toe te kennen voor een bedrag van 15 miljoen euro. Zij heeft eraan herinnerd dat de werkgroep over de oprichting van een euromediterrane universiteit diezelfde ochtend had vergaderd en heeft meegedeeld dat informaties en aanbevelingen zouden worden besproken tijdens de volgende vergadering van de commissie, op 11 of 18 februari 2008, wellicht in Slovenië, dat kandidaat is om onderdak te bieden aan deze nieuwe euromediterrane universiteit.

Op maandag 29 oktober waren de werkzaamheden van de commissie gewijd aan milieu-thema's (waterbevoorrading en brandbestrijding) en op dinsdag 30 oktober aan de rol van satelliet-televisie als brug tussen maatschappijen en culturen. De commissie hoorde ook het verslag van de nieuwe directeur van de Anna Lindh Stichting, dhr Lucio Guerrato.

1.1. De weerslag van de klimaatswijzigingen, van de desertificatie en de waterbevoorrading.

Dhr Pietro Laureano, lid van het Comit voor wetenschap en technologie van de VN-Conventie voor de strijd tegen de desertificatie heeft eraan herinnerd dat voornoemde Conventie tot doel had maatregelen voor te stellen voor de wereldwijde strijd tegen desertificatie. Dhr Maureano heeft vooral gepleit voor een inventaris van ancestrale technieken voor drainering en waterrecuperatie. Hij oordeelt dat, gelet op de toenemende behoefte aan water en vooral drinkwater, en gelet ook op de klimaatswijziging, men de oude technieken zoals die vroeger met name in Egypte werden gebruikt, en die de mens in staat stellen in symbiose met de natuur te leven, moet bestuderen.

DhrEl Fayz, professor economische geschiedenis aan de Universiteit Cadi Ayyad van Marrakech ging in dezelfde richting en illustreerde zijn betoog met een concreet geval in Marrakech.

De stad was vroeger omringd door enorme tuinen, dank zij oude irrigatiesystemen. Deze werden in de 19e eeuw opgegeven ten voordele van een dam en de stad werd hoe langer hoe dorrer en wordt sedert een twintigtal jaren geplaagd door extreme droogte. De urbanisatie en de moderne technieken hebben er volgens hem toe geleid dat de groene zones steeds verder opschoven zodat deze tuinstad herleid werd tot een dor gebied. Spreker heeft ook betreurd dat men overweegt het water om te leiden dat bestemd is voor de landbouw om de aanleg van een tiental golfterreinen mogelijk temaken. Hij heeft eraan herinnerd dat de landbouw ook een middel is om

et de la recherche. La présidente s'est aussi réjouie de la décision d'octroyer 549 bourses à ces étudiants pour un montant de 15 millions d'euros.

Elle a rappelé que le groupe de travail sur la création d'une université euroméditerranéenne s'était réuni le matin même et a indiqué que des informations et des recommandations seraient examinés lors de la prochaine réunion de la commission prévue le 11 ou le 18 février 2008, sans doute en Slovénie, pays candidat à l'accueil de cette nouvelle université euroméditerranéenne.

Le lundi 29 octobre, les travaux de la commission furent consacrés aux thèmes environnementaux (accès à l'eau et gestion des incendies) et le mardi 30 octobre au rôle de la télévision satellitaire comme pont entre les sociétés et les cultures. La commission a aussi entendu le rapport du nouveau directeur de la Fondation Anna Lindh, M Lucio Guerrato.

1.1. Les répercussions du changement climatique, de la désertification et l'accès à l'eau.

M Pietro Laureano membre du Comité de la science et de la technologie de la Convention des Nations unies sur la lutte contre la désertification a rappelé que l'objectif de ladite convention était de préconiser des mesures de lutte contre la désertification au niveau mondial . M Maureano a surtout plaidé pour l'établissement d'un inventaire des techniques ancestrales visant au drainage et à la récupération de l'eau. Face a des besoins accrus en eau et surtout en eau potable et au changement climatique, il estime qu'il faut étudier les techniques utilisées anciennement (notamment en Egypte) qui permettent à l'homme de vivre en symbiose avec la nature.

M El Fayz, professeur d'histoire économique à l'université Cadi Ayyad de Marrakech a abondé dans le même sens en illustrant ses propos par le cas concret de Marrakech.

Jadis entourée d'immenses jardins grâce aux anciens systèmes d'irrigation qu'elle abandonna au 19ème siècle au profit d'un barrage, la ville devint de plus en plus aride et est confrontée à une sécheresse sévère depuis quelque vingt ans. L'urbanisation et les techniques modernes ne firent selon lui que reculer les espaces verts et transformèrent cette cité jardin en zone aride. L'orateur a encore déploré que l'on envisage le détournement des eaux destinées à l'agriculture pour concrétiser un projet de construction de dix terrains de golf. Il a rappelé que l'agriculture est aussi un moyen de sauvegarde des paysages et permet de lutter contre la désertification.

het landschap te beschermen en de desertificatie te bestrijden. Voor hem is het dus eveneens cruciaal om de ancestrale kennis inzake waterwinning op te vissen.

Tijdens het daaropvolgende debat heeft de vertegenwoordigster van Egypte verklaard dat zij gekant was tegen elke privatisering van watervoorziening. De vertegenwoordiger van Syrië heeft technologische hulp van Europa gevraagd en gepleit voor de oprichting van een wetenschappelijk comité om de kennis inzake waterbeheersing uit te dragen. Mw Patrie (EP) heeft onderstreept dat water vaak een politieke inzet geworden is en dat bepaalde types landbouw meer waterbesparend waren dan anderen.

1.2. De mediterrane politiek inzake bosbeheer en de brandbestrijding.

In zijn inleidend betoog heeft dhr Prado, Directeur van het departement Bossen van de FAO (Food and Agriculture organization) onderstreept dat in tien jaar tijd 3 miljard hectare bossen werden vernield door branden, vooral in Afrika ten zuiden van de Sahara. Volgens hem kunnen de ecosystemen zich niet meer herstellen en is de impact op de biodiversiteit enorm.

Het landschap van Europa ondergaat een belangrijke wijziging, door de verstedelijking van landelijke gebieden; sommige zones zijn ook niet gespaard van bosbranden, die bovendien in 90% van de gevallen aangestoken zijn. De expert pleit ten voor een radicale strategiewijziging door het opleiden van beroepslui, het verspreiden van kennis en hulpmiddelen en het wereldwijd stimuleren van preventie en samenwerking.

De vertegenwoordiger van Syrië heeft benadrukt dat vele landen machteloos staan tegenover dergelijke vernietigende branden en heeft gevraagd dat regionale centra zouden worden opgericht om dit fenomeen te bestrijden.

De Commissie heeft eveneens de verslagen gehoord van Mw Mikhail (Egypte) en dhr M Carnero (EP) over de uitvoering van het plan Horizon 2020 voor de zuivering van de Middellandse Zee. Hoewel het de rapporteurs verheugt dat er sinds 2005 een politieke wil aanwezig is om de milieuproblematiek aan te pakken, oordelen zij toch dat het plan horizon 2020 te weinig kwantitatieve doelstellingen heeft en dat het financieringsplan ervan onvoldoende is. Dhr Carnero roept de parlementsleden op een grotere rol te spelen, want zij zijn het die moeten waken over de ratificering van de Conventie van Barcelona (conventie voor de bescherming van de Middellandse Zee tegen pollutie). Dhr Camero stelt voor dat de EMPA,

Pour lui, il est donc aussi crucial de récupérer les savoirs ancestraux en matière de récolte de l'eau.

Au cours du débat qui s'ensuivit, la représentante de l'Egypte s'est dite opposée à toute privatisation des ressources hydriques. Le représentant de la Syrie a demandé une aide technologique de l'Europe et plaidé pour la création d'un comité scientifique chargé de diffuser les connaissances relatives à la maîtrise de l'eau. Mme Patrie (PE) a souligné que l'eau était souvent devenue un enjeu politique et que certains types d'agriculture étaient plus économes en eau que d'autres.

1.2. La politique forestière méditerranéenne et la gestion des incendies.

Dans son exposé introductif, M. Prado, Directeur du département forestier de la FAO (Food and Agriculture organisation) a souligné que 3 milliards d'hectares de forêts avaient été ravagés par des incendies en 10 ans, surtout en Afrique sub-saharienne. Selon lui, les écosystèmes ne parviennent plus à se régénérer et l'impact sur la biodiversité est énorme.

L'Europe quant à elle subit une modification importante de ses paysages due à l'urbanisation des zones rurales et certaines de ses zones ne sont pas non plus épargnées par les incendies de forêts qui sont en outre des incendies volontaires dans 90% des cas. L'expert plaide donc pour une modification radicale de stratégie en favorisant la formation des professionnels, la diffusion des connaissances et des ressources et en stimulant la prévention et la coopération au niveau mondial.

Le représentant de la Syrie a mis l'accent sur l'impuissance de nombreux pays face à ces incendies dévastateurs et a demandé que soient créés des centres régionaux de lutte contre ce phénomène.

La Commission a également entendu les rapports de Mme Mikhail (Egypte) et de M Carnero (PE) sur la mise en œuvre du plan Horizon 2020 relatif à la dépollution de la Méditerranée. Si les rapporteurs se réjouissent que depuis 2005, il y ait une volonté politique d'aborder la problématique environnementale, ils estiment que le plan horizon 2020 manque d'objectifs quantitatifs et que son plan de financement est insuffisant. M Carnero en appelle à un rôle plus important des parlementaires notamment parce que ce sont eux qui doivent veiller à la ratification de la Convention de Barcelone (convention pour la protection de la Méditerranée contre la pollution). M Carnero propose qu'à l'occasion de sa session

naar aanleiding van de zitting 2008, de doelstellingen definieert die haar in dit verband essentieel lijken en dat de commissie, voor maart 2009, een vergadering wijdt aan een debat met deskundigen, zodat duidelijke aanbevelingen kunnen worden geformuleerd.

1.3. De rol van satelliet-televisie als brug tussen maatschappijen en culturen

De commissie heeft eerst Mw Della Ratta gehoord, auteur van een boek over de televisiezender Al-Jazeera. Voor Mw Della Ratta, vertoont de Europese strategie twee zwakheden: enerzijs wordt de rol van Al-jazeera ontkend, door deze zender te beschouwen als een propaganda-instrument, terwijl het gaat om een zeer provessionele zender, en anderzijds is zij veel te monocultureel wanneer de lidstaten hun eigen zenders in het Arabisch voorstellen, die zij laten accrediteren. Zowat 400 zenders zijn thans op de markt aanwezig en de impact van al deze zenders is dus zeer beperkt .De experte denkt dat een echt pluricultureel aanbod nodig is en dat de te voeren strategie des te belangrijker is naarmate het moeilijker is voor de burgers uit het zuiden om een visum voor het noorden te bekomen; het beeld speelt dus een essentiële rol. Mw della Ratta benadrukt evenwel ook de impact van het onderwijs en verheugt zich over de oprichting van een euromediterrane universiteit, want televisie is volgens haar ook «business» en mag dus niet het enige instrument zijn voor een interculturele dialoog. Zij heeft ook gepleit voor een faculteit van vergelijkende media.

Dhr Samir Khader, productiedirecteur van Al-Jazeera is minder positief over de rol die zijn zender kan spelen in de interculturele dialoog. Al-Jazeera werd opgericht door Arabieren, voor henzelf en zij trekken zich weinig aan van de buitenwereld. De zender wil zich vooral richten tot de populaire massa en in de eerste plaats een dialoog stimuleren tussen Arabieren. Voor Al-jazeera beschikten de Arabische kijkers enkel over Europese of Amerikaanse zenders, en de nieuwe arabische zender heeft een deel van deze kijkers kunnen recupereren. Vooraleer de dialoog naar buiten uit te vreiden, wil de zender die eerst stimuleren binnen de arabische wereld, want de westerse zenders hadden voordien nooit deze mogelijkheid geboden. De zender hecht veel belang aan de kwaliteit van zijn correspondenten, hij spreekt over Europa omdat Europa een voorbeeld is van wat de Arabieren niet doen, hij streeft naar eenheid, ondanks de grote diversiteit die binnenin bestaat. Alle Arabieren spreken dezelfde taal, maar maken een identiteitscrisis door, zij richten zich teveel naar de vergane glorie van hun verleden. De verantwoordelijke van Al-Jazeera wil zich tot hen richten, hij geeft onomwonden toe dat zowel het noorden als het zuiden over de andere in stereotypen

2008, l'APEM définisse les objectifs qui lui paraissent essentiels en cette matière et qu'avant mars 2009, la commission consacre une de ses réunions à débattre avec des experts afin de formuler des recommandation claires.

1.3. Le rôle de la télévision satellitaire comme pont entre les sociétés et les cultures.

La commission a tout d'abord entendu Mme della Ratta, auteur d'un ouvrage consacré à la chaîne de télévision Al-Jazeera. Pour Mme della Ratta, la stratégie européenne présente deux faiblesses: d'une part, elle nie le rôle d'Al-jazeera, percevant cette chaîne comme un outil de propagande alors qu'il s'agit d'une chaîne très professionnelle et d'autre part, elle est trop monoculturelle quand ses Etats membres proposent leurs propres chaînes en arabe qu'ils font accréditer. Quelque 400 chaînes se partagent désormais le marché et l'impact de toutes ces chaînes est donc très réduit. L'experte pense qu'il faut une véritable offre pluriculturelle et la stratégie à mener est d'autant plus importante qu'il est difficile pour les citoyens du sud d'obtenir des visas pour se rendre dans le nord et que l'image joue donc un rôle essentiel. Toutefois, Mme della Ratta insiste aussi sur l'impact de l'enseignement et se réjouit du projet de mise sur pied d'une université euroméditerranéenne car la télévision est aussi selon elle un «business» qui ne peut donc être le seul instrument du dialogue interculturel. L'experte plaide aussi pour une faculté de médias comparés.

M Samir Khader, directeur de production de Al-Jazeera tient lui un discours moins positif sur le rôle que peut jouer sa chaîne dans le dialogue interculturel. Al-Jazeera a été créée par des Arabes, pour eux et le monde extérieur importe peu. Il s'agit surtout pour cette chaîne de s'adresser aux masses populaires et de stimuler un dialogue entre les Arabes. Avant Al-Jazeera, les téléspectateurs arabes n'avaient que des chaînes européennes ou américaines, la nouvelle chaîne arabe a récupéré une partie de ces téléspectateurs. Elle entend avant d'élargir le dialogue à l'extérieur, le stimuler au sein du monde arabe car cette possibilité n'avait jamais été offerte auparavant par les chaînes occidentales. La chaîne attache de l'importance à la qualité de ces correspondants, elle parle de l'Europe parce que l'Europe est un exemple de ce que ne font pas les Arabes, elle tend vers l'unité en dépit de la grande diversité qui existe en son sein. Les Arabes parlent tous la même langue mais souffrent d'une crise d'identité, ils sont trop tournés vers leur splendeur passée. Le responsable d'Al-Jazeera veut s'adresser à eux. Il reconnaît volontiers que tant le nord que le sud se font de l'autre une image stéréotypée. Pour les Arabes , l'Occident est synonyme de mal et pour le

denkt. Voor de Arabieren staat het Westen synoniem voor het kwade en het noorden beschouwt de Arabieren als terroristen. Dhr Khader verschaft geen antwoord over de mogelijkheid voor zijn zender om de dialoog tussen beide oevers te stimuleren.

Dhr Anzour, een Syrische regisseur, denkt dat beide entiteiten bereid zijn tot dialoog. Hij legt zich toe op de productie van tv-series in Syrië, die tot doel hebben de visie van de Arabieren over het Westen te wijzigen. Hij heeft onder meer een serie gewijd aan het terrorisme, met als title «de afvallige», die een reportage toont over de slachtoffers van de aanslagen. Hij geeft evenwel toe dat hijzelf soms als een terrorist wordt beschouwd in Syrië en dat de gematigde figuren die open staan voor dialoog vaak over weinig actiemiddelen beschikken.

1.4. Activiteiten van de Anna Lindh stichting en interrelaties met de EMPA

Dhr Lucio Guerrato, nieuwe Directeur van de Anna Lindh stichting, legt eerst uit welke de grenzen zijn van zijn opdracht. Zijn mandaat is beperkt en kan eventueel met slechts één jaar worden verlengd. Zijn opdracht bestaat erin nieuwe voorstellen te doen aan de Raad van Bestuur want de ALS heeft teleurgesteld. Hij heeft dus een analyse gemaakt van de verwachtingen m.b.t. de ALS en de oorzaken van deze teleurstelling. Hij heeft ook de «geboorteakte van de ALS» onderzocht; zij stemt overeen met de derde pijler van de Verklaring van Barcelona, maar voor de oprichting van de ALS was niets voorzien voor de verwezenlijking van deze pijler. De ALS heeft zich strict gehouden aan haar statuten, met name de bevordering van debatten en activiteiten in verband met het Barcelona-Proces en de ondersteuning van evenementen. Stilaan trad teleurstelling op en dit is volgens dhr Guerrato te begrijpen want de ALS is, als instrument van de derde pijler, wel degelijk een instituut met politieke inslag is en de ontevredenheid vloeit voort uit dit initiële hiaat: men wil een politieke crisis oplossen en de ALS houdt zich bezig met administratie door projecten te ondersteunen. De Raad van Bestuur wil duidelijk zichtbaarheid en heeft de nieuwe directeur gelast voorstellen uit te werken die de ALS deze zichtbaarheid en deze politieke dimensie geven. De ALS kan zich er dus niet meer toe beperken haar strijd te voeren op het culturele vlak.

Dhr Guerrato stelt voor dat de ALS een Observatorium voor coëxistentie wordt, dat zij de evolutie van de dialoog onderzoekt door te werken met alle universitaire instellingen die studies wijden aan de arabische wereld en aan de euromediterrane dialoog. Onderhandelingen met deze instellingen zijn aan de gang, de ALS gaat een internet site oprichten waarop alle gegevens zullen staan

nord, les Arabes sont perçus comme des terroristes. M Khader n'apporte toutefois pas de réponse quant à la possibilité pour sa chaîne de stimuler le dialogue entre les deux rives.

M Anzour, metteur en scène syrien pense lui que les deux entités sont prêtes au dialogue. Il s'attache à produire des séries télévisées en Syrie qui ont pour objectif de modifier la vision que les Arabes ont de l'Occident. Il a entre autres consacré une série au terrorisme intitulée «le renégat» qui montre un reportage sur les victimes des attentats. Il reconnaît cependant qu'il est parfois considéré lui-même comme un terroriste en Syrie et que les modérés qui sont ouverts au dialogue ont souvent peu de moyens d'action.

1.4. Activités de la Fondation Anna Lindh et interrelations avec l'APEM

M Lucio Guerrato, nouveau Directeur de la Fondation Anna Lindh explique tout d'abord les limites de sa mission. Son mandat est limité et ne peut éventuellement être prolongé que d'un an. Sa mission consiste à faire des propositions nouvelles au Conseil de gouvernance car la FAL a déçu. Il s'est donc attaché à analyser les attentes par rapport à la FAL et les causes de cette déception. Il a aussi examiné «l'acte de naissance de la FAL», elle correspond au troisième pilier de la Déclaration de Barcelone mais aucun instrument n'avait jusqu'à sa création été prévu en vue de la mise en œuvre de ce pilier. La FAL s'est strictement limitée à ce que prévoyaient ses statuts à savoir promouvoir des débats et des activités liées au Processus de Barcelone et soutenir des événements. Peu à peu, la déception s'est installée et d'après M Guerrato, elle est compréhensible car la FAL, en tant qu'instrument du troisième pilier, est bien un organisme à caractère politique et l'insatisfaction naît de cet hiatus initial: on veut résoudre une crise politique et la FAL fait de l'administration en soutenant des projets. Le Conseil de gouvernance veut clairement de la visibilité et a chargé le nouveau directeur de formuler des propositions qui donnent à la FAL cette visibilité et cette dimension politique. La FAL ne peut donc plus se limiter à mener son combat sur le terrain culturel.

M Guerrato propose que la FAL devienne un Observatoire de la coexistence, qu'elle examine l'évolution du dialogue euroméditerranéen en travaillant avec toutes les institutions universitaires qui consacrent des études au monde arabe et au dialogue euroméditerranéen. Des négociations sont en cours avec ces institutions, la FAL va créer un site internet sur lequel seront re-

afkomstig van de universitaire wereld. De ALS zal al dat wetenschappelijk materiaal verzamelen, het op haar site zetten en bepaalde analyses vragen. Een jaarverslag zal worden voorgesteld op de ministeriële conferentie over integratie van de euromediterrane maatschappij.

De ALS zal voorts haar actie voortzetten van «netwerk van netwerken» maar gelet op de beperkte financiële middelen, moet dit netwerk worden gestimuleerd en versterkt. De ALS kan zich niet beperken tot de financiering van enkele projecten. Zij moet de basis laten werken, dat bestaat uit de 37 nationale netwerken. Thans werkt een derde van deze netwerken goed en de ALS kan niet aanwezig zijn in 37 landen die samen 700 miljoen inwoners tellen. De ALS zal de netwerken en hun leden financieren maar door conventies te tekenen met duidelijke lastenboeken.

De voorstellen van dhr Guerrato werden aanvaard door de Raad van Bstuur en de statuten van de ALS werden gewijzigd. Er werd een oproep tot kandidaten gericht voor de functie van Voorzitter; het moet gaan om iemand die de vier stromingen van de ALS kan vertegenwoordien: Europees, arabisch, Turks en Israëlisch.

1.5. Varia

De Voorzitster brengt in herinnering dat de Commissie in de in Tunis goedgekeurde resolutie paragrafen had opgenomen met betrekking tot de oprichting van een Euromed Jongerenparlement. Het Duitse voorzitterschap heeft van 27 mei tot 3 juni 2007 een eerste vergadering georganiseerd met 500 studenten tussen 18 en 25 jaar uit de Euromed zone. Dit experiment is positief gebleken en men overweegt het te institutionaliseren. Zij vraagt dat de leden van de commissie zouden nadenken over de modaliteiten van de volgende vergadering van dit jongerenparlement: plaats, data, format. Zij wenst namelijk dat de impuls zou worden gegeven door de commissie.

De Voorzitster herinert er tevens aan dat het aan de commissie toekomt om voorstellen te doen voor het logo van de EMPA. Men wil namelijk een eigen parlementair logo, naast het gouvernementele logo dat tot nu toe werd gebruikt. De voorzitster stelt voor dat men aan een kunstenaar die representatief is voor de mediterrane regio zou vragen een ontwerp voor te stellen dat nadien als basis zou dienen voor de grafische uitwerking van het nieuwe logo.

cueillies toutes les données en provenances du monde universitaire. La FAL recueillera donc tout ce matériel scientifique, le publiera sur son site et commandera certaines analyses. Un rapport annuel sera présenté à la Conférence ministérielle sur l'intégration de la société reuroméditerranéenne.

La FAL poursuivra par ailleurs son action de «réseau de réseaux» mais compte tenu de ses faibles ressources financières, ce réseau doit être stimulé et renforcé. La FAL ne peut se limiter à financer quelques projets. Elle doit faire travailler la base que constitue les 37 réseaux nationaux. Actuellement, un tiers de ces réseaux fonctionne bien et la FAL ne peut être présente dans 37 pays qui regroupent 700 millions d'habitants. La FAL financera les réseaux et leurs membres mais en signant des conventions reprenant des cahiers de charge précis.

Les propositions de M Guerrato ont été acceptées par le Conseil de gouvernance et les statuts de la FAL ont été modifiés. Un appel aux candidatures pour le poste de Président est lancé, il faut une personnalité capable de représenter les quatre courants de la FAL: européen, arabe, turc et israélien.

1.5. Divers

La Présidente rappelle que la Commission avait introduit dans la résolution votée à Tunis des paragraphes visant à l'organisation d'un parlement Euromed des jeunes. Du 27 mai au 3 juin 2007, la présidence allemande a organisé une première réunion de 500 étudiants de 18 à 25 ans issus de la zone Euromed. L'expérience s'avéra positive et on pense à l'institutionnaliser. Elle demande aux membres de la commission de réfléchir aux modalités de la prochaine réunion de ce parlement des jeunes: lieu, dates, format. Elle souhaite en effet que l'impulsion parte de la commission.

La Présidente rappelle par ailleurs qu'il revient à la commission de faire des propositions pour le logo de l'APEM. Il existe en effet une volonté de création d'un logo parlementaire à côté du logo gouvernemental utilisé jusqu'à présent. La présidente propose qu'un artiste représentatif de la région méditerranéenne soit invité à présenter un projet qui servirait ensuite de base pour le graphisme du nouveau logo.

2. Commissie Politiek, Veiligheid en Mensenrechten
(26 november 2007, Europees Parlement, Brussel)

2.1. Mededeling van het voorzitterschap

De voorzitster deelt de aanwezige leden mee dat de ondervoorzitter, de heer Whbee (Israël) is aangesteld tot viceminister van Buitenlandse Zaken.

De voorzitster brengt de aanwezige leden er voorts van op de hoogte dat de heer Sioufas is verkozen tot voorzitter van het Griekse parlement, en derhalve ook tot nieuwe EMPA-voorzitter ter vervanging van mevrouw Benaki. In februari 2008 zal in Athene een vergadering plaatsvinden van het bureau van de EMPA.

2.2. Gedachtewisseling over de Mediterrane Unie in aanwezigheid van de heer Jean-Pierre Jouyet, staatssecretaris voor Europese Aangelegenheden van de Franse Republiek

De heer Jouyet licht het voorstel voor een Mediterrane Unie toe dat de heer Sarkozy heeft gedaan tijdens zijn verkiezingscampagne. Hij wijst erop dat alle regio's in de wereld die enige invloed uitoefenen zich openstellen voor hun zuidelijke buren (China/Japan – Zuidoost-Azië; Verenigde Staten – Latijns-Amerika; Europa – Noord-Afrika). Hij vestigt er de aandacht op dat het Barcelonaproces niet aan de verwachtingen tegemoet is kunnen komen, en dat het voorstel voor een Mediterrane Unie ertoe strekt het verloren elan terug te vinden via voorstellen voor specifieke acties. Die voorstellen zouden betrekking hebben op aangelegenheden zoals energie, vervoer, veiligheid en onderwijs. De financiering zou niet van de EU komen, doch uit andere bronnen worden gepuurd. Ook de oprichting van een Euromediterrane Bank is een mogelijkheid. De Mediterrane Unie zal niet proberen zich in de plaats te stellen van de EMPA, noch van andere bestaande voorzieningen, en ze zal al helemaal niet de bestaande bilaterale overeenkomsten tussen de EU en de mediterrane landen vervangen.

Hoewel de meeste delegaties voor een Mediterrane Unie gewonnen zijn, maken ze toch ernstig voorbehoud.

- Gaat het, aangezien het voorstel tijdens de Franse campagne voor de presidentsverkiezingen is gelanceerd, niet louter om een verkiezingsstrategie?

- In het plan voor een Mediterrane Unie wordt alleen gewag gemaakt van economische vraagstukken, terwijl geen enkel politiek vraagstuk aan bod komt. Het maakt geen melding van de conflictgebieden in het Midden-Oosten (Israël – Palestina en Libanon).

2. Commission politique, de sécurité et des droits de l'homme
(26 novembre 2007, Parlement européen, Bruxelles)

2.1. Communication de la Présidence

La Présidente informe les membres présents que le vice-président, M. WHBEE (Israël) a été désigné vice-ministre des affaires étrangères.

La présidente informe également les membres que M. Sioufas a été élu Président du Parlement grec et, par conséquent, nouveau Président de l'APEM, remplaçant Mme Benaki. Une réunion du bureau de l'APEM se tiendra à Athènes, en février 2008.

2.2. Echange de vues sur l'Union de la Méditerranée en présence de M. Jean-Pierre Jouyet, Secrétaire d'Etat aux affaires européennes de la République française

M. Jouyet expose la proposition d'une Union méditerranéenne avancée par M. Sarkozy au cours de sa campagne électorale. Il indique que toutes les régions du monde qui exercent une influence s'ouvrent vers leurs voisins méridionaux (Chine/Japon – Asie du Sud-Est; Etats-Unis – Amérique latine; Europe – Afrique du Nord). Il attire l'attention sur le fait que le processus de Barcelone n'est pas parvenu à répondre aux attentes et que la proposition d'une Union méditerranéenne vise à redonner l'élan perdu par le biais de propositions d'actions spécifiques. Ces propositions porteraient sur des domaines tels que l'énergie, les transports, la sécurité, l'éducation. Le financement ne proviendrait pas de l'UE, mais d'autres sources. La création d'une Banque méditerranéenne est également une possibilité. L'Union méditerranéenne ne cherchera pas à se substituer à l'APEM, ni à d'autres structures existantes et ne remplacera certainement pas les accords bilatéraux existants entre l'UE et les pays méditerranéens.

Bien que la plupart des délégations soient favorables à l'Union méditerranéenne, celles-ci émettent d'importantes réserves:

- comme le projet a été lancé pendant la campagne électorale présidentielle française, ne s'agissait-il que d'une simple stratégie électorale?

- le projet d'Union méditerranéenne ne parle que des questions économiques, aucune question politique n'est abordée. Il ne mentionne pas les zones de conflit au Moyen-Orient (Israël – Palestine et Liban);

- De ten uitvoer gelegde inspanningen dreigen elkaar te overlappen.

- Er heerst onduidelijkheid omtrent de middelen en de financieringsmethodes.

- De Mediterrane Unie mag de besprekingen over de uitbreiding (met Turkije en de Balkan) niet vervangen.

De heer Jouyet herinnert de leden eraan dat vooralsnog over het project wordt nagedacht; hij geeft aan dat in juni 2008 een topontmoeting zal plaatshebben en dat de EMPA nauw bij het plan voor een Mediterrane Unie zal worden betrokken. De financiering zal gebeuren met inachtneming van de EU-regels. Tot besluit vestigt hij er de aandacht op dat de Europese Unie aanvankelijk zelf een Europese Economische Gemeenschap was, en dat ze pas decennia later een politieke unie is geworden.

2.3. Rechten van de mens: gedachtewisseling over de doodstraf, inzonderheid over het plan voor een universeel moratorium op de doodstraf

De voorzitster herinnert de leden eraan dat tijdens de recentste commissievergadering op 2 juli 2007 is beslist bij elke vergadering van de Commissie politiek, veiligheid en mensenrechten een punt in verband met de mensenrechten aan de agenda toe te voegen. De voorzitster vraagt de Griekse en de Marokkaanse delegatie of ze hun voornemen om lid te blijven van de contactgroep kunnen bevestigen, alsmede in voorkomend geval een lid van hun delegatie kunnen aanwijzen dat aan de contactgroep zal deelnemen.

Mevrouw Hélène Flautre (EP) deelt de leden mee dat de Verenigde Naties onlangs een resolutie hebben aangenomen over een moratorium op de doodstraf. Niet alle VN-landen hebben met die resolutie ingestemd; met name drie mediterrane landen waren er tegen gekant. Zij onderstreept dat de doodstraf geen enkel ontradend effect heeft, dat ze wreed en onmenselijk is, en dat ze afbreuk doet aan de menselijke waardigheid.

In het debat komen de volgende kernpunten aan bod.

- Het is mogelijk dat onschuldigen terecht worden gesteld; de doodstraf mag alleen worden toegepast indien een onweerlegbaar bewijs van schuld voorhanden is.

- Alles moet in het werk worden gesteld voor de resocialisatie van de criminelen; de doodstraf wordt namelijk vaak veeleer toegepast om wraak te nemen dan om recht de doen.

- il existe un risque de redondance au niveau des efforts mis en œuvre;

- les moyens et les méthodes de financement ne sont pas clairs;

- l'Union méditerranéenne ne doit pas remplacer les négociations sur l'élargissement (Turquie et Balkans).

M. Jouyet rappelle aux membres que le projet est toujours en cours de réflexion et indique qu'un sommet se tiendra en juin 2008 et que l'APEM sera étroitement associée au projet d'Union méditerranéenne. Le financement respectera les règles communautaires. Il conclut en attirant l'attention sur le fait que l'Union européenne elle-même a commencé comme la Communauté économique européenne pour ne devenir une union politique qu'après plusieurs décennies.

2.3. Droits de l'homme: échange de vues sur la peine de mort, notamment sur le projet de moratoire universel de la peine de mort

La Présidente rappelle aux membres que, lors de la dernière réunion de la commission le 2 juillet 2007, il a été décidé d'ajouter un point concernant les droits de l'homme à l'ordre du jour de chaque réunion de la commission politique. La Présidente demande aux délégations grecque et marocaine si elles peuvent confirmer leur intention de demeurer membres du groupe de contact, et le cas échéant, de désigner le membre de leur délégation qui participera au groupe de contact.

Mme Hélène Flautre (PE) informe les membres que les Nations Unies ont récemment voté une résolution relative à un moratoire sur la peine de mort. Cette résolution n'a pas suscité l'approbation de l'ensemble des pays des Nations Unies; en effet, trois pays méditerranéens s'y sont opposés. Elle souligne que la peine de mort n'a aucun effet dissuasif; elle est cruelle, inhumaine et porte atteinte à la dignité humaine.

Les principaux points soulevés lors du débat sont les suivants:

- des innocents peuvent être exécutés, la peine de mort ne doit être appliquée qu'en présence d'une preuve irréfutable de la culpabilité;

- il faut tout mettre en œuvre pour réinsérer les criminels dans la société, l'application de la peine de mort fait plus souvent office de vengeance que de justice;

- Elk geval moet individueel worden behandeld, en de doodstraf moet worden voorbehouden voor terroristische acties en verkrachtingen.

- De doodstraf mag niet met een geloofsovertuiging in verband worden gebracht.

Tot besluit stelt mevrouw Flautre voor dat de leden van de Commissie politiek, veiligheid en mensenrechten zouden mogen overwegen deel te nemen aan het volgende Congres tegen de doodstraf, alsmede dat zij zouden kunnen toetreden tot het wereldwijde netwerk van parlementaire contacten met het oog op de afschaffing van de doodstraf.

2.4. Gedachtewisseling over de evaluatie van de actieplannen

Vooraf wordt beslist dat de volgende leden worden aangesteld als rapporteurs voor de verschillende actieplannen:

- mevrouw Salah (Tunesië) voor Tunesië en Marokko;

- mevrouw Dagi (Turkije) voor Israël en de Palestijnse Autoriteit;

- de heer Antunes (Portugal) voor Jordanië, Libanon en Egypte.

Mevrouw Dagi belooft als nieuw verkozen lid van de Turkse delegatie bij de EMPA en de commissie Politiek op de volgende vergadering een rapport voor te stellen.

De verkiezingen in Marokko hebben mevrouw Salah belet inlichtingen in te winnen en haar rapport over Marokko voor te bereiden; zij zal het op de volgende vergadering van de commissie voorstellen. Zij geeft een overzicht van het rapport over Tunesië.

De heer Antunes geeft een uitgebreide inleiding bij zijn rapport over Jordanië, Libanon en Egypte.

2.5. Gedachtewisseling over de situatie in Libanon

Interne politieke situatie in aanwezigheid van:
de heer Leonidas Tezapsidis, hoofd van de dienst Nabije-Oosten, DG Buitenlandse Betrekkingen van de Europese Commissie

De heer Tezapsidis beklemtoont dat Libanon een bijzonder moeilijke situatie doormaakt, waarvan de afloop volslagen onbekend blijft. Ondanks de bemidde-

- chaque cas doit être traité individuellement, et la peine de mort réservée aux actes terroristes et aux viols;

- la peine de mort ne doit pas être associée à des croyances religieuses.

Mme Flautre conclut en proposant que les membres de la commission politique puissent envisager de prendre part au prochain Congrès contre la peine de mort et que les membres puissent rejoindre le réseau mondial des contacts parlementaires pour l'abolition de la peine de mort.

2.4. Echange de vues sur l'évaluation des plans d'action

Il a été décidé préalablement que les membres suivants seraient rapporteurs pour les différents plans d'action:

- Mme Salah (Tunisie) pour la Tunisie et le Maroc;

- Mme Dagi (Turquie) pour Israël et l'Autorité palestinienne;

- M. Antunes (Portugal) pour la Jordanie, le Liban et l'Egypte.

Mme Dagi, en tant que nouveau membre élu de la délégation turque à l'APEM et de la commission politique promet de présenter un rapport à la prochaine réunion.

Les élections au Maroc ont empêché Mme Salah de recueillir des informations et de préparer son rapport sur le Maroc, qu'elle présentera à la prochaine réunion de la commission. Elle donne un aperçu du rapport sur la Tunisie.

M. Antunes présente une introduction approfondie de son rapport sur la Jordanie, le Liban et l'Egypte.

2.5. Echange de vues sur la situation au Liban:

Situation politique interne en présence de M. Leonidas Tezapsidis, Chef de l'Unité Proche-Orient, DG Relations extérieures de la Commission européenne

M. Tezapsidis souligne que le Liban subit une situation particulièrement difficile, dont l'issue demeure totalement inconnue. Une solution n'a pu être trouvée dans le

lingsinspanningen kon binnen de grondwettelijke termijn geen oplossing worden gevonden. De ambities van de EU in Libanon reiken verder dan crisisbeheer. De EU-inspanningen omvatten twee aspecten: besprekingen voeren met de Libanese autoriteiten en hun inspanningen financieel en technisch steunen.

De Europese Commissie heeft geprobeerd tijdens de crisis (sinds 2005) aanwezig te zijn, niet alleen met humanitaire hulp, maar ook door strategische antwoorden aan te reiken. Er zijn politieke hervormingen op lange termijn nodig. Als de crisis voorbij is, zal het belangrijk zijn de hervorming van de kieswet te voleindigen. Bepaalde aanpassingen werden in dit verband al aangebracht.

De Libanese regering heeft eveneens een agenda voor de economische en sociale hervormingen voorbereid. De EU heeft er zich toe verbonden haar steun te betuigen. Het doel is dat de plaatselijke actoren zich de op til zijnde hervormingen eigen maken.

– Regionale situatie

Uiteenzetting van professor Rudolf El-Kareh, politicoloog (ULB/CEA/Paris III – Sorbonne Nouvelle)

Na te hebben herinnerd aan de geschiedenis van het huidige Libanon en de evolutie van zijn instellingen sinds het einde van het Franse mandaat, schetst de spreker de aard van de gemeenschapsstructuren die de rechtsgrondslag vormen van het sociale en politieke systeem van het land.

Libanon beleeft thans een van de meest kritieke fasen van zijn moderne bestaan. De interacties tussen de grote internationale strategieën, de regionale politieke en geopolitieke dynamiek en de interne stromingen binnen de Libanese maatschappij zijn nooit eerder met dergelijke kracht tot uiting gekomen. Zij zijn nog verergerd door de nieuwe Amerikaanse strategie, die op de bezetting van Irak is gevolgd.

Hij onderstreept de ambivalente aard van het confessionele communautaristische systeem en gelooft dat de oorzaken van de huidige impasse tegelijk conjunctureel en structureel zijn. Om daar vat op te krijgen moet men het spel van invloeden en interacties tussen de externe factoren en de mechanismen van het interne politiek spel begrijpen. Hij merkt op dat de zogenaamde projecten inzake remodellering van het Midden-Oosten of een Nieuw Midden-Oosten een diepgaande destabiliserende werking hebben, zowel voor Libanon en als voor het nieuwe Palestina. In verband met de ontmoeting van

délai constitutionnel malgré les efforts de médiation. Les ambitions de l'UE au Liban vont au-delà de la gestion de la crise. Les efforts de l'UE comportent deux volets: discuter avec les autorités libanaises et appuyer leurs efforts financièrement et techniquement.

Au cours de la crise (depuis 2005), la Commission européenne a essayé d'être présente, non seulement par une aide humanitaire, mais également en apportant des réponses stratégiques. Des réformes politiques à long terme sont nécessaires. Lorsque la crise sera dépassée, il sera important de finaliser la réforme de la loi électorale. Certains ajustements ont déjà été faits à cet égard.

Le gouvernement libanais a également préparé un agenda pour les réformes économiques et sociales. L'UE s'est engagée à apporter son appui. L'objectif est que les acteurs locaux s'approprient les réformes qui vont avoir lieu.

– Situation régionale

Intervention du Professeur Rudolf El-Kareh, Politologue, professeur à l'ULB/CEA/Paris III - Sorbonne Nouvelle

Après avoir rappelé l'histoire du Liban contemporain et l'évolution de ses institutions depuis la fin du Mandat français, l'orateur expose la nature des structures communautaires qui constituent le socle juridique du système social et politique de ce pays.

Le Liban vit aujourd'hui l'une des phases les plus critiques de son existence contemporaine. Les interactions entre les grandes stratégies internationales, les dynamiques politiques et géopolitiques régionales et les mouvements internes de la société libanaise ne se sont jamais exprimées avec autant de force. Elles se sont aggravées avec la nouvelle stratégie américaine postérieure à l'occupation de l'Irak.

Il met en évidence la nature ambivalente du système communautariste confessionnel estimant que les causes de l'impasse actuelle sont simultanément conjoncturelles et structurelles. Pour les saisir il faut, dit-il, appréhender le jeu des influences et des interactions entre les facteurs externes et les mécanismes du jeu politique interne. Il relève que les projets dits de «remodelage du Moyen-Orient» ou de «Nouveau Moyen-Orient» sont profondément déstabilisateurs tant pour le Liban que pour la Palestine. Abordant la «rencontre d'Annapolis», il met en garde contre une instrumentalisation de la question de la

Anapolis waarschuwt hij voor een instrumentalisering van het Palestijnse vraagstuk om strategische doeleinden die er niets mee te maken hebben, met name een nieuwe afstemming van de allianties met het oog op een confrontatie met Irak.

Hij vindt dat dergelijke door de tweematenpraktijk nog verergerde ontsporingen verregaande destructieve gevolgen zullen hebben en de perspectieven op echte vrede nog verder zullen verwijderen, omdat vrede niet mogelijk is zonder het vooruitzicht op een billijke oplossing van het Palestijnse vraagstuk. Dat zal gepaard moeten gaan met een regionale, onverbiddelijke denuclearisatie en met een stapsgewijs demilitariseringsproces dat het concept van gemeenschappelijke en collectieve veiligheid weer in ere herstelt, zoals bepaald door het Handvest van de Verenigde Naties.

De spreker dringt aan op de rehabilitatie van het internationaal recht als onontkoombare referent voor elke oplossing van de conflicten in het Midden-Oosten, met de nadruk op de onverdeelde aard van de VN-resoluties.

Hij vindt ten slotte dat de Europese Unie in dat deel van de wereld en van het Middellandse Zeegebied een voorbeeldrol te spelen heeft door het multilateralisme opnieuw zijn echte betekenis te geven, door zich te distantiëren van enig hegemonistisch beleid en door een dynamiek te begunstigen waarbij de grote Middellandse Zeegemeenschappen zich opnieuw verenigen.

De heer Diego Zorilla, hoofdadviseur van de heer Geir Pedersen, bijzonder coördinator van de secretarisgeneraal van de Verenigde Naties voor Libanon

Libanon is er niet in geslaagd tijdig een president te kiezen. Het gaat hier om het laatste hoofdstuk in de politieke crisis. Het debat dat tot deze situatie heeft geleid, gaat al veel langer terug. Tegengestelde krachten zijn niet tot een vergelijk gekomen over de voorwaarden van die verkiezingen. Geen enkele consensuskandidaat heeft een akkoord rond zijn persoon mogelijk gemaakt. De ministerraad oefent de bevoegdheden van de president uit, wat als illegaal wordt beschouwd. De bevoegdheden van de president zijn ingeperkt, maar hij behoudt niettemin een groot aantal instrumentale bevoegdheden.

De belangrijkste vraag voor de Libanese maatschappij is te beslissen hoe de wapens van de Hezbollah zullen worden beheerd. Bepaalde aspecten kunnen als positief worden aangemerkt; president Lahoud heeft geen tweede regering gevormd. De president is in het parlement evenmin met een absolute meerderheid verkozen. De crisis heeft de Libanese maatschappij niet gedestabiliseerd. Het leger is nu bijvoorbeeld sterker.

Palestine à des fins stratégiques qui lui sont étrangères, notamment aux fins d'un réalignement des alliances en vue d'une confrontation avec l'Iran.

Il estime que de tels dévoiements aggravés par la pratique des deux poids et deux mesures, seront profondément destructeurs et éloigneront plus encore les perspectives d'une paix véritable qui ne peut être envisagée dans la perspective d'une solution juste de la Question de Palestine. Elle devra se doubler d'une dénucléarisation régionale sans aucune exception et d'un processus de démilitarisation progressif réhabilitant le concept de sécurité commune et collective tel que prévue par la Charte des Nations Unies.

Le Professeur El-Kareh insiste sur la réhabilitation du droit international comme référent incontournable de toute solution aux conflits du Moyen-Orient en soulignant le caractère indivis des résolutions de l'ONU.

Il considère enfin que l'Union européenne a un rôle exemplaire à jouer dans cette région du monde et en Méditerranée, en redonnant son sens véritable au multilatéralisme, en se démarquant des politiques d'hégémonie, et en favorisant les dynamiques d'association des grands ensembles riverains de la Méditerranée.

M. Diego Zorilla, Conseilleur principal de M. Geir Pedersen, Coordinateur spécial du secrétaire général des Nations Unies pour le Liban

Le Liban n'est pas parvenu à choisir à temps un Président. Il s'agit là du dernier chapitre de la crise politique. Le débat ayant mené à cette situation remonte à beaucoup plus longtemps. Des forces opposées ne se sont pas entendues sur les conditions de ces élections. Aucun candidat de rassemblement n'a pu faire l'objet d'un accord. Le Conseil des ministres exerce les pouvoirs du Président, ce qui est considéré comme illégal. Les pouvoirs du Président ont été réduits mais celui-ci garde néanmoins un grand nombre de pouvoirs instrumentaux.

La question la plus importante pour la société libanaise est celle de décider comment gérer les armes du Hezbollah. Certains côtés peuvent être vus comme positifs; le Président Lahoud n'a pas formé un deuxième gouvernement. Et il n'y a pas eu d'élection du Président à la majorité absolue au Parlement. La crise n'a pas déstabilisé la société libanaise. L'armée, par exemple, est à présent plus forte.

De voorzitster deelt de delegatie mee dat de eerste vicevoorzitter van het Europees Parlement, mevrouw Rodi Kratsa, onlangs (op 17 en 18 november) naar Libanon is afgereisd om persoonlijk een brief van de voorzitter van het Europees Parlement te overhandigen aan de voorzitter van de assemblee, de heer Nabih Berri. Mevrouw Kratsa heeft eveneens de heer Saad Hariri, generaal Aoun en monseigneur Sfeir ontmoet.

2.6 Gedachtewisseling over de commissierapporten:

Follow-up van de tenuitvoerlegging van de gedragscode in verband met de bestrijding van het terrorisme

Parlementaire bijdrage aan de vrede in het Midden-Oosten

De voorzitter onderstreept het belang van een juridische definitie van het verschijnsel terrorisme.

De heer del Picchia (Frankrijk) opent het debat over de gedragscode inzake de bestrijding van terrorisme. De corapporteurs verzoeken de leden zich te buigen over een gemeenschappelijke definitie van terrorisme en hun commentaar over andere punten mee te delen.

De voorzitster vraagt de aanbevelingen van de rapporteurs tegen midden januari.

3. Werkgroep inzake de Financiering van de Assemblee en de Herziening van het EMPA-reglement

3.1. Vergadering van 27 november 2007

De voorzitter herinnert de deelnemers eraan dat de werkgroep «Reglement» 22 leden telt, overeenkomstig de beslissing die het Bureau van de EMPA heeft genomen op grond van specifieke criteria: ambtshalve leden (de leden van de bureaus van de drie vaste commissies), leden die lid waren van de vroegere werkgroep «Reglement» tijdens de periode van het Forum, en zes andere leden die worden voorgedragen door de parlementen die lid zijn.

Hij stelt voor dat het voorzitterschap van de EMPA en dat van de werkgroep officieel in kennis worden gesteld van de nieuwe benoemingen waartoe de parlementen zijn overgegaan in de werkgroep ter vervanging van de afgevaardigden die niet langer lid zijn van hun nationale afvaardiging bij de EMPA.

La Présidente informe la délégation que le premier vice-président du PE, Mme Rodi Kratsa, s'est récemment rendue au Liban (les 17 et 18 novembre) pour remettre personnellement une lettre du Président du Parlement européen au Président de l'Assemblée, Nabih Berry. Mme Kratsa a également rencontré M. Saad Hariri, le général Aoun et Monseigneur Sfeir.

2.6. Echanges de vues sur les rapports de la Commission:

Suivi de la mise en œuvre du code de conduite relatif à la lutte contre le terrorisme

Contribution parlementaire pour une paix au Proche-Orient

La Présidente souligne l'importance d'une définition juridique du phénomène du terrorisme.

M. del Picchia (France) ouvre le débat sur le Code de conduite en matière de lutte contre le terrorisme. Les co-rapporteurs invitent les membres à se pencher sur une définition commune du terrorisme et à faire part de leurs commentaires sur d'autres points.

La Présidente demande de recevoir les recommandations des rapporteurs pour la mi-janvier.

3. Groupe de Travail sur le financement de l'Assemblée et la révision du règlement de l'APEM

3.1 Réunion du 27 novembre 2007

Le président rappelle aux participants que le groupe de travail «Règlement» se compose de 22 membres, conformément à la décision prise par le Bureau de l'APEM sur la base de critères spécifiques: des membres d'office (les membres des bureaux des trois commissions permanentes), les membres qui étaient membres de l'ancien groupe de travail «Règlement» pendant la période du Forum, et six autres membres proposés par les parlements membres.

Il suggère que les nouvelles nominations au groupe de travail effectuées par les parlements membres en remplacement des délégués qui ne sont plus membres de leur délégation nationale auprès de l'APEM soient formellement notifiées à la présidence de l'APEM et à celle du groupe de travail.

De voorzitter deelt de leden mee dat hij aan de voorzitter van de EMPA een brief heeft gestuurd om hem te vragen het mandaat van de werkgroep te verlengen met een hernieuwbare periode van één jaar zodat de debatten over bepaalde hangende kwesties, onder meer de financiering van de Assemblee en de samenstelling van de delegaties, kunnen worden voortgezet.

a. Gedachtewisseling over de besluitvormingsprocedures van de organen van de EMPA

De deelnemers wisselen uitgebreid van gedachten over de wijzigingen die moeten worden aangebracht aan artikel 10, § 3, van het reglement van de EMPA, op grond van een door de voorzitter voorgestelde tabel met alle overwegingen die tijdens de vorige besprekingen een bod zijn gekomen en met de voorstellen waarover werd gedebatteerd tijdens de drie vroegere vergaderingen tijdens welke dat punt ter sprake is gekomen (zie bijlage).

Die gedachtewisseling geschiedt in twee fasen, die overeenstemmen met de twee leden van het betrokken artikel (artikel 10, § 3):

a.1. het vereiste quorum in geval van besluitvorming bij consensus (huidige formulering: «De Vergadering neemt beslissingen op basis van consensus en in aanwezigheid van de helft plus 1 van de delegaties van de twee componenten van de Vergadering, te weten de Europese landen en de partnerlanden.»).

Krachtens het voorstel is in geval van bij consensus genomen beslissingen een quorum vereist van «ten minste eenderde van de leden van elke van de componenten van de Vergadering».

Tijdens de gedachtewisseling hebben sommige deelnemers de idee geopperd dat een quorum op grond van de «leden» in plaats van de «delegaties» de mogelijkheid zou bieden een groot aantal «kleine» delegaties uit te sluiten in geval van bij consensus genomen beslissing.

De deelnemers komen ten slotte overeen dat lid ongewijzigd te laten.

a.2. de vereiste meerderheid als er geen consensus bestaat (huidige formulering: «Wanneer geen consensus kan worden bereikt, worden de besluiten van de Vergadering goedgekeurd met een gekwalificeerde meerderheid van ten minste 4/5 van de stemmen van de vertegenwoordigers van elk van beide partijen van de Europese landen en ten minste 4/5 van de stemmen van de vertegenwoordigers van de partnerlanden.»).

Le président fait savoir aux membres qu'il a écrit au président de l'APEM pour lui demander de prolonger le mandat du groupe de travail d'un an renouvelable, afin de permettre la poursuite des débats sur certaines questions en suspens, notamment le financement de l'Assemblée et la composition des délégations.

a. Echange de vues sur les procédures décisionnelles des organes de l'APEM

Les participants procèdent à un vaste échange de vues sur les modifications à apporter à l'article 10, paragraphe 3, du règlement de l'APEM, sur la base d'un tableau proposé par le président qui rassemble les considérations émises lors des discussions précédentes et reprend les propositions débattues lors des trois réunions antérieures lors desquelles ce point a été évoqué (voir annexe).

Cet échange de vues est mené en deux temps, correspondant aux deux alinéas de l'article en question (article 10, paragraphe 3):

a.1. le quorum requis en cas de décision par consensus (formulation actuelle: «L'Assemblée décide par consensus et en présence de la moitié des délégations plus une au sein de chacune des deux composantes de l'Assemblée, à savoir la composante européenne et celle des pays partenaires»).

La proposition examinée requiert un quorum «d'au moins un tiers des membres de chacune des deux composantes de l'Assemblée» en cas de décision prises par consensus.

Pendant l'échange de vues, certains participants émettent l'idée qu'un quorum basé sur les «membres» au lieu des «délégations» permettrait l'exclusion d'un grand nombre de «petites» délégations en cas de décision prise par consensus.

Les participants conviennent finalement de laisser cet alinéa inchangé.

a.2. la majorité requise en l'absence de consensus (formulation actuelle: «Lorsque le consensus n'est pas possible, l'Assemblée adopte ses décisions par majorité qualifiée d'au moins 4/5ème des voix des représentants de chacune des deux parties de la composante européenne et d'au moins 4/5ème des voix des représentants des pays partenaires»).

De deelnemers geven toe dat een gekwalificeerde meerderheid van 4/5 van de stemmen in de praktijk moeilijk te bereiken is. Er wordt over twee opties gedebatteerd, met name: de drempel voor een gekwalificeerde meerderheid verlagen tot 2/3 of tot 3/4 van de stemmen.

Er wordt een consensus bereikt over het voorstel de drempel die vereist is om een meerderheid te bereiken die geldige beslissingen kan nemen, te verlagen tot tweederde van de stemmen van de aanwezige leden.

De formulering van artikel 10, § 3 die voortvloeit uit het voorstel van de werkgroep zou luiden als volgt:

«De Vergadering neemt beslissingen op basis van consensus en in aanwezigheid van de helft plus 1 van de delegaties van de twee componenten van de Vergadering, te weten de Europese landen en de partnerlanden.

Wanneer geen consensus kan worden bereikt, worden de besluiten van de Vergadering goedgekeurd met een gekwalificeerde meerderheid van ten minste 2/3 van de stemmen van de aanwezige leden van de twee oevers van de Middellandse Zee, in aanwezigheid van ten minste de helft van de leden plus 1 van elke van de twee componenten van de Vergadering. Het voorzitterschap stelt die aanwezigheid vast vóór de aanvang van de stemming.».

De leden debatteren ook over het vereiste quorum (ten minste de helft van de leden plus één binnen elk van de twee componenten van de Vergadering) in geval van besluitvorming bij stemming, dat wil zeggen als geen consensus mogelijk is. Hoewel sommige deelnemers vinden dat een nieuwe vereiste inzake quorum de tekst van het reglement zeker ingewikkelder zou maken, gaan ze er toch van uit dat het meer om een vormelijk dan om een inhoudelijk probleem gaat.

b. Gedachtewisseling en eventueel beslissingen over de aanvragen tot toekenning van het statuut van waarnemer en van het statuut van «vaste genodigde» bij de EMPA

De leden bespreken de kwestie van de wijziging van het reglement van de EMPA om de Interparlementaire Unie, de Arabische Interparlementaire Unie, de Parlementaire Vergadering van de Raad van Europa en het parlement arabe transitoire de mogelijkheid te bieden het statuut te krijgen van «vaste waarnemer» of van «vaste genodigde» bij de EMPA. Het onderscheid tussen die twee statuten bestaat erin dat waarnemers

Les participants admettent qu'une majorité qualifiée de 4/5ème des voix constitue un critère difficile à atteindre en pratique. Deux options sont débattues: abaisser à 2/3 ou à — des voix le seuil requis pour constituer une majorité qualifiée.

Un consensus est atteint sur la proposition d'abaisser le seuil requis pour constituer une majorité habilitée à prendre des décisions valides aux deux tiers des voix des membres présents.

La formulation de l'article 10, paragraphe 3, résultant de la proposition du groupe de travail serait la suivante:
«L'Assemblée décide par consensus et en présence de la moitié des délégations plus une au sein de chacune des deux composantes de l'Assemblée, à savoir la composante européenne et celle des pays partenaires.

Lorsque le consensus n'est pas possible, l'Assemblée adopte ses décisions par majorité qualifiée d'au moins 2/3 des voix des membres présents de chacune des deux rives de la Méditerranée, en présence d'au moins la moitié des membres plus un de chacune des deux composantes de l'Assemblée. La présidence établit cette présence avant de début du vote.»

Les membres débattent également du quorum exigé (au moins la moitié des membres plus un au sein de chacune des deux composantes de l'Assemblée) en cas de décision prise par vote, c.-à-d. lorsque le consensus n'est pas possible. Même si certains participants estiment qu'une nouvelle exigence de quorum compliquerait apparemment le texte du règlement, ils considèrent qu'il s'agit davantage d'un problème de forme que de fond.

b. Echange de vues et, éventuellement, décisions sur les demandes d'octroi du statut d'observateur et du statut d' «invité permanent» auprès de l'APEM

Les membres évoquent également la question de la modification du règlement de l'APEM en vue de permettre à l'Union interparlementaire, à l'Union interparlementaire arabe, à l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe et au parlement arabe transitoire, d'obtenir le statut d' «observateur permanent» ou d' «invité permanent» auprès de l'APEM. La différence entre ces deux statuts réside dans le fait que, alors que

«spreekrecht»[1] hebben en dat genodigden alleen het woord mogen nemen als het voorzitterschap dat toestaat. Tijdens de gedachtewisseling wijzen sommige deelnemers op de problemen die kunnen rijzen als al te veel «vaste waarnemers» het woord vragen tijdens een vergadering.

Voorts neemt de werkgroep nota van de evolutie van diverse parlementaire instellingen (zoals het parlement arabe transitoire) en oordeelt hij dat de huidige formulering van artikel 8 het Bureau machtigt om de toekenning van het statuut van vaste waarnemer voor te stellen aan de regionale parlementaire organisaties die daar om verzoeken, of om iedere organisatie waarvan het de aanwezigheid op een vergadering van de Assemblee nodig acht uit te nodigen[2].

De deelnemers komen dan ook overeen het betrokken artikel (Artikel 8 - «Waarnemers en genodigden») ongewijzigd te laten. Voorts zijn ze het erover eens aan het Bureau voor te stellen het Euromed-Burgerforum uit te nodigen om deel te nemen aan de vergaderingen van de Assemblee, zoals dat in het verleden al is gebeurd.

3.2. Vergadering van dinsdag 29 januari 2008

Tijdens zijn vergadering van dinsdag 29 januari 2008 heeft de werkgroep de voorstellen besproken betreffende de financiële middelen die vereist zijn om de Assemblee een eigen budget te waarborgen, alsook om een permanent secretariaat te kunnen oprichten. De voorzitter van de werkgroep, de heer Mc Millan-Scott, tevens ondervoorzitter van het Europees Parlement, heeft de door de werkgroep verrichte werkzaamheden in verband met de financiering van de Assemblee toegelicht voor de werkgroep, die – nadat in bepaalde landen verkiezingen werden gehouden - nieuwe leden telt.

In de vergadering van 18 mei 2007 heeft het Bureau van de Euromediterrane Parlementaire Assemblee (EMPA) werkgroep 4, die belast is met de financiering van de Assemblee en met de herziening van het reglement van de EMPA, verzocht vóór 14 september 2007 voorstellen te formuleren over de financiële middelen van de Assemblee.

In de vergadering van 27 juni 2007 is de werkgroep overeengekomen de delegaties die de vragenlijst over de financiering van de Assemblee onbeantwoord hadden gelaten, nogmaals op te roepen hun antwoord tegen de eerste week van september in te sturen. Alle delegaties ontvingen deze vragenlijst andermaal, samen met het

[1] Artikel 8, § 2, «Waarnemers en genodigden».

[2] «D'autres organisations peuvent également être invitées par le Bureau à une réunion de l'Assemblée».

les observateurs «ont le droit de parole[1]», les invités ne peuvent prendre la parole que si la présidence le leur permet. Durant l'échange de vues, certains participants soulignent les problèmes susceptibles de se poser si une séance voit un trop grand nombre d' «observateurs permanents» demander la parole.

En outre, le groupe de travail prend note de l'évolution de diverses institutions parlementaires (comme le parlement arabe transitoire) et estime que la formulation actuelle de l'article 8 habilite le Bureau à proposer l'octroi du statut d'observateur permanent aux organisations parlementaires régionales qui en émettent la demande, ou à inviter toute organisation dont il juge la présence nécessaire à une réunion de l'Assemblée[2].

Les participants conviennent donc de laisser l'article en question (article 8 – «Observateurs et invités») inchangé. Ils conviennent également de suggérer au Bureau d'envisager d'inviter le Forum civil Euromed à participer aux réunions de l'Assemblée, comme cela s'est fait par le passé.

3.2. Réunion du mardi 29 janvier 2008

Lors de sa réunion du mardi 29 janvier 2007, le groupe de travail s'est penché sur les propositions relatives aux ressources financières nécessaires en vue de garantir un budget propre à l'Assemblée et permettant la création d'un secrétariat permanent. Le Président du Groupe de travail, M. Mc Millan-Scott, Vice-Président du Parlement européen, a présenté au groupe de travail qui compte de nouveaux membres, à la suite des élections qui se sont tenues dans certains pays, un aperçu des travaux que le groupe de travail a consacrés à la question du financement de l'Assemblée.

Lors de sa réunion du 18 mai 2007, le Bureau de l'Assemblée parlementaire euroméditerranéenne (APEM) a chargé le Groupe de travail 4 sur le financement de l'Assemblée et la révision du Règlement de l'APEM (GdT) de présenter des propositions sur la question des ressources financières de l'Assemblée pour le 14 septembre 2007.

Lors de sa réunion du 27 juin 2007, le Groupe de travail avait convenu de réitérer l'appel aux délégations qui n'avaient pas répondu au Questionnaire sur le financement de l'Assemblée afin qu'elles envoient leurs réponses pour la première semaine de septembre. Le Questionnaire a été envoyé à nouveau à toutes les

[1] Article 8, paragraphe 2, «Observateurs et invités».

[2] «D'autres organisations peuvent également être invitées par le Bureau à une réunion de l'Assemblée.»

werkdocument betreffende de raming van de jaarlijkse uitgaven van de EMPA, waarvan de berekening werd gesimuleerd op grond van gegevens over de uitgaven van het Europees Parlement in 2006. Het budget van de Assemblee werd geraamd op 1.200.000 euro.

Uit de ingekomen vragenlijsten bleek dat dertien (13) delegaties gewonnen zijn voor de financiering van de Assemblee via bijdragen van de nationale parlementen. Bovendien stelden acht (8) delegaties zelf voormelde bijdragen voor, terwijl acht (8) delegaties voorstelden tot het budget bij te dragen op grond van het BBP, één (1) delegatie op grond van het bevolkingscijfer en ten slotte één (1) delegatie op grond van het gelijkheidsbeginsel.

De parlementen van de landen van het zuidelijk gedeelte van het Middellandse-Zeebekken zouden 1/3 van de kosten voor hun rekening nemen, terwijl de overige 2/3 zouden worden gedragen door de landen van het noordelijk gedeelte (waarin het Europees Parlement voor 1/3 zou bijdragen). De werkgroep heeft kennis genomen van een ontwerp van bijdrageberekening dat werd ingediend door de Tunesische delegatie. Daarvoor heeft die een model gebruikt dat door de VN – Interparlementaire Unie – wordt gehanteerd, en dat gestoeld is op het beginsel dat alle parlementen tot de financiering bijdragen. Dat Tunesische voorstel houdt evenwel geen rekening met de verdeling 1/3 – 2/3, waardoor de landen van het zuidelijk gedeelte van het Middellandse-Zeebekken slechts voor 1/19e zouden bijdragen tot het budget van de Assemblee, en dus niet voor 1/3, zoals overeengekomen. Daarom heeft de voorzitter van de werkgroep de Kamervoorzitter van het Tunesische parlement in die zin aangeschreven.

De werkgroep steunt de beslissing van het Bureau van 18 mei 2007 om in Brussel een beperkt EMPA-secretariaat op te richten, dat zou bestaan uit 2 + 2 administrateurs, die worden gedetacheerd door de vier parlementen die (voor de in aanmerking genomen periode) vertegenwoordigd zullen zijn in het EMPA-Bureau, met inbegrip van het Europees Parlement (vast lid). Die beslissing zal in maart 2008 ter goedkeuring aan de Assemblee worden voorgelegd. Zij houdt in dat de wedden van het personeel en de werkingskosten van het secretariaat niet langer begrepen zouden zijn in het totale bedrag dat de nationale parlementen als bijdrage betalen (het budget van de EMPA), maar zouden worden gedragen door de parlementen die in het Bureau vertegenwoordigd zijn, met uitzondering van eventuele aanpassingen op grond van de levensduurte/ontheemdingskosten, die ten laste van het budget van de EMPA zouden vallen.

délégations, accompagné du document de travail «Simulation de calcul de l'état prévisionnel des dépenses annuelles de l'APEM» établi sur la base de données relatives aux dépenses du Parlement européen pour l'année 2006. Le budget de l'Assemblée a été estimé à 1.200.000 euros.

Des réponses reçues, treize (13) étaient en faveur du financement de l'Assemblée par des contributions des Parlements membres. De plus, 8 délégations ont proposé des contributions des Parlements membres. De plus, 8 délégations ont proposé des contributions sur la base du PIB, une délégation sur la base de la population et enfin une sur la base du principe de légalité.

Les Parlements de la rive sud de la Méditerranée auront la charge de 1/3 des coûts et les Parlements de la rive nord des 2/3 (de cette dernière somme le Parlement européen contribuera pour 1/3). Le Groupe de travail a pris note d'un projet de calcul (des contributions) présenté par la délégation tunisienne pour lequel a été utilisé le modèle de l'ONU – Union Interparlementaire – et qui part du principe que tous les parlements membres contribuent. Toutefois, cette proposition tunisienne ne tenait pas compte de la répartition 1/3 – 2/3 ce qui conduisait les parlements de la rive sud de la Méditerranée à ne couvrir qu'environ 1/19ème du budget de l'Assemblée et non pas le 1/3 qui avait été convenu. Le Président du Groupe de travail a dès lors écrit un courrier en ce sens au Président de la Chambre des députés tunisienne.

Le Groupe de travail a exprimé son appui à la décision du Bureau du 18 mai 2007, à savoir la mise sur pied d'un secrétariat réduit de l'APEM basé à Bruxelles, composé de 2 + 2 administrateurs détachés par les quatre Parlements qui seront représentés (pour la période prise en considération) au Bureau de l'APEM, y compris le Parlement européen qui en est membre permanent. Cette décision sera soumise à l'approbation de l'Assemblée en mars 2008. Ceci étant, cette décision implique que les salaires du personnel et les coûts de fonctionnement pour le secrétariat ne seraient pas inclus dans le montant total des contributions des Parlements nationaux (le Budget de l'APEM) mais seraient couverts par les Parlements représentés au Bureau, exception faite d'éventuels ajustements liés au coût de la vie/frais de dépaysement, qui seraient à la charge du Budget de l'APEM.

Om die beslissingen op lange termijn te kunnen uitvoeren, zou voor bepaalde parlementen een juridische grondslag (voor de EMPA) vereist kunnen zijn. Het Bureau wordt dan ook verzocht het nodige te doen om de betrokken organen, regeringen en parlementen daarvan op de hoogte te brengen.

Om tegemoet te komen aan de wensen van de parlementen van de landen van het zuidelijk gedeelte van het Middellandse-Zeebekken met betrekking tot hun bijdrage tot de financiering van de EMPA, heeft het secretariaat van de delegatie van het Europees Parlement bij de EMPA een nieuwe bijdrageproject uitgewerkt, waarbij de bijdragen zijn gestoeld op het BBP van elk land dat in de EMPA vertegenwoordigd is, tevens rekening houdend met het aantal parlementen van de landen van het zuidelijk én van het noordelijk gedeelte van het Middellandse-Zeebekken dat in de Assemblee vertegenwoordigd is.

Dat voorstel is tevens een compromis tussen het voormelde voorstel van de Tunesische delegatie (waarbij de parlementen van de landen van het zuidelijk gedeelte voor slechts ongeveer 5% tot het budget van de Assemblee zouden bijdragen) en een nieuw voorstel van die delegatie, dat een verdeling inhoudt van 2/3 voor het noordelijk gedeelte en 1/3 voor het zuidelijk gedeelte (daardoor zou het zuidelijk gedeelte een bijdrage leveren van 400.000 euro, zijnde 33,3% van het totale budget van de EMPA).

De bijdrage van de landen van het zuidelijk gedeelte wordt berekend als volgt:

- 1.200.000 euro gedeeld door twee = 600.000 euro (de parlementen van de landen van het zuidelijk gedeelte maken de helft van de EMPA-leden uit);
- 600.000 euro gedeeld door 2,7 = 222.222 euro (de parlementen van de landen van het zuidelijk gedeelte (10 in totaal) zijn 2,7 keer minder talrijk dan die van de landen van het noordelijk gedeelte (27 in totaal);
- de minimumbijdrage bedraagt 10.000 euro (Palestina). Voor de landen van het noordelijk gedeelte is de berekeningsgrondslag 15.000 euro per lidstaat. De heer Del Pichia (Frankrijk) wijst erop dat de parlementen van de landen van het noordelijk gedeelte eigenlijk twee keer bijdragen tot het budget van de EMPA, aangezien de EU-lidstaten ook bijdragen tot de financiering van het Europees Parlement.

Volgens dit nieuwe voorstel zijn de bijdragen van de drie componenten van de EMPA verdeeld als volgt: parlementen van de landen van het noordelijk gedeelte: 51%, parlementen van de landen van het zuidelijk gedeelte: 18,5%, en het Europees Parlement: 30,5%.

Pour que ces décisions puissent être appliquées sur le long terme, une base juridique (pour l'APEM) pourrait s'avérer nécessaire pour certains parlements et le Bureau est invité à prendre les mesures nécessaires afin que les organes concernés, gouvernements et parlements en soient informés.

Afin de rencontrer les souhaits des parlements de la Rive Sud quant à leur contribution à l'APEM, le secrétariat de la délégation du Parlement européen à l'APEM, a présenté un nouveau projet de contribution sur la base du PIB de chaque Etat représenté à l'APEM en tenant compte également du nombre de parlements du Nord et du Sud de la Méditerranée représentés à l'Assemblée.

Cette proposition se veut également un compromis entre la proposition tunisienne susmentionnée (suivant laquelle les parlements de la Rive Sud ne contribueraient que pour 5% environ du budget de l'Asssemblée) et une nouvelle proposition de la délégation tunisienne basée sur une répartition 2/3 pour le Nord, 1/3 pour le Sud (suivant laquelle la contribution du Sud s'élève à 400.000 euros, soit 33,3% du budget total de l'APEM.

Le mode de calcul pour les pays de la Rive Sud est le suivant:

- 1.200.000 euros divisé par deux = 600.000 euros (les parlements de la Rive Sud ont la moitié des membres à l'APEM).
- 600.000 euros divisé par 2,7 = 222.222 euros (les parlements de la Rive Sud (10) sont 2,7 x moins nombreux que ceux de la Rive Nord (27).

- La contribution minimum est de 10.000 euros (Palestine). Pour les pays du Nord, la base de calcul est de 15.000 euros par état membre. M. Del Pichia (France) tient à souligner que les parlements de la Rive Nord versent en quelque sorte deux contributions au budget de l'APEM dans la mesure où le financement du Parlement européen est assuré par les Etats membres de l'Union.

Selon cette nouvelle proposition, les contributions des trois composantes de l'APEM sont les suivantes: parlements de la Rive Nord: 51%, parlements de la Rive Sud: 18,5% et Parlement européen: 30,5%.

Een lid van de Turkse delegatie stemt niet in met dit voorstel, aangezien de Turkse bijdrage meer dan 64.000 euro zou bedragen; die zou dus hoger uitvallen dan die van Duitsland, de grootste bijdragebetaler van de landen van het noordelijk gedeelte.

De vertegenwoordiger van de Palestijnse delegatie merkt tevens op dat het zijn land moeite zal kosten de bijdrage van 10.000 euro te betalen, als de huidige toestand aanhoudt.

Mevrouw Madeira, Europees parlementslid, stelt voor zich bij de berekening te baseren op de index van de menselijke ontwikkeling, en niet op het BBP.

De Algerijnse delegatie bepleit het gebruik van het BBP per inwoner als berekeningsgrondslag.

De voorzitter van de werkgroep beklemtoont dat men één welbepaalde formule moet voorleggen aan het EMPA-Bureau, om te voorkomen dat een nieuw debat wordt gevoerd en het tot dusver geleverde werk een maat voor niets is geweest.

De deelnemers spreken af nogmaals bijeen te komen op 26 februari 2008 om tot een oplossing te komen.

Het secretariaat zal een nieuwe budgetverdeling voorstellen op grond van de nieuwe voorstellen van de leden van de werkgroep.

4. Commissie Economie, Financiën, Sociale Zaken en Onderwijs
(21 en 22 januari 2008, Europees Parlement, Brussel)

Mevrouw Jamila Madeira, ondervoorzitster van de commissie, deelde de leden mee dat Dr. Hazim Elnaser (Jordanië) de nieuwe commissievoorzitter is, en de heer Faik Öztrak (Turkije) de nieuwe ondervoorzitter.

De nieuwe voorzitter vindt het jammer dat de delegatie van het Egyptische parlement afwezig is als gevolg van een resolutie die het Europees Parlement heeft aangenomen over het lot dat de democratische oppositie in Egypte te beurt valt. Enkele sprekers betreurden dat het Europees Parlement zich heeft gemengd in de binnenlandse aangelegenheden van een EMPA-lidstaat, en daardoor een klimaat heeft geschapen dat geenszins bevorderlijk is voor een openhartige samenwerking tussen de beide oevers van de Middellandse Zee.

Un membre de la délégation turque marque son désaccord avec cette proposition car la contribution de la Turquie s'élève à plus de 64.000 euros, soit davantage que l'Allemagne, premier contributeur de la Rive Nord.

Le représentant de la Palestine fait également observer que la contribution à charge de la Palestine, soit 10.000 euros, sera difficile à verser si la situation actuelle persiste.

Mme Madeira, Membre du Parlement européen, propose que l'on utilise l'indicateur de développement humain (PNUD) et non pas le PIB comme base de calcul.

La représentation algérienne plaide pour l'utilisation du PIB par habitant;

Le Président du groupe de travail souligne qu'il convient de proposer une seule formule au Bureau de l'APEM afin d'éviter un nouveau débat qui réduirait à néant le travail effectué jusqu'à présent.

Les participants conviennent de se réunir une nouvelle fois le mardi 26 février 2007 afin d'aboutir à une solution.

Le secrétariat proposera une nouvelle répartition du budget sur la base des nouvelles propositions émises par les membres du groupe de travail.

4. commission économique, financière, des Affaires sociales et de l'Education
(21 et 22 janvier 2008, Parlement européen, Bruxelles)

Mme Madeira, Vice-Présidente de la Commission, informe les membres de la Commission économique que le nouveau président de la Commission est le Dr. Hazim Elnaser (Jordanie) et le nouveau Vice-Président, M. Faik Oztrak (Turquie).

Le nouveau président exprime ses regrets quant à l'absence de la délégation du parlement égyptien, à la suite de l'adoption par le Parlement européen d'une résolution portant sur le sort réservé à l'opposition démocratique en Egypte. Quelques intervenants regrettent que le Parlement européen se soit immiscé dans les affaires intérieures d'un pays membre de l'APEM, créant ainsi un climat qui n'est pas propice à une collaboration franche entre les deux rives de la Méditerranée.

Een lid van de delegatie van het Europees Parlement onderstreepte dat de gevolgen van die tekst van het Europees Parlement niet mogen worden overdreven.

Kritische commentaren in verband met de mensenrechten mogen geen invloed hebben op de betrekkingen met Egypte.

Vervolgens ging de commissie over tot de benoeming van de rapporteurs voor de volgende thema's:

Thema 1: De investeringen in de mediterrane regio bevorderen via het onderwijs en de werkgelegenheid. Gelijke rechten op onderwijs en op de arbeidsmarkten voor mannen, vrouwen en jongeren (onderwijsmodellen aan de universiteiten – financiering van onderwijsprogramma's – wetenschappelijke samenwerking)

Rapporteurs: Jamila Madeira (EP)
Fethi Ferjaoui (Tunesië)

Thema 2: De hernieuwbare energiebronnen en de bevordering van nieuwe milieuvriendelijke energieën. Energieprogramma's ter bevordering van de euromediterrane energiemarkt

Rapporteurs: Fatima Belgacem-Chelouche (Algerije)
David Hammerstein (EP)

Over het eerste thema vond een gedachtewisseling plaats in aanwezigheid van professor Jean-Louis Reiffers, voorzitter van de Wetenschappelijke Raad FEMISE, alsmede van de heer Pierre Deusy van het DG Buitenlandse Betrekkingen van de Europese Commissie, die verantwoordelijk is voor de economische EuroMed-vraagstukken.

Thema 1: De investeringen in de mediterrane regio bevorderen via het onderwijs en de werkgelegenheid. Gelijke rechten op onderwijs en op de arbeidsmarkten voor mannen, vrouwen en jongeren (onderwijsmodellen aan de universiteiten – financiering van onderwijsprogramma's – wetenschappelijke samenwerking)

De heer Pierre Deusy merkte op dat de landen aan de zuidelijke oever van de Middellandse Zee financiële hervormingen zijn gestart om investeerders aan te trekken. In Marokko en Tunesië liggen de groeipercentages hoog.

Niettemin is de regio erg heterogeen en slecht geïntegreerd, en wordt hij gekenmerkt door een onbalans in de doorgevoerde hervormingen, de beschikbare rijkdommen en de specialisatie van de respectieve economieën.

Un membre de la délégation du Parlement européen souligne qu'il ne faut pas exagérer les conséquences de ce texte du Parlement européen.

Des commentaires critiques sur les droits de l'homme ne doivent pas avoir d'influence sur les relations avec l'Egypte.

La Commission a ensuite procédé à la nomination des rapporteurs sur les deux thèmes suivants:

thème 1: Encourager les investissements dans la région méditerranéenne par le biais de l'enseignement et de l'emploi. Droits égaux à l'enseignement et au marché de travail pour les hommes, les femmes et les jeunes (modèles d'enseignement aux Universités, financement de programmes d'enseignement - coopération scientifique)

Rapporteurs: Jamila Madeira (PE)
Fethi Feijaoui (Tunisie)

thème 2: Les sources d'énergie renouvelables et la promotion de nouvelles énergies favorables à l'environnement. Programmes énergétiques en vue de promouvoir un marché euro-méditerranéen de l'énergie

Rapporteurs: Fatima Belgacem-Chelouche (Algérie)
David Hammerstein (PE).

Un échange de vues a ensuite eu lieu sur le premier thème, en présence du professeur Jean-Louis Reiffers, Président du Conseil Scientifique, FEMISE, et de M. Pierre Deusy, Commission européenne, DG Relations extérieures, Responsable des Questions économiques Euromed.

Thème 1: Encourager les investissements dans la région méditerranéenne par le biais de l'enseignement et de l'emploi. Droits égaux à l'enseignement et au marché de travail pour les hommes, les femmes et les jeunes (modèles d'enseignement aux Universités, financement de programmes d'enseignement - coopération scientifique)

M. Pierre Deusy fait observer que les pays de la rive sud de la méditerranée ont engagé des réformes sur le plan financier afin d'attirer les investisseurs. Le Maroc et la Tunisie connaissent des taux de croissance importants.

Toutefois, la région est très hétérogène, mal intégrée et caractérisée par une asymétrie quant aux réformes menées, aux richesses disponibles, à la spécialisation des économies.

Voorts zijn kennelijk heel wat hulpbronnen in handen van slechts enkele mensen.

Binnen het EuroMed-raamwerk legt de Europese Unie niets op, maar is ze wel betrokken bij een partnerschap dat berust op actieplannen waarover bilateraal met de zuiderse landen is onderhandeld, op een optreden op regionale schaal en op de uitbouw van de handel.

Tussen buurlanden in het zuiden (bijvoorbeeld tussen Marokko en Algerije) is nog lang geen sprake van normale handelsbetrekkingen.

Zo koopt Marokko zijn gas bijvoorbeeld via Europa, hetgeen de consument benadeelt. De EU spant zich in om tussen de zuiderse landen onderlinge handelsbetrekkingen uit te bouwen. Ondanks de Overeenkomst van Agadir zijn de handelsbetrekkingen nog steeds onvoldoende ontwikkeld.

Het Barcelonaproces beoogt onder meer om tegen 2010 een vrijhandelszone op te richten. In dat verband is Europa bereid een liberalisering van de landbouwproducten door te voeren.

Professor Jean-Louis Reiffers, voorzitter van de Wetenschappelijke Raad FEMISE, onderstreepte dat het investeringspercentage in de zuidelijke Middellandse Zeeregio 23% bedraagt, precies hetzelfde als in 1980. In Azië bijvoorbeeld beloopt dat percentage 30%. De komende 25 jaar zal men 25 miljoen extra banen moeten scheppen. Het gemiddelde groeipercentage van 4,5% volstaat niet om aan de werkgelegenheidsbehoeften in de zuidelijke mediterrane regio tegemoet te komen.

Het investeringspercentage zou moeten worden opgetrokken tot 25 of 26%, teneinde een kapitaal op te bouwen waarmee banen voor jongeren binnen bereik liggen. Voorts moet men zich toespitsen op de investeringen. Het proces dat tot toetreding tot de EU heeft geleid, heeft de situatie eveneens vertekend ten gunste van de Centraal- en Oost-Europese landen. De landen in het zuiden moeten zich toerusten met de nodige juridische middelen om de risicopremies terug te dringen. De potentiële investeerders vrezen dat de hervormingen die in de meeste landen zijn ondernomen om te zorgen voor een ommekeer alsook voor een aanpassing van de wet- en regelgeving met het oog op een betere belangenbescherming van de ondernemingen, ter discussie komen te staan. Er moeten convergentiebeleidsmaatregelen worden genomen zoals dat in Europa gebeurt. Tegenwoordig is in elk land immers kennelijk sprake van vooral binnenlandse tegenstellingen. Zulks vergt dan ook een beleid op regionaal vlak.

L'on constate également une accumulation considérable de ressources aux mains de quelques-uns.

Dans le cadre euromed, l'Europe n'impose rien mais s'implique dans un partenariat qui repose sur des plans d'action négociés bilatéralement avec les pays du sud, une action régionale ainsi que sur le développement du commerce.

Au niveau commercial, on est loin d'avoir des relations normales entre les pays voisins du Sud (entre le Maroc et l'Algérie par exemple).

Le Maroc, par exemple, achète son gaz via l'Europe au détriment du consommateur. L'UE s'efforce de développer les relations sud-sud au niveau commercial. Malgré l'accord d'Agadir, les relations commerciales restent sous-développées.

Un des objectifs du processus de Barcelone est la création, à l'horizon 2010, d'une zone de libre échange. Dans ce cadre, l'Europe est disposée à mettre en place une libéralisation des produits agricoles.

Le Professeur Jean-Louis Reiffers, Président du Conseil Scientifique de la FEMISE a souligné que le taux d'investissement dans la zone méditerranéenne du sud, s'élevait à 23%, comme en 1980. Ce taux est de 30% en Asie, par exemple. Endéans les 25 prochaines années, 25 millions d'emplois seront à créer. Le taux de croissance moyen de 4,5% ne suffit pas à couvrir les besoins en termes d'emploi dans la zone méditerranéenne du Sud.

Il conviendrait d'augmenter le taux d'investissement à 25 ou 26% afin d'avoir une accumulation du capital qui permette d'envisager l'emploi des jeunes. Il faut également se concentrer sur les investissements. Le processus d'adhésion à l'UE a également créé une distorsion au bénéfice des pays d'Europe centrale et orientale. Les pays du Sud doivent se donner les moyens juridiques de réduire les primes de risque. Les investisseurs potentiels craignent une remise en cause des réformes entreprises par la plupart des pays pour se réformer, adopter les lois et réglementations protégeant mieux les intérêts des entreprises. Il convient de mener des politiques de convergence, comme en Europe, alors qu'aujourd'hui l'on constate une réalité de divergence, surtout interne, au sein de chaque pays, d'où la nécessité d'une politique régionale.

Ook de ontwikkeling van een kenniseconomie is van essentieel belang, en daarvoor is geen kapitaal vereist. In de landen aan de zuidelijke oever van de Middellandse Zee moeten tal van hervormingen plaatsvinden: analfabetisme bestrijden, iedereen de mogelijkheid bieden het lager onderwijs te volbrengen, specifieke beleidsmaatregelen inzake schooloriëntatie nemen, meer de nadruk leggen op bijscholing alsmede research bevorderen.

Tot besluit onderstreepte professor Reiffers dat geen enkel zuiders land – behalve Turkije – toegang heeft tot de internationale financiële markten. Men moet de goed functionerende bedrijven doen groeien en de andere opdoeken, het bankwezen hervormen, de oprichtingstermijnen voor een onderneming inkorten en de oprichting van een grote onderlinge markt tussen de zuiderse landen versnellen.

Thema 2: De hernieuwbare energiebronnen en de bevordering van nieuwe milieuvriendelijke energieën. Energieprogramma's ter bevordering van de euromediterrane energiemarkt

Dr. Gerhard Knies, manager van het DESERTEC-project voor de Club van Rome en coördinator van Transmediterranean Renewable Energy Cooperation (TREC), hield een uiteenzetting over een project rond een partnerschap over zonne-energie tussen de landen van het Midden-Oosten en Noord-Afrika (MENA).

Met het DESERTEC-project wordt overwogen de zonne-energiebronnen in de woestijnregio's te exploiteren om zowel voor de EU als de MENA-landen in een veilige energiebevoorrading te voorzien.

Dankzij het gebruik van hernieuwbare energie kan het effect van de klimaatswijziging worden getemperd.

De Europese Unie en de MENA-landen zouden een vrijhandelszone voor hernieuwbare (wind- en zonne-) energie moeten oprichten.

De Europese Unie zou de zonne-energie tegen extra voordelige tarieven kunnen aankopen, terwijl de productie en de export van hernieuwbare energie de MENA-landen aanzienlijke inkomsten zouden opleveren.

De Club van Rome is bereid het project te financieren en vraagt andere partners om financiële steun.

Op termijn moet een eigen investeringsfonds worden opgericht om de energieoverdrachten en de infrastructuren te beheren.

Le développement d'une économie de la connaissance est également essentiel et ne requiert pas de capital. Lutter contre l'analphabétisme, permettre à tous de terminer les études primaires, mettre en place des politiques d'orientation scolaire ciblées, accentuer la formation continue, privilégier la recherche sont autant de réformes à mener dans les pays de la rive sud de la méditerranée.

En conclusion, le professeur Reiffers souligne qu'aucun pays du sud n'a accès – sauf la Turquie – aux marchés financiers internationaux. Il convient de faire grossir les entreprises qui fonctionnent bien et de supprimer les autres, de réformer le système bancaire, de réduire les délais de création d'une entreprise et d'accélérer la constitution d'un grand marché sud-sud.

Thème 2: les sources d'énergie renouvelables et la promotion de nouvelles énergies favorables à l'environnement. Programmes énergétiques en vue de promouvoir un marché euro-méditerranéen de l'énergie

Le Dr Gerhard Knies, Manager du projet DESERTEC pour le Club de Rome et coordinateur de TREC (Transmediterranean Renewable Energy Cooperation) a présenté un exposé sur un projet de partenariat pour l'énergie solaire entre l'UE et les pays du Moyen-Orient et d'Afrique du Nord (= MENA)

Le projet DESERTEC envisage d'exploiter les ressources en énergie solaire des zones désertiques pour assurer une sécurité en matière d'approvisionnement énergétique aussi bien pour l'UE que pour les pays MENA.

L'utilisation de cette énergie renouvelable contribuerait également à la limitation des changements climatiques.

Une zone de libre échange pour les énergies renouvelables (soleil et éolien) devrait être créée entre les pays de l'UE et les pays MENA.

L'UE pourrait importer l'énergie solaire à des tarifs extrêmement avantageux et pour les pays MENA la production et l'exportation de cette énergie renouvelable serait une source de revenus considérable.

Le Club de Rome est disposé à financer ce projet et demande le soutien financier d'autres partenaires.

Il faudrait à terme créer un Fonds d'investissement propre pour gérer les transferts d'énergie et les infrastructures nécessaires.

De heer Claude Rouam, directeur bij het DG Milieu van de Europese Commissie, besprak vervolgens de stimulering van hernieuwbare energie in het Euromediterrane gebied.

Hij overliep de verbintenissen die de EU-lidstaten en de MENA-landen zijn aangegaan om de opwarming van de aarde tegen te gaan, het gebruik van hernieuwbare energie aan te moedigen en duurzame ontwikkeling te stimuleren.

De Europese Commissie heeft besloten een Wereldfonds voor energie-efficiëntie en hernieuwbare energie (GEEREF) op te richten, dat deels door de privésector, deels door de regionale fondsen van de Europese Unie zal worden gefinancierd.

De vertegenwoordigster van de heer Khaled A. Irani, de Jordaanse minister van Milieu, lichtte vervolgens de hervormingsinspanningen toe die Jordanië levert op het stuk van milieu en energie.

Zij bracht het cruciale belang van het watervraagstuk voor haar land in herinnering. Zij verwees naar het project om water van de Rode Zee naar de Dode Zee te brengen om het waterpeil aldaar op te krikken, en naar het project om zeewater te ontzilten.

Daarnaast heeft de Jordaanse regering voor de periode 2008-2020 een energiestrategieplan uitgestippeld.

Het aandeel van hernieuwbare (wind- en zonne-) energie moet tegen 2020 zijn gestegen van 1% tot 10%, terwijl in diezelfde tijdspanne de energieproductie op basis van olie moet dalen van 58% tot 40%.

Tijdens de daarop volgende gedachtewisseling werd het volgende onder de aandacht gebracht:

- de energieprijs is niet hetzelfde voor de burgers van arme landen die het zonder energieproductie moeten stellen, als voor de burgers van energieproducerende landen;

- het gekwalificeerde personeel dat voor de genoemde projecten vereist is, moet worden opgeleid aan de universiteiten in het Middellandse Zeegebied, waar het de vereiste kennis en ervaring kan verwerven;

- in heel wat landen in het Midden-Oosten kan hernieuwbare energie worden gebruikt voor de ontzilting van oppervlaktewater en grondwater;

M. Claude Rouam, Directeur à la DG environnement de la Commission européenne, a ensuite pris la parole sur le thème de la promotion des énergies renouvelables dans la région euro-méditerrranéenne.

M. Rouam a fait le point sur les engagements pris par les pays de l'UE et les pays MENA pour réduire le réchauffement climatique, pour encourager l'utilisation d'énergies renouvelables et promouvoir le développement durable.

La Commission européenne a décidé de créer le Fonds pour l'énergie renouvelable et l'efficacité énergétique globale (GEEREF) qui sera financé en partie par le secteur privé et en partie grâce aux Fonds Régionaux de l'UE.

La représentante de M. Khaled A. Irani, Ministre de l'Environnement de Jordanie, a ensuite fait un exposé sur les efforts de réforme entrepris par la Jordanie dans les secteurs de l'environnement et de l'énergie.

Elle a rappelé l'importance vitale de la question de l'eau pour son pays. Elle a mis l'accent sur le projet de construction d'une conduite d'eau qui acheminerait l'eau de mer de la Mer Rouge vers la Mer Morte pour y maintenir le niveau d'eau requis et sur la mise en oeuvre du processus de désalinisation de l'eau de mer.

D'autre part, un plan de stratégie énergétique pour la période 2008-2020 a été instauré par le gouvernement jordanien.

La part des énergies renouvelables (solaire et éolien) passera de 1% à 10% d'ici 2020 et l'énergie produite à partir de l'exploitation du pétrole devrait passer de 58% à 40% dans le même intervalle.

Lors de l'échange de vues qui s'ensuivit, les intervenants soulignèrent que:

- le prix de l'énergie n'est pas le même pour les citoyens des pays pauvres qui ne bénéficient pas de ressources énergétiques que pour ceux des pays producteurs d'énergie;

- le personnel qualifié nécessaire aux projets évoqués doit être formé dans les universités des pays méditerranéens pour leur permettre d'acquérir le savoir-faire et l'expertise nécessaires;

- l'utilisation des énergies renouvelables permettrait de faire fonctionner les systèmes de désalinisation des eaux de surface et des nappes aquifères de nombreux pays du Moyen-Orient;

- veel mediterrane landen diversifiëren het gebruik van hun energiebronnen: Algerije bouwt zonnecentrales, Marokko gebruikt windenergie, Jordanië beschikt over 24 waterstations op zonne-energie;

- de bescherming van het water van de Jordaan is voor veel landen in het Nabije Oosten van levensbelang, maar Israël tapt er te veel van af voor eigen gebruik.

5. Commissie voor het Politieke en Veiligheidspartnerschap en voor de Rechten van de Mens
(28 januari 2008, Europees Parlement, Brussel)

De Commissie voor het Politieke en Veiligheidspartnerschap en voor de Rechten van de Mens van de EMPA vergaderde op 28 januari 2008 in het Europees Parlement te Brussel.

Mevrouw Veronika Stabej, ambassadeur van Slovenië, legde de klemtoon op een aantal doelstellingen die zijn opgenomen in het EUROMED-programma van het Sloveense Voorzitterschap van de EU tijdens het eerste semester van 2008.

a. Aangezien 2008 is uitgeroepen tot Euromediterraan jaar van de Dialoog tussen de Culturen en tot Europees Jaar van de Interculturele Dialoog, heeft Slovenië het initiatief genomen in Piran, op Sloveens grondgebied, een Euromediterrane Universiteit te stichten die in juni 2008 plechtig zal worden geopend.

Een interministeriële EUROMED-Raad over cultuur en interculturele dialoog zal in mei 2008 in Griekenland worden gehouden.

b. Slovenië zal voorts bijzondere aandacht besteden aan de problematiek van de klimaatverandering, de duurzame ontwikkeling en de watervoorraden.

c. Ook de consolidering van de Euromediterrane Anna Lindh Stichting voor de dialoog tussen de culturen en van het EUROMESCO-netwerk, het platform van het Euromediterrane middenveld, maken deel uit van de streefdoelen van het Sloveense Voorzitterschap.

d. Tot slot zal aanhoudende aandacht gaan naar het vraagstuk van de stabiliteit en naar het proces van de integratie van de Westelijke Balkanlanden in de Europese Unie.

Als tweede agendapunt was er een gedachtewisseling over de situatie in het Midden-Oosten en over de follow-up van de Conferentie van Annapolis.

- de nombreux pays méditerranéens diversifient l'utilisation de leurs ressources énergétiques: l'Algérie construit des centrales solaires, le Maroc utilise l'énergie éolienne, la Jordanie dispose de 24 stations de pompage de l'eau qui fonctionnent à l'énergie solaire;

- la protection de l'eau du Jourdain est vitale pour de nombreux pays du Proche-Orient, mais Israël la détourne à son profit.

5. Commission politique, de sécurité et des droits de l'homme
(28 janvier 2008, Parlement européen, Bruxelles)

La commission politique, de sécurité et des droits de l'homme de l'APEM s'est réunie le 28 janvier 2008 au Parlement européen à Bruxelles.

Mme Veronika Stabej, ambassadeur de Slovénie, a mis l'accent sur un certain nombre d'objectifs prévus au programme EUROMED de la Présidence slovène de l'UE, durant le 1er semestre 2008.

a. L'année 2008 ayant été déclarée Année Euro-méditerranéenne du Dialogue entre les Cultures et Année Européenne du Dialogue interculturel, la Slovénie a pris l'initiative de fonder une Université Euro-Méditerranéenne qui sera inaugurée en juin 2008 à Piran sur le territoire slovène.

Une réunion interministérielle EUROMED sur la culture et le dialogue interculturel se tiendra en Grèce au mois de mai 2008.

b. La Slovénie sera aussi particulièrement attentive à la problématique du changement climatique, du développement durable et à la question de l'eau.

c. La consolidation de la Fondation Euro-méditerranéenne Anna Lindh pour le dialogue entre les cultures et du réseau EUROMESCO, la plateforme de la société civile euroméditerranéenne font également partie des objectifs de la Présidence slovène.

d. Enfin, une attention soutenue sera accordée à la problématique de la stabilité et du processus d'intégration des pays des Balkans occidentaux dans l'UE.

Un échange de vues sur la situation au Proche-Orient et le suivi de la Conférence d'Annapolis constituaient le 2ème point à l'ordre du jour.

De situatie in Gaza, met de kwestie Rafah, waar de Palestijnen de toegang tot Egypte hebben geforceerd, werd door tal van sprekers belicht.

De heer Abdellah Abdellah, voorzitter van de Commissie politieke aangelegenheden van de Palestijnse Wetgevende Raad, en de heer Majalli Whbee, onderminister van Buitenlandse Zaken van Israël en ondervoorzitter van de EMPA-Commissie Politiek, hebben hun standpunten over de follow-up van de Conferentie van Annapolis uiteengezet.

Sommige sprekers waren, net als mevrouw T. Saïfi, voorzitster van de EMPA-Commissie Politiek, ingenomen met de in Annapolis genomen beslissing het onderhandelingsproces tussen Israël en de Palestijnse Autoriteit (PA) weer op te starten, op basis van de follow-up van het Stappenplan en van geregelde ontmoetingen tussen beide partijen.

Andere sprekers betreurden dat de EU of de VN geen gewichtiger rol speelt in het Proces van Annapolis waarvan de uitvoering voornamelijk wordt gevolgd door de Verenigde Staten.

De heer Abdellah Abdellah merkte op dat, ondanks frequente ontmoetingen tussen de Palestijnse Autoriteit en Israël, nog geen enkel duidelijk akkoord over de modus vivendi van die onderhandelingen kon worden bereikt.

Voorts onderstreepte de heer Abdellah dat Israël nog aan geen enkele van de aan enige onderhandeling met de PA voorafgaande verbintenissen (ontmanteling van de Joodse nederzettingen, vrijlating van de Palestijnse gevangenen enz.) uitvoering heeft gegeven.

De heer M. Whbee merkte op dat Israël vurig wenst dat er een einde komt aan het Israëlisch-Palestijns conflict en de gebaren van goodwill ten aanzien van de PA intensiveert.

Hij herinnerde in dat opzicht aan de unilaterale terugtrekking van Israël uit de Gazastrook.

Hij preciseerde dat de huidige ontmoetingen tussen de vertegenwoordigers van Israël en van de PA in de grootste discretie verlopen, maar dat alle onderwerpen van bilateraal belang aan bod komen.

Er zal moeten worden gewacht op het einde van de lopende onderhandelingsronde over de follow-up van Annapolis om de engagementen van het Stappenplan opnieuw ter sprake te kunnen brengen.

La situation à Gaza avec le problème frontalier de Rafah où les Palestiniens ont forcé l'accès vers l'Egypte fut évoqué par de nombreux intervenants.

M. Abdellah Abdellah, Président de la commission politique du Conseil législatif palestinien, et M. Majalli Whbee, Vice-Ministre israélien des Affaires étrangères et Vice-Président de la commission politique de l'APEM, ont exposé leurs points de vue sur l'état du suivi de la Conférence d'Annapolis.

Certains intervenants, à l'instar de Mme T. Saïfi, Présidente de la commission politique de l'APEM, se sont félicités de la décision prise à Annapolis de relancer le processus de négociations entre Israël et l'Autorité Palestinienne, sur la base du suivi de la feuille de route et de rencontres régulières entre les deux parties.

D'autres intervenants regrettent que l'UE ou l'ONU ne jouent pas un rôle plus important dans le processus d'Annapolis dont le suivi est essentiellement assuré par les Etats-Unis.

M. Abdellah Abdellah fait observer que, malgré la fréquence des rencontres entre l'Autorité Palestinienne et Israël, aucun accord sur le modus vivendi de ces négociations n'a encore été clairement défini.

D'autre part, M. Abdellah souligne qu'Israël n'a pas encore mis en oeuvre un seul des engagements préalables à toute négociation avec l'AP (démantèlement des colonies juives, libération des prisonniers palestiniens, etc...).

M. M. Whbee fait observer qu'Israël souhaite ardemment la résolution du conflit israélo-palestinien et multiplie les gestes de bonne volonté à l'égard de l'AP.

Il rappelle à cet égard le désengagement unilatéral d'Israël de la bande de Gaza.

Il précise que les rencontres actuelles entre les représentants d'Israël et l'AP se déroulent dans la plus grande discrétion, mais que tous les sujets d'intérêt bilatéral sont abordés.

Il faudra attendre la fin du cycle actuel des négociations de suivi d'Annapolis pour pouvoir reparler des engagements de la Feuille de Route.

Tijdens de namiddagvergadering werd het debat over de situatie in het Midden- Oosten, meer bepaald over de Israëlische operaties in de Gasstroom, voortgezet.

Verscheidene deelnemers aan het debat (Syrië, Algerije, Palestina, Tunesië) veroordeelden de Israëlische militaire acties in de Gazastrook. Sinds het einde van de Conferentie van Annapolis, zijn een honderdtal Palestijnen gedood. Israël houdt zich niet aan de VN-resoluties. De Europese Unie moet politiek optreden en mag zich niet beperken tot een louter financiële bijdrage. De Europese Unie mag zich niet opwerpen als bankier van de Amerikaanse beleidsaanpak die aantoont dat de VS de kant kiezen van de Hebreeuwse Staat. Kan wie zijn bezet land verdedigt als een terrorist worden bestempeld? Het Palestijnse volk verkommert in een reuzengevangenis van 360 km2 waaruit het niet wegkan. De blokkade van de Gazastrook moet worden opgeheven want de huidige situatie kan de hele regio in een spiraal van terrorisme duwen.

De vernieling van de infrastructuur, de willekeurige gevangenhouding van Palestijnen, de georganiseerde hongersnood zijn in strijd met de democratie en met de mensenrechten.

Precies het feit dat in het vredesproces niet de minste vooruitgang wordt geboekt zet aan tot extremisme. Israël is onveranderlijk terughoudend om vredesonderhandelingen te beginnen.

De heer M. Whbee, onderminister van Buitenlandse Zaken van Israël, heeft vervolgens op die betogen gereageerd. Hamas wil geen vrede in het Midden-Oosten. Israël heeft de levensmiddelenbevoorrading niet van de ene op de andere dag en zonder reden afgesneden.

Langs welke weg belanden de raketten en de wapens in de Gazastrook en in Zuid-Libanon?

Wie brengt burgers om door grenssteden zoals Sderot met Kassam-raketten te bestoken?

Hamas, dat de Palestijnse Autoriteit uit Gaza heeft doen vertrekken, is verantwoordelijk voor die situatie.

De bewering dat Israël gekant zou zijn tegen de oprichting van een Palestijnse Staat klopt niet.

Andere deelnemers aan het debat (Europees Parlement en nationale parlementen binnen de EU) beklemtoonden dat vrede alleen tot stand kan komen op basis van wederzijdse veiligheid en niet via de instandhouding van een machtsevenwicht. Het Israëlische nederzettingenbeleid werkt contraproductief en staat haaks op het Proces van Annapolis.

Lors de la séance de l'après-midi, le débat s'est poursuivi sur la situation au Moyen-Orient et, plus particulièrement, sur les opérations israéliennes dans la bande de Gaza.

Plusieurs intervenants (Syrie, Algérie, Palestine, Tunisie) ont condamné les actions militaires menées par Israël dans la bande de Gaza. Depuis la fin de la Conférence d'Annapolis, une centaine de Palestiniens ont été tués. Israël ne respecte pas les résolutions de l'ONU. L'Union européenne doit agir politiquement et ne pas se contenter d'apporter une aide financière. L'UE ne doit pas être le banquier des politiques américaines qui traduisent un parti pris pour l'Etat hébreu. Celui qui défend sa terre occupée peut-il être qualifié de terroriste? Le peuple palestinien croupit dans une prison géante de 360 km2 dont il ne peut pas sortir. Il convient de lever le blocus de la bande de Gaza car la situation actuelle peut pousser l'ensemble de la région dans la spirale du terrorisme.

La destruction des infrastructures, la détention arbitraire de palestiniens, l'organisation de la famine, sont contraires à la démocratie et aux droits de l'homme.

C'est l'absence de progrès dans le processus de paix qui provoque l'extrémisme. Israël est toujours réticent à engager des négociations afin de faire la paix.

Le Vice-Ministre israélien des Affaires étrangères, M. Whbee, a réagi aux interventions susmentionnées. Le Hamas ne veut pas d'une paix au Moyen-Orient. Israël n'a pas coupé les vivres, du jour au lendemain, sans raison.

Par où arrivent les missiles et les armes dans la bande de Gaza et au Sud Liban?

Qui tue les civils en lançant des roquettes Kassam sur les villes frontalières comme Sderot?

Le Hamas, qui a fait partir l'Autorité palestinienne de Gaza, est responsable de cette situation.

Il n'est pas exact d'affirmer qu'Israël est opposé à la création d'un Etat palestinien.

D'autres intervenants (Parlement européen et parlements nationaux de l'UE) ont souligné qu'il fallait construire la paix sur la base de la sécurité réciproque et non pas sur l'équilibre de la force. La politique de colonisation menée par Israël est contre-productive et ne correspond pas au processus d'Annapolis.

Palestijnen en Israëliërs moeten zich met elkaar verzoenen. De EMPA zou ertoe kunnen bijdragen de voorwaarden te scheppen voor een hervatting van de dialoog.

Na afloop van deze vergadering heeft de Commissie Politiek een Verklaring aangenomen over de situatie in Gaza waarin ze uiting geeft aan haar grote bezorgdheid in het licht van de recente gebeurtenissen aldaar en aan de grens met Egypte, nadat een muur werd vernield als gevolg van een ernstige humanitaire crisis binnen de Palestijnse bevolking die het recht op vrijheid eist.

Het lijkt de Commissie duidelijk dat het beleid om Gaza te isoleren zowel politiek als op humanitair heeft gefaald.

De Commissie Politiek roept alle partijen op de internationale legaliteit en het internationaal humanitair recht onverkort na te leven en onmiddellijk een einde te maken aan alle acties die de burgerbevolking in gevaar brengen.

De Commissie vraagt Israël de dringende stopzetting van zijn militaire acties die de burgerbevolking in gevaar brengen en de onmiddellijke opheffing van de blokkade zodat de Gazastrook kan worden bevoorraad en er vrij verkeer van personen en goederen mogelijk is. Tegelijk vraagt de Commissie Politiek aan Hamas de onmiddellijke stopzetting van tegen Israëlische burgers gerichte raketaanvallen

De Commissie Politiek waardeert en steunt de inspanningen van de Egyptische regering om aan die noodsituatie het hoofd te bieden.

Ze moedigt de Europese Unie aan om in samenwerking met Palestina, Israël en Egypte de inspanningen voort te zetten om de vrije doorgang in Rafah te garanderen.

De Commissie Politiek stelt het Bureau van de EMPA voor de mogelijkheid te onderzoeken een EMPA-delegatie naar Gaza en naar de grenssteden in Israël te sturen als waarnemer en om verslag uit te brengen aan de Vergadering.

De Commissie Politiek is de mening toegedaan dat de oplossing van deze crisis in Gaza een belangrijke bijdrage zal leveren tot het vredesproces.

Palestiniens et Israéliens doivent se réconcilier. L'APEM pourrait contribuer à déterminer les conditions d'une reprise du dialogue.

A l'issue de cette réunion, la Commission politique a adopté une Déclaration sur la situation à Gaza par laquelle elle a exprimé ses très vives préoccupations face aux événements récents à Gaza et à la frontière avec l'Egypte à la suite de la destruction du mur qui est la conséquence d'une crise humanitaire grave au sein d'une population palestinienne réclamant son droit à la liberté.

Il lui apparaît clairement que la politique d'isolement de Gaza a échoué tant au plan politique qu'humanitaire.

La Commission politique lance un appel à toutes les parties à respecter intégralement la légalité internationale et le droit international humanitaire et à mettre fin immédiatement à toute action mettant en péril les populations civiles.

La Commission demande à Israël l'arrêt de toute urgence de toute action militaire que ce soit mettant en danger les populations civiles et la levée immédiate du blocus de façon à permettre l'approvisionnement de la bande de Gaza et la circulation des biens et des personnes.

Simultanément la Commission politique demande au Hamas de mettre fin immédiatement aux tirs de roquettes contre les civils israéliens.

La Commission politique salue et soutient les efforts du gouvernement égyptien pour faire face à cette situation d'urgence. Elle encourage l'Union européenne en coopération avec la Palestine, Israël et l'Egypte à continuer les efforts pour garantir le passage de Rafah sans interruption.

La Commission politique propose au Bureau de l'APEM d'étudier l'éventualité d'envoyer une délégation de l'APEM à Gaza et dans les villes frontalières en Israël, à des fins d'observation et pour faire rapport à l'Assemblée.

La Commission politique affirme que la solution de cette crise de Gaza sera un apport important au processus de paix engagé.

6. Commissie voor de bevordering van de levenskwaliteit, van de uitwisseling van mensen en van de cultuur
(Rome – 15 februari 2008)

M. Fausto Bertinotti, Voorzitter van de Italiaanse Camera dei Deputati, verwelkomt de leden van de commissie. Het programma en het verslag van vorige vergadering worden tijdens zijn aanwezigheid goedgekeurd.

6.1. Gedachtewisseling over de oorzaken van migratie in de euro-mediterraanse regio en de perspectieven om de mechanismen van internationale samenwerking te versterken.

De voorzitter van de commissie, Mevrouw de Zulueta (Italië), komt tussen over de euro-mediterraanse ministeriële samenkomst over migratie van 18 en 19 november 2007 in Portugal. Ze legt uit dat het de eerste keer is dat een delegatie van EMPA de kans heeft om hier aan deel te nemen, dit is een positieve evolutie. Alle voorstellen die aan deze vergadering werden overgemaakt, werden trouwens aanvaard. Uit deze vergadering bleek ook dat migraties een wederkerig voordeel moeten en kunnen zijn en dat deze een echte uitdaging vormen voor Europa. Er zullen ook afspraken moeten worden gemaakt over de visa-procedures voor niet EU-onderdanen.

De ondervoorzitter van de commissie, Milhoud Chorfi (Algerije), brengt eveneens verslag uit over migraties. Volgens hem vormen ze een uitdaging voor de twee zijden van de Middellandse Zee. Eerst en vooral moeten de samenwerkingen op dat vlak worden versterkt. De repressie van trafikanten, het respecteren van de rechten van de migranten en veiligheid zijn belangrijke onderwerpen, maar er is een gebrek aan politiek debat tussen de twee zijden. De landen van het noorden en het zuiden geven niet dezelfde antwoorden voor het probleem. Algerije is niet enkel meer een transitland, het is nu een echt bestemmingsland en dit is ook het geval voor andere landen.

Een Zuid-Zuid samenwerking is ook zeer belangrijk, maar de strijd moet altijd worden aangegaan met het nodige respect voor alle gemeenschappen.

De Europese Unie mag niet zomaar haar grenzen sluiten, de verantwoordelijkheden moeten gedeeld worden. De Unie moet investeren in landen die arbeidskrachten leveren. Een evenwichtige actie tussen de vertrek- en aankomstlanden is nodig.

De ondervoorzitter van de commissie, Omar Adkhil (Marokko), komt tussen over hetzelfde onderwerp. De oorzaken van migratie zijn de economische factoren, de

6. Commission pour la promotion de la qualité de la vie, les échanges humains et la culture de l'APEM
(Rome – le 15 février 2008)

M. Fausto Bertinotti, le Président de la Chambre des Députés italienne, souhaite la bienvenue aux membres de la commission. L'ordre du jour et le compte-rendu de la réunion précédente sont adoptés en sa présence.

6.1. Echange de vues sur les causes des migrations dans la région méditerranéenne et les perspectives pour renforcer les mécanismes de coopération internationale

La présidente de la Commission, Madame De Zulueta (Italie), intervient sur la réunion ministérielle euro-méditerranéenne sur les migrations du 18 et 19 novembre 2007 au Portugal. Elle explique que c'est la première fois qu'une délégation de l'APEM a l'occasion d'y assister, ceci est une évolution positive. Toutes les propositions faites à la réunion ont d'ailleurs été adoptées. Il est également ressorti que les migrations doivent et peuvent être un avantage réciproque et qu'elles forment un vrai défi pour l'Europe. Il faudra aussi se concerter sur une procédure de visas pour les citoyens non ressortissants de l'UE.

Le Vice-président de la commission, Milhoud Chorfi (Algérie), fait également un exposé sur les migrations. Pour lui elles forment un défi pour les deux rives de la Méditerranée. Il faut tout d'abord renforcer les collaborations en la matière. La répression des trafiquants, le respect des droits des migrants et la sécurité sont des sujets importants, mais il n'y a pas assez de débats politiques entre les deux rives. Les pays du Nord et du Sud n'ont pas les mêmes réponses face au problème. L'Algérie n'est plus seulement un pays de transit, c'est devenu un véritable pays de destination et c'est le même cas pour plusieurs autres pays.

Une collaboration Sud-Sud est aussi importante, mais la lutte doit toujours se faire en respectant les droits de toutes les communautés.

L'Union ne peut pas simplement fermer ses frontières, la responsabilité doit être partagée. L'Union doit investir dans les pays livreurs de mains d'œuvres. Il faut une action équilibrée entre les pays de départ et d'arrivée.

Le Vice-président de la commission, Omar Adkhil (Maroc), fait un exposé introductif sur le même sujet. Les causes de la migration sont les facteurs économiques,

onderontwikkeling en de politiek. Er is een grote economische ongelijkheid tussen het Noorden en het Zuiden. De meeste landen van het Zuiden hebben nog een economie die gebaseerd is op landbouw. De basisinkomsten in Europa zijn zes keer groter dan in de zuidelijke landen. Maar dit is niet de enige factor, psychologische factoren komen ook aan bod. De terugkerende migranten et de satelliettelevisie geven de indruk dat het leven in Europa veel beter is.

Spijtig genoeg blijken eerder genomen maatregelen niet echt te werken. Daarnaast is de situatie van de migranten vaak moeilijk in het aankomstland. Een half miljoen burgers zijn clandestiene migranten in Europa.

De verantwoordelijkheden moeten worden verdeeld, maar de oorzaken van het probleem moeten ook worden aangepakt. Waarom willen jongeren hun land verlaten? De humanitaire aanpak moet worden aangemoedigd, want het is niet enkel een kwestie van veiligheid.

Tijdens het debat werden een aantal opmerkingen gemaakt. Blijkbaar speelt de factor vrede eveneens een belangrijke rol bij de migratiepolitiek.

De selectieve migratiepolitiek die de Europese Unie wil opstarten wordt slecht aanzien omdat ze de zuidelijke landen verarmt. Deze landen werken hard om te investeren in de opleiding van hun burgers, maar verliezen uiteindelijk deze opgeleide arbeidskrachten omdat ze naar Europa worden aangetrokken. De Europese Unie et de zuidelijke landen moeten samenwerken op alle vlakken.

6.2. 2008: jaar van de interculturele dialoog – de stem van de Parlementen met het zicht op de euro-mediterraanse Conferentie van de ministers voor Cultuur voorzien voor mei 2008 in Griekenland

De voorzitter van de commissie, mevrouw De Zulueta, herinnert eraan dat deze commissie in het verleden al over het onderwerp heeft gepraat. De Stichting Anna Lindh is de enige instelling die een initiatief kan nemen in het kader van het Barcelona-proces.

Tijdens het debat lijkt iedereen het erover eens dat de interculturele dialoog zeer belangrijk is, maar dat dit vooral het respect voor de andere inhoudt. Het leren van vreemde talen speelt eveneens een belangrijke rol in deze interculturele dialoog, want de taal biedt de mogelijkheid om de andere te verstaan. De stichting Anna Lindh moet in de toekomst een grotere rol spe-

le sous-développement et la politique. Il y a une grande disparité économique entre le Nord et le Sud. La plupart des pays du Sud ont encore une économie basée sur l'agriculture. Il faut savoir que le revenu de base en Europe est six fois plus grand que dans les pays du Sud. Mais ce n'est pas le seul facteur. Il y a également des facteurs psychologiques. Le retour au pays d'anciens immigrés et la télévision par satellite donnent l'impression que la vie en Europe est bien meilleure.

Malheureusement, beaucoup de mesures prises se sont avérées inefficaces. En plus, la situation des immigrés est souvent difficile dans les pays de destination. Il y a un demi-million de citoyens immigrés clandestins en Europe.

Les responsabilités doivent être partagées, mais il faut également aborder les causes du problème. Pourquoi les jeunes veulent-ils quitter leur pays? La démarche humanitaire doit être encouragée, car ce n'est pas seulement une question de sécurité.

Au cours du débat qui suit les exposés un certain nombre de remarques ont été faites. Il apparaît que le facteur de paix joue également un rôle important dans les migrations.

La politique de migration sélective que l'Union prépare est mal perçue car celle-ci ne ferait qu'appauvrir les pays du Sud. Ces pays travaillent dur pour investir dans la formation de leurs citoyens, mais finissent par perdre ces travailleurs formés car ils sont attirés en Europe. L'Union européenne et les pays du Sud doivent collaborer sur tous les plans.

6.2. 2008: L'année du dialogue interculturel – La voix des Parlements en vue de la Première Conférence des Ministres de la Culture euro-méditerranéens prévue en mai 2008 en Grèce

La Présidente de la commission, Madame De Zulueta, rappelle que cette commission a déjà discuté de ce sujet dans le passé. La fondation Anna Lindh est la seule institution qui peut mettre en place une initiative par rapport au processus de Barcelone.

Au cours du débat tout le monde est d'accord sur l'importance du dialogue interculturel, mais cela implique surtout le respect des autres. L'apprentissage des langues joue également un rôle important pour ce dialogue interculturel, car la langue permet de comprendre l'autre. Les intervenants sont aussi d'avis que la Fondation Anna Lindh doit s'impliquer d'avantage en la matière.

len in deze materie. Het initiatief van een jaar van de interculturele dialoog is zeker positief, maar er moet over gewaakt worden dat deze initiatieven ook na 2008 worden verdergezet.

6.3. Het programma «Horizon 2020» voor de Middellandse Zee

Dhr. Carnero Gonzalez, rapporteur, legt uit dat de commissie al twee jaar aan dit onderwerp werkt. Het programma «Horizon 2020» is positief en er is veel aandacht voor deze problematiek.

Het blijkt dat 80% van de vervuiling in de Middellandse Zee komt van de verstedelijking van de kustlijn en de lozing van verontreinigd water in de zee. Wat de aanbeveling van de commissie betreft, stelt de rapporteur voor om met een aantal aspecten rekening te houden als startpunt voor de werkzaamheden van 2008-2009. Eerst en vooral mogen de socio-economische factoren niet vergeten worden. Daarnaast moet het Barcelonaproces het gebruikte werkkader blijven aangezien alle nodige instrumenten aanwezig zijn. Het zou eveneens positief zijn dat de assemblee beslist om het rapport uit te breiden. De klimaatsveranderingen in het Middellands gebied moeten worden toegevoegd, want de Middellandse zee is het meest verontreinigd maritiem gebied ter wereld.

De delegaties reageren positief op het voorstel van de rapporteur. De problemen rond de Middellandse Zee zijn inderdaad breder dan water en verwoestijning. Klimaatsverandering is een actueel onderwerp dat ook voor deze regio belangrijk is. Wat de socio-economische factoren betreft; mag de factor vrede niet vergeten worden. De oorlog brengt al jaren verwoesting met zich mee, niet enkel op socio-economisch vlak, maar ook op ecologisch vlak.

6.4. De activiteiten van de Stichting Anna Lindh (FAL) en de betrekkingen met EMPA

Dhr. Mahmoud Karoui (Tunesië) is de rapporteur voor dit onderwerp. De betrekkingen tussen de FAL en de EMPA evolueren goed. Toch is een herziening van de structuren van de stichting noodzakelijk. Wat de visibiliteit van de werking van de stichting betreft, moet er een echte strategie worden opgesteld. In het verleden hebben de NGO's de stichting gezien als een financieringsbron. Daarnaast was de stichting niet in staat om de NGO's te evalueren aangezien deze geen contact onderhielden met de stichting.

Er zal een meer precieze aanbesteding moeten worden opgesteld, ook een evaluatie van de vijf werkjaren is nodig.

L'initiative d'une année du dialogue interculturel est tout à fait positive, mais il faut veiller à ce que les initiatives ne s'arrêtent pas après 2008.

6.3. La mise en oeuvre du programme «Horizon 2020» pour la mer Mediterranée

M. Carnero Gonzalez, rapporteur, explique que cela fait deux ans que la commission travaille sur le sujet. Le programme Horizon 2020 est positif et il y a beaucoup d'intérêt pour cette problématique.

Il apparaît que 80% de la pollution en mer Méditerranée vient de l'urbanisation sur le littoral et de l'eau polluée envoyée en mer. En ce qui concerne la recommandation que la commission fera à la séance plénière, le rapporteur propose de prendre en considération certains aspects comme points de départ pour les travaux de 2008-2009. Tout d'abord, il ne faut pas oublier les causes sociales et économiques. Ensuite, le programme de Barcelone doit rester le cadre utilisé car tous les instruments y sont présents. Il serait également positif que l'assemblée décide de ne plus travailler sur un rapport concernant l'Horizon 2020, mais sur un rapport plus large. Il faudrait inclure les changements climatiques en Méditerranée, car c'est la région maritime la plus polluée du monde.

Les délégations réagissent positivement à cette proposition. Les problèmes en Méditerranée impliquent plus que l'eau et la désertification. Le changement climatique est un sujet des plus actuels qui importe aussi à cette région. En ce qui concerne les facteurs socioéconomiques, il ne faut pas oublier le facteur paix. La guerre fait des ravages dans la région depuis des années, pas seulement sur le plan socioéconomique, mais aussi sur le plan écologique.

6.4. Les activités de la Fondation Anna Lindh (FAL) et les interrelations avec l'APEM

M. Mahmoud Karoui (Tunésie) est le rapporteur sur ce sujet. Il explique que les relations entre l'APEM et la FAL évoluent positivement. Néanmoins, une révision des structures de la fondation est nécessaire. En ce qui concerne la visibilité des travaux de la fondation, il faut mettre en place une véritable stratégie. Dans le passé, les ONG ont vu dans la fondation un financement et rien d'autres. De plus, la fondation ne pouvait pas évaluer ces ONG, car elles ne gardaient pas le contact.

Il faudra lancer un appel d'offre plus ciblé et prévoir une évaluation des 5 années de travail sur tous les plans.

De FAL en de commissie cultuur van EMPA hebben een bevoorrechte relatie, aangezien drie leden van de commissie in de bestuursraad van de stichting zetelen. Deze relatie staat nog niet volledig op punt en daar moet zeker nog aan gewerkt worden.

Dhr. Michele Capasso, voorzitter van de Fondazione Mediterraneo, is kandidaat voor de functie van uitvoerend directeur van de stichting. Volgens hem is de FAL 3 jaar verloren door de bureaucratie van de Europese Unie. Een herziening van de FAL is gebeurd en er bestaat nu een duidelijkere basis om te werken. De politieke directeur is gekozen (André Azoulay, adviseur van de koning van Marokko) en de rekrutering voor de uitvoerende directeur is begonnen.

Het is tijd om actief te worden met de FAL. De impact van de stichting op de netwerken moet versterkt worden. De activiteiten die prioritair moeten worden, zijn:

- activering van het partenariaat met EMPA (vooral met de commissie cultuur)

- een observatorium worden voor de socio-economische factoren

- de ontwikkeling van netwerken

- aanmoediging van jongeren en migranten

- promotie van vertaling en auteurs

- visibiliteit voor de FAL

Het is nu een scharniermoment , aangezien de Europese Commissie de profielen voor de kandidaten voorbereidt.

De voorzitter, mevrouw De Zulueta, legt uit dat EMPA de lijst met kandidaten kent, maar dat ze geen enkele invloed kan uitoefenen op de benoeming van een kandidaat. Een ontmoeting tussen de FAL en EMPA lijkt een zeer goed idee. De commissie cultuur van EMPA betreurt dat de FAL niet vooruit geraakt en hoopt dat de nieuwe benoemingen een nieuwe start kunnen betekenen.

6.5. Mededelingen van de Voorzitter over de tweede samenkomst van de werkgroep over het voorstel om een euro-mediterraanse universiteit op te richten – Het Euromed Parlement voor jongeren

De naam van deze nieuwe universiteit wordt UNIEMEMUNI. De laatste verklaring van de ministers heeft een aantal krijtlijnen uitgetekend. Deze universiteit zal een transnationaal karakter hebben. Er is sprake van

La FAL et la commission de la culture de l'APEM ont une relation privilégiée, puisque trois représentants de cette commission siègent dans le groupe de gouvernance de la fondation. Cette relation n'est pas encore bien établie et il faut y travailler.

M. Michele Capasso, Président de la Fondazione Mediterraneo, est candidat au poste de directeur exécutif de la FAL. D'après lui, la FAL a perdu trois années à cause de la bureaucratie de l'Union européenne. Une révision de la FAL a été faite et il existe maintenant une base plus solide. Un directeur politique a été choisi (André Azoulay, conseiller du roi du Maroc) et le recrutement pour le directeur exécutif a commencé.

Il est temps d'être actif avec la FAL. Il faut renforcer l'impact de la fondation par rapport aux réseaux. Les activités à rendre prioritaires sont:

- l'activation du partenariat avec l'APEM (en particulier avec la commission de la culture)

- être un observatoire de facteurs socioculturels

- le développement de réseaux

- l'encouragement des jeunes et des immigrants

- promouvoir la traduction et les auteurs

- donner une visibilité à la FAL

Il s'agit maintenant d'un moment charnière puisque la commission européenne prépare le profil des candidats.

La présidente, Mme De Zulueta, expose que l'APEM connaît la liste des candidats, mais qu'elle n'a pas le pouvoir d'influencer la nomination d'un candidat. Une rencontre entre la FAL et l'APEM semble une bonne idée. La commission de la culture de l'APEM regrette que la FAL fasse du surplace et espère que ces nouvelles désignations seront aussi un nouveau départ.

6.5. Communications de la Présidence sur la deuxième réunion du groupe de travail sur la proposition de créer une Université euro-méditerranéenne – Le Parlement euromed des jeunes

Le nom de cette nouvelle université sera UNIEMEMUNI. La dernière déclaration des ministres a dressé les grandes lignes de cette université. Cette université aura un caractère transnational. Il est question de la

erkenning van diploma's, vrij verkeer van professoren en studenten, Erasmus Mundus, media, post-universitaire netwerken, etc. De verschillende delegaties staan positief tegenover dit project. Verschillende universiteiten hebben hun interesse al kenbaar gemaakt om deel uit te maken van de verschillende netwerken. Slovenië is trouwens bijzonder verheugd om deze universiteit op hun grondgebied te kunnen ontvangen.

Het initiatief van het Euromed Parlement voor jongeren zal in de toekomst nog regelmatig worden georganiseerd en de EMPA zal dit initiatief van dichtbij opvolgen.

7. Werkgroep 4 - Financiering van de EMPA en wijziging van het Reglement van de Assemblee

(26 februari 2008, Europees Parlement, Brussel)

De voorzitter van de werkgroep memoreert de inhoud van de tijdens de vergadering van 29 januari 2008 tot stand gekomen overeenkomst aangaande de algemene criteria die zullen moeten gelden om de financiële bijdragen te spreiden.

Die criteria zijn:

– een billijke spreiding over de 3 componenten van de Assemblee (te weten het Europees Parlement, de nationale parlementen van de EU-lidstaten en de parlementen van de landen van de zuidelijke mediterrane oever), als weergave van de «numerieke macht» van elke partner binnen de EMPA en van hun respectieve betalingscapaciteit;

– een minimale bijdrage van elk nationaal parlement, zodat er een garantie is dat de parlementen die meewerken aan de EMPA een zekere minimale financiële bijdrage leveren;

– een verdere spreiding over de nationale parlementen van de landen op elke mediterrane oever (noordelijke én zuidelijke oever), rekening houdend met hun financiële draagkracht (op grond van het bruto nationaal product BNP) en de levensstandaard in die landen (op grond van de Human Development Index – HDI).

Voorts was afgesproken over te gaan tot de oprichting van een subwerkgroep (bestaande uit de delegaties van Tunesië, Algerije en het Europees Parlement); bedoeling was een gemeenschappelijk voorstel te doen aan de werkgroep.

Tijdens de vergadering van 26 februari 2008 buigen de deelnemers zich over een door die subwerkgroep goedgekeurd voorstel (zie Bijlage 1). Ofschoon dat

reconnaissance des diplômes, de la libre circulation des professeurs et des étudiants, de l'Erasmus Mundus, des médias, de la création de réseaux post-universitaires, etc. Les différentes délégations sont très positives par rapport à ce projet. Plusieurs universités ont déjà marqué leur intérêt pour participer aux différents réseaux. La Slovénie est d'ailleurs très heureuse de pouvoir accueillir cette université.

L'initiative du Parlement Euromed des jeunes connaîtra un rythme régulier à l'avenir et l'APEM suivra de près ces événements.

7. Groupe de travail 4 sur le financement de l'Assemblée et sur la modification du Règlement de l'APEM

(Réunion du 26 février 2008)

Le Président du groupe de travail rappelle les termes de l'accord conclu lors de la réunion du 29 janvier 2008 quant aux critères généraux qui devront être appliqués afin de procéder à la ventilation des contributions financières.

Ces critères sont les suivants:

– une répartition équilibrée entre les trois composantes de l'Assemblée (à savoir: le Parlement européen, les parlements nationaux des pays membres de l'UE et les Parlements des pays de la Région du Sud de la Méditerranée) ce qui reflète la «puissance numérique» de chaque partenaire au sein de l'APEM, ainsi que leur capacité de paiement;

– une contribution minimum de chaque parlement national afin de garantir que les parlements membres de l'APEM apportent une contribution financière à concurrence d'un certain seuil minimum;

– une répartition supplémentaire entre les parlements nationaux de chacune des rives de la Méditerranée (rive nord et rive sud) en tenant compte de leur capacité financière (en utilisant le Produit National Brut – PNB) et le niveau de vie de ces pays (en utilisant l'Indicateur du Développement humain – IDH).

L'on a également convenu de mettre sur pied un sous-groupe de travail (composé des délégations de Tunisie, de l'Algérie et du Parlement européen) afin d'émettre une proposition commune qui sera présentée au groupe de travail.

Au cours de la réunion du 26 février 2008, les participants ont pris en considération une proposition qui a été approuvée par le sous-groupe susmentionné

voorstel volkomen in overeenstemming is met de criteria waarover men het eerder eens was geworden, komt het over die tekst niet tot een consensus tussen de leden van de werkgroep, omdat met name de Turkse delegatie terzake voorbehoud aantekent.

De werkgroep neemt ook kennis van twee andere voorstellen van de Griekse (zie bijlage 2) en de Turkse delegatie. Aangezien die voorstellen niet in overeenstemming zijn met een van de criteria waarover de leden van de werkgroep het eens waren geworden, ontstaat over die voorstellen al evenmin een consensus.

Zo brengt het Griekse voorstel bijvoorbeeld al te ingrijpende veranderingen aan in de financiële bijdrage van de drie componenten van de Assemblee; het voorstel voorziet immers in een lagere bijdrage van de zuidelijke EMPA-landen, tot minder dan 15% van de begroting van de EMPA.

De leden mogen het dan wel eens zijn dat het oorspronkelijke voorstel (1/3 van de begroting voor de zuidelijke mediterrane landen en 2/3 voor de noordelijke mediterrane landen) niet adequaat was, toch komt ook dat nieuwe voorstel bij sommige aanwezigen als niet-opportuun over.

Na de vergadering dient de Turkse delegatie een nieuw voorstel in (zie Bijlage 3), waarin rekening wordt gehouden met de door de werkgroep goedgekeurde principes. In dat voorstel wordt geprobeerd de kloof te verkleinen tussen wie in grotere en wie in beperktere mate bijdraagt tot de EMPA-begroting, maar dat voorstel wordt door de werkgroep onderzocht noch besproken.

De deelnemers zijn van oordeel dat elk voorstel uitgaat van een eigen interne logica; ofschoon die voorstellen subjectief correct zijn, voldoen ze objectief gezien niet voor deze of gene deelnemer.

De deelnemers raken het desalniettemin eens over wat in alle besproken voorstellen wordt geopperd, namelijk dat het niet opportuun zou zijn Palestina enige financiële bijdrage te vragen zolang de toestand in het Midden-Oosten niet is uitgeklaard.

Om die reden wordt de werkgroep het eens om het Bureau de drie nog voorliggende voorstellen voor te leggen en het Bureau te verzoeken ze in overweging te willen nemen, een beslissing te nemen en een aanbeveling op te stellen die vervolgens aan de plenaire vergadering zal worden voorgelegd.

(Annexe I). Bien que cette proposition soit entièrement en phase avec les critères sur lesquels l'on s'était précédemment accordé, celle-ci ne parvint pas à recueillir le consensus de l'ensemble des membres du groupe de travail à cause des réserves émises notamment par la délégation turque.

Le groupe de travail a également pris note de deux autres propositions émises par les délégations grecque (Annexe 2) et turque.

Etant donné que ces propositions ne respectaient pas l'un ou l'autre critère sur lesquels les membres du groupe de travail s'étaient mis d'accord, ces propositions ne recueillirent pas non plus de consensus.

A titre d'exemple, la proposition grecque déséquilibrait la répartition des contributions financières entre les trois composantes de l'Assemblée; elle diminuait la contribution des pays du Sud jusqu'à un montant inférieur à 15% du budget de l'APEM.

Bien qu'il fût vrai que les membres s'étaient mis d'accord sur le fait que la proposition originelle (1/3 du budget alloué aux pays situés au Sud du littoral méditerranéen et 2/3 à ceux qui sont situés au Nord de celui-ci) n'était pas appropriée, cette nouvelle suggestion ne semblait pas opportune aux yeux de certains participants.

A l'issue de la réunion, la délégation turque soumit une nouvelle proposition (Annexe 3) qui tenait compte des principes approuvés par le groupe de travail. Cette proposition tendait à réduire l'écart entre les plus importants et les moins importants contributeurs au budget de l'APEM, mais cette proposition n'a jamais été examinée ni discutée par le groupe de travail.

Les participants ont considéré que chaque proposition contenait sa propre logique interne, mais, bien que subjectivement correctes, ces propositions n'étaient pas objectivement satisfaisantes aux yeux de l'un ou l'autre partenaire.

Néanmoins, les participants se sont mis d'accord sur la suggestion issue de toutes les propositions discutées, selon laquelle, dans l'attente d'une résolution de la situation au Moyen-Orient, il serait inopportun de demander une quelconque contribution financière de la Palestine.

C'est pourquoi le groupe de travail s'est mis d'accord pour soumettre au Bureau les trois propositions encore en discussion et suggérer au Bureau de bien vouloir les prendre en considération, de prendre une décision et de rédiger une recommandation qui sera soumise à l'Assemblée plénière.

Mocht het Bureau evenwel beslissen de werkgroep opnieuw een mandaat te verlenen om op een andere manier dit pijnpunt weg te werken, dan is de werkgroep bereid het werk voort te zetten.

De Rapporteurs,

Daniel BACQUELAINE (K)
Elke TINDEMANS (S),

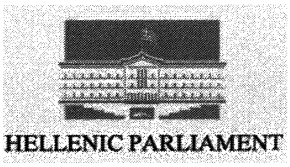
Cependant, si le Bureau souhaitait octroyer à nouveau au groupe de travail le mandat visant à essayer de trouver une solution à cette question, sur une base différente, le groupe de travail serait prêt à continuer le travail.

Les Rapporteurs,

Daniel BACQUELAINE (CH)
Elke TINDEMANS (S),

Bijlagen – Annexes

EURO-MEDITERRANEAN
PARLIAMENTARY ASSEMBLY



FOURTH PLENARY SESSION
ATHENS, 28 MARCH 2008

FINAL DECLARATION OF THE PRESIDENCY

The fourth session of the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly (EMPA) convening in a plenary session in Athens, on 27-28 March 2008, upon the invitation of the Hellenic Parliament and under the presidency of Mr. Dimitrios Sioufas, President of the Hellenic Parliament and in the presence of guests of honour:

- the Prime Minister of the Hellenic Republic, H.E. Mr. Kostas Karamanlis
- the President of the European Commission, Mr. José Manuel Barroso
- the President of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe, Mr. Lluís Maria de Puig
- the European Union Commissioner on Environment, Mr. Stavros Dimas
- the State Secretary for Higher Education, Science and Technology of the Republic of Slovenia, Mr. Dušan Lesjak
- the Deputy Minister for Foreign Affairs of the Hellenic Republic, Mr. Yannis Valinakis

The members of the EMPA (herewith the list of participants), declare their strong commitment to strengthening the parliamentary dimension of the Barcelona Process and pursuing its objectives and emphasise their commitment to enhance the role of the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly as the parliamentary institution of the Barcelona Process that will contribute to the establishment of operational ties between the EMPA and the Euro-Mediterranean Partnership;

Acknowledge the fact, that the Mediterranean was and remains a meeting point between East and West, North and South, a melting pot of world traditions and cultures, a space of challenge and invitation for economic and political cooperation, a bridge for Europe's business and trade activities with the Middle East, Asia and North Africa;

The Members of the EMPA underline that during the first four years of its operation parliaments discussed important issues with a view to pursuing initiatives aiming at the development and consolidation of peace and prosperity in the region.

The EMPA notes the statement made by the European Council on "Barcelona Process: Union for the Mediterranean" and expresses its support towards developing initiatives to further promote the Euro-Mediterranean dialogue and calls on the European Commission to enhance EMPA's role, including a reinforced legal basis, as the legitimised parliamentary dimension of the revised process.

The EMPA underlines the following in the light of the discussions and the Recommendations of the Committees:

POLITICAL ISSUES

Firmly supports the process of consolidation of the Euro-Mediterranean area based on democratic principles and the respect for the Rule of Law. The well-cemented establishment of such principles must also lead to a strong partnership in the areas of foreign and security policy, in tackling terrorism, and in solving the conflict in the Middle East;

Reiterates its condemnation against terrorism, which can never be justified in any of its manifestations and under any circumstances;

Considers combating terrorism a common objective, which ought to be firmly pursued in conformity with international agreements on human rights, fundamental freedoms and international humanitarian law, as well as in accordance with the democratic principles governing the organisation of public authorities in the Euro-Mediterranean partnership countries;

Considers the implementation of the Code of Conduct will be facilitated by the adoption of a definition of "terrorism"; thus, deeply hopes the Euro-Mediterranean partnership countries will be able to find a common position;

Considers that the role of media is important to protect from terrorist acts through the propagation of the values of democracy, tolerance and the work to employ the different forms of modern communication means;

Uunderlines the role of the EMPA (the only parliamentary assembly uniting all parties involved in the Middle East peace process), in particular:
- its capability to quickly adopt strong political stances against aggression by one member against the other and in support of human rights and fundamental freedoms and rule of law, should be improved,
- fact-finding missions of EMPA delegations, such as the one that was deemed appropriate to be sent to the Gaza Strip, should be actively encouraged in order to support the Assembly's political stances and the Middle East peace process, and the lasting solution to which is strongly desired,
- the organisation of a special plenary session debate on assessing the implementation of the peace process from the 'Annapolis Conference' onwards should be considered;

SOCIO-ECONOMIC ISSUES

Affirms the importance of socio-economic convergence – both within the Southern countries and between the two shores of the Mediterranean – and regional integration, to any successful investment plan and in order to get full value from the economic, industrial and institutional cooperation to which the two shores of the Mediterranean have committed themselves; Acknowledges the need to associate more EU countries and organisations in MEDA issues, especially in northern and central Europe, and to promote more consistently the big investment potential of the Mediterranean region within the European Union;

Invites the countries of the Euro-Mediterranean region to strengthen the conditions for free-trade in terms of goods and services as well as people so as to achieve a better balance in employment opportunities between the two shores of the Mediterranean and to create new jobs and new training opportunities especially for young people;

Renews the request concerning the follow-up of the transformation of the Euro-Mediterranean facility for investment and partnership (FEMIP) to a Euro-Mediterranean Bank of development, and calls for accelerating the achievement of technical studies in collaboration with the European Investment Bank to transform this facility into a bank;

EDUCATION

Acknowledges that education and research are crucial to society's political and socio-economic development, and reaffirms the goal of achieving fair and unconditional access to quality education;

Calls for the commitments made in the field of scientific and university cooperation to be put into practice, so as to facilitate mobility for students and scientists from the South with regard to European establishments, by stepping up the Community TEMPUS and ERASMUS MUNDUS programmes with the partner countries;

Calls for an increased effort to promote scientific cooperation between the countries of the two shores of the Mediterranean by renewing and promoting higher education programmes particularly those which seek to establish a profitable cooperation between education and training institutions;

Recognizing the Slovenian initiative to create a Euro-Mediterranean University as an important step forward through a cooperation network of existing universities, invites Governments and Parliaments to define a number of criteria with a view to create an effective Euro-Mediterranean space for higher education ensuring the active engagement of both shores of the Mediterranean and promoting the exchange of students;

Calls on the European Council and the Mediterranean Countries to undertake actions to create a budget line enabling the further development of the Euro-Mediterranean University;

Invites Governments and Parliaments to make young people central to Euro-Mediterranean policies, by strengthening community and multi-lateral instruments envisaged for the young generations and to encourage exchanges between students and between professional experiences;

Welcomes Morocco's intention to host the second edition of the Euro-Mediterranean Youth Parliament, following the first meeting held in Berlin from the 26th of May to the 3rd of June 2007, which permitted young people from both sides of the Mediterranean to discuss their views about the region and the prospects for future cooperation;

CULTURAL ISSUES

Emphasises that the growing availability of new media represents a fruitful opportunity for dialogue, knowledge and education of young generations, which should be grasped in compliance with basic ethical principles and in the service of a world characterised by greater fairness and solidarity. It, however, notes that there is still a significant "digital gap" which Governments and Parliaments are called upon to bridge;

Expresses the hope that media may fully be able to exercise their function as mediators, basing themselves on the values of transparency, impartiality, freedom of information and expression, the respect of civilisations and specificities, in the awareness of the growing role they have to play in modern society;

Emphasises that media bear the responsibility to avoid provocative broadcasts containing insulting elements on grounds of freedom of expression which might encourage discriminative and racist tendencies in the society;
Underlines that freedom of expression should be exercised with responsibility and respect for human rights, religious symbols and beliefs, consistent to the international covenants and the European Convention on Human Rights, as well as to the fundamental principles of the Euro-Mediterranean Partnership;

Condemns the widespread confusion between terrorism and Islam, and expresses its sorrow for the offences and the unjustifiable defamation campaigns against Muslims, especially with reference to the production of a film in the Netherlands, the content of which has been deemed offensive to the Muslim world;

In view of the Euro-Mediterranean Conference on Culture (Athens, May 2008) the EMPA underlines that the spread and sharing of culture has a central role in the mutual understanding of individuals and peoples and for social cohesion in the countries of the Euro-Mediterranean region;

Stresses the importance of a meaningful intercultural dialogue in the Euro-Mediterranean region, inclusive of all movements upholding their ideals by peaceful means, in order to promote mutual understanding, common values and a shared vision of our future;

In order to raise the profile of links between EMPA and the Anna Lindh Foundation, calls for the possibility to be considered of organising meetings between lead networks of the Anna Lindh foundation and the EMPA Culture Committee;

Welcomes the decision to designate 2008 as the year of intercultural dialogue, which is to be used to raise awareness of discrimination (violations of fundamental rights) against women and girls and provide society with a wider range of information on the position and role of women immigrants, their culture and their aspirations in the host countries; notes that there should be a two-way process of promoting information and the participation of women immigrants in European social events;

MIGRATION

Welcomes the results of the Euro-Mediterranean Ministerial Meeting on Migration of 19th November 2007 in Albufeira and underlines the value of the regional cooperation framework, while stressing the need to strengthen the joint management of migratory flows to achieve the goal of optimising the social and economic benefits of migration for countries of origin, *transit* and destination, also through Union agencies, in order to combat illegal migration;

Recalls the loss of life among irregular migrants and asylum seekers in the Mediterranean during their perilous journeys to their destinations emphasising the need for the protection of the lives of these people;

Emphasises the close relationship existing between labour migration and the development, and the importance of partnerships between governments, local and

regional authorities, civil society and migrants' associations to shape effective development policies;

Calls particularly on governments and parliaments to intensify cooperation between member states, within the spirit of the Barcelona Declaration, with the aim of raising adequate resources to promote effective social policies and broad information campaigns, in order to avoid all discrimination based on the geographical provenance of immigrants and by adopting measures to achieve a simpler system for the management of legal immigration and to ensure full portability of pension rights, also in countries of origin;

Notes that women immigrants, as a general rule, encounter significant problems in integrating, primarily in terms of poverty, social exclusion, 'ghettoisation', limited access to public and social services, health services and of difficulty in accessing the labour market, low employment rates and high rates of unemployment, employment in temporary or low-paid jobs often without social and economic protection or in sectors of the 'grey' economy and undeclared employment, limited linguistic skills, a low rate of participation in basic and, above all, tertiary education, limited participation in social, political, trade union and cultural life of the host country, ignorance of the language, legislation and the culture of the host country;

Underlines the importance of providing information on their rights to the migrant women, so that they could fully enjoy those rights and be actively involved in their host society;

Calls on the Member States of the EU and the partner countries to ensure, through bilateral labour agreements relating to the entry of third-country nationals or via other methods, that women immigrants enjoy secure legal and labour status in the host countries and that they do not suffer discrimination on the basis of either gender or origin, in accordance with the "Community acquis";

WOMEN RIGHTS

Urges the Member States of the EU and the partner countries which have not done so to ensure that effective and deterrent penalties apply under their criminal codes to all forms of violence against women and children, particularly forced marriage, polygamy, crimes of honour and to increase the awareness of police and judicial authorities on those issues;

Calls on EU Member States and partner countries to eliminate the gap between the number of male and female scientists and promote gender equality in academic environment;

ENERGY AND ENVIRONMENT

Based on the discussions held during the meetings of the committees and on the debate held during the 4th Plenary Session on the subject of "Energy and Environment: perspective for the Euro-Mediterranean cooperation", the EMPA:

Expresses its concern regarding the very high existing levels of contamination of the sea, air, soil and subsoil, and the excessive contamination of natural resources and concerned by unplanned coastal development, the excessive expansion of aquaculture,

the introduction of invasive foreign species, increased maritime traffic, landscape degradation, the loss of biological diversity, desertification and coastal erosion, urges EU Member States to use their bilateral assistance programmes to support the Horizon 2020 initiative and believes that any initiative must be in keeping with the Barcelona Process and calls for EUROMED cooperation the end of the degradation of the Mediterranean Sea to be prioritised;

Intends to continue the examination of these problems by changing its report on 'Horizon 2020 for the Mediterranean Sea' to a broader and deeper report on climate change in the Mediterranean, focussing on threats to, and opportunities for, the Mediterranean;

Emphasises the strong relationship between desertification and forced migratory flows, as is demonstrated by the growing number of the so-called "environmental refugees", which requires a common effort to promote effective cooperation programmes in combating desertification and providing support for locally-based rural activities and measures aimed at the sustainable management of water supplies to urban centres;

Invites the major international fora to affirm solemnly that access to water in adequate amounts to ensure life and health is an essential and inalienable human right by promoting the adoption of mechanisms and obligations to allow the full enjoyment of the right to water and recalls the fundamental value of water, as recognised by the cultures of the Mediterranean region and the need to combine development with the conservation of cultural heritage, in order to ensure the effectiveness of water management projects and their compatibility with the needs of populations;

Reaffirms its commitment to sustainable development and its support for the United Nations Framework Convention on climate change and for the Kyoto protocol;

Welcomes the conclusions of the United Nations climate change conference held in Bali (3-14 December 2007), including the agreement in principle on a 2050 target to reducing the emissions, the agreement to negotiate a binding deal in 2009 and the agreement to provide assistance to developing countries both for mitigation and adaptation;

Recognising the importance of strengthening cooperation in the field of energy between Euro-Mediterranean partners and the need for developing a regional energy market, the EMPA supports the Hellenic proposal for the creation of the Euro-Mediterranean energy community, following the example of the energy community in the countries of South East European Union.

The Euro-Mediterranean Energy Community will contribute decisively to:

- The security of energy supply of the countries involved, through the diversification of their energy sources.
- The attraction of large scale energy investments in the wider area of the Mediterranean.
- Enhancing competitiveness in the energy sector.
- The protection of the environment, by securing the use of renewable sources

and the establishment of measures for energy saving, taking into account the ever growing energy needs of the region.

The Assembly, aware that an effective response must be based on shared understanding of a common objective and an agreement on the framework for action, urges all member-countries to work together in solidarity, sharing their technologies and know-how and developing cooperation;

The Assembly, aware that enjoying a decent standard of living is a universal Human Right, while the access to energy still remains most unequally offered in our region, as well as in many regions of the world;

Recommends to the Euro-Mediterranean governments to support the EMPA's initiative towards proclaiming each Human being's Access to sustainable Energy as a Human Right;

The Assembly instructed its President to forward this Declaration to the Presidents of Parliaments and the governments of the members participating in the Barcelona Process and to all participating institutions.

****

EUROMED

EURO-MEDITERRANEAN PARLIAMENTARY ASSEMBLY

HELLENIC PARLIAMENT

QUATRIEME SESSION PLENIERE
27-28 MARS 2008

DECLARATION FINALE

L'Assemblée parlementaire Euro-Méditéranéenne (APEM), réunie en session plénière à Athènes les 27 et 28 mars 2008, sur invitation du Parlement hellénique et sous la présidence de M. Dimitrios Sioufas, Président du Parlement hellénique, en présence des invités d'honneur :

- Son Excellence le Premier Ministre de la République Hellénique, M. Costas Caramanlis,
- M. José Manuel Barroso, Président de la Commission européenne,
- M. Lluis Maria de Puig, Président de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe,
- M. Stavros Dimas, membre de la Commission européenne chargé de l'environnement,
- M. Dušsan Lesjak, Ministre adjoint à l'Education supérieure, la Science et la Technologie de la République de Slovénie,
- M. Yannis Valinakis, Ministre adjoint aux Affaires étrangères de la République hellénique.

Les membres de l'APEM, (ci-joint la liste des participants), se déclarent résolument attachés au renforcement de la dimension parlementaire du Processus de Barcelone et à la poursuite de ses objectifs, tout en soulignant leur engagement à consolider le rôle de l'Assemblée Parlementaire Euro-méditerranéenne, en tant qu'institution parlementaire dans le cadre du Processus de Barcelone qui contribuera à la création de liens opérationnels entre l'APEM et le Partenariat Euro-Méditerranéen.

Reconnaissent le fait que la Méditerranée fut toujours et demeure un carrefour entre l'Est et l'Ouest, le Nord et le Sud, un creuset des cultures et des traditions mondiales, un espace de défi et d'invitation à la coopération économique et politique, un pont pour la promotion des activités commerciales et entrepreunariales entre l'Europe et le Moyen-Orient, l'Asie et l'Afrique du Nord.

Les membres de l'APEM soulignent le fait qu'au cours des quatre premières années du fonctionnement parlementaire, ont été traités des sujets importants dans le but d'établir des initiatives sur le développement et la consolidation de la paix et de la prospérité dans la région.

L'APEM souligne la déclaration faite par le Conseil de l'Europe sur « le Processus de Barcelone : Union pour la Méditerranée » et exprime en outre son soutien à l'idée d'initiatives qui visent à promouvoir le dialogue Euro-Méditerranéen et invite la Commission Européenne afin de renforcer le rôle de l'APEM, et inclure une base légale renforcée telle que la dimension parlementaire légitime du processus révisé.

L'APEM, suivant les discussions et les recommandations des Commissions, souligne les points suivants :
:
SUJETS POLITIQUES
Soutient résolument le processus de consolidation de la région Euro-méditerranéenne basé sur les principes démocratiques et le respect de l'Etat de Droit. De tels principes fermement établis peuvent également induire un partenariat solide dans les domaines de la politique étrangère et de la sécurité en vue de lutter contre le terrorisme et de résoudre le conflit du Moyen-Orient,

Réitère sa condamnation du terrorisme qui ne peut jamais être justifié, quelles qu'en soient ses manifestations et en aucune circonstance,

Considère la lutte contre le terrorisme comme un objectif commun devant être fermement poursuivi conformément aux accords internationaux relatifs aux droits de l'homme, aux libertés fondamentales et au droit humanitaire international, en accord avec les principes démocratiques régissant l'organisation des autorités publiques dans les pays membres du Partenariat Euro-Méditerranéen,

Considère que la mise en œuvre du Code de Conduite sera facilitée par l'adoption d'une définition du « terrorisme » ; ainsi, l'APEM souhaite que les pays membres du Partenariat Euro-Méditerranéen puissent aboutir à une position commune,

Considère que les média peuvent jouer un rôle prépondérant en matière de protection contre les actes terroristes, par le biais de la diffusion des valeurs de la démocratie et de la tolérance en employant les différents supports de la communication moderne,

Souligne le rôle de l'APEM (l'unique Assemblée parlementaire à unifier toutes les parties prenantes impliquées dans le processus de paix du Moyen-Orient), notamment :

- sa capacité d'adopter rapidement des positions politiques fortes contre l'agression d'un membre à l'encontre d'un autre et de

défendre les droits de l'homme, les libertés fondamentales et l'état de droit devrait être améliorée,

- des missions d'enquête menées par les délégations de l'APEM, telle que celle considérée comme devant être envoyée dans la Bande de Gaza, devraient être activement encouragées, afin de soutenir les positions politiques de l'Assemblée et le processus de paix du Moyen-Orient, ainsi qu'une solution durable fortement souhaitée,
- l'organisation d'un débat spécifique tenu en session plénière visant à évaluer la mise en œuvre du Processus de Paix suite à la Conférence d'Annapolis, devrait être envisagée,

SUJETS SOCIO-ECONOMIQUES

Affirme l'importance d'une convergence socio-économique – à la fois entre les pays du Sud et entre les deux rives de la Méditerranée – et de l'intégration régionale, pour la réussite de tout projet d'investissement et afin de maximiser la valeur de la coopération économique, industrielle et institutionnelle dans laquelle les deux rives de la Méditerranée se sont engagées. L'APEM reconnaît la nécessité d'associer un plus grand nombre de pays de l'UE et d'organisations aux questions relatives au programme MEDA, notamment en Europe du Nord et en Europe Centrale et de promouvoir au sein de l'Union européenne, de façon plus cohérente le potentiel considérable de la région méditerranéenne en matière d'investissements,

Invite les pays de la région Euro-Méditerranéenne à renforcer les conditions de libre-échange tant en matière de biens et services qu'en matière de circulation des personnes, afin d'assurer un meilleur équilibre quant aux opportunités d'emploi entre les deux rives de la Méditerranée et de créer de nouveaux emplois, ainsi que de nouveaux créneaux de formation particulièrement destinés aux jeunes,

Renouvelle la demande concernant le suivi de la transformation de la Facilité Euro-Méditerranéenne pour l'investissement et le partenariat (FEMIP) en Banque Euro-Méditerranéenne de Développement et demande l'accélération de la finalisation des études techniques en collaboration avec la Banque Européenne d'Investissement, afin de transformer cette facilité en banque,

EDUCATION

Reconnaît que l'éducation et la recherche jouent un rôle crucial pour le développement socioéconomique et politique de la société et réaffirme

l'objectif d'assurer un accès équitable et inconditionnel à une éducation de qualité,

Appelle à la mise en œuvre des engagements pris dans le domaine de la coopération universitaire et scientifique, en vue de faciliter la mobilité des étudiants et des scientifiques en provenance du Sud vers les établissements européens, en accélérant la mise en route des programmes communautaires TEMPUS et ERASMUS MUNDUS avec les pays partenaires,

Invite à un effort accru afin de promouvoir la coopération scientifique entre les pays des deux côtés de la Méditerranée via la reconduction et la promotion de programmes d'enseignement supérieur, notamment ceux qui visent à établir une coopération fructueuse entre les institutions d'enseignement et de formation,

Reconnaît l'initiative slovène afin de mettre en place une Université Euro-Méditerranéenne en tant qu'une force motrice pour la mise en place d'un réseau entre des universités euro-méditerranéennes et incite les gouvernements et les parlements à définir des critères visant à créer un espace euro-méditerranéen performant dans le domaine de l'enseignement supérieur qui assurera l'engagement actif des deux rives de la Méditerranée,

Appelle le Conseil Européen et les pays méditerranéens à entreprendre des actions afin de créer des prévisions budgétaires, ce qui permet le développement accru de l'Université Euro-Méditerranéenne,

Invite les gouvernements et les parlements à placer les jeunes au centre des politiques euro-méditerranéennes, en renforçant les instruments communautaires et multilatéraux destinés aux jeunes générations et à encourager les échanges au niveau des étudiants et de l'expérience professionnelle,

Salue l'intention du Maroc d'accueillir la deuxième session du Parlement Euro-Méditerranéen des Jeunes, suite à la première réunion tenue à Berlin du 26 mai au 3 juin 2007 qui a permis aux jeunes en provenance des deux rives de la Méditerranée de débattre de leurs points de vue concernant la région et les perspectives d'une future coopération,

SUJETS CULTURELS

Souligne que l'utilisation croissante de nouveaux outils informatiques représente une occasion propice au dialogue, à l'acquisition de connaissances et à l'éducation pour les jeunes générations, qui devrait être saisie dans le respect des principes éthiques fondamentaux au service d'un monde caractérisé par une plus grande équité et solidarité. L'APEM constate, toutefois, que subsiste un « fossé numérique » que les gouvernements et parlements sont invités à combler,

Exprime le souhait que les media puissent exercer pleinement leur fonction en tant qu'intermédiaires, en s'appuyant sur les valeurs de transparence, d'impartialité, de la liberté de l'information et de l'expression, du respect des civilisations et des spécificités, pleinement conscients de leur rôle dans la société contemporaine,

Souligne qu'il incombe aux media la responsabilité d'éviter sous couvert de liberté d'expression, les projections à teneur provocatrice contenant des éléments diffamatoires susceptibles d'encourager des tendances racistes et discriminatoires au sein de la société,

Souligne que la liberté d'expression devrait être exercée dans le sens des responsabilités et le respect des droits de l'homme, des symboles et cultes religieux, conformément aux conventions internationales, ainsi qu'à la Convention européenne des Droits de l'Homme et aux principes fondamentaux des Partenariats Euro-Méditerranéens,

Condamne la confusion largement répandue entre terrorisme et Islam et déplore les offenses et les campagnes de diffamation injustifiables menées à l'encontre des Musulmans, avec une référence spécifique à la production aux Pays-Bas d'un film dont le contenu a été considéré comme diffamatoire à l'égard du monde musulman,

En vue de la Conférence Euro-Méditerranéenne sur la Culture (Athènes, mai 2008), l'APEM souligne que la diffusion et le partage de la culture joue un rôle prépondérant dans la compréhension mutuelle des personnes et des peuples et promeut la cohésion sociale dans les pays de la région Euro-Méditarannéenne,

Souligne l'importance d'un dialogue interculturel significatif dans la région Euro-Méditerranéenne incluant tous les mouvements qui défendent leurs idéaux de manière pacifique, en vue de promouvoir la compréhension mutuelle, les valeurs communes et une vision partagée de notre avenir,

Afin de valoriser le profil des liens entre l'APEM et la Fondation Anna Lindh, demande d'envisager la possibilité d'organiser des réunions entre les réseaux principaux de la fondation Anna Lindh et la Commission de la Culture de l'APEM,

Salue la décision de proclamer 2008, année du dialogue interculturel afin de promouvoir la prise de conscience à l'égard des discriminations (violation des droits fondamentaux) affectant les femmes et les jeunes filles et doter la société d'un plus large éventail d'informations sur la place et le rôle des femmes migrantes, leur culture et leurs attentes dans les pays hôtes, observe qu'un système à deux directions devrait être mis en place afin de promouvoir l'information et la participation des femmes migrantes aux manifestations sociales européennes,

MIGRATION

Salue les résultats de la réunion ministérielle du 19 novembre 2007 à Albufeira sur la Migration et souligne la valeur du cadre de coopération régionale, tout en soulignant la nécessité de renforcer la gestion conjointe des flux migratoires afin d'atteindre l'optimisation des bénéfices sociaux et économiques de la migration pour les pays d'origine, de transit et de destination, en utilisant en outre les services de l'Union afin de lutter contre la migration clandestine,

Rappelle les pertes survenues en Méditerranée parmi les migrants clandestins et les demandeurs d'asile lors de leurs périlleuses traversées vers le pays de destination, en soulignant la nécessité de protéger la vie de ces personnes,

Souligne la relation entre la migration des travailleurs et le développement et l'importance des partenariats entre gouvernements, autorités locales et régionales, la société civile et les associations de migrants, s'agissant de définir des politiques de développement efficaces,

Invite particulièrement les gouvernements et les parlements à intensifier la coopération entre les Etats membres dans l'esprit de la Déclaration de Barcelone, en vue de rassembler les ressources nécessaires pour promouvoir des politiques sociales efficaces et de vastes campagnes d'information, afin d'éviter toute forme de discrimination basée sur la provenance géographique des migrants et en adoptant des mesures de mise en place d'un système plus simple de gestion de l'immigration

légale de manière à garantir le plein transfert des droits à la retraite dans les pays d'accueil comme dans les pays d'origine,

Observe le fait que les femmes immigrées, en règle générale, se heurtent à d'importants problèmes d'intégration, notamment en termes de pauvreté, d'exclusion sociale, de ghettoïsation, d'accès limité aux services publics et sociaux, aux services de santé et en termes de difficultés d'accès au marché du travail, avec de faibles taux d'emploi, des taux de chômage élevés, des emplois temporaires ou mal payés souvent sans couverture sociale et financière et dans des secteurs de l'économie « grise » et du travail non déclaré, avec le handicap de compétences linguistiques limitées, d'un faible taux de participation à l'éducation scolaire primaire et secondaire et surtout supérieure, une participation limitée à la vie sociale, politique, syndicale et culturelle du pays d'accueil, la méconnaissance de la langue, de la législation et de la culture du pays d'accueil,

Souligne la nécessité d'informer les femmes migrantes de leurs droits, de façon à ce qu'elles puissent en jouir pleinement et participer activement à la société du pays d'accueil,

Invite les Etats membres de l'UE et les pays partenaires à assurer, par le biais de conventions de travail bilatérales relatives à l'entrée des ressortissants des pays tiers ou par d'autres méthodes, que les femmes migrantes jouissent d'un statut légal et professionnel sûr dans les pays hôtes et qu'elles ne subissent pas de discriminations dues au genre ou à l'origine, conformément à l' « acquis communautaire »,

DROITS DES FEMMES

Invite instamment les Etats membres de l'UE et les pays partenaires qui ne l'ont pas encore fait, à s'assurer que des peines dissuasives et efficaces peuvent être infligées en vertu de leur code pénal, pour toute forme de violence à l'encontre des femmes et des enfants, notamment en cas de mariage forcé, crime d'honneur et mutilations génitales et à promouvoir la sensibilisation des autorités policières et judiciaires concernant ces questions,

Invite les Etats membres de l'UE et les pays partenaires à réduire davantage le fossé entre les niveaux de formation des scientifiques hommes et femmes et à promouvoir l'égalité des chances dans le milieu universitaire,

ENERGIE ET ENVIRONNEMENT

Sur la base des discussions tenues lors des réunions des Commissions et du débat tenu en plénière sur la question « Energie et Environnement : perspectives pour la coopération Euro-Méditerranéenne », l'APEM :

Exprime son inquiétude concernant les hauts niveaux actuels de contamination de la mer, de l'air, du sol et du sous-sol et contamination excessive des ressources naturelles et, préoccupée par le développement anarchique des zones littorales, par l'expansion excessive de l'aquaculture, l'introduction d'espèces étrangères envahissantes, le trafic maritime accru, la dégradation du paysage, la perte de la biodiversité, la désertification et l'érosion des zones littorales, appelle les Etats membres de l'UE à utiliser leurs programmes bilatéraux d'assistance afin de soutenir l'initiative HORIZON 2020 et est convaincue que toute initiative doit être menée dans le respect du Processus de Barcelone et invite à une coopération EUROMED, afin que la lutte contre la dégradation de la mer Méditerranée devienne une priorité,

A l'intention de poursuivre l'examen de ces questions en transformant son rapport sur « Horizon 2020 pour la mer Méditerranée en un rapport plus élargi et plus approfondi sur le changement climatique en mer Méditerranée qui sera focalisé sur les menaces et les opportunités concernant la Méditerranée,

Souligne la relation étroite entre la désertification et les flux migratoires forcés comme le prouve le nombre croissant de ceux que l'on appelle « réfugiés environnementaux » ; ce phénomène exige un effort conjoint afin de promouvoir des programmes de coopération efficaces dans la lutte contre la désertification, propres à soutenir les activités rurales locales, ainsi que la prise de mesures visant à la gestion durables des réserves en eau nécessaires aux centres urbains,

Invite les grands fora internationaux à affirmer de manière solennelle que l'accès à une quantité suffisante d'eau pour garantir vie et santé est un droit humain essentiel et inaliénable, en assurant la promotion de l'adoption de mécanismes et d'obligations permettant la pleine jouissance du droit à l'eau et rappelle la valeur fondamentale de l'eau, telle que celle-ci est reconnue par les cultures de la région méditerranéenne et la nécessité de combiner le développement à la sauvegarde de l'héritage culturel en vue d'assurer l'efficacité des projets de gestion de l'eau et leur compatibilité avec les besoins des populations,

Réaffirme son engagement pour un développement durable et son soutien à la Convention Cadre des Nations Unies sur le changement climatique et au Protocole de Kyoto,

Salue les conclusions de la conférence des Nations-Unies sur le changement climatique, tenue à Bali (du 3 au 14 décembre 2007), incluant l'accord de principe sur l'objectif 2050 concernant la réduction des émissions, l'accord de négocier un texte contraignant en 2009 et l'accord d'assistance aux pays en voie de développement en matière de réduction et d'adaptation,

Reconnaissant l'importance de renforcer la coopération dans le domaine énergétique entre les partenaires euro-méditerranéens et la nécessité de développer un marché énergétique régional, l'APEM soutient la proposition hellénique pour la mise en place d'une communauté énergétique méditerranéenne, à l'instar de la communauté de l'énergie créée dans les pays du Sud-Est de l'Union européenne,

La Communauté de l'Energie Euro-Méditerranéenne contribuera de façon décisive à :

- la sécurité de l'approvisionnement en énergie des pays impliqués par le biais de la diversification de leurs sources d'énergie,
- attirer des investissements énergétiques à grande échelle dans la région élargie de la Méditerranée,
- renforcer la compétitivité dans le secteur énergétique,
- la protection de l'environnement, en assurant l'utilisation des sources renouvelables et l'adoption de mesures visant à économiser l'énergie, en prenant en considération les besoins toujours croissants de la région,

L'Assemblée, consciente qu'une réponse efficace doit s'appuyer sur une compréhension partagée d'un objectif commun et sur un accord concernant de le cadre d'action, invite instamment tous les pays membres à œuvrer ensemble dans un esprit de solidarité en partageant leurs technologies et leur savoir-faire et en développant leur coopération.

L'Assemblée tout en étant consciente que bénéficier d'un niveau de vie décent constitue un droit humain universel, constate que l'accès à l'énergie demeure inégalement réparti ou refusé dans notre région comme dans de nombreuses régions du monde,

Recommande aux gouvernements euro-méditerranéens de soutenir l'initiative de l'APEM visant à proclamer comme un Droit Humain, l'accès de tout Etre Humain à l'Energie durable.

L'Assemblée a demandé à son Président de communiquer cette déclaration aux Présidents des Parlements et aux gouvernements des membres participant au Processus de Barcelone et à toutes les institutions participantes.

EUROMED

EURO-MEDITERRANEAN PARLIAMENTARY ASSEMBLY

Athens, 27 March 2008

RECOMMENDATION

of the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly

on :
- **the situation in the Middle East**
- **the Union for the Mediterranean**
- **the evaluation of the action plans in the framework of the five-year programme**
- **the implementation of the code of conduct on countering terrorism**
- **parliamentary contribution to peace in the Middle East**

adopted on the basis of the draft tabled on behalf of the Committee on Political Affairs, Security and Human Rights

by Ms Tokia Saïfi, Chairwoman and by the rapporteurs :

Mr Alberto Antunes, Portuguese delegation
Ms Zeynep Dagi, Turkish delegation
Mr Robert Del Picchia, French delegation
Mr Yassine Jaber, Lebanese delegation
Mr Edward McMillan Scott, Member of the European Parliament
Ms Afifa Salah, Tunisian delegation

The Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly,

- having regard to the Barcelona Declaration of 28 November 1995 establishing the Euro-Mediterranean Partnership,

- having regard to the communication from the Commission to the Council and the European Parliament entitled 'Tenth Anniversary of the Euro-Mediterranean Partnership: a work programme to meet the challenges of the next five years' (SEC (2005) 483), presented at the Summit of Heads of State and Government in Barcelona on 27 and 28 November 2005,

- having regard to the communication from the Commission to the Council and the European parliament entitled 'Wider Europe - Neighbourhood: a New Framework for Relations with our Eastern and Southern Neighbours' (COM(2003)0104), the communication to the Council and the European Parliament on 'Strengthening the European Neighbourhood Policy' (COM(2006)726) and the communication to the Council on 'Action plans under the European Neighbourhood Policy' (ENP) (COM(2004)0795),

- having regard to the development of the European Neighbourhood Policy (ENP) since 2004, and in particular to the Commission progress reports on implementation of the ENP of 4 December 2006 (SEC(2006)1504/2, SEC(2006)1507/2, SEC(2006)1508/2, SEC(2006)1509/2, SEC(2006)1510/2, SEC(2006)1511/2, SEC(2006)1512/2),

- having regard to the communication from the Commission to the Council and the European Parliament entitled 'The Euro-Mediterranean Partnership: time to deliver' (COM (2006)620 final),

- having regard to the conclusions of the 9th Euro-Mediterranean Conference of Ministers of Foreign Affairs held in Lisbon on 5-6 November 2007,

On the situation in the Middle East

Lebanon

1. Remains concerned by the current political situation in the Lebanon; deplores the fact that the sitting of the Lebanese Parliament to elect the President of the Republic has been postponed yet again and urges all the parties to reach an agreement so that the election can take place as soon as possible;

2. Supports the efforts made by the League of Arab States, and in particular by its Secretary General, to settle the current political crisis with a view to ensuring that the election of the President of the Republic takes place and that the institutions function normally again;

Israel/Palestine

3. Is fully aware that in order to reach a sustainable and durable peace on the Arab-Israeli conflict it is indispensable to end the occupation of 1967 territories, which is at the root of the conflict, according to the UN Security Council Resolutions 242 and 338;

4. Expresses its dismay at the current situation in the Occupied Territories and in Israel and at its negative impact on the ongoing negotiations on the peace process; condemns the attacks carried out by both sides and disapproves of the disproportionate use of force by Israel against civilians in Gaza;

5. Expresses its condolences to, and all its sympathy for, the families of Israeli and Palestinian victims;

6. Deplores the intolerable violation of international humanitarian law and recalls that, pursuant to the provisions thereof, all occupying powers are responsible for the protection of civilian population;

7. Calls for the blockade to be lifted immediately so that supplies can reach the Gaza Strip and people and goods can move freely;

8. Calls upon Israel to put an end to its settlement plans, in particular around East Jerusalem, which further undermines the peace negotiations and the efforts to build confidence between the parties;

9. Calls on Israel to give effect to previous international resolutions relating to the settlement of the Israeli-Palestinian conflict, the latest being the judgment of the International Court of Justice declaring the Israeli separation wall illegal and requesting its removal;

10. Urges all parties to put an end to violence, resume the political process resulting from the Annapolis Conference and honour their obligations under the Road Map, so that an independent, democratic, viable, contiguous Palestinian State, at peace with Israel, can be created; pays tribute in this connection to Egypt's mediation efforts;

11. Demands that the European Union strengthen its political role in the region and commit itself more to a long-term policy, as part of its partnership, in order to give its financial solidarity meaning and considers it unacceptable that the results of this financial solidarity are destroyed by military action;

12. Demands the immediate release, by Israel, of imprisoned Palestinian parliamentarians and ministers; stresses in the meantime the importance of obtaining measures to help them, in particular by calling for visiting rights and by establishing a group to follow up initiatives and visits;

On the Union for the Mediterranean

13. Takes note of the conclusions of the Brussels European Council of 13 and 14 March on the Union for the Mediterranean and welcomes the fact that a fresh impetus has been given to the Euro-Mediterranean partnership; calls on the European Commission to integrate the EMPA, as the partnership's parliamentary body, into the proposals that it will submit to the Paris Summit of 13 July, and considers in this connection that the EMPA should be invited to take part in that meeting;

On the evaluation of the action plans in the framework of the five-year programme

14. Stresses that the European Neighbourhood Policy is an instrument that should be continued and improved, as a consistent basis for establishing closer relationships between the European Union and its neighbours, within the framework of the Europe-Mediterranean partnership;

15. Considers that it should deepen the development of and improve the instruments in question, and follow up concrete application/implementation in different countries, in order to assess the specific results obtained thereby;

16. Welcomes the entry into force of the action plans that have already been agreed with partner countries, as a way of deepening and putting into effect the Euro-Mediterranean partnership; underlines therefore the importance that both civil society and EMPA bodies evaluate these action plans; notes that the action plans already in progress confirm the importance of this regional instrument as a significant boost to the creation of democratic societies that fully respect human rights and fundamental freedoms and gender equality;

17. Supports strongly the process of consolidation of the Euro-Mediterranean area based on democratic principles, respect for the rule of law and defence of international law, human rights and fundamental freedoms and the role of women in society; considers that the firm establishment of such principles must be supplemented by a strong partnership in the areas of foreign and security policy, in tackling terrorism, and in solving the conflict in the Middle East;

18. Stresses how important it is that all national parliaments of EU Member States and of partner countries take part in, and actively contribute towards, EMPA's work in the interests of a structured and ongoing dialogue concerning the process of peace and stability of development in the region;

19. Stresses the importance of the ongoing involvement of the national parliaments in the process of assessing the action plans and making proposals for better implementation thereof;

20. Recommends that political cooperation between the member countries of the Euro-Mediterranean Partnership be deepened and stepped up with a view to boosting the

capacity of this geostrategic region to help meet the major challenges facing the world today;

21. Encourages the southern Mediterranean countries to pursue their reforms to strengthen the institutions which are guarantors of democracy and the rule of law and calls upon them to take appropriate measures to modernise the judicial systems and to consolidate the independence and effectiveness of the courts;

22. Encourages the efforts of Southern Mediterranean countries to promote human rights and fundamental freedoms through:

    - the conclusion of nearly all the international conventions in this field, ensuring comprehensiveness, complementarity and interconnection between the civil and political rights, on one hand, and economic, social and cultural rights (such as the right of employment, housing, education and development) on the other hand, and the establishment of instruments and institutions able to ensure their protection and promotion and the dissemination of this culture;

    - the consolidation of women's rights, further developing laws to protect them, and enhancing their presence in the public life;

23. Supports efforts to strengthen the dialogue both between parliamentarians of southern countries and their European counterparts and by means of a regular and periodical political dialogue between the European Union and southern counties and within the framework of the Association Council, while striving to respect the specificity of each party, and insists that the dialogue between the various parties involved be objective and comprehensive and based on the values of partnership;

On the implementation of the code of conduct on countering terrorism

24. Reiterates the condemnation of terrorism, which can never be justified in any of its manifestations and under any circumstances, whether it is committed by individuals, organizations or States;

25. Considers combating terrorism a common objective, which should be vigorously pursued:

    - in conformity with international agreements on human rights, fundamental freedoms and humanitarian law, as well as in accordance with the democratic principles governing the organisation of public authorities in the Euro-Mediterranean partnership countries,

    - with no stigmatisation on the basis of nationality, culture or religion;

26. Notes with satisfaction the existence of a lively political dialogue on the implementation of the Code of Conduct, which helps develop a joint approach to the challenges and implement concrete projects under bilateral cooperation; calls on the

Euro-Mediterranean partnership countries to make the necessary efforts to achieve genuine multilateral cooperation;

27. Calls in this connection for the EMPA, and in particular its Committee on Political Affairs, to shoulder the task of assessing to what extent its Member States' anti-terrorism laws are compatible with international human rights legislation;

28. Considers it essential to take measures to prevent radicalisation and to further deepen the inter-civilisation dialogue, which must be primarily oriented towards youth;

29. Deplores any offence to the religious sentiments of any community and condemns any attempt to incite religious or racist hatred; calls for freedom of expression and the press to be exercised in a responsible manner;

30. Considers that the implementation of the Code of Conduct will be substantially facilitated when "terrorism" has finally been defined; hopes fervently therefore that the Euro-Mediterranean partnership countries will be able to find a common position, on the basis of both Article 1 of the Council Framework Decision 2002/475/JHA of 13 June 2002 on combating terrorism and the definition of terrorism contained in the draft general conventional on international terrorism;

31. Encourages the member countries of the Euro-Mediterranean Partnership to combine their efforts to continue the debate on how best to achieve convergence of views on an assessment and definition of terrorism, since this would very much facilitate the framing of an international consensus on the major principles likely to speed up the conclusion and adoption, by the UN, of the general convention on terrorism;

32. Considers that prevention is the most effective means of fighting terrorism, starting with the adoption of a global approach in international relations based on peace, conflict resolution, the end of occupations, security, respect for human rights and fundamental freedoms and development and education based on humanist values, which will eradicate the root causes of terrorism and the conditions that facilitate its propagation, including settlement of conflicts and termination of all forms of occupation that incite and keep in place all types of terrorism, essentially by human development, respect for human rights and fundamental freedoms, expanding the field of consultation and participation, combating poverty and promoting comprehensive and lasting human and economic development for the benefit of all and all regions;

33. Supports the recommendations of United Nations special committee charged with drawing up a general convention on terrorism concerning the holding, under the auspices of the United Nations, of a high-level conference on terrorism to enable an international strategy to be adopted to combat this scourge, to eradicate its causes and to establish a code of conduct providing a precise definition of terrorism and committing all the signatories;

34. Underlines that combating terrorism largely depends on the methods adopted to counter this phenomenon, the most important of which being: no countering of violence by violence and no exclusive reliance on security solutions;

35. Considers that the role of media is important in providing protection from terrorist acts through the propagation of the values of human rights and fundamental freedoms and democracy, tolerance, non-discrimination and equality and the use of various modern means of communication;

36. Appeals for further cooperation between the countries on both sides of the Mediterranean in the fields of political dialogue including human rights, security cooperation, judicial and customs cooperation and at the level of financial structures;

37. Condemns the widespread confusion between terrorism and Islam, and expresses its sorrow for the offences and the defamation campaigns based on that confusion;

38. Reaffirms that the fight against this confusion should be based on lasting and equitable economic development, the intercultural dialogue and the role of civil society in respect of actions intended to prevent terrorism;

On parliamentary contribution for peace in the Middle East

39. Underlines the role of the EMPA (the only parliamentary assembly uniting all parties involved in the Middle East peace process), in particular:

    - its ability quickly to adopt strong political stances against aggression by one member against the other and in support of human rights and fundamental freedoms and rule of law should be improved,
    - fact-finding EMPA missions and follow-up delegations should be actively encouraged in order to support the Assembly's political stances and to promote the implementation of UN resolutions and the Middle East peace process in order to pave the way for a just and lasting solution,
    - the organisation of a special plenary session debate on assessing the implementation of the peace process from the 'Annapolis Conference' onwards should be considered;

40. Notes that the EMPA enhances relations between countries and the quality of debate between political parties;

41. Recommends, as regards the influence of national parliaments on their executives, that there be greater parliamentary scrutiny of national foreign policies notably by:

    - setting up committees of enquiry on expenditure for resolving the Middle East conflict, including its impact on the resolution of the conflict,
    - regularly assessing the foreign policy followed by their government in respect of the peace process,

- supporting, assessing and monitoring international efforts to achieve a Middle East Peace Process,
- putting pressure on governments to stop using unwarranted force and violating human rights and fundamental freedoms;

42. Recommends that a protocol be established on the values, conditions and principles behind political groupings and, hence, on national elections results based on that protocol;

43. Demands respect for immunity of parliamentarians;

0
0 0

44. Instructs its President to forward this recommendation to the Council of Ministers of the European Union, the European Commission, the Parliaments and Governments of the countries participating in the Barcelona Process and the European Parliament.

EUROMED

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE EURO-MÉDITERRANÉENNE

Athènes, le 27 mars 2008

RECOMMANDATION

de l'Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne

sur :
- **la situation au Proche-Orient**
- **l'Union pour la Méditerranée**
- **l'évaluation des plans d'action dans le cadre du programme quinquennal**
- **la mise en œuvre du code de conduite relatif à la lutte contre le terrorisme**
- **une contribution parlementaire pour une paix au Proche-Orient**

adoptée sur la base du projet déposé au nom de la commission politique, de sécurité et des droits de l'Homme

par Mme Tokia Saïfi, Présidente et par les rapporteurs :

M. Alberto Antunes, Délégation portugaise
Mme Zeynep Dagi, Délégation turque
M. Robert Del Picchia, Délégation française
M. Yassine Jaber, Délégation libanaise
M. Edward McMillan Scott, Membre du Parlement européen
Mme Afifa Salah, Délégation tunisienne

L'Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne,

– vu la Déclaration de Barcelone du 28 novembre 1995, qui établit le partenariat euro-méditerranéen,

– vu la communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen intitulée "Dixième anniversaire du partenariat euro-méditerranéen: un programme de travail pour relever les défis des cinq prochaines années" présentée lors du sommet des chefs d'Etat et de gouvernement à Barcelone les 27 et 28 novembre 2005,

– vu la communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen intitulée "L'Europe élargie – Voisinage : un nouveau cadre pour les relations avec nos voisins de l'Est et du Sud" (COM(2003)0104), la communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen relative au renforcement de la politique européenne de voisinage (COM(2006)726), la communication concernant des plans d'action dans le cadre de la politique européenne de voisinage (PEV) (COM(2004)0795),

– vu l'évolution de la politique européenne de voisinage (PEV) depuis 2004, et en particulier les rapports de suivi de la Commission sur la mise en œuvre de la PEV, du 4 décembre 2006 (SEC(2006)1504/2, SEC(2006)1507/2, SEC(2006)1508/2, SEC(2006)1509/2, SEC(2006)1510/2, SEC(2006)1511/2, SEC(2006)1512/2),

– vu la communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen intitulée "Le partenariat euro-méditerranéen : passer aux actes" (COM (2006)620 final),

– vu les conclusions de la 9ème conférence euro-méditerranéenne des ministres des Affaires étrangères de Lisbonne, des 5 et 6 novembre 2007,

Sur la situation au Proche-Orient

Liban

1. demeure préoccupée par la situation politique actuelle au Liban ; déplore l'énième report de la séance parlementaire au Liban pour élire un Président de la République et prie instamment toutes les parties de s'accorder sur les termes d'un accord permettant cette élection dans les plus brefs délais;

2. soutient les efforts déployés par la Ligue des Etats arabes, et en particulier son Secrétaire général, pour trouver un compromis à la situation de crise politique actuelle en vue d'élire le Président de la République et de permettre une reprise du fonctionnement normal des institutions;

Israël/Palestine

3. est parfaitement conscient que pour parvenir à une paix durable dans le conflit arabo-israélien, il est indispensable de mettre fin à l'occupation des territoires, en cours depuis 1967 et qui est à l'origine du conflit, conformément aux résolutions 242 et 338 du Conseil de sécurité des Nations unies;

4. exprime sa consternation face à la situation actuelle dans les territoires occupés et en Israël et face à son impact négatif sur les négociations en cours sur le processus de paix; condamne les attaques de part et d'autre, et réprouve l'usage disproportionné de la force de la part d'Israël face à des populations civiles à Gaza;

5. exprime ses condoléances et toute sa sympathie envers les familles des victimes israéliennes et palestiniennes;

6. déplore la violation intolérable du droit international humanitaire et rappelle que selon ses dispositions, toute puissance occupante est responsable de la protection des populations civiles;

7. demande la levée immédiate du blocus de façon à permettre l'approvisionnement de la bande de Gaza et la circulation des biens et des personnes;

8. appelle Israël à mettre un terme à ses plans de colonisation, notamment autour de Jérusalem-Est, qui fragilisent un peu plus encore les négociations de paix et les efforts visant à développer la confiance entre les parties;

9. invite Israël à assurer la mise en oeuvre des résolutions internationales précédentes sur le règlement du conflit israélo-palestinien, la dernière en date étant le jugement rendu par la Cour de justice internationale déclarant illégal le mur de séparation israélien et réclamant son élimination ;

10. demande instamment aux parties de mettre un terme aux violences, de reprendre le processus politique résultant de la Conférence d'Annapolis, de mettre en œuvre leurs obligations dans le cadre de la Feuille de route afin qu'un Etat palestinien indépendant, démocratique, viable, contigu et en paix avec Israël puisse être créé; salue à cet égard les efforts de médiation menés par l'Egypte;

11. demande que l'Union européenne renforce son rôle politique dans la région et s'engage davantage dans une politique à long terme, dans le cadre de son partenariat, afin de donner un sens à sa solidarité financière et juge intolérable que des actions militaires détruisent les résultats de cette solidarité financière;

12. exige la libération immédiate par Israël des députés et ministres palestiniens prisonniers, souligne en attendant l'importance d'obtenir des mesures en leur faveur, notamment en demandant un droit de visite et en instituant un groupe de suivi des initiatives et des visites;

Sur l'Union pour la Méditerranée

13. prend acte des conclusions du Sommet de Bruxelles des 13 et 14 mars concernant l'Union pour la Méditerranée et se félicite qu'un nouvel élan soit donné au partenariat euro-méditerranéen; demande à la Commission européenne d'intégrer l'APEM, en tant qu'organe parlementaire du partenariat dans les propositions qu'elle présentera en vue du Sommet de Paris du 13 juillet et estime à cet égard que l'APEM devrait être invitée à participer à ce sommet;

Sur l'évaluation des plans d'action dans le cadre du programme quinquennal

14. souligne que la politique européenne de voisinage est un instrument qui doit être maintenu et perfectionné, en tant que base solide pour le resserrement des relations entre l'UE et ses voisins, dans le cadre du partenariat euro-méditerranéen;

15. considère qu'elle doit renforcer le développement de ces instruments et leur amélioration tout en accompagnant leur application/mise en œuvre concrète dans les différents pays et en cherchant à évaluer les résultats concrets de cette application;

16. se félicite de l'entrée en vigueur des plans d'action déjà conclus avec les pays partenaires comme façon d'approfondir et de concrétiser le partenariat euro-méditerranéen; souligne à cet égard l'importance d'associer la société civile et les organes de l'APEM à l'évaluation de ces plans d'action. Les plans d'action déjà mis en œuvre confirment l'importance de cet instrument de dimension régionale en tant qu'impulsion significative à la création de sociétés démocratiques respectant pleinement les droits de l'homme, les libertés fondamentales et l'égalité entre les hommes et les femmes;

17. appuie fortement le processus de consolidation de l'espace euro-méditerranéen basé sur les principes démocratiques, le respect de l'État de droit et la défense du droit international, des droits de l'homme et des libertés fondamentales ainsi que du rôle des femmes dans la société. Le solide établissement de ces principes doit être complété par un partenariat fort dans le domaine de la politique étrangère et de sécurité, dans la lutte contre le terrorisme ainsi que dans la résolution du conflit du Proche Orient;

18. souligne l'importance de la participation et de la contribution active de tous les parlements nationaux de l'UE ainsi que des pays partenaires aux travaux de l'APEM en faveur d'un dialogue structuré et permanent concernant le processus de paix, de stabilité et de développement dans la région;

19. souligne l'importance de l'implication permanente des parlements nationaux dans la procédure d'évaluation des plans d'actions et des propositions pour leur meilleure mise en œuvre;

20. recommande l'approfondissement et le renforcement de la concertation politique entre les pays membres du partenariat euro-méditerranéen en vue de conforter la capacité contributive de cet espace géostratégique à relever les grands défis qui s'imposent au monde aujourd'hui;

21. encourage les pays du Sud de la Méditerranée à poursuivre les réformes visant au renforcement des institutions garantes de la démocratie et de l'état de droit et les appelle à prendre des mesures à même de moderniser les systèmes judiciaires et de consolider l'indépendance et l'efficacité de la justice.

22. encourage les efforts déployés par les pays du Sud de la Méditerranée en matière de promotion des droits de l'homme et des libertés fondamentales, et ce par l'intermédiaire de:

    - la signature de quasiment toutes les conventions internationales dans ce domaine, garantissant la globalité, la complémentarité et l'interdépendance des droits civils et politiques, d'une part, et des droits économiques, sociaux et culturels (à l'image du droit à l'emploi, au logement, à l'enseignement et au développement) d'autre part, et la mise en place des mécanismes et des institutions susceptibles de garantir leur protection, leur promotion et la diffusion de leur culture,

    - la consolidation des droits de la femme, la promotion des législations pour la protéger et le renforcement de sa présence dans la vie publique;

23. soutient les efforts portant sur le renforcement du dialogue, soit entre les parlementaires des pays du Sud et leurs homologues européens, soit par l'intermédiaire de la concertation politique régulière et périodique entre l'Union européenne et les pays du Sud, et ce dans le cadre du conseil d'association, en œuvrant à respecter la spécificité de chaque partie, et insiste pour que le dialogue entre les différentes parties prenantes soit objectif et global, fondé sur les valeurs de partenariat;

Sur la mise en œuvre du code de conduite relatif à la lutte contre le terrorisme

24. réaffirme la condamnation du terrorisme, qui ne peut jamais être justifié, quelles que soient ses manifestations et les circonstances, que ses auteurs soient des individus, des organisations ou des États;

25. considère que la lutte contre le terrorisme est un objectif commun qui doit être résolument poursuivi:

    - dans le respect des engagements internationaux relatifs aux droits de l'homme, aux libertés fondamentales et au droit humanitaire et dans celui de l'exercice des principes démocratiques qui régissent l'organisation des pouvoirs publics dans les pays du partenariat euro-méditerranéen,

    - sans que ne soit stigmatisée aucune nationalité, culture ni religion;

26. observe avec satisfaction l'existence d'un dialogue politique nourri consacré à la mise en œuvre du code de conduite, qui permet de faire émerger une appréciation commune des défis et de réaliser des programmes concrets dans le cadre d'une coopération bilatérale ; incite tous les pays du partenariat euro-méditerranéen à déployer les efforts nécessaires pour instaurer une véritable coopération multilatérale;

27. demande, à cet égard, que l'APEM, et en particulier sa commission politique, se charge d'évaluer la conformité des législations anti-terroristes de ses États membres avec le droit international en matière de droits de l'homme;

28. juge indispensable d'engager des actions en vue de prévenir la radicalisation et de poursuivre et d'approfondir le dialogue entre les civilisations, qui doit être prioritairement orienté vers la jeunesse;

29. déplore l'offense aux sentiments religieux de toute communauté et condamne toute tentative d'incitation à la haine religieuse ou raciale; appelle à un exercice responsable de la liberté d'expression et de la presse ;

30. estime que la mise en œuvre du code de conduite sera considérablement facilitée lorsque la notion de terrorisme aura enfin été définie; souhaite vivement qu'à cette fin, les pays du partenariat euro-méditerranéen parviennent à dégager une position commune, sur la base de l'article 1er de la décision-cadre 2002/475/JAI du Conseil du 13 juin 2002 relative à la lutte contre le terrorisme et de la définition du terrorisme figurant dans le projet de convention générale sur le terrorisme international;

31. encourage les pays membres du partenariat euro-méditerranéen à conjuguer leurs efforts en vue de poursuivre la réflexion autour des meilleurs moyens d'aboutir à des convergences de vues en matière d'appréciation et de définition de la notion de terrorisme, ce qui faciliterait grandement l'élaboration d'un consensus international autour des grands principes susceptibles de hâter la conclusion et l'adoption par l'ONU de la Convention générale sur le terrorisme;

32. considère que la solution la plus efficace pour lutter contre le phénomène du terrorisme réside dans le traitement préventif qui commence par l'adoption d'une approche globale dans les relations internationales basée sur la paix, la résolution des conflits, la fin des occupations, la sécurité, le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales et le développement et l'éducation fondée sur les valeurs humanistes, et qui tend à l'élimination des causes qui sont à l'origine de l'apparition du terrorisme et des conditions qui favorisent son expansion, y compris la résolution des conflits et la fin de toutes les formes d'occupation qui encouragent et nourrissent tous les types de terrorisme, et ce essentiellement à travers le développement humain, le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales, l'élargissement des domaines de la concertation et de la participation, la lutte contre la pauvreté et la promotion du développement humain et économique intégral durable au profit de tous et de l'ensemble des régions;

33. soutient les recommandations du comité spécial des Nations unies chargé d'élaborer une convention générale sur le terrorisme portant sur la tenue, sous les auspices des Nations unies, d'une conférence de haut niveau sur le terrorisme qui permettrait d'arrêter une stratégie internationale pour la lutte contre ce fléau, pour l'élimination de ses causes, et pour l'établissement d'un code de conduite en la matière donnant une définition précise du terrorisme et engageant toutes les parties signataires;

34. souligne que la lutte contre le terrorisme dépend, dans une large mesure, des méthodes qu'on adopte pour contrecarrer ce fléau, dont la plus importante est celle qui consiste à ne pas répondre à la violence par la violence et à ne pas compter exclusivement sur les solutions sécuritaires;

35. estime que le rôle des mass media est d'une importance majeure dans la prévention des actes terroristes à travers la diffusion des valeurs des droits de l'homme, des libertés fondamentales, de démocratie et de tolérance ainsi que de non-discrimination et d'égalité et l'utilisation des différents moyens de communication modernes;

36. appelle à davantage de coopération entre les pays des deux rives de la Méditerranée dans les domaines du dialogue politique, y compris en matière de droits de l'homme, de la coopération sécuritaire, judiciaire et douanière et au niveau des structures financières;

37. condamne la pratique de l'amalgame entre le terrorisme et l'islam et exprime sa consternation face aux persécutions et aux campagnes de dénigrement qui s'appuient sur cet amalgame;

38. réaffirme que la lutte contre cet amalgame repose sur un développement économique durable et équitable, le dialogue interculturel et le rôle de la société civile en ce qui concerne les actions destinées à prévenir le terrorisme;

Sur une contribution parlementaire pour une paix au Proche-Orient

39. souligne le rôle de l'APEM, qui est l'unique assemblée parlementaire réunissant toutes les parties impliquées dans le processus de paix au Proche-Orient ; à cet égard, il convient en particulier:

- de renforcer sa capacité d'adopter rapidement des positions politiques fortes, contre l'agression d'un membre contre un autre, et en faveur de la justice, des droits de l'homme, des libertés fondamentales et de l'État de droit,
- d'encourager l'envoi de missions d'enquêtes et de délégations de suivi de l'APEM en vue d'appuyer ses positions politiques et de promouvoir l'application des résolutions des Nations unies et du processus de paix afin de parvenir à une solution juste et durable,
- d'étudier l'organisation d'un débat spécial en session plénière sur l'évaluation de la mise en œuvre du processus de paix depuis la Conférence d'Annapolis;

40. note que l'APEM contribue à l'amélioration des relations entre les pays et à la qualité du débat entre les partis politiques;

41. recommande, en ce qui concerne l'influence des parlements nationaux sur les exécutifs, que les parlements renforcent leur contrôle sur leur politique étrangère nationale, par exemple en:

- mettant en place des commissions d'enquête sur le budget alloué à la résolution du conflit au Proche-Orient, y compris son impact sur la résolution du conflit,
- évaluant régulièrement la politique étrangère menée par leur gouvernement en faveur du processus de paix,
- en appuyant, évaluant et contrôlant les efforts internationaux en faveur du processus de paix au Proche-Orient,

- exerçant une pression sur les gouvernements pour qu'il soit mis fin à l'usage injustifié de la force et aux violations des droits de l'homme;

42. recommande l'établissement d'un protocole sur les valeurs, les conditions et les principes des formations politiques et le respect des résultats des élections nationales basés sur ce protocole;

43. exige que l'immunité parlementaire soit respectée ;

0
0 0

44. charge son Président de transmettre la présente recommandation au Conseil des Ministres de l'Union européenne, à la Commission européenne, aux parlements et aux gouvernements des pays participant au Processus du Barcelone ainsi qu'au Parlement européen.

EURO-MEDITERRANEAN PARLIAMENTARY ASSEMBLY

Athens, 27-03-2008

RECOMMENDATION

on behalf of the Economic and Financial Social Affairs and Education Committee of the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly,

by Dr. Hazim El-Nasser, Chair,

On the basis of proposals submitted by the Rapporteurs,

Mrs Jamila Madeira, Vice-Chair of the Economic Committee and Mr Fathi Farjaoui on *'Encouraging investment in the Mediterranean region by means of education and employment. Equal rights to education and the work market for men, women and young people'*

and

Mr David Hammerstein and Mrs Fatima Chelouche on *'Renewable energy sources and the promotion of new environmentally-friendly energies. Energy programmes with a view to promoting a Euro-Mediterranean energy market'.*

The Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly,

– having regard to the Barcelona Declaration of 28 November 1995, establishing a partnership between the European Union (EU) and the countries of the South and East of the Mediterranean (PSEM), and the programme of work adopted at that Conference,

– having regard to the resolution adopted at the EMPA plenary sitting of 17 March 2007 in Tunis on 'The Millennium Objectives in the Euro-Mediterranean area'

– having regard to the conclusion of the Euro-Mediterranean Ministerial Conferences and the Sectoral Ministerial Conferences held since the launching of the Barcelona process, and particularly the conclusions of the IX Euro-Mediterranean Conference of Foreign Ministers, of 5 and 6 November 2007,

– having regard to the final declaration of the first Ministerial Conference on Higher Education and Research, adopted on 18 June 2007 in Cairo, and the objectives of the Catania Declaration of 2006,

– having regard to the conclusions of the EuroMed ECOFIN Ministerial Meeting of 15 September 2007 in Porto,

– having regard to its resolution of 11 May 2006 on 'Conditions for the transformation of the FEMIP into a Euro-Mediterranean Development Bank', forwarded to the EuroMed ECOFIN Council of Ministers of June 2006 in Tunis, and the conclusions of the latter meeting,

– having regard to the conclusions of the report on 'Direct foreign investment (DFI) in the MEDA region' published in 2007 by the Euro-Mediterranean Investment Promotion Network - ANIMA,

– having regard to the work of the XI Euro-Mediterranean Conference on the economic transition, 'Mediterranean economies facing the immediate environmental challenge', held on 18 and 19 June 2007 in Brussels,

– having regard to the conclusions of the Ministerial Conference on 'Renewable energies and energy efficiency: Innovative policies and financing instruments for the EU's Southern and Eastern neighbours' adopted on 19 April 2007 in Berlin,

– having regard to the Commission Green Paper on a European strategy for safe, competitive and sustainable energy, COM (2006)105, Brussels March 2006,

– having regard to the Club of Rome's White Paper on 'Clean Power from Deserts' DESERTEC, 2007

A whereas the economic attractiveness of the Mediterranean region has been increasing in recent years (DFI rose from 1% in 2000 to 4% in 2006) due inter alia to the major reforms carried out by most of the region's countries with a view to improving the legal and regulatory environment for investment,

B whereas economic and social policies should place economic growth, equity, regional development and regional convergence on an equal footing, whereas the population as a whole should enjoy the benefits of growth, whereas economic policies should be assessed in terms not only of their contribution to growth but also of the number of jobs they create, their contribution to poverty alleviation and their contribution to enabling the poorer regions to catch up,

C whereas the greatest growth and productivity potential for European Small and Medium-sized Entreprises (SMEs) is to be found in Europe's immediate vicinity, and at present, the major investors in terms of amounts invested are the Gulf countries,

D whereas it is imperative that quantitive growth in DFI go hand-in-hand with quality in terms of job creation and an improvement in the leverage effect, which means directing government action towards: guaranteeing the security of foreign and national SMEs by encouraging the development of a close-knit, professional and better-integrated industrial fabric; encouraging investment in the infrastructures needed for economic activity; seeking out socially responsible and sustainable investment likely to make proper use of the human and natural resources of the southern Mediterranean region,

1. Stresses that economic cooperation should not be divorced from the human considerations involved, and that this presupposes economic development investment for the benefit of the local population and, in particular, that economic and financial operations do not dissociate economic factors from their actual impact on the population groups concerned in terms of employment, education, housing, health care, the environment, culture and progress in favour of peace; calls for the allocation of a significant part of the financial cooperation budget to education;.

2. Affirms the importance of socio-economic convergence – both within the Southern countries and between the two shores of the Mediterranean – and regional integration, for any successful investment plan and in order to get full value from the economic, industrial and institutional cooperation to which the two shores of the Mediterranean have committed themselves; believes, furthermore, that convergence and regional integration are the best ways of tackling the challenges of globalisation, particularly for backward regions, and are the key to growth, to eliminating poverty, and to sustainable development;

3. Acknowledges the need to associate more EU countries and organisations in MEDA issues, especially in northern and central Europe, and to promote more consistently the very substantial investment potential of the Mediterranean region within the European Union;

4. Stresses the importance of micro-credits in the Barcelona Process and in neighbourhood and development policies, and urges that micro-funding projects be supported and programmes in favour of women within this framework be stepped up; calls for human and economic resources for micro-credit projects in the Mediterranean countries, and suggests that a joint micro-credit association be set up

with the remit of ascertaining the credibility of projects; affirms the need to reduce poverty through co-development and to achieve the Millennium Goals set by the United Nations in the Mediterranean region, with the creation of quality jobs that respect labour rights, especially for young people and women, the eradication of pockets of marginalisation in towns and action to combat the backwardness of rural areas; stresses the importance of giving an impetus to legal and formal equality between men and women in the public and private spheres and to promoting their full involvement in political, economic, social and cultural life by means of positive measures; calls on EMPA countries to facilitate the transfer of workers' remittances to their home countries;

5. Acknowledges that education and research are crucial to society's political and socio-economic development, and reaffirms the goal of achieving fair and unconditional access to quality education within the countries' capabilities and in keeping with the Millennium Development Goals and also adult education, by encouraging an effective system of continuous training, retraining and in particular, management training; points to the need to arrange for public education and health systems and to launch effective public measures aimed at ensuring general access to essential public services (water, electricity, transport and communications);

6. Calls on the EMPA countries to promote private education, given that many countries of the Euro-Mediterranean partnership depend on private education to meet their constitutional obligations concerning the right of all children to education, owing to the inability of the public sector to meet the expenses in this field;

7. Calls on governments to take steps to combat prejudices and work to strengthen women's rights through national legislation in order to achieve development for all, and therefore urges governments to ensure that every child attends school and enjoys a high standard of education and to endeavor to ensure that the school drop-out rate for girls is reduced;

8. Calls for the commitments made in the field of scientific and university cooperation to be honoured, so as to facilitate mobility for students and scientists with regard to establishments, by stepping up the Community TEMPUS and ERASMUS MUNDUS programmes with the partner countries; notes, in particular, the positive effect of the extension of the TEMPUS programme to the MEDA countries in 2002, which has been instrumental in creating a strengthened network of inter-university cooperation and in providing university and higher education teachers with the opportunity of exchanging good practices and ensuring a continuous transfer of knowledge; stresses that, despite the limited resources allocated to this programme, there has been a very positive response from the MEDA region and increasing demand for participation;

9. Stresses the need to create the necessary platform for the development of long-term relations and interconnections between EU and Mediterranean companies, notably SMEs, and notes the importance of networking especially between Business Representative Organisations in creating the ideal business investment environment in the region; considers that the organisation of events and forums

between EU and Mediterranean companies is of the utmost importance for achieving this objective;

10. Believes that the exchange of best practices and experiences in the field of investment promotion and trade facilitation, especially in specific areas of cooperation such as the development of strategies to welcome potential investors and to assist them with administrative procedures via the creation of one-shop stops, will prove to be particularly beneficial to the MEDA countries and should be adequately promoted; calls on those countries which have not already done so to ratify the United Nations convention on fighting corruption and to establish a partnership between donor and recipient countries to combat corruption;

11. Calls on the European Commission to organise "Training for trainers" programmes, in order to provide Mediterranean trainers with better capacity-building in respect of investment promotion, and to ensure the dissemination of their knowledge in their counties of origin by organising similar training at local level;

12. Renews its request concerning the follow-up of the transformation of the Euro-Mediterranean Facility for Investment and Partnership (FEMIP) into a Euro-Mediterranean Development Bank; calls for the drawing-up of technical studies in collaboration with the European Investment Bank to be accelerated so as to transform this Facility into a bank and to ensure that projects are implemented more promptly and effectively and to create jobs in the region; recommends also the creation of a common technical working group (two members from the North and two members from the South belonging to the Economic Committee), in order to monitor implementation of the Road Map adopted by the EuroMed ECOFIN in June 2006 with various participants such as: the European Commission, the European Investment Bank, the Euro-Mediterranean Facility for Investment and Partnership (FEMIP) and other experts in the field;

13. Calls upon the countries of the Euro-Mediterranean region to improve conditions for free trade in goods and services as well as for the free movement of labour, so as to achieve a better balance in employment opportunities between the two shores of the Mediterranean and to create new jobs and new training opportunities, especially for young people, thereby contributing to encouraging direct investment within the framework of an increased opening of borders between the states of the Euro-Mediterranean region and of support for the proposals of the World Trade Organization (WTO) for promoting the services sector in an even-handed manner between the two sides of the Mediterranean; insists on the fact that the implementation of this even-handedness is strongly dependent on the development of postal and telecommunication networks;

14. Insists on the importance of consolidating the tendency towards the common exploitation of resources available in the Euro-Mediterranean region such as the desert which may be crucial in the production of alternative energy sources and may help maintain the equilibrium between the production of renewable energy, guaranteeing food security and the rational use of water resources in the Euro-Mediterranean region; calls therefore for increases in the price of foodstuffs to be closely monitored in order better to identify issues relating to food security and

for the effect of using these food products in order to produce biofuels to be studied;

15. Calls for the switch to renewable energies be further accelerated by boosting investments and promoting education and training programmes in this vital and promising sector and by adopting incentive policies and legislation and encouraging the private sector to invest in the domain of renewable energies;

16. Calls for steps to be taken to facilitate access to credit and, in particular, micro-credit from private sector banks by consolidating and liberalising the financial sector and improving cooperation between financial establishments and, above all, central banks; reaffirms the importance of a social policy that creates jobs, especially for young people and women, in particular through the establishment of a climate conducive to an increase in foreign direct investment and measures to encourage young people and women to set up their own companies at local level, by making appropriate instruments;

17. Calls for increased efforts to promote scientific cooperation between countries on both sides of the Mediterranean by renewing and promoting higher education programmes, in particular those which seek to establish fruitful cooperation between education and training institutions so as to facilitate the acquisition of new technologies by increasing the subsidies set aside for common projects in this field, by supporting the creation of the Euro-Mediterranean University, by establishing a Euro-Mediterranean observatory of higher education in order to guarantee scientific cross-fertilization and closer scientific ties and to encourage appropriate curriculum reforms;

18. Encourages efforts to combat pollution and the effects of climate change, in particular special action to address industrial emissions and urban waste, as well as the promotion of sustainable development models with clean and renewable energies and non-polluting towns, industries and services, as part of the Horizon 2020 Programme, an ambitious European plan which includes measures to clean up our seas by that date;

19. Stresses the huge benefits for all partners of setting up a Euro-Mediterranean energy market that is fully interconnected and integrated through the extension and integration of energy markets in the Euro-Mediterranean region and the completion of the necessary energy infrastructure projects;

20. Stresses the need for closer cooperation on security of energy supplies in the Euro-Mediterranean region through measures relating to diversification of energy resources, the promotion of energy efficiency, conservation measures, the development of new technologies, research and development activities and the stepping-up of financial opportunities for energy projects of common interest;

21. Believes that priority should be given to sustainable development, especially since energy consumption in southern and eastern Mediterranean countries is rising very rapidly; wishes to anticipate and draw the necessary lessons from the way in which European countries have developed, thereby saving the partner countries unnecessary costs, and calls for measures to be taken to stimulate

investment for projects based on renewable energies and energy efficiency or helping to reduce greenhouse gases, in particular projects under the Clean Development Mechanism, as defined by the Kyoto Protocol; calls on the EMPA states and the industrialised, developed countries to implement the Kyoto agreement and to encourage developed countries to build renewable energy plants using wind and solar energy which are more environmentally-friendly;

22. Recognises the considerable renewable energy production potential in the Euro-Mediterranean region that may play a key role in fighting climate change, diversifying energy sources and strengthening economies, and promoting qualified job markets and democratic structures; points out that this is an issue of global and regional interest that affects the future stability and social viability of all our societies and that a key reason for a substantive increase of renewable energy in the Euro-Mediterranean region is to guarantee access to fresh water and clean sources of energy for millions of people who lack these services;

23. Encourages all EMPA countries to set targets for renewable energy production in order to ensure that renewable energy accounts for a significant proportion of overall energy consumption according to the capabilities of each country; calls on the European Commission to provide technical aid to the partner countries in order to formulate country-by-country objectives for solar, wind, biomass, geothermal and other renewable sources;

24. Notes with interest the proposals of the Club of Rome "Trans-Mediterranean Renewable Energy Cooperation" (TREC) in favour of clean power from deserts; believes in particular, that financial and infrastructure measures should be taken by the EU and the EMPA partner countries to promote concentrated, high-temperature Solar Thermal Power technology (CSP) in desert areas of the Euro-Mediterranean region; points out that these initiatives need EU financial assistance for the creation of a pilot project, facilitation of grid access and possibly the linking of the transmission grid with Europe for the integration of this power into European energy markets; urges the European Commission to make a concrete proposal to this effect;

25. Calls for a broad-based policy of renewable energy and energy efficiency technology transfer and professional training in renewable energy as a strategic policy of EMPA governments; calls also for an expansion of scholarships and technical training and student exchange programmes in this field and for the full integration of renewable energy in the European Neighbourhood Policy Instrument (ENPI) and all bilateral EU-partner country actions plans and association agreements;

26. Calls for an exemplary energy project to be implemented as a matter of urgency for Gaza, possibly in the Rafah area, in order to ensure autonomy and self-sufficiency in electricity production and desalinisation for the population of Gaza: believes that a large, high-temperature solar plant could fulfil these objectives and be an emblematic renewable initiative for the entire region; takes the view that the Paris donors' conference, the PEGASE mechanism and EU assistance programmes should allot significant resources to this initiative in collaboration with the ANP, Egypt and the Quartet;

27. Calls upon Euro-Mediterranean institutions to take advantage of and learn from traditional Mediterranean architecture and urban planning that embody many positive examples of passive cooling and heating designs and the use of energy-efficient local materials; considers that these sustainable models can be integrated with modern renewable energy technologies and energy-efficient Mediterranean town planning based on centuries of climate-wise building and thinking;

28. Stresses that, in order successfully to develop the renewable energy policy, a concrete policy must be launched in order to transfer technology between the EMPA countries; stresses the importance of creating a general Euro-Mediterranean convention aimed at organising the implementation, transfer and dissemination of renewable energy technologies in the Euro-Mediterranean area; encourages all EMPA countries to consider harmonising their legislation on renewable energy;

29. Calls for efforts to raise public awareness about renewable energy sources since these should concern not only specialists in the field, but also the broader public;

30. Considers that the cost of renewable energy should be affordable for all consumers, regardless their social level;

31. Calls for financial and technical support for promoting renewable energy;

32. Instructs its President to forward this recommendation to the Speakers of the Parliaments of members of the Barcelona Process, to the Euro-Mediterranean Ministerial Conference, to the European Commission, to the Governments of the member countries of the Barcelona Process and to the institutions concerned.

**** ******

No consensus was reached on the following paragraph :

33. Express deep concern at and condemns the Israeli aggression against the Palestinian territories in Gaza and the West Bank and the killing of children, women and the elderly and the destruction of the infrastructure, which has a negative effect on economic development and investment opportunities in the Palestinian territories.

EUROMED

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE EURO-MÉDITERRANÉENNE

Athènes, 28-03-2008

RECOMMANDATION

déposée, au nom de la commission économique, financière, des affaires sociales et de l'éducation de l'Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne,

par Dr. Hazim Elnaser, président,

sur la base des propositions présentées par les rapporteurs,

M^me^ Jamila Madeira, vice-présidente de la commission économique, et M. Fathi Farjaoui sur *"Encourager les investissements dans la région méditerranéenne par le biais de l'enseignement et de l'emploi. Droits égaux à l'enseignement et au marché du travail pour les hommes, les femmes et les jeunes"*

et

M. David Hammerstein et M^me^ Fatima Chelouche sur *"Les sources d'énergie renouvelables et la promotion de nouvelles énergies favorables à l'environnement. Programmes énergétiques en vue de promouvoir un marché euro-méditerranéen de l'énergie".*

L'Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne,

– vu la déclaration de Barcelone du 28 novembre 1995, qui a établi un partenariat entre l'Union européenne (UE) et les pays du sud et de l'est de la Méditerranée (PSEM), ainsi que le programme de travail adopté lors de cette conférence,

– vu la résolution adoptée lors de la session plénière de l'Assemblée Parlementaire Euro-méditerranéenne (APEM) le 17 mars 2007 à Tunis sur *"Les objectifs du millénaire dans la zone euro-méditerranéenne"*,

– vu les conclusions des conférences ministérielles euro-méditerranéennes et des conférences ministérielles sectorielles qui se sont tenues depuis le lancement du processus de Barcelone, notamment les conclusions de la IX^{e} conférence euro-méditerranéenne des ministres des affaires étrangères, qui a eu lieu les 5 et 6 novembre 2007,

– vu la déclaration finale de la première conférence ministérielle sur l'enseignement supérieur et la recherche, adoptée le 18 juin 2007 au Caire, et les objectifs de la déclaration de Catane de 2006,

– vu les conclusions de la réunion ministérielle EuroMed Ecofin adoptées le 15 septembre 2007 à Porto,

– vu sa résolution adoptée le 11 mai 2006 sur "Les conditions de la transformation de la Facilité Euro-Méditerranéenne d'investissement et de partenariat (FEMIP) en Banque euro-méditerranéenne de développement" et transmise au Conseil EuroMed des ministres Ecofin de juin 2006 à Tunis, et vu les conclusions de ce dernier,

– vu les conclusions du rapport sur "Les investissements directs étrangers (IDE) dans la région MEDA", publié en 2007 par le Réseau euro-méditerranéen des agences de promotion des investissements (Anima),

– vu les travaux de la XI^{e} conférence euro-méditerranéenne sur la transition économique, intitulée "Les économies méditerranéennes face au défi environnemental immédiat", tenue les 18 et 19 juin 2007 à Bruxelles,

– vu les conclusions de la conférence ministérielle sur "Les énergies renouvelables et l'efficacité énergétique. Politique innovante et instruments de financement des voisins au sud et à l'est de l'UE", adoptées le 19 avril 2007 à Berlin,

– vu le Livre vert de la Commission européenne intitulé "Une stratégie européenne pour une énergie sûre, compétitive et durable" (COM (2006)105), Bruxelles, mars 2006,

– vu le Livre blanc du Club de Rome intitulé "Clean Power from Deserts", Desertec, 2007,

A considérant que l'attractivité économique de la région méditerranéenne tend à se renforcer depuis quelques années (progression des IDE de 1 % en 2000 à 4 % en 2006), grâce entre autres aux réformes importantes menées par la plupart des pays de la région en vue d'améliorer l'environnement juridique et réglementaire de l'investissement,

B considérant que les politiques économiques et sociales doivent mettre sur un même plan la croissance économique, l'équité, le développement régional et la convergence territoriale, qu'il est nécessaire que l'ensemble de la population bénéficie des bienfaits de la croissance, que les politiques économiques doivent être évaluées au moment où elles sont élaborées non seulement sur leur contribution à la croissance mais aussi sur le nombre d'emplois qu'elles créent, sur leur contribution à la réduction de la pauvreté et sur leur contribution au rattrapage par les régions pauvres,

C considérant que c'est dans le voisinage immédiat de l'Europe que se trouve le potentiel de croissance et de productivité le plus accessible pour les petites et moyennes entreprises (PME) européennes et que, pour l'heure, les premiers investisseurs en termes de montants investis sont les pays du Golfe,

D considérant que la progression quantitative des IDE doit impérativement aller de pair avec une dimension qualitative axée sur la création d'emplois et sur l'amélioration de l'effet de levier, ce qui implique d'orienter l'action gouvernementale vers la sécurisation de l'activité des PME étrangères et nationales en encourageant la création d'un tissu industriel dense, professionnel et mieux intégré, en favorisant l'investissement dans les infrastructures nécessaires à l'activité économique et en recherchant des investissements socialement responsables et durables, susceptibles de mettre en valeur les richesses humaines et naturelles de la région du sud de la Méditerranée;

1. souligne que la coopération économique ne doit pas être dissociée de ses aspects humains, ce qui suppose un développement économique et des investissements au services des populations et, en particulier, que les opérations économiques et financières ne dissocient pas les facteurs économiques de leurs effets réels sur les populations concernées en termes d'emploi, d'éducation, de logement, de soins de santé, d'environnement, de culture et de progrès en faveur de la paix; demande qu'une part importante de la coopération financière soit consacrée à l'éducation;

2. affirme la pertinence de la convergence socio-économique, tant au sein des pays du Sud qu'entre les deux rives de la Méditerranée, et de l'intégration régionale, dans la réussite d'un plan d'investissement et la valorisation de la coopération économique, industrielle et institutionnelle engagée entre les deux rives de la Méditerranée; considère en outre que la convergence comme l'intégration régionale sont les moyens les plus sûrs d'affronter les défis de la mondialisation, notamment pour les régions en retard, et constituent un facteur clé de la croissance, de l'élimination de la pauvreté et du développement durable;

3. reconnaît qu'il est nécessaire d'associer davantage d'organisations et de pays de l'UE aux questions relevant du programme MEDA, en particulier en Europe septentrionale et centrale, et de promouvoir de manière plus systématique, dans l'Union européenne, l'important potentiel en termes d'investissements que recèle la région méditerranéenne ;

4. souligne l'importance du microcrédit dans le cadre du processus de Barcelone et des politiques de voisinage et de développement et encourage le soutien aux projets de microfinancement ainsi que le renforcement des programmes en faveur des femmes dans ce cadre; demande des ressources humaines et économiques pour les projets de microcrédit dans les pays méditerranéens et suggère la création d'une Association conjointe du microcrédit, chargée d'évaluer la crédibilité des projets; affirme la nécessité de réduire la pauvreté grâce au co-développement, en atteignant dans la région méditerranéenne les objectifs du Millénaire fixés par les Nations unies, avec la création d'emplois de qualité, qui respectent les droits du travail, particulièrement pour les jeunes et les femmes, la disparition des poches de marginalisation dans les villes et la lutte contre le retard de développement des zones rurales; souligne l'importance d'encourager l'égalité juridique et formelle, dans la sphère publique et privée, entre les hommes et les femmes, en favorisant, par des mesures positives, leur pleine participation à la vie politique, économique, sociale et culturelle; demande aux pays de l'APEM de faciliter les transferts de fonds des travailleurs vers les pays d'origine ;

5. reconnaît le rôle crucial de l'éducation et de la recherche pour le développement politique et socio-économique de la société et réaffirme l'objectif visant à assurer un accès équitable et sans condition, selon les capacités de chaque pays, à une éducation de qualité, en accord avec les objectifs du millénaire pour le développement, ainsi qu'à une éducation pour les adultes, en favorisant un système efficace de formation continue, de reconversion professionnelle, notamment de formation des entrepreneurs; affirme la nécessité d'organiser des systèmes publics d'éducation et de santé et de lancer des actions publiques efficaces en vue de garantir l'accès de tous aux services essentiels d'intérêt général (l'eau, l'électricité, les transports et les communications);

6. demande aux pays de l'APEM d'encourager l'éducation et l'enseignement privés, étant donné que nombre de pays du partenariat euro-méditerranéen sont tributaires de l'enseignement privé pour remplir leurs obligations constitutionnelles en matière de droit à l'enseignement pour tous les enfants, et ce en raison de l'impossibilité du secteur public de ces pays de faire face aux dépenses dans ce domaine.

7. appelle les gouvernements à prendre des mesures pour combattre les préjugés et veiller au renforcement des droits des femmes dans leur législation nationale afin de parvenir à un développement pour tous; exhorte les gouvernements à veiller à ce que chaque enfant aille à l'école et bénéficie d'une éducation de bon niveau et à s'employer à faire baisser le taux de décrochage scolaire des filles;

8. demande la mise en œuvre des engagements pris dans le domaine de la coopération scientifique et universitaire afin de faciliter la mobilité des étudiants et des scientifiques dans les établissements en renforçant les programmes communautaires Tempus et Erasmus Mundus avec les pays partenaires; relève, en particulier, l'effet positif de l'extension du programme Tempus aux pays MEDA en 2002, qui a permis de créer un réseau renforcé de coopération interuniversitaire et de donner aux professeurs d'université et de l'enseignement supérieur la possibilité de procéder à des échanges de bonnes pratiques et de garantir un transfert permanent de connaissances; souligne que, malgré les ressources limitées qui lui sont allouées, ce programme a suscité un très grand intérêt dans la région MEDA, avec une demande croissante de participation ;

9. insiste sur la nécessité de créer la plate-forme nécessaire au développement de relations et d'interconnexions à long terme entre les entreprises de l'UE et des pays méditerranéens, notamment les PME, et relève qu'il importe d'établir des réseaux, en particulier entre les organisations représentant les entreprises, pour créer, dans la région, un environnement idéal pour l'investissement des entreprises; estime que l'organisation d'événements et de forums entre des entreprises de l'UE et des pays méditerranéens revêt une importance capitale pour la réalisation de cet objectif ;

10. estime que l'échange des meilleures pratiques et d'expériences dans les domaines de la promotion de l'investissement et de la facilitation des échanges, notamment dans des secteurs spécifiques de coopération comme l'élaboration de stratégies axées sur l'accueil des investisseurs potentiels et visant à les aider dans l'accomplissement des formalités administratives, moyennant la création de guichets uniques, s'avérera particulièrement bénéfique pour les pays MEDA et devrait être encouragé de manière adéquate; demande aux Etats n'ayant pas encore ratifié la convention des Nations unies pour la lutte contre la corruption de la faire et de mettre en place une coopération en matière de lutte contre la corruption entre Etats donateurs et les Etats bénéficiaires ;

11. demande à la Commission européenne d'organiser des programmes de "formations de formateurs" afin de doter les formateurs méditerranéens de capacités renforcées dans le domaine de la promotion des investissements et de garantir la diffusion de leurs connaissances dans leur pays d'origine en organisant des formations au niveau local ;

12. renouvelle sa requête relative au suivi de la transformation de la Facilité euro-méditerranéenne d'investissement et de partenariat (FEMIP) en une Banque euro-méditerranéenne de développement; appelle à l'accélération de la réalisation des études techniques en collaboration avec la Banque européenne d'investissement dans le but de transformer cette facilité en une banque et d'introduire davantage de célérité et d'efficience dans la mise en œuvre des projets et de créer des emplois dans la région;. recommande la création d'un groupe de travail technique commun (deux membres du Nord et deux membres du Sud appartenant à la commission économique), afin de suivre la mise en œuvre de la feuille de route adoptée par l'Euromed ECOFIN en juin 2006 avec les différents intervenants tel que la Commission européenne, la Banque Européenne d'Investissement, la Facilité Euro-Méditerranéenne d'Investissement et de Partenariat (FEMIP) et d'autres experts opérant dans ce domaine;

13. invite les pays de la région euro-méditerranéenne à renforcer les conditions qui sont de nature à promouvoir le libre-échange en matière de biens et de services et à faciliter la libre circulation des travailleurs de manière à établir un meilleur équilibre en matière d'opportunités d'emploi entre les deux rives de la Méditerranée et à créer de nouveaux emplois et possibilités de formation, en particulier pour les jeunes, en contribuant ainsi à encourager l'investissement direct, et ce dans le cadre d'une ouverture croissante des frontières entre les pays de la région euro-méditerranéenne et du soutien aux propositions de l'Organisation Mondiale du Commerce pour promouvoir le secteur des services en se fondant sur le principe d'équité entre les deux rives de la Méditerranée; insiste sur le fait que la mise en œuvre du principe d'équité précité est fortement tributaire du développement des réseaux des postes et télécommunications;

14. insiste sur l'importance de conforter la tendance à l'exploitation commune des richesses dont la région euro-méditerranéenne regorge, comme le désert qui peut jouer un rôle déterminant pour l'exploitation de sources d'énergie de substitution et contribuer à maintenir l'équilibre entre la production d'une énergie renouvelable, la garantie de la sécurité alimentaire et l'utilisation rationnelle des ressources hydriques dans la région euro-méditerranéenne; appelle à cet effet à suivre de près l'évolution des prix des denrées alimentaires afin de mieux cerner les sujets relatifs à la sécurité alimentaire et d'étudier les évolutions causées par l'utilisation de ces denrées pour la production de biocarburants;

15. demande une nouvelle accélération du passage aux énergies renouvelables par une intensification de l'investissement dans ce domaine, par le développement des programmes d'éducation et de formation dans ce secteur vital et prometteur ainsi qu'à travers l'adoption de politiques et de législations incitatives et l'encouragement du secteur privé à investir dans le domaine des énergies renouvelables ;

16. demande des mesures en vue de faciliter l'accès au crédit et, plus particulièrement, au microcrédit consentis par des banques du secteur privé par la consolidation et la libéralisation du secteur financier et l'amélioration de la coopération entre les institutions financières et, surtout, entre les banques centrales; réaffirme l'importance d'une politique sociale créatrice d'emplois, surtout pour les jeunes et les femmes, notamment par l'instauration d'un climat favorable à l'accroissement des investissements directs étrangers et l'encouragement des jeunes et des femmes à créer leur propre entreprise au niveau local, par la mise à disposition d'instruments appropriés;

17. demande un effort accru pour encourager la coopération scientifique entre les pays des deux rives de la Méditerranée moyennant le renouvellement et la promotion des programmes d'enseignement supérieur et notamment de ceux qui visent à instaurer une coopération fructueuse entre les institutions d'enseignement et de formation dans le but de faciliter l'acquisition des technologies nouvelles par la majoration des subventions réservées à la réalisation de projets communs dans ce domaine, par le soutien apporté à l'établissement de l'Université euro-méditerranéenne ainsi que par la création d'un observatoire euro-méditerranéen de l'enseignement supérieur dans le but de garantir le métissage et le rapprochement scientifiques et d'encourager la réforme des programmes;

18. encourage à combattre la pollution et les effets du changement climatique, en agissant plus particulièrement sur les émissions industrielles et les résidus urbains, en promouvant des modèles de développement durable avec des énergies propres et renouvelables et des villes, des industries et des services non polluants, dans le cadre du programme Horizon 2020, ambitieux plan européen qui inclut des mesures pour le nettoyage de nos mers pour cette date;

19. souligne les énormes avantages que représente, pour tous les partenaires, la création d'un marché de l'énergie euro-méditerranéen pleinement interconnecté et intégré par l'extension et l'intégration des marchés énergétiques dans la région euro-méditerranéenne et l'achèvement des projets d'infrastructure énergétique nécessaires;

20. souligne le besoin de renforcer la coopération pour la sécurité d'approvisionnement énergétique dans la région méditerranéenne par des mesures portant sur la diversification des ressources énergétiques, la promotion de l'efficacité énergétique, des méthodes de conservation, le développement des nouvelles technologies, des activités sur la recherche et le développement ainsi que par le renforcement des opportunités financières pour les projets énergétiques d'intérêt commun;

21. est persuadée qu'il faut prioritairement considérer la problématique du développement durable, d'autant plus que les pays du Sud et de l'Est méditerranéens sont en pleine croissance énergétique; souhaite anticiper et tirer les enseignements du mode de développement des pays européens en évitant des coûts inutiles aux pays partenaires et demande des mesures pour stimuler les investissements en faveur de projets reposant sur les énergies renouvelables et sur l'efficacité énergétique ou permettant la réduction des émissions de gaz à effet de serre, notamment ceux relevant du mécanisme pour le développement propre tel que défini par le Protocole de Kyoto; demande aux Etats membres de l'APEM et aux pays développés industrialisés d'appliquer le Protocole de Kyoto et d'encourager les pays développés à construire des stations d'énergie éolienne et solaire plus respectueuses de l'environnement;

22. est consciente du potentiel considérable de production d'énergies renouvelables qui existe dans la région euro-méditerranéenne et qui peut jouer un rôle dans la lutte contre le changement climatique, la diversification des sources d'énergie et le renforcement des économies, des marchés des emplois qualifiés et des structures démocratiques; il s'agit d'un enjeu planétaire et régional et qui aura des conséquences sur la stabilité et la viabilité sociales de toutes nos sociétés; la nécessité de garantir l'accès à l'eau potable et à une électricité "propre" aux millions de gens qui en sont privés est un motif essentiel justifiant une augmentation sensible de la production d'énergies renouvelables dans la région euro-méditerranéenne;

23. encourage tous les pays de l'APEM à se fixer des objectifs qui consistent à atteindre une proportion importante d'énergies renouvelables dans la consommation énergétique totale en fonction des capacités de chaque pays; invite la Commission européenne à fournir une assistance technique aux pays partenaires, afin de formuler des objectifs, pays par pays, pour la production d'énergie solaire, éolienne, géothermique, de biomasse et d'autres sources renouvelables;

24. prend note avec intérêt des propositions faites dans le cadre de l'initiative TREC du Club de Rome (Coopération transméditerranéenne pour l'énergie renouvelable) sur l'exploitation de l'énergie "propre" des déserts; en particulier, l'Union européenne et les pays partenaires de l'APEM devraient prendre des mesures financières et infrastructurelles pour promouvoir la technologie des centrales thermiques à concentration (CSP) dans les déserts de la région euro-méditerranéenne; ces initiatives nécessitent l'aide financière de l'Union européenne pour créer un projet pilote, faciliter l'accès au réseau de distribution et, éventuellement, la mise en place d'une connexion du réseau avec l'Europe en vue d'intégrer cette énergie sur les marchés énergétiques européens; invite la Commission européenne à présenter une proposition concrète en ce sens;

25. demande la mise en place d'une politique globale en faveur de transferts de technologies relatives aux énergies renouvelables et à l'efficacité énergétique, et de la formation professionnelle sur les énergies renouvelables dans le cadre d'une politique stratégique des gouvernements de l'APEM; demande l'extension des programmes de bourses d'études, de formation technique et des programmes d'échanges d'étudiants dans ce domaine, ainsi que l'intégration complète du thème de l'énergie renouvelable dans l'Instrument européen de voisinage et de partenariat (IEVP) et dans tous les plans d'action et accords d'association bilatéraux entre l'Union européenne et les pays partenaires ;

26. demande le déploiement urgent d'un projet énergétique modèle dans la bande de Gaza, par exemple dans la région de Rafah, afin d'assurer l'autonomie de la population de Gaza et son autosuffisance en matière de production d'électricité et de dessalement de l'eau de mer. La construction d'une grande centrale thermique à haute température pourrait répondre à ces objectifs et constituer une initiative emblématique pour l'ensemble de la région dans le domaine des énergies renouvelables. La conférence des donateurs de Paris, le mécanisme PEGASE et les programmes d'aide européens devraient octroyer des moyens substantiels à cette initiative, en collaboration avec l'Autorité Nationale Palestinienne, l'Égypte et le Quartet;

27. invite les institutions euro-méditerranéennes à s'inspirer des principes architecturaux et urbanistiques méditerranéens et à les exploiter, car ils offrent de nombreux exemples positifs de systèmes passifs de refroidissement et de chauffage, de même que l'utilisation de matériaux locaux économes en énergie. Ces modèles durables peuvent être intégrés avec les technologies modernes sur les énergies renouvelables et avec l'urbanisme méditerranéen, qui repose sur des siècles de réflexion et de construction en fonction du climat;

28. souligne que pour développer avec succès la politique des énergies nouvelles une réelle politique de transfert des technologies doit être mise en place entre les pays membres de l'APEM; souligne l'importance d'établir une convention générale euro-méditerranéenne portant organisation de la mise en place, du transfert et de la divulgation, dans la zone euro-méditerranéenne, des technologies liées aux énergies renouvelables; encourage tous les pays de l'APEM à envisager l'harmonisation de leurs législations concernant les énergies renouvelables;

29. appelle à la sensibilisation de l'opinion publique aux énergies renouvelables, celles-ci ne devant pas être uniquement l'affaire de spécialistes mais également celle de la population toute entière;

30. estime que le coût de production des énergies renouvelables doit être suffisamment bas pour être accessible à toutes les couches sociales;

31. appelle à une assistance technique et financière nécessaire pour la promotion des énergies renouvelables.

32. charge son Président de transmettre la présente recommandation aux Présidents des parlements membres du Processus de Barcelone, à la Conférence euro-méditerranéenne des Ministres des Affaires étrangères, à la Commission européenne, aux gouvernements des pays membres du processus de Barcelone ainsi qu'aux institutions concernées.

*****

Pas de consensus atteint sur ce paragraphe

33. La commission exprime sa plus vive préoccupation et condamne l'agression israélienne contre les territoires palestiniens de Gaza et de la Cisjordanie tuant femmes, enfants et vieillards et détruisant les infrastructures aux conséquences négatives pour le développement économique et les possibilités d'investissement dans les territoires palestiniens.

EURO-MEDITERRANEAN PARLIAMENTARY ASSEMBLY

Athens, 27 March 2008

RECOMMENDATION

of the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly

on:
- **women and immigration** : the role and place of immigrant women in the framework of the Euro-Mediterranean partnership
- **women and science**

adopted on the basis of the draft tabled on behalf of the ad hoc Committee on women's rights in the Euro-Mediterranean countries

by Mrs Anna ZIELINSKA-GLEBOCKA, Chairwoman and by the rapporteur:

Mrs Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU, delegation of the European Parliament
Mr Mohamed EL ANSARI, Morocco

The Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly:

- having regard to Article 13 of the EC Treaty on combating discrimination,
- having regard to the Commission Communication entitled 'On immigration, integration and employment' (COM(2003)0336),
- having regard to the Commission's Green Paper entitled 'On an EU approach to managing economic migration' (COM(2004)0811),
- having regard to the Commission's Green Paper entitled 'On the future of the European migration network' (COM(2005)0606),
- having regard to the Commission Communication establishing a framework programme on solidarity and the management of migration flows for the period 2007-2013 (COM(2005)0123),
- having regard to the Commission Communication entitled 'Migration and development: some concrete orientations' (COM(2005)0390),
- having regard to the Commission Communication entitled 'A common agenda for integration. Framework for the integration of third-country nationals in the European Union' (COM(2005)0389),
- having regard to the Commission Communication entitled 'Policy plan on legal migration' (COM(2005)0669),
- having regard to the communication from the Commission to the Council and the European Parliament entitled 'Tenth Anniversary of the Euro-Mediterranean Partnership: a work programme to meet the challenges of the next five years' (SEC (2005) 483), presented at the Summit of Heads of State and Government in Barcelona on 27 and 28 November 2005,
- having regard to the communication from the Commission to the Council and the European Parliament entitled 'The Euro-Mediterranean Partnership: time to deliver' (COM (2006)620 final),
- having regard to the conclusions of the 9th Euro-Mediterranean Conference of Ministers of Foreign Affairs held in Lisbon on 5-6 November 2007,
- having regard to the conclusions of the first Euro-Mediterranean Conference of Ministers on Migration held in the Algarve on 18-19 Novembers 2007,
- having regard to the provisions of the Beijing Declaration,
- having regard to the Convention against Discrimination in Education, adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 14 December 1960,
- having regard its last recommendation, adopted on the basis of the draft tabled on behalf of the ad hoc Committee on Women's Rights in the Euro-Mediterranean Countries (Tunis 17th of March 2007),
- having regard to the conclusions of the last meeting of its ad hoc Committee on Women's Rights in the Euro-Mediterranean countries, held in Brussels, on the 17th October 2007, on women and immigration and women and science,

On women and immigration

1. Stresses that the number of women immigrants is constantly increasing in the EU, accounting for approximately 54% of the total number of immigrants and covering an increasingly broad range of categories (economic migration, immigration because of disasters, family reunification, political refugees or those fleeing armed conflicts, illegal immigration, asylum);

2. Recalls that immigration is an integral part of the European Union's European Neighbourhood Policy Action Plans, which include a commitment to cooperation on migration issues, and is increasingly on the agenda of EU relations and cooperation with other regions of the world;

3. Points out that the entry of immigrants into and their movement between EU Member States have been a historical reality since the 1950s (from southern to northern European countries), but are also bound to be a feature of the future in the opposite direction (from EU countries to the Mediterranean partner countries), especially in the view of the establishment of a free trade area in the Mediterranean region;

4. Emphasizes that the integration of immigration aspects in the external action of the Community must respect the overall consistency of the external policies and actions and the dialogue and actions with third countries in the field of migration must therefore be part of a comprehensive approach, but also differentiated, taking due account of the situation of each individual third country;

5. Notes that women immigrants, as a general rule, encounter significant problems in integrating, primarily in terms of poverty, social exclusion, 'ghettoisation', limited access to public and social services, health services and difficulty in accessing the labour market, low employment rates and high rates of unemployment, employment in temporary or low-paid jobs - often without social and economic protection - or in sectors of the 'grey' economy and undeclared employment, limited linguistic skills, a low rate of participation in basic and, above all, tertiary education, limited participation in social, political, trade union and cultural life of the host country and ignorance of the language, legislation and the culture of the host country ;

6. Stresses that according to the findings of recent studies, the citizens of host countries seems to be concerned about the presence of immigrants and that negative reactions to immigrants are all-pervasive; points out, furthermore that the population of host countries clearly expects foreigners and immigrants to integrate in the host country;

7. Notes that the integration process is a two-way process at two levels :

   a) not only involving the legal and financial instruments available in the host countries, but also entailing substantial cooperation with the countries of origin and the migrants themselves in order to fight illegal immigration, to prepare their smooth social integration into the host country and to inform them regarding the economic, social and cultural conditions of the host countries;

b) requiring a willingness on the part of immigrant women and their families to assume responsibility for integration in their host society and a willingness among EU citizens to accept and integrate immigrant women, including mutual commitment, consisting of rights and obligations for the host society and for immigrants;

8. Emphasizes that the "Community acquis" already enshrines the rights of immigrant women, as both women and migrants, such as, for example, the labour rights enjoyed equally by Europeans and by migrant workers and underlines the importance of providing migrant women with information on their rights, so that they are able fully to enjoy those rights and be actively involved in their host society;

9. Recalls the first Euro-Mediterranean Conference of Ministers of Migration (Algarve, on 18-19 Novembers 2007) which emphasized the need for a comprehensive and balanced approach to ensure properly managed migration, to ensure full respect and protection for the rights of migrants and human rights, in particular those of female migrants and children, and to provide effective international protection for those in need, on the basis of the principles enshrined in international law and the specific commitments of each country, based on its adherence to specific instruments or agreements;

10. Calls on the Member States of the EU and the partner countries to ensure, through bilateral labour agreements relating to the entry of third-country nationals or other methods, that women immigrants enjoy a secure legal and labour status in their host countries and that they do not suffer discrimination on the basis of either gender or origin, in accordance with the "Community acquis";

11. Notes that the European legal framework on the admission and stay of third-country nationals, through the directives concerning the right to family reunification, the status of long-term residents, students and researchers, prescribes equality of treatment and according rights of access to employment, education/training and other key social rights;

12. Underlines that Directive 2003/86/EC on family reunification and on the status of third-country nationals who are long-term residents regulates an important issue which directly concerns women immigrants : a) the right to family reunification, in accordance with the obligation to protect the family and respect family life - a right which the spouse of the applicant for reunification may request b) in addition to a residence permit of equal duration to that of the applicant, members of his family have access to education, employment and vocational training c) after five years of residence, at the latest, the spouse or the unmarried partner, and any child which has come of age in the meantime, are entitled to a personal residence permit;

13. Stresses that Directive 2003/86/EC has not yet been satisfactorily implemented by all Member States, leaving substantial scope for discriminatory treatment of women immigrants and recalls that this Directive should be applied without any discrimination and that the definition of integration conditions and integration measures should not undermine its effectiveness;

14. Recognises the difficulties faced by newly arrived immigrants, particularly women, who are the most vulnerable category because they suffer twofold discrimination based on ethnic origin and on sex and who may also face additional discrimination if they belong to

a minority faith; calls on the Member States of the EU to strengthen the structures and social services which enable immigrants to settle in smoothly and to provide them with information about their rights and obligations in accordance with the principles and legislation of the EU Member States;

15. Calls on the countries of origin to provide their populations with systematic and responsible information about the EU's immigration policies and challenges and about the opportunities and obligations of immigrants, both men and women, in the host countries, with the aim of preventing the negative impact of illegal immigration and the marginalisation and economic and sexual exploitation of women immigrants in the host countries;

16. Calls on the Member States of the EU and the European Commission to make provision for the funding of programmes specifically for women, providing information on the preconditions for immigrants to enter and reside in the EU; calls also for the strengthening of consular and diplomatic structures to tackle the needs of immigration more effectively;

17. Welcomes the new European Integration Fund (budget : 825 million euros), established within the Programme "Solidarity and Management of Migration Flows" for the period 2007 to 2013 which provides for the possibility of financing measures targeted to the integration of specific target groups, in particular women and children;

18. Calls on the Member States of the EU to incorporate, in their national action plans on employment and social integration, measures to promote the participation of women immigrants in the labour market, fight undeclared work, ensure respect for women's social rights (equal pay, social security, pension rights, etc.), provide support for entrepreneurship, ensure that elderly women immigrants do not suffer poverty and exclusion and promote the role of the social partners and trade unions, in the process of women's social and economic integration;

19. Urges those EU Member States and partner countries which have not already done so to ensure that effective and deterrent penalties apply under their criminal codes to all forms of violence against women and children, particularly forced marriage, polygamy, sexual harassment, marital and domestic violence, crimes of honour and female genital mutilation in countries which practise or practised extreme violations of human rights, and to increase the awareness of police and judicial authorities concerning those issues;

20. Stresses the role of organised immigrant communities and of the NGOs, which provide advice, information and support for immigrant women; notes that these organisations should constitute a forum for dialogue with the host society, which is precisely the reason why the participation of women in those organisations is considered to be essential;

21. Is aware that the complexity of the social and economic changes and constraints of modern life have profoundly altered the role of the mother in relation to her children; calls for effective means to be found to ensure that a complementarity is created between the roles of the school, the family and the components of the civil society so as to thwart the efforts of extremists and the terrorists seeking to exploit this vacuum for their own benefit;

22. Welcomes the two new proposals that will be unveiled in the near future by the European Commission , notably:

a) the proposal for a framework directive aimed at closing the "rights gap" regarding third-country workers - male and female - as opposed to nationals by granting them employment-related rights (e.g. working conditions including pay, access to vocational training and core social security benefit) comparable to those granted to nationals, recognizing that third-country workers contribute to the European economy through their work and tax contributions;

b) the Highly-Skilled Directive proposes favourable family reunification conditions and would grant the right of access to the labour market to the spouses of highly skilled migrants;

23. Welcomes the decision to designate 2008 the Year of Intercultural Dialogue, which is to be used to raise awareness of discrimination (violations of fundamental rights) against women and girls and provide society with a wider range of information on the position and role of women immigrants, their culture and their aspirations in the host countries; notes that there should be a two-way process of promoting information and the participation of women immigrants in European social events;

24. Pays tribute to the resistance and endurance of all women suffering under the burden of war and conflict, which causes many women to leave their countries of origin; strongly recommends that this category of migrant women be given special assistance in their new countries, including psychological and physical rehabilitation;

On women and science

25. Recognises that the wealth and quality of life of the citizens of Member States of the EU and the partner countries are dependent upon the successful development of excellence in science;

26. Underlines that women play a very secondary role in decision-making on scientific policies and research priorities and that relatively few of them pursue scientific careers;

27. Points out that women experience "gatekeeping" from senior scientists who can either support their younger colleagues or impede their careers as well as facing a "glass ceiling", barriers within the hierarchy of an organization halted at a particular level because of different forms of discrimination;

28. Notes that women in science should have an equal opportunity to make a contribution to the world of science, to enjoy the benefits of a scientific career as well as to have access to scientific discoveries, researchers, conferences and seminars without any limit;

29. Recognizes the need to stimulate a constructive and broad dialogue with society on issues concerning science, to promote the role of women in science and to stimulate their career prospects in the field of science and science management;

30. Urges EU Member States and partner countries once more to strengthen and continue efforts to promote gender mainstreaming and undertake all necessary steps to ensure better support so as better to understand the gendering of science and scientific careers;

31. Calls on EU Member States and partner countries to narrow the gap between levels of male and female scientists and promote gender equality in the academic environment by envisaging actions aimed at boosting the presence of women in the scientific and technical branches of teaching and training institutions, at empowering and rehabilitating women so as to enable them better to adapt to the requirements of the information and knowledge society and to consolidate the control of new technologies in order to facilitate their access to the trades they generate;

0

0 0

32. Instructs its President to forward this recommendation to the Council of Ministers of the European Union, the European Commission, the Parliaments and Governments of the countries participating in the Barcelona Process and the European Parliament.

EUROMED

ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE EURO-MEDITERRANEENNE

Athènes, 28 mars 2008

RECOMMANDATION

de l'Assemblée Parlementaire Euro-Méditerranéenne

sur les thèmes suivants:
- **les femmes et** l'immigration : le rôle et la place des femmes immigrées dans le cadre du partenariat Euro-Méditerranéen
- **les femmes et la science**

adoptée sur la base du projet préparé au nom de la Commission « ad hoc » sur les droits des femmes dans les pays Euro-Méditerranéens

par Mme Anna Zielinska-Glebocka, Présidente et par les rapporteur

Mme Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU, délégation du Parlement européen
M Mohamed EL-ANSARI, Maroc

L'Assemblée Parlementaire Euro-Méditerranéenne:

- vu l'article 13 du Traité CE sur la lutte contre la discrimination,
- vu la communication de la Commission intitulée « Sur l'immigration, l'intégration, et l'emploi » (COM(2003)0336),
- vu le Livre Vert de la Commission intitulé « Sur une approche communautaire de la gestion des migrations économiques » (COM(2004)0811),
- vu le Livre Vert de la Commission intitulé « Sur l'avenir du réseau européen de migration » (COM(2005)0606),
- vu la communication de la Commission établissant un programme cadre sur la solidarité et la gestion des flux migratoires pour la période 2007-2013 (COM(2005)0123),
- vu la communication de la Commission intitulée « Migration et développement : des orientations concrètes' (COM(2005)0390),
- vu la communication de la Commission intitulée « Un programme commun pour un Cadre d'intégration des ressortissants des pays tiers dans l'Union européenne » (COM(2005)0389),
- vu la communication de la Commission intitulée «Programme d'action relatif à l'immigration légale » (COM(2005)0669),
- vu la communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen intitulée « Dixième Anniversaire du Partenariat Euro-Méditerranéen : un programme de travail pour relever les défis des cinq prochaines années » (SEC (2005) 483), présentée au Sommet des chefs d'Etat et de Gouvernement à Barcelone les 27 et 28 novembre 2005,
- vu la communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen intitulée « Le partenariat Euro-Méditerranéen: il est temps de tenir promesse » (COM (2006)620 final),
- vu les conclusions de la 9ème Conférence Euro-Méditerranéenne des Ministres des Affaires Etrangères, tenue à Lisbonne les 5 et 6 novembre 2007,
- vu les conclusions de la 1ère Conférence Euro-Méditerranéenne des Ministres sur l'Immigration, tenue en Algarve les 18 et 19 novembre 2007,
- vu les dispositions de la Déclaration de Pékin,
- vu la Convention contre la discrimination dans l'éducation, adoptée par la Conférence Générale de l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture le 14 décembre 1960,
- vu sa dernière recommandation adoptée sur la base du projet élaboré au nom de la commission « ad hoc » sur les droits des femmes dans les pays Euro-Méditerranéens (Tunis, 17 mars 2007),
- vu les conclusions de la dernière réunion de sa commission « ad hoc » sur les droits des femmes dans les pays Euro-Méditerranéens, tenue à Bruxelles le 17 octobre 2007, sur les femmes et l'immigration et les femmes et la science,

Sur les femmes et l'immigration

1. souligne que le nombre de femmes immigrées est en croissance constante dans l'UE, représentant approximativement 54% du nombre total d'immigrés et couvrant un éventail croissant de catégories (migration économique, immigration due à des catastrophes, regroupement familial, réfugiés politiques ou fuyant des conflits armés, immigration illégale, demandeurs d'asile);

2. rappelle que l'immigration fait entièrement partie de la Politique Européenne de Voisinage de l'Union européenne, qui comprend un engagement à la coopération sur les questions de migration et se trouve de plus en plus fréquemment au programme des relations communautaires et de la coopération avec les autres régions du monde;

3. souligne que l'entrée et le mouvement migratoire entre Etats membres du Sud de l'Europe vers le nord de l'UE est une réalité historique depuis les années 50, mais sont également amenés à prendre le sens inverse à l'avenir (depuis les pays de l'UE vers les pays Méditerranéens partenaires), en particulier en vue de l'instauration d'une zone de libre-échange dans la région méditerranéenne;

4. souligne que l'intégration de questions liées à l'immigration dans l'action extérieure de la Communauté doit respecter la cohérence d'ensemble des politiques et actions extérieures, et par conséquent que le dialogue et les actions avec les pays tiers dans le domaine de la migration fait partie d'une approche globale, mais également différenciée, compte tenu de la situation de chaque pays tiers particulier;

5. note qu'en règle générale les femmes immigrées rencontrent des problèmes importants en matière d'intégration, principalement en termes de pauvreté, d'exclusion sociale, de « ghettoïsation », d'accès limité aux services publics et sociaux, aux soins médicaux, des difficultés d'accès sur le marché du travail, des taux d'emploi faibles et des taux de chômage élevés, d'emplois temporaires peu rémunérés souvent dépourvus de protection sociale et économique ou dans des secteurs de l'économie « grise » et d'emploi non déclaré, des connaissances linguistiques limitées, un faible taux de participation dans l'enseignement élémentaire et surtout au niveau du troisième cycle, une participation limitée à la vie sociale, politique, syndicale et culturelle du pays d'accueil, une ignorance de la langue, de la législation et de la culture du pays d'accueil;

6. souligne que conformément aux conclusions d'études récentes, les citoyens des pays d'accueil semblent être inquiets de la présence d'immigrés et que les réactions négatives envers les immigrés se répandent; d'autre part, les populations des pays d'accueil attendent clairement des étrangers et des immigrés qu'ils s'intègrent dans le pays d'accueil;

7. note que le processus d'intégration est un processus à double sens à deux niveaux:

   a) impliquant non seulement les instruments juridiques et financiers disponibles dans les pays d'accueil, mais entraînant aussi une forte coopération des pays d'origine et des

immigrants eux-mêmes afin de lutter contre l'immigration illégale, préparer leur intégration sociale en douceur dans le pays d'accueil et les informer sur la situation économique, sociale, et culturelle des pays d'accueil;

b) nécessitant une volonté de la part des femmes immigrées et de leurs familles de prendre la responsabilité de leur intégration au sein de la société d'accueil et une volonté de la part des citoyens de l'UE d'accepter et intégrer les femmes immigrées, y compris un engagement mutuel comportant des droits et des obligations pour la société d'accueil et pour les immigrants;

8. souligne que «l'acquis communautaire» consacre déjà les droits des femmes immigrées au titre de femmes et d'immigrées, tels que par exemple les droits du travail dont bénéficient aussi bien les Européens que le travailleur immigré, et souligne l'importance de l'information des femmes immigrées sur leurs droits, de manière à ce qu'elles puissent pleinement profiter de ces droits et prendre une part active à la vie de leur société d'accueil ;

9. rappelle la 1ère Conférence Euro-Méditerranéenne des Ministres de l'immigration (Algarve, 18-19 novembre 2007), qui a mis l'accent sur la nécessité d'une approche globale et équilibrée pour une immigration réussie, afin de respecter entièrement et de protéger les droits des immigrés et les droits de l'homme, en particulier ceux des femmes et des enfants immigrés, et d'assurer une protection internationale efficace à ceux qui sont dans le besoin, sur la base des principes inscrits dans le droit international et des engagements spécifiques de chaque pays, sur la base de leur adhésion à des instruments ou des accords spécifiques;

10. incite les Etats membres de l'UE et les pays partenaires à assurer, par l'intermédiaire des accords bilatéraux sur l'emploi liés à l'entrée de citoyens de pays tiers, ou par d'autres méthodes, que les femmes immigrées jouissent d'une couverture juridique et dans le travail dans les pays d'accueil, et ne souffrent pas de discrimination raciale ou sexuelle, conformément à «l'acquis communautaire»;

11. note que le cadre juridique européen sur l'admission et le séjour de citoyens de pays tiers, par les directives portant sur le droit au regroupement familial, le statut de résident de longue durée, d'étudiant et de chercheur, recommande l'égalité de traitement et de droits d'accès à l'emploi, à l'éducation/la formation, et d'autres droits sociaux fondamentaux;

12. souligne que la Directive 2003/86/CE sur le regroupement familial et sur le statut des citoyens des pays tiers résidents de longue durée réglemente une question importante concernant directement les femmes immigrées : a) le droit au regroupement familial, conformément à l'obligation de protéger la famille et respecter la vie familiale. Un droit que l'époux du demandeur de regroupement peut demander ; b) outre un permis de séjour de durée équivalente à celui du demandeur, les membres de sa famille ont accès à l'éducation, à l'emploi et à la formation professionnelle ; c) après cinq ans de résidence au plus tard, l'époux ou le partenaire non marié et tout enfant ayant entre-temps atteint la majorité ont droit à un permis de résidence personnel;

13. souligne que la Directive 2003/86/CE n'est pas encore suffisamment appliquée par tous les Etats membres, ce qui laisse une marge de manoeuvre importante pour un traitement

discriminatoire des femmes immigrées, rappelle que cette directive devrait être appliquée sans aucune discrimination, et que la définition des conditions et mesures d'intégration ne devrait pas remettre en cause son efficacité;

14. reconnaît les difficultés auxquelles sont confrontés les immigrés nouvellement arrivés, en particulier les femmes, qui sont la catégorie la plus vulnérable car elles souffrent d'une double discrimination du fait de leur origine ethnique et de leur sexe, et peuvent également être confrontées à une discrimination supplémentaire si elles appartiennent à une minorité religieuse; demande aux Etats membres de l'UE de renforcer les structures et services sociaux permettant aux immigrés de s'installer en douceur, et de leur fournir des informations sur leurs droits et obligations conformément aux principes et au droit des Etats membres de l'UE;

15. demande aux pays d'origine d'informer leur population de manière systématique et responsable sur les politiques et les obstacles communautaires liés à l'immigration, les opportunités et les obligations des immigrants, femmes et hommes, au sein des pays d'accueil, dans le but de prévenir l'impact négatif de l'immigration illégale et la marginalisation et l'exploitation économique et sexuelle des femmes immigrées dans les pays d'accueil;

16. demande aux Etats membres de l'UE et à la Commission européenne de prévoir le financement de programmes spécifiquement destinés aux femmes, fournissant des informations sur les conditions préalables à l'entrée et au séjour des immigrants dans l'UE ; demande aussi le renforcement des structures diplomatiques et consulaires afin de faire face aux besoins de l'immigration de manière plus efficace ;

17. salue le nouveau Fonds Européen d'Intégration (budget : 825 millions d'euros), établi dans le cadre du programme « Solidarité et Gestion des Flux Migratoires » pour la période 2007 à 2013 et offrant la possibilité de financer des mesures destinées à l'intégration de groupes cibles spécifiques, en particulier les femmes et les enfants;

18. demande aux Etats membres de l'UE d'inclure dans leurs programmes d'action nationaux sur l'emploi et l'intégration sociale, des mesures pour promouvoir la participation des femmes immigrées au marché du travail, lutter contre le travail non déclaré, assurer le respect des droits sociaux des femmes (salaire équivalent, sécurité sociale, droit à la retraite, etc.), soutenir l'entreprenariat, assurer que les femmes immigrées âgées ne souffrent pas de pauvreté et d'exclusion, et promouvoir le rôle des partenaires sociaux et des syndicats dans le processus d'intégration économique et sociale des femmes;

19. exhorte les Etats membres de l'UE et les pays partenaires qui ne l'ont pas fait à veiller à ce que des peines efficaces et dissuasives sanctionnent, conformément à leurs codes pénaux, toutes les formes de violences contre les femmes et les enfants, en particulier le mariage forcé, la polygamie, le harcèlement sexuel, la violence conjugale et domestique, les crimes d'honneur et la mutilation génitale des femmes dans les pays qui ont commis ou commettent encore de très graves violations des droits de l'homme, et améliorer la conscience des autorités policières et judiciaires sur ces sujets;

20. souligne le rôle des communautés immigrées organisées et des ONG, qui fournissent conseil, information, et soutien aux femmes immigrées ; note que ces organisations

devraient constituer un point de dialogue avec la société d'accueil, raison pour laquelle la participation des femmes dans ces organisations est considérée comme essentielle;

21. consciente que la complexité des mutations et contraintes sociales et économiques de notre époque a bouleversé le rôle de la mère vis à vis de ses enfants, appelle à trouver les moyens efficaces qui permettent d'assurer une complémentarité entre les rôles de l'école, de la famille et des composantes de la société civile pour contrecarrer les efforts déployés par les extrémistes et les terroristes afin d'exploiter ce vide à leur profit.

22. salue les deux nouvelles propositions qui seront prochainement présentées par la Commission européenne concernant:

    a) la proposition d'une Directive Cadre ayant pour but de mettre un terme au « fossé juridique » concernant les travailleurs des pays tiers – hommes et femmes – par rapport aux nationaux, en garantissant des droits liés à l'emploi (par ex. les conditions de travail, y compris les salaires, l'accès à la formation professionnelle et aux avantages sociaux essentiels) comparables à ceux des nationaux, reconnaissant que les travailleurs des pays tiers contribuent à l'économie européenne par leur travail et le paiement des impôts,

    b) la Directive relative à la main d'oeuvre hautement qualifiée qui propose des conditions de regroupement familial favorables et garantit le droit d'accès au marché du travail aux épouses des émigrés hautement qualifiés;

23. salue la décision de faire de 2008 l'année du dialogue interculturel, afin d'améliorer la conscience de la discrimination (violations des droits fondamentaux) contre les femmes et les filles et de fournir à la société un éventail plus large d'informations sur la position et le rôle des femmes immigrées, leur culture et leurs aspirations dans les pays d'accueil; note qu'il devrait y avoir un processus à double sens promouvant l'information et la participation des femmes immigrées aux évènements sociaux européens;

24. salue la résistance et l'endurance de toutes les femmes qui souffrent du fait de la guerre ou de conflits, ce qui pousse nombre d'entre elles à quitter leur pays d'origine; recommande vivement que cette catégorie de femmes immigrées bénéficie d'une assistance spécifique dans leur nouveau pays d'accueil, y compris de soins psychologiques et physiques;

Sur les femmes et la science

25. reconnaît que la richesse et la qualité de vie des citoyens des Etats membres de l'UE et des pays partenaires dépendent du bon développement de l'excellence dans la science;

26. souligne que les femmes jouent un rôle très secondaire dans la prise de décision sur les politiques scientifiques et les priorités en matière de recherche parce que relativement peu d'elles poursuivent des carrières scientifiques;

27. signale que les femmes subissent un « filtrage » (gatekeeping) de la part des scientifiques aînés qui peuvent soit soutenir leurs plus jeunes collègues soit empêcher leurs carrières ; elles doivent également faire face à des « obstacles culturels» au sein de la hiérarchie d'une organisation et se trouvent bloquées à un certain niveau en raison de différentes formes de discrimination;

28. note que les femmes, dans le domaine des sciences, devraient bénéficier de chances égales de contribuer au monde de la science, de bénéficier d'une carrière scientifique aussi bien que d'avoir accès aux découvertes scientifiques, chercheurs, conférences, séminaires sans limite aucune;

29. reconnaît la nécessité d'encourager un dialogue constructif et large avec la société sur des questions liées à la science, de favoriser le rôle des femmes dans ce domaine et de stimuler leurs perspectives de carrière dans le domaine de la science et de la gestion de la science;

30. appelle les Etats membres d'UE et les pays partenaires à renforcer et à poursuivre leurs efforts pour favoriser l'égalité entre les genres et prendre toutes les mesures nécessaires pour demander plus de soutien d'un meilleur arrangement gendering de la science et des carrières scientifiques;

31. fait appel aux Etats membres de l'UE et aux pays partenaires pour limiter un espace de rétrécissement entre les niveaux des scientifiques masculins et féminins et pour favoriser l'égalité entre les sexes dans l'environnement scolaire en prévoyant les actions visant à renforcer la présence de la femme dans les branches scientifiques et techniques des institutions d'enseignement et de formation, à habiliter et mettre à niveau des femmes de manière à leur permettre de mieux s'adapter aux exigences de la société de l'information et du savoir et à consolider la maîtrise des nouvelles technologies en vue de leur faciliter l'accès aux métiers qu'elle génère.

0

0 0

32 charge son Président de transmettre cette recommandation au Conseil des Ministres de l'Union européenne, à la Commission européenne, aux Parlements et Gouvernements des pays participants aux Processus de Barcelone, et au Parlement européen.

EUROMED

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE
EURO-MÉDITERRANÉENNE

RECOMMANDATION

de l'Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne

Proposée par:

Mme Tana de Zulueta, Présidente de la Commission pour la promotion de la qualité de la vie, les échanges entre les sociétés civiles et la culture

et par les rapporteurs:

Carlos Carnero González (Parlement européen)
Ibtsam Mikhail (Assemblée du Peuple, Égypte)
Jean-Claude Guibal (Assemblée Nationale, France)
Mahmoud Karoui (Chambre des Députés, Tunisie)

ainsi que par le Groupe de travail sur la proposition de créer une Université euro-méditerranéenne

en vue de la réunion d'Athènes, en mars 2008

La Commission pour la promotion de la qualité de la vie, les échanges entre les sociétés civiles et la culture de l'Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne,

a) vu les conclusions de la IX[e] Conférence euro-méditerranéenne des Ministres des affaires étrangères, qui s'est tenue à Lisbonne les 5 et 6 novembre 2007, soulignant comme «le Troisième chapitre de la coopération euro-méditerranéenne sur les questions sociales, culturelles et humaines a fait l'objet d'une importante évolution » et que « il est essentiel de se fonder sur notre héritage culturel pour améliorer le dialogue entre les cultures »,

b) vu les conclusions de la première Conférence des Ministres de l'éducation supérieure et de la recherche des Pays euro-méditerranéens du 18 juin 2007 au Caire et les conclusions de la Réunion ministérielle euro-méditerranéenne sur les migrations du 17 et 18 novembre 2007 à Albufeira,

c) vu la décision communautaire 1983/2006/CE, qui proclame 2008 Année européenne du dialogue interculturel et la décision des Ministres des affaires étrangères à Lisbonne de le proclamer «Année euro-méditerranéenne du dialogue interculturel» (36), ainsi que la décision des pays arabes de désigner Damas Capitale de la culture arabe pour l'année 2008,

d) vu le programme de la Présidence de l'Union européenne de la Slovénie qui souligne comme une des cinq priorités principales est «promouvoir le dialogue entre les cultures, les croyances et les traditions», et qui réaffirme que le dialogue interculturel doit être une priorité durable et visible pour l'Union européenne et une priorité horizontale pour tous ses principaux programmes ainsi que pour la nouvelle politique de voisinage,

e) compte tenu des résultats des réunions de la Commission, qui ont eu lieu à Rome les 29 et 30 octobre 2007 et le 15 février 2008, des réunions du Groupe de travail sur la proposition de créer une Université euro-méditerranéenne (Rome, le 29 octobre 2007 et Ljubljana, le 6 février 2008), et des exposés des rapporteurs de la Commission sur la mise en œuvre du programme "Horizon 2020" pour la Mer méditerranéenne et des activités de la Fondation Anna Lindh (FAL) et de ses interrelations avec l'APEM,

f) compte tenu également des orientations manifestées par la Présidence et le Bureau de l'APEM concernant l'activité de la Commission Culture et les domaines thématiques à approfondir davantage,

g) soulignant l'importance d'avoir entamé la pratique selon laquelle le Président de la Commission pour la Culture – ou bien une personne déléguée par lui – participe aux principales réunions ministérielles portant sur les matières de compétence de la Commission, ce qui permet d'établir une communication « à double sens » avec les Gouvernements, contribuant à valoriser l'activité de l'APEM et à mettre à sa disposition des éléments de connaissance actualisés,

en ce qui concerne le dialogue entre les cultures et les médias:

1. partage les conclusions de la IX[e] Conférence euro-méditerranéenne des Ministres des affaires étrangères sur les activités des médias (5 et 6) où les Ministres « reconnaissent la valeur des différentes activités dans le secteur des médias, qui contribueront à accroître la visibilité du partenariat euro-méditerranéen dans la région euro-méditerranéenne, tout en concourant à la compréhension mutuelle parmi les peuples de la région, par sa contribution au Programme d'information et communication »,

2. souligne que la diffusion croissante des nouveaux médias – téléphonie, télévision satellitaire, Internet – représente une opportunité fructueuse de dialogue, connaissance et formation des nouvelles générations, qu'il faut saisir dans le respect des principes éthiques fondamentaux et au service d'un monde plus juste et solidaire. Elle relève pourtant qu'il y a encore un «écart numérique » profond que les Gouvernements et les Parlements sont appelés à combler; souligne le potentiel offert par Internet pour permettre une plus grande connaissance, en Europe aussi, de la culture arabe et de la civilisation islamique;

3. souhaite que les médias puissent jouer pleinement leur fonction de « médiateurs », en s'appuyant sur les valeurs de la transparence, de l'objectivité, de la liberté d'information et d'expression, ainsi que sur le respect des civilisations et des spécificités, conscients du rôle croissant qui leur échoit dans la société moderne, et invite à œuvrer pour la définition d'une « charte de valeurs commune » pour les médias et pour une offre médiatique diversifiée et plurielle, par le biais aussi d'accords d'échange entre les chaînes télévisées des diverses zones géographiques,

4. souligne que les médias ont la responsabilité d'éviter, en raison de la liberté d'expression, toute émission provocatrice qui contiennent des éléments injurieux qui pourraient encourager des tendances discriminatoires et racistes au sein de la société; rappelle que la liberté d'expression et d'opinion devrait être au service du rapprochement des cultures et des civilisations et, par conséquence, intrinsèquement liée au respect et à l'acceptation de l'autre conformément aux dispositions des instruments internationaux en matière des Droits de l'Homme,

5. sollicite la diffusion de projets multiculturels et de chaînes de télévision consacrés aux thèmes de la région euro-méditerranéenne, par des programmes et des émissions focalisés sur la connaissance de l'histoire et de la culture de chaque Pays, ainsi que sur des thèmes d'actualité, comme l'environnement et les migrations,

6. rappelle que le rapport «L'alliance des civilisations» du Groupe de Haut niveau des Nations Unies, présenté le 13 novembre 2006, estime que les médias sous toutes leurs formes peuvent potentiellement servir de pont entre les cultures et les sociétés et que l'illustration objective et la présentation d'une diversité de perspectives sont nécessaires pour éviter que les stéréotypes et les distorsions bloquent le flux d'informations fiables; elle souligne aussi que l'éducation, la jeunesse, l'immigration, les femmes et les médias seront les priorités du premier rapport de l'Alliance des civilisations qui sera présenté en 2008 par le Groupe de savants créé par le Secrétaire général des Nations Unies,

7. invite les Ministres qui participeront à la Conférence euro-méditerranéenne sur la culture, prévue pour le mois de mai 2008 en Grèce, à garantir que le secteur culturel soit l'une des priorités fondamentales dans la phase d'allocation des financements (les objectifs politiques du processus de Barcelone sont financés par un budget de € 3,3 milliards pour la période 2007-2010, qui a été alloué à la coopération régionale et bilatérale dans la Méditerranée dans le cadre de la PEV), consciente que la diffusion et le partage de la culture joue un rôle central pour la connaissance mutuelle des individus et des peuples et pour la cohésion sociale dans les pays de la région euro-méditerranéenne,

8. dans le cadre de la Conférence sur la culture, invite à approfondir en particulier les thèmes concernant le rôle des media et le respect de la diversité linguistique, considérant toutes les langues comme le produit d'une expérience historique et culturelle unique et la connaissance des langues en tant que instrument prégnant de connaissance mutuelle, en vertu du rapport de 2007 « Comment la multiplicité des langues pourrait renforcer l'Europe », élaboré par le Groupe d'experts pour le dialogue interculturel établi à l'initiative de la Commission européenne; elle souligne également l'importance de la ratification et de la mise en œuvre des Conventions UNESCO concernant respectivement la protection et la promotion des diversités des cultures (2005) et la protection du patrimoine culturel immatériel (2003),

9. invite les ministères chargés de l'éducation et de la culture à faire en sorte que les programmes d'enseignement respectifs assurent la connaissance des informations qui traitent des Arabes et des Musulmans vivant à l'Occident, et celles qui traitent de l'Occident et de la culture occidentale dans le pays islamiques, afin de permettre à chaque partie de comprendre équitablèment l'autre et de créer ainsi un espace commun favorable à la coopération et à la communication;

10. compte tenu du travail de la Conférence des Ministres euro-méditerranéens sur la société de l'information, qui s'est déroulée en février 2008 en Egypte, réaffirme la nécessité d'assurer un plus large accès à l'Internet dans les écoles en tant qu'outil apte à renforcer la connaissance mutuelle et mécanisme efficace pour combler les divisions culturelles et religieuses, et souligne le rôle que les médias sont appelés à jouer pour améliorer le niveau d'alphabétisation de la région euro-méditerranéenne dans son ensemble,

sur la Fondation euro-méditerranéenne «Anna Lindh»:

11. demande que, après la transition assurée avec autorité par l'actuel Directeur exécutif, le Président et le nouveau Directeur exécutif donnent très rapidement un nouvel élan à la Fondation Anna Lindh pour lui permettre de promouvoir le dialogue interculturel euro-méditerranéen et qu'elle puisse bénéficier de contributions adéquates des pays membres et de la Commission européenne afin que le nouveau programme triennal 2008-2011 soit pleinement mis en œuvre. Estime nécessaire que le nouveau Président de la Fondation Anna Lindh fasse rapidement connaître les objectifs qu'il s'assigne dans l'exécution de son mandat, parmi lesquels il apparaît pertinent de faire figurer la visibilité des actions entreprises et des projets soutenus par la fondation, notamment au travers d'une politique de communication efficace,

12. afin de garantir l'épanouissement de la vie culturelle du peuple de Gaza on devrait permettre:
a) l'entrée de divers matériels nécessaires pour la publication et l'édition de livres, y compris le papier et l'encre;
b) l'introduction de facilitations de voyage à l'intention des étudiants qui étudient à l'étranger pour rejoindre leurs établissements scolaires et institutions académiques,

13. souligne que, parmi les défis à relever, la Fondation doit organiser un partenariat efficace entre les Etats et les réseaux de la société civile, en vue d'instituer des mécanismes de confiance mutuelle et des règles nécessaires pour un dialogue constructif. Estime aussi nécessaire d'orienter les activités de cette Fondation vers la société dans son ensemble, notamment les couches les plus démunies sur le plan culturel, et les femmes en particulier,

14. propose de prendre en compte une composition plus diversifiée du Conseil des gouverneurs par rapport au Comité Euromed, par exemple moyennant la désignation de personnalités indépendantes proposées par les États membres et la Commission européenne ; enfin, demande l'application des recommandations adoptées en mars 2006 par l'APEM à Bruxelles dans lesquelles on demande que la participation au Conseil des gouverneurs du président de la Commission culture et des deux co-rapporteurs, avec droit à la parole sans droit de vote, soit assurée ; en outre, afin de mettre en valeur les liens entre l'APEM et la Fondation Anna Lindh, demande qu'on considère la possibilité d'organiser des rencontres entre les réseaux chefs de file de la Fondation Anna Lindh et la Commission de la Culture de l'APEM,

15. demande de soutenir la coopération en matière d'enseignement supérieur, en faisant fond sur l'expérience tirée du programme Tempus Meda,

<u>sur la proposition de créer une Université euro-méditerranéenne:</u>

16. estime que les Universités, en tant que foyers de la connaissance, figurent parmi les instruments principaux pouvant contribuer de façon active à l'avancement du processus de Barcelone, ainsi qu'à la création des conditions pour un dialogue constructif entre les cultures et les sociétés,

17. vu la Déclaration de Catane (janvier 2006) ; vu la Déclaration d'Alexandrie (juin 2007), adoptée par le quatrième Forum universitaire euro-méditerranéen; salue la Déclaration du Caire (juin 2007), adoptée à l'issue de la première réunion des Ministres de la culture et de l'éducation euro-méditerranéens, qui trace les lignes directrices de la future coopération euro-méditerranéenne en reconnaissant le rôle décisif de l'éducation pour le développement politique, social et économique. En particulier, la Déclaration du Caire avalise la création d'un espace euro-méditerranéen de l'enseignement supérieur et de la recherche,

18. observe que la Déclaration du Caire identifie trois domaines principaux: les changements curriculaires, la gouvernance et le financement, et reconnaît que l'initiative slovène visant à créer une Université euro-méditerranéenne «constituerait un pas en avant important, à travers un réseau de coopération entre les universités existantes». La proposition avancée par la Slovénie de créer une Université internationale euro-

méditerranéenne (EMUNI) ayant son siège à Piran a été confirmée comme l'une des priorités de la Présidence slovène de l'UE,

19. rappelle les Conclusions de la IX[e] Réunion euro-méditerranéenne des Ministres des Affaires étrangères (Lisbonne, novembre 2007), où les Ministres « ont reconnu [au paragraphe 27] l'initiative slovène visant à créer une Université euro-méditerranéenne, pour laquelle la Slovénie est prête à offrir le siège, comme un important pas en avant à travers un réseau de coopération entre des universités existantes»,

20. salue et remercie la Slovénie pour son excellente initiative et exhorte le Conseil européen et les pays méditerranéens a prendre des actions urgentes afin de créer une ligne budgétaire qui permette de promouvoir le développement de l'Université euro-méditerranéenne,

21. souligne que, lors de ses réunions, le Groupe de travail a exprimé l'espoir que l'Université euro-méditerranéenne puisse constituer le moteur d'un réseau entre universités euro-méditerranéennes,

22. fait appel aux Gouvernements et aux Parlements pour définir un certain nombre de critères en vue de la création d'un espace euro-méditerranéen bipolaire de l'enseignement supérieur en assurant l'engagement actif des deux rives de la Méditerranée avec une attention particulière aux aspects suivants: reconnaissance des crédits et des diplômes ; accords bilatéraux comme premier pas vers l'harmonisation des systèmes éducatifs de la région euro-méditerranéenne; assouplissement des procédures d'obtention des visas pour les étudiants ; système multilingue ; système d'évaluation de la qualité pour les universités ; promotion des systèmes d'apprentissage en ligne ; création d'un réseau de doctorants et jeunes chercheurs ;

23. souligne qu'il est aussi important de s'activer pour créer une institution euro-méditerranéenne d'enseignement supérieur qui puisse dispenser des cours tant dans les matières scientifiques que dans les sciences humaines, y compris la culture, la santé publique, les droits humains et les médias, qui sont des véhicules essentiels du dialogue entre les générations à venir ;

24. exhorte, entre temps, à œuvrer afin de rapprocher et harmoniser les systèmes universitaires dans les différents pays de la région euro-méditerranéenne en promouvant les initiatives d'échanges, la reconnaissance des titres ainsi que la promotion de rapports périodiques* sur les Universités ; recommande à cette fin le plein usage des partenariats entre Universités euro-méditerranéennes et la création de points de contact nationaux pour la participation aux programmes de recherche en constituant un réseau méditerranéen de centres d'excellence,

---

* Lors du Séminaire de Catane (octobre 2007) sur la « réforme des systèmes d'enseignement des universités méditerranéennes » il a été convenu de rédiger un **Rapport périodique sur les systèmes universitaires euro-méditerranéens** sous la coordination d'un Comité de rapporteurs comprenant des représentants des universités des Pays euro-méditerranéens.
Dans ce cadre, il pourrait être approprié de soutenir, comme il a été proposé lors de la réunion du Caire en 2007, une **conférence ministérielle informelle ("Catane 4")** ouverte à la participation des **représentants de l'APEM**, en vue de la deuxième Conférence des Ministres de l'Université et de la Recherche prévue pour 2009.

25. demande de créer un Fonds euro-méditerranéen ayant pour objectif de financer la recherche scientifique et pouvant constituer un apport précieux à la coopération euro--méditerranéenne, de sorte que les études soient communes entre les institutions de recherche européennes et du Sud et de l'Est de la Méditerranée, fonds visant essentiellement à soutenir les chercheurs du sud et à en améliorer les conditions de travail, de même qu'à rendre les universités plus performantes, et en renforcer la contribution au service de la société, tout en promouvant les échanges culturels entre l'ensemble des universités de la région,

26. invite l'APEM à suivre le travail du Comité d'experts chargé de surveiller la mise en œuvre des lignes directrices élaborées par la Conférence ministérielle du Caire, y compris les instruments financiers,

27. recommande que les Parlements soient consultés au cours de la phase d'élaboration du livre blanc sur l'enseignement supérieur dans la région euro-méditerranéenne que sera proposé par la Commission européenne,

28. recommande d'explorer la possibilité d'établir une institution qui participe au réseau des Universités euro-méditerranéennes dans la partie arabe de Jérusalem Est une foie l'occupation terminée. Partage le soutien au niveau international en faveur de la réouverture de l'*Orient House,*

<u>sur l'activité du Parlement euro-méditerranéen des jeunes:</u>

29. invite les Gouvernements et les Parlements à mettre les jeunes au centre des politiques euro-méditerranéennes, par le renforcement des instruments communautaires et multilatéraux prévus pour les nouvelles générations et pour favoriser les échanges entre étudiants et expériences professionnelles,

30. se félicite de l'intention du Maroc de réaliser la deuxième édition du Parlement euro-méditerranéen des jeunes, après la première réunion qui a eu lieu à Berlin du 26 mai au 3 juin 2007 et qui a permis aux jeunes gens des deux rives de la Méditerranée d'échanger leurs idées sur la région et sur les perspectives de coopération future. Rappelle l'importance du Parlement des jeunes, comme un cadre permanent et structuré d'échanges et de débat, et invite les parlements de deux rives de la Méditerranée de s'investir dans un partenariat efficace d'échanges d'expériences et d'idées en vue d'une approche comparative constructive,

31. rappelle, à cet égard, l'importance d'organiser des réunions ayant une échéance régulière et réaffirme que les étudiants des pays euro-méditerranéens doivent être sélectionnés sous la coordination d'organisations compétentes en la matière, conformément aux principes de la transparence et de la représentativité,

<u>au sujet du programme Horizon 2020:</u>

32. vu la menace existante et consciente des multiples difficultés qu'il faut résoudre pour réduire et combattre avec efficacité la dégradation environnementale et promouvoir un développement durable dans la région méditerranéenne,

33. consciente de l'existence de niveaux très élevés de contamination de la mer, de l'air, du sol et du sous-sol ainsi que d'une excessive contamination des ressources naturelles et préoccupée du développement côtier non planifié, d'une expansion excessive de l'aquaculture, de l'introduction d'espèces foraines invasives, de l'augmentation du trafic maritime, de la dégradation des paysages, de la perte de la diversité biologique, de la désertification et l'érosion côtière,

34. consciente aussi des causes sous-jacentes, incluant la pauvreté, les inégalités socio-économiques, la basse considération de la valeur des ressources naturelles, les politiques macro-économiques non adéquates, la séparation insuffisante entre la croissance économique et la dégradation de l'environnement, les structures de production et de consommation non durables,

35. accueille favorablement l'initiative de la Commission européenne sur le Programme Horizon 2020 comme instrument pour faire face à cette situation. Cette initiative doit être accompagnée des ressources économiques suffisantes et demande une coordination des pays et des acteurs internationaux, ce qui signifie:

- augmenter sensiblement ou allouer des fonds pour la protection de l'environnement et pour la prévention de la pollution sous l'ENP (PEV) ;
- s'engager à travailler avec les gouvernements des pays associés afin de donner la priorité à l'environnement qui sollicite de l'aide,

36. encourage les Etats Méditerranéens membres de l'UE à établir un seuil objectif (financier) pour l'aide environnementale aux pays associés,

37. réclame aux Etats membres de l'UE qu'ils utilisent leurs programmes d'assistance bilatérale pour soutenir l'initiative Horizon 2020,

38. accueille favorablement l'initiative 2020 entre les pays du sud et les pays du nord de la Méditerranée qui préche l'utilisation des énergies propres et la consommation de 20% des énergies renouvelables; et, par conséquent, s'attend à voir les pays du nord contribuer - en offrant l'assistance technique et financière aux pays du sud - à élever le taux de ce type d'énergie par rapport à l'ensemble de la production énergétique nationale,

39. invite les partenaires non UE à appuyer les Etats membres de l'UE dans la mise en œuvre des engagements qui exigent la coopération régionale des pays tiers,

40. appelle tous les pays méditerranéens à appliquer la Convention de Barcelone pour la protection de l'environnement maritime et de la région côtière de la Méditerranée, compte tenu des contenus de la déclaration de Almería du 15-18 Janvier 2008 et de la Directive sur la stratégie maritime communautaire,

41. saisit l'occasion que nous offre l'APEM, réunissant les membres du PE et les membres des parlements nationaux de la région, pour demander qu'elle soit invitée aux futures réunions du Comité de coordination Horizon 2020,

42. considère que toute initiative doit être dans la ligne du processus de Barcelone et demande que la priorité soit donnée à la collaboration EUROMED contre la dégradation de la Méditerranée,

43. entend continuer à l'avenir l'étude de cette problématique en transformant son rapport "Horizon 2020 pour la Méditerranée" en un rapport plus vaste et approfondi sur le changement climatique en Méditerranée: menaces et opportunités pour la Méditerranée,

sur les répercussions du changement climatique, la désertification et l'eau comme droit pour tous:

44. consciente de l'avancée du processus de désertification, notamment dans la région méditerranéenne, et de l'interrelation étroite entre désertification et développement rural, avec la perte de surfaces agricoles dans le monde, rappelle les Objectifs du Millénaire, établis par le Sommet des Nations Unies de l'année 2000 (et notamment les objectifs 1, 3, 5, 7, 8) et la nécessité de considérer que la lutte contre la désertification est une priorité absolue pour les prochaines décennies,

45. considère que les activités militaires, y compris l'occupation de territoire, *causent* une dégradation environnementale en particulier dans le cas de destruction des arbres et du détournement des eaux,

46. met en évidence que les ressources en eau et les terrains fertiles sont devenus en fait des « biens géostratégiques », souligne la nécessité d'un lien étroit entre les stratégies de lutte contre la pauvreté et des politiques de gestion durable des ressources naturelles, impliquant les populations locales à tous les niveaux dans la gestion des écosystèmes, et sollicite la mise en oeuvre pleine et entière de la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la sécheresse et à la désertification (UNCCD),

47. souligne le lien étroit existant entre la désertification et les flux migratoires forcés, comme le démontre la diffusion croissante des dénommés « réfugiés environnementaux », ce qui exige un effort commun pour la promotion de programmes de coopération efficaces en matière de lutte contre la désertification et de soutien aux activités rurales liées au territoire, et des mesures visant à une gestion soutenable de l'approvisionnement en eau des centres urbains,

48. souligne donc la nécessité de promouvoir, dans le domaine des programmes financiers de la nouvelle Politique européenne de voisinage, des stratégies communes et des politiques de sensibilisation pour relever les défis liés à la lutte contre les changements climatiques et la désertification, à la protection des écosystèmes et à la promotion du bien-être des êtres humains,

49. rappelle que la gestion des eaux exige une plus grande connaissance détaillée des instruments, des acteurs actuels et des méthodes appliquées, et qu'il est nécessaire de veiller à la précision de ces données pour y faciliter l'accès et d'avoir recours à des moyens de communication modernes pour assurer la gestion équilibrée des eaux afin de résoudre les problèmes de la pénurie d'eau et de la sécheresse,

50. souligne l'importance de lancer des initiatives pour répondre aux préoccupations croissantes concernant l'impact du changement climatique dans la région de la Méditerranée et exhorte les partenaires euro-méditerranéens à œuvrer pour sensibiliser

l'opinion publique, financer des études au niveau régional, favoriser la coopération technique et l'échange de connaissances,

51. rappelle le potentiel largement inexploité des énergies renouvelables qui représentent hors-biomasse 3 % du bilan énergétique commercial des pays méditerranéens et encourage l'échange de bonnes pratiques pour la mise en place de projets d'efficacité énergétique (habitat, solaire) dans les secteurs où d'importantes économies peuvent être réalisées notamment sur les rives sud du bassin méditerranéen en pleine croissance démographique. Propose d'évaluer la possibilité de lancer un projet pilote mis en place dans 1 espace de la rive sud constituant une opportunité de coopération ainsi que une opportunité stratégique Euromed pour sa liaison au réseau européen,

52. rappelle la valeur fondamentale de l'eau, reconnue par les cultures de la région méditerranéenne, et la nécessité d'associer le développement avec la sauvegarde du patrimoine culturel, afin d'assurer l'efficacité des projets d'aménagement hydrique et leur compatibilité avec les besoins des populations. Dans ce cadre, elle soutient la tenue d'une Conférence ministérielle euro-méditerranéenne ad hoc sur l'eau au cours de la deuxième partie de 2008, à partir du principe que l'eau est une nécessité humaine fondamentale et un impératif pour le développement durable, en établissant des objectifs contraignants dans la lutte contre la soif; elle salue la quatrième Conférence des Directeurs de l'eau des pays euro-méditerranéens et des pays de l'Europe du sud-est (10-11 décembre 2007), basée sur les conclusions de la Troisième Conférence qui a eu lieu à Athènes les 6-7 novembre 2006,

53. invite à affirmer solennellement, dans les principaux forums internationaux, que l'accès à l'eau en quantité suffisante pour garantir la vie et la santé est un droit humain essentiel. Il faut donc assurer l'adoption de mécanismes appropriés (connaissances traditionnelles, aide au développement) pour permettre la pleine jouissance du droit à l'eau,

54. souligne également la nécessité de favoriser un meilleur accès à l'eau potable et une meilleure qualité de l'eau, ainsi que les investissements dans les systèmes d'assainissement. Souligne aussi la nécessite de promouvoir une plus grande responsabilisation des consommateurs, par le biais de campagnes de sensibilisation et d'une évolution des systèmes en place de tarification, préservant les populations les plus fragiles,

sur la politique forestière méditerranéenne et la gestion des incendies:

55. à la lumière de la diffusion croissante et de la nature grave des incendies de bois dans la région de la Méditerranée, en grande partie de nature criminelle, et de son impact dangereux sur l'environnement, lié aux phénomènes de la désertification, demande qu'une grande attention soit attribuée à la prévention des incendies et aux initiatives de sensibilisation,

56. invite à redoubler les efforts pour intensifier la coopération internationale en la matière, à partir des initiatives prévues par le nouveau « Programme Euromed de prévention, de réduction et de gestion des catastrophes naturelles et d'origine humaine (2008-2010) », outre que des Lignes directrices contenues dans l'« Alliance pour la gestions des incendies » lancée par la FAO à Séville en mai 2007,

57. considère qu'une une meilleure collaboration entre les services d'intervention en cas de catastrophes pourrait être favorisée comme la création de standards communs, des formations communes voire même de corps méditerranéen d'intervention, pour les cas les plus graves et notamment lors des grands incendies de forêts,

58. exhorte les Parlements à développer des stratégies de gestion intégrée des incendies, y compris de nouveaux instruments législatifs tels que l'interdiction de bâtir sur les terrains frappés par les incendies et une participation coordonnée da la part des administrations publiques, des pouvoirs locaux, des agriculteurs et des propriétaires fonciers,

au sujet des migrations:

59. salue les résultats de la Réunion ministérielle euro-méditerranéenne sur les migrations qui a eu lieu les 17 et 18 novembre 2007 à Albufeira et souligne la valeur du cadre de la coopération régionale, tout en mettant en exergue la nécessité de renforcer la gestion conjointe des flux migratoires pour atteindre l'objectif d'optimiser les avantages sociaux et économiques de la migration pour les pays d'origine, de transit et de destination et de renforcer la coopération, par le biais aussi des agences de l'Union, en vue de contraster la migration irrégulière,

60. rappelle les pertes de vies humaines dans la Méditerranée parmi les migrants irréguliers et les demandeurs d'asile durant leur traversée et met l'accent sur la nécessite de protéger les vies de ces personnes,

61. rappelle la nécessité d'aborder le phénomène migratoire en partant des causes représentées principalement par les énormes inégalités salariales et au niveau de l'attente de vie, ainsi que par le chômage, la dégradation de l'environnement, les guerres et les conflits en cours, et souligne aussi que les remises de fonds des émigrés représentent l'une des sources importantes de recettes pour les Pays d'origine et un facteur significatif de développement, comme il était le cas par le passé dans plusieurs Pays européens, d'où la nécessité de promouvoir des mécanismes de transfert transparents, garantis, moins onéreux et à des coûtes raisonnables,

62. souligne le rapport étroit existant entre la migration de main d'œuvre et le développement et l'importance du partenariat entre les gouvernements, les autorités locales et régionales, la société civile et les associations de migrants pour élaborer des politiques de développement efficaces,

63. invite notamment les gouvernements et les parlements à intensifier la coopération entre les États membres dans l'esprit de la déclaration de Barcelone, dans le but de mobiliser des ressources adéquates pour promouvoir des politiques sociales efficaces et des campagnes d'information diffusées, afin d'éviter toutes les discriminations fondées sur la provenance géographique des immigrés, et en adoptant des mesures pour une gestion simplifiée de l'immigration légale et pour garantir la pleine transférabilité des droits à pension, y compris dans son pays d'origine,

64. affirme que la migration sous toutes ses formes devrait être traitée et perçue avec précaution et avec efficacité, dans le cadre d'une approche participative, viable et solidaire, et ce dans le respect total des droits fondamentaux et de la dignité humaine, en particulier des femmes,

65. salue les accords entre les pays de destination et les pays d'origine qui encouragent la migration à travers des facilités, par exemple en permettant le versement des cotisations sociales dans les pays d'origine des migrants ou en rendant plus aisé pour les migrants l'ouverture de nouvelles sociétés commerciales lorsqu'ils retournent dans leur pays d'origine, elle rappelle aussi que, dans un monde aux frontières de plus en plus perméables, la façon dont ce phénomène est décrit par les médias et discuté par les représentants politiques influencera la perception du phénomène migratoire de la part des populations,

66. incite les organismes internationaux, notamment par leurs programmes sur le phénomène migratoire, d'œuvrer pour le respect des droits des migrants et leur protection via la création de structures de veille et de protection appropriées au niveau de la région euro-méditerranéenne ; les invite également à collaborer avec les pays d'origine, de transit et de destination de la migration en s'associant activement aux plans d'action nationaux et régionaux engagés pour la maîtrise des flux migratoires,

67. souligne l'importance, en particulier pour la région de la Méditerranée, des activités que le Groupe mondial sur les migrations (rassemblant de nombreuses agences de l'ONU et créé en 2006 par le Secrétaire général des Nations Unies) est appelé à réaliser pour renforcer la coopération internationale dans le secteur des migrations, dont: l'échange d'informations et savoir-faire pour améliorer la compréhension, le renforcement des droits humains, des droits des travailleurs et de la sécurité humaine dans la réglementation et la gestion des migrations, le développement d'un réseau de recherche conjoint sur les thèmes de la migration et du développement,

68. réaffirme la nécessité que les parlements de la région euro-méditerranéenne ratifient la Convention de l'ONU sur les migrants et leurs familles (1990) dans le plus bref délai possible, aussi à la lumière de l'insuffisance structurelle des instruments politiques et réglementaires nationaux par rapport à un phénomène qui est par sa nature mondial et transversal et qui est caractérisé par une complexité croissante,

69. charge son Président de faire suivre cette recommandation aux Présidents des Parlements membres du Processus de Barcelone, à la conférence ministérielle euro-méditerranéenne, à la Commission européenne, aux Gouvernements des pays membres du Processus de Barcelone ainsi qu'aux institutions concernées.

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE
EURO-MÉDITERRANÉENNE

RECOMMENDATION

of the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly

Proposed by Mrs Tana de Zulueta Chair of the Committee on improving the quality of life, exchanges between civil societies and culture and by Rapporteurs:

Carlos Carnero González (European Parliament)
Ibtsam Mikhail (People's Assembly, Egypt)
Jean-Claude Guibal (National Assembly, France)
Mahmoud Karoui (Chamber of Deputies, Tunisia)

and by the Working group on the establishment of a Euro-Mediterranean university

for the March 2008 Athens meeting

The Committee on improving the quality of life, exchanges between civil societies and culture of the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly,

a) in view of the conclusions of the 9th Euro-Mediterranean Conference of Foreign Ministers, held in Lisbon on the 5th and 6th of November 2007, stressing that "*the Third Chapter of Euro-Mediterranean cooperation on social, cultural and human affairs has undergone a considerable development*» and emphasising «*the importance of building on our cultural heritage to improve dialogue between cultures* ».

b) in view of the conclusions of the first Conference of Ministers of Higher Education and Research of Euro-Mediterranean countries held on the 18th of June 2007 in Cairo and the conclusions of the Euro-Mediterranean ministerial meeting on migration on the 17th and 18th of November 2007 in Albufeira,

c) in view of community decision 1983/2006/CE, proclaiming 2008 as the European Year for Inter-cultural dialogue and the decision of the Foreign Ministers gathered in Lisbon to proclaim it "Euro-Mediterranean Year for Intercultural dialogue" (36), as also the decision of the Arab countries to designate Damascus as Arab culture capital for the year 2008.,

d) in view of the programme of the Slovenian Presidency of the European Union in which it is emphasised that one of the five main priorities is «*Promoting the dialogue between cultures, beliefs and traditions*», and which reaffirms that cultural dialogue should be a continuing and visible priority for the European Union and a horizontal priority for all of its main programmes and in its new neighbourhood policy,

e) taking into account the outcome of the Committee's meetings held in Rome on 29th and 30th October 2007 and on 15th February 2008, the meetings of the Working group on the establishment of a Euro-Mediterranean university (Rome, 29th October 2007 and Ljubljana, 6th February 2008), and the presentations made by the rapporteurs of the Committee on the implementation of the "Horizon 2020" programme for the Mediterranean Sea and the activities of the Anna Lindh Foundation (FAL) and its relations with EMPA,

f) also in view of the orientations expressed by the Presidency and the Bureau of EMPA concerning the activity of the Culture Committee and the thematic areas to be further explored,

g) stresses the importance of having begun the practice whereby the Chair of the Culture Committee - or a person appointed by the Chair – attends the main ministerial meeting covering areas of responsibility of the Committee, so as to enable "two-way" communications with Governments, contributing to raise the profile of EMPA's activity and make up-to-date information available to it ,

having regard to the dialogue between cultures and media:

1. shares the conclusions of the 9th Euro-Mediterranean Conference of Foreign Ministers on media activities (5 et 6) where Ministers « *recognise the value of the various activities in the media sector which will help to enhance the visibility of the Euro-Med Partnership in the region as well as contributing to a mutual understanding between the peoples of the region, with the contribution to the Information and Communication programme* »,

2. emphasizes that the growing availability of new media - telephony, satellite television and the Internet- represents a fruitful opportunity for dialogue, knowledge and education of young generations, which should be grasped in compliance with basic ethical principles and in the service of a world characterised by greater fairness and solidarity. It however notes that there is still a significant "digital divide" which Governments and Parliaments are called upon to fill; emphasizes the potential of the Internet to increase the knowledge, also in Europe, of the Arab culture and the Islamic civilisation;

3. expresses the hope that media may fully be able to exercise their function as mediators, basing themselves on the values of transparency, impartiality, freedom of information and expression, the respect of civilisations and specificities, in the awareness of the growing role they have to play in modern society and invites action to be taken to define a "charter of common values" for media and for a diversified and multiple media offerings, also by means of exchange agreements between television networks in different geographical areas;

4. emphasizes that media has responsibilities to avoid provocative broadcasts containing insulting elements on grounds of freedom of expression which might encourage discriminative and racist tendencies in the society; recalls that freedom of expression and opinion should be in the service of the reapproching of cultures and civilizations and should go hand in hand with the respect for and acceptance of the others under the provisions of all international instruments in the field of human rights.

5. urges the spread of multi-cultural projects and television networks devoted to topics relating to the Euro-Mediterranean region, by means of programmes focusing on the knowledge of the history and culture of each country and on topical issues, such as the environment and migration ,

6. recalls that the United Nations High Level Group's report on the "Alliance of Civilizations", presented on the 13th of November 2006, considers that media of all types may potentially act as bridges between cultures and societies and that objective illustration and presentation of different outlooks is necessary in order to avoid stereotypes and distortions impeding the flow of reliable information; it also stresses that education, youth, immigration, women and media will be the priorities of the first report of the Alliance of Civilizations to be presented in 2008 by the High-Level Group established by the Secretary General of the United Nations.

7. invites the Ministers attending the Euro-Mediterranean Conference on Culture planned for May 2008 in Greece to ensure that the cultural sector be one of the fundamental priorities in the funding allocation phase (the political objectives of the

Barcelona process are sustained by a budget of € 3.3 billion for 2007-2010, which has been earmarked for Mediterranean regional and bilateral cooperation in the framework of ENPI) aware that the spread and sharing of culture has a central role in the mutual understanding of individuals and peoples and for social cohesion in the countries of the Euro-Mediterranean region. ,

8. in the framework of the Conference on culture, invites a thorough analysis to be made in particular with regard to the information society and respect for linguistic diversity considering all languages to be the result of a unique historical experience and the legitimate foundation of cultural identities in line with the 2007 Report on « *How the multiplicity of languages could strengthen Europe* », drafted by a Group of Intellectuals for Intercultural Dialogue established on the initiative of the European Commission: also emphasises the importance of ratifying and implementing the UNESCO Conventions on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expression (2005) and the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage(2003),

9. invites the Ministers of Education and Culture to ensure that respective educational curricula provide the appropriate information on the Arabs and Muslims living in Western countries and on Western countries and culture in the Islamic countries, in order to achieve better mutual understanding thus establishing a common space conducive to cooperation and communication;

10. taking into account the Conference of Euro-Mediterranean Ministers on the Information Society held in February 2008 in Egypt, re-affirms the need to ensure a broader access to the Internet in schools as a tool to strengthen mutual understanding and as an effective mechanism to overcome cultural and religious divisions, and stresses the role which media are called upon to play to improve literacy levels in the Euro-Mediterranean region as a whole,

<u>on the "Anna Lindh" Euro-Mediterranean Foundation:</u>

11. calls for the President and the next Executive Director, following the transition which was assured so authoritatively by the current Executive Director, to provide the Anna Lindh Foundation with new momentum in order to allow it to promote inter-cultural Euro-Mediterranean dialogue and so that it may benefit from adequate contributions from member states and the European Commission so as to allow the new three-year programme 2008-2011 to be fully implemented. Considers that the new President of the Anna Lindh Foundation should swiftly make known the objectives of his or her term in office, one of which should be to publicise the action taken and projects supported by the Foundation through an effective communication policy.

12. in order to guarantee the development of the cultural life of the people of Gaza the following should be permitted:
a) entry of various materials needed for printing and publishing books including paper and ink;
b) facilitating students studying abroad to travel and join their colleges, schools and educational institutions,

13. emphasizes that among the challenges to address, the Foundation needs to

organise effective partnership between States and civil society networks, in order to establish mutual confidence-building mechanisms as well as rules aimed at a constructive dialogue. It also deems it necessary to focus the activity of the Foundation on society as a whole, in particular on the least culturally favoured strata, namely women,

14. suggests considering a more diversified membership of the Governing Council compared to the Euromed Committee, for example, through the appointment of independent figures proposed by Member States and the European Commission; finally, call for the application of the recommendations adopted in March 2006 by EMPA in Brussels, which call for participation in the Governing Council, with the right to speak and without the right to vote, be assured for the Chair of the Culture Committee and the two co-rapporteurs; also, in order to raise the profile of links between EMPA and the Anna Lindh Foundation, calls for the possibility to be considered of organising meetings between lead networks of the Anna Lindh foundation and the EMPA Culture Committee,

15. urges to support cooperation in the field of higher education building upon the experience of the Tempus Meda programme,

on proposals to establish a Euro-Mediterranean University:

16. believes that Universities as centres of knowledge, are among the main instruments which can contribute actively to the advancement of the Barcelona process and the creation of conditions for a constructive dialogue between cultures and societies,

17. in view of the Catania Declaration (January 2006) and in view of the Alexandria Declaration (June 2007), adopted by the fourth Euro-Mediterranean University Forum welcomes the Cairo Declaration (June 2007), adopted at the conclusion of the first meeting of Euro-Mediterranean Ministers of Culture and Education which outlines the guidelines for future Euro-Mediterranean cooperation while recognising the decisive role of education for political, social and economic development. In particular, the Cairo Declaration endorses the establishment of a Euro-Mediterranean space of higher education and research,

18. notes that the Cairo Declaration identifies three main sectors : changes in curricula, governance and funding ; and recognises that the Slovenian initiative to create a Euro-Mediterranean University would "constitute an important step forward through a cooperation network of existing universities.. The proposal made by Slovenia to establish an International Euro-Mediterranean University (EMUNI) located in Piran was confirmed among the priorities of the Slovenian Presidency of the EU,

19. recalls the Conclusions of the 9th Euro-Mediterranean Meeting of Foreign Ministers (Lisbon, November 2007), where Ministers "recognised (in paragraph 27) the Slovenian initiative for the establishment of a Euro-Mediterranean University, for which Slovenia has offered to provide the seat, as an important step forward through a co-operation network of existing universities"

20. welcomes and thanks Slovenia for its excellent initiative and calls on the European Council and the Mediterranean countries to undertake immediate actions to

create a budget line enabling the further development of the Euro-Mediterranean University,

21. emphasizes that at it first meeting, on the 29th of October in Rome, the Working Group expressed the hope that the Euro-Mediterranean University would act as a driving force for a network among Euro-Mediterranean universities.

22. calls on Governments and Parliaments to define a number of criteria with a view to create an effective Euro-Mediterranean bipolar space for higher education ensuring the active engagement of both shores of the Mediterranean with special attention to the following aspects: recognising credits and diplomas; bilateral agreements as a first step towards the harmonisation of educational systems in the Euro-Mediterranean area; ; relaxing visa issuance procedures for students; a multi-lingual system ; quality evaluation; promotion of on-line learning systems; establishing a network of post-graduate students and young research workers,

23. emphasises that it is also important to take action to establish a Euro-Mediterranean higher education institution which can provide courses in the sciences and humanities, including culture, public health, human rights and the media, as essential vehicles for dialogue between future generations.

24. urges that, in the meantime, efforts be undertaken to approximate and harmonise university systems in the various countries of the Euro-Mediterranean region, by promoting exchange initiatives, recognizing qualifications and promoting regular reports on Universities; to this end, recommends making full use of partnerships between Euro-Mediterranean Universities and the establishment of national contact points for participation in research programmes building a Mediterranean network of centres of excellence,

25. urges to establish a Euro-Mediterranean Fund aiming at financing scientific research and constituting a fruitful input to Euro-Mediterranean cooperation, to make European and Southern and Eastern Mediterranean research institutions to carry out common activities. The Fund should be meant in particular to support Southern researchers and to improve their working conditions as well as to enhance the performance of the universities, also by improving the contribution they provide to the society and by promoting cultural exchanges among the universities of the Region,

26. invites EMPA to follow the work of the Expert Committee tasked with reviewing the implementation of the Guidelines drafted by the Cairo Ministerial Conference, including financial instruments,

27. recommends that Parliaments be consulted during the preparation phase of a white paper on higher education in the Euro-Mediterranean region that will be proposed by the European Commission,

28. recommends to examine the possibility that a participating institution of the Euro-Mediterranean University network be established in East Arab Jerusalem once the occupation is terminated. Shares the support at the international level in view of the re-

opening of the Orient House,

on the activity of the Euro-Mediterranean Youth Parliament:

29. invites Governments and Parliaments to make young people central to Euro-Mediterranean policies, by strengthening community and multi-lateral instruments envisaged for the young generations and to encourage exchanges between students and between professional experiences,

30. Welcomes Morocco's intention to host the second edition of the Euro-Mediterranean Youth Parliament, following the first meeting held in Berlin from the 26th of May to the 3rd of June 2007 which permitted young people from both sides of the Mediterranean to discuss their views about the region and the prospects for future cooperation. Recalls the importance of the Youth Parliament as a permanent and structured forum for the exchange of ideas and debate, and invites the parliaments of the two shores of the Mediterranean to get involved into an effective partnership for the exchange of experiences and ideas aimed at a comparative constructive approach,

31. recalls, in this connection, the importance of organising meetings on a regular basis and re-affirms that students from Euro-Mediterranean countries should be selected under the co-ordination of organisations which are competent in this task, in line with principles of transparency and representativeness,

with regard to the Horizon 2020 programme:

32. having regard to existing threats, and being aware of the many difficulties which must be overcome in order to reduce and effectively combat environmental degradation and promote sustainable development in the Mediterranean region,

33. aware of very high existing levels of contamination of the sea, air, soil and subsoil, and the excessive contamination of natural resources, and concerned by unplanned coastal development, the excessive expansion of aquaculture, the introduction of invasive foreign species, increased maritime traffic, landscape degradation, the loss of biological diversity, desertification and coastal erosion,

34. also aware of its underlying causes, which include poverty, socio-economic inequality, the inadequate importance attributed to natural resources, the inadequacy of macro-economic policies, the inadequate separation between economic growth and environmental degradation, and unsustainable production and consumption structures,

35. welcomes the Commission's initiative on the Horizon 2020 Programme as a means of addressing this situation; the initiative must be backed up by sufficient economic resources and requires coordination between countries and international players; this means:

-increasing considerably or allocating funds for the protection of the environment and the prevention of pollution under the ENP (European Neighbourhood Policy);

-pledging to work with the governments of associated countries in order to give priority to the environment where assistance is required,

36. encourages Mediterranean States which are members of the EU to set a threshold as a (financial) objective for environmental aid for associated countries,

37. urges EU Member States to use their bilateral assistance programmes to support the Horizon 2020 initiative,

38. welcomes the Horizon 2020 initiative between Southern and Northern countries of the Mediterranean Basin that envisages the use of clean energies and a 20% share of consumption of renewable energies; and therefore expects Northern countries to contribute - by providing technical and financial assistance to Southern countries – to raising the above percentage of this kind of energies vis-à-vis the whole national energy production,

39. calls on non-EU partners to support EU Member States in fulfilling those commitments which require regional cooperation with third countries,

40. calls on all Mediterranean countries to apply the Barcelona Convention for the Protection of the Marine Environment and the Coastal Region of the Mediterranean, taking into account the Almeria Declaration of 15-18 January 2008 and the Marine Strategy Directive,

41. takes the opportunity provided by the EMPA, whose members are drawn from the European Parliament and the national parliaments of the countries of the region, to call for it to be invited to future meetings of the Horizon 2020 Steering Committee,

42. believes that any initiative must be in keeping with the Barcelona Process and calls for EUROMED cooperation to end the degradation of the Mediterranean Sea to be prioritised,

43. has the intention, for the future, to continue the examination of these problems by changing its report on 'Horizon 2020 for the Mediterranean Sea' to a broader and deeper report on climate change in the Mediterranean, focussing on threats to, and opportunities for, the Mediterranean,

<u>on the impact of climate change, desertification and water as a right for all:</u>

44. aware of the advance of the process of desertification, especially in the Mediterranean region, and the close interrelationship between desertification and rural development, with the loss of agricultural land worldwide, recalls the Millennium Development Goals, set down at the United Nations summit in 2000 (in particular goals 1, 3, 5, 7, 8) and the need to consider combating desertification as an absolute priority for the coming decades,

45. believes that military activities including land occupation causes environmental degradation, in particular in the case of destruction of trees and water deviation,

46. underscores that water resources and fertile land have in practice become "geo-strategic assets" and stresses the need for a close link to be maintained between strategies to combat poverty and sustainable natural resource management policies which involve local populations, at all levels, in the management of eco-systems and urges the full and complete implementation of the United Nations Convention to Combat Drought and Desertification (UNCCD),

47. emphasises the strong relationship between desertification and forced migratory flows, as is demonstrated by the growing number of so-called "environmental refugees", which requires a common effort to promote effective cooperation programmes in combating desertification and providing support for locally-based rural activities and measures aimed at the sustainable management of water supplies to urban centres,

48. emphasises therefore the need to promote, within the area of financial programme of the new European Neighbourhood Policy, common strategies and policies to promote awareness in order to respond to the challenges connected with combating climate change and desertification, protecting eco-systems and promoting human well-being,

49. recalls that water management requires a deeper knowledge of the tools, of actors and methods involved and that it is indispensable to verify these data to make them more accessible and to make use of modern communication media to ensure a balanced management of water resources in order to solve the problem of water scarcity and drought,

50. emphasises the importance of launching initiatives to respond to the growing concerns about the impact of climate change in the Mediterranean region and urges Euro-Mediterranean partners to work to raise public awareness, fund studies at regional level, facilitate technical co-operation and the exchange of know-how,

51. recalls the largely unexploited potential of renewable energies, which, not including biomass, represent 3% of the commercial energy balance in Mediterranean countries, and calls for the exchange of good practice with a view to implementing energy efficiency projects (habitat, solar) in sectors where major savings can be made, particularly on the southern shores of the Mediterranean, where there is strong demographic growth. Suggests to consider the possibility of launching a pilot clean energy project in a Southern Mediterranean area to represent a space for cooperation as well as a strategic opportunity offered by Euromed in view of the connection to the European network,

52. recalls the fundamental value of water, as recognised by the cultures of the Mediterranean region and the need to combine development with the conservation of cultural heritage, in order to ensure the effectiveness of water management projects and their compatibility with the needs of populations. In this framework, it supports the convening of a special ad hoc Euro-Mediterranean ministerial Conference on Water to be held during the second half of 2008, on the basis of the principle that water is a basic human need and a must for sustainable development, and establishing binding goals in combating thirst; welcomes the 4th Conference of Water Directors of the Euro-Mediterranean and South Eastern European Countries (10th-11th December 2007), which will build on the conclusions of the third Conference, 6th-7th November 2006, in Athens,

53. invites the major international fora to affirm solemnly that access to water in adequate amounts to ensure life and health is an essential, therefore, the adoption of appropriate mechanisms should be ensured (traditional know-how, development aid) to allow the full enjoyment of the right to water,

54. emphasizes, also, the need to improve access to drinking water and investment in sanitation facilities as well as to increase consumer responsibility through awareness-raising campaigns and the development of existing charging systems, protecting the most vulnerable communities,

on Mediterranean forestry policy and fire management:

55. in light of the spread and the serious nature of forest fires in the Mediterranean region, many of which are of a criminal nature, and their dangerous impact on the environment, linked to desertification phenomena, calls for great attention be given to the prevention of fires and initiatives to increase awareness,

56. invites efforts to be increased to intensify international cooperation in the area, starting with the initiatives envisaged in the new Euro-Med Programme of Prevention, Reduction and Management of Natural and Manmade Disasters (2008-2010), as well as the Guidelines contained in the " Fire Management Actions Alliance" launched by FAO in Seville in May 2007,

57. considers that cooperation between emergency services during disasters could be improved by creating common standards, joint training or even a Mediterranean emergency service for the most serious cases, such as major forest fires,

58. urges Parliaments to develop strategies for the integrated management of fires, including new legal instruments, such as the prohibition of building in areas struck by fires, and coordinated participation on the part of public authorities, local authorities, farmer and land-owners,

on the issue of migration:

59. welcomes the results of the Euro-Mediterranean Ministerial Meeting on Migration of 19th November 2007 in Albufeira and underlines the value of the regional cooperation framework, while stressing the need to strengthen the joint management of migratory flows to achieve the goal of optimising the social and economic benefits of migration for countries of origin, *transit* and destination, also through Union agencies, in order to combat illegal migration.

60. recalls the loss of life among irregular migrants and asylum seekers in the Mediterranean during their perilous journeys to their destinations emphasising the need for the protection of the lives of these people,

61. recalls the need to address migration by tackling the causes, represented mainly by the huge inequalities in terms of wages and life-expectancy as well as environmental degradation and current wars and conflicts and also stresses that remittances from emigrants represent one of the major sources of income for countries of origin and a significant factor for development, as was the case in the past for many European countries, so that, in view of this, transparent, assured and less burdensome mechanisms of transfer should be promoted, at reasonable costs,

62. emphasises the close relationship existing between labour migration and the development, and the importance of partnerships between governments, local and regional authorities, civil society and migrants' associations to shape effective development policies,

63. calls particularly on governments and parliaments to intensify cooperation between member states, within the spirit of the Barcelona Declaration, with the aim of raising adequate resources to promote effective social policies and broad information campaigns, in order to avoid all discrimination based on the geographical provenance of immigrants and by adopting measures to achieve a simpler system for the management of legal immigration and to ensure full portability of pension rights, also in countries of origin,

64. maintains that migration in all its forms should be cautiously and efficaciously treated and perceived, within a participatory, sustainable and supportive approach in full respect for fundamental rights and human dignity, in particular of women,

65. welcomes agreements between destination countries and countries of origin which encourage migration through certain incentives, such as making social security benefits payable in migrants' countries of origin, or making it easier for migrants to start businesses when they return to their countries of origin and also recalls that in a world with increasingly permeable borders, the way in which this phenomenon is described in the media and debated by politicians will influence the way populations perceive it,

66. urges international bodies, through their programmes on migrations, to promote the respect for and protection of migrants' rights via the establishment of appropriate Euro-Mediterranean monitoring and protection structures; invites them to co-operate with countries of origin, transit and destination by actively participating in national and regional action plans aimed at managing migratory flows,

67. emphasizes the importance, in particular for the Mediterranean region, of the activities which the Global Migration Group (which encompasses several UN agencies and which was established in 2006 by the Secretary-General of the United Nations) is called upon to implement in order to strengthen international cooperation in the field of migration, including: exchange of information and know-how to improve understanding, consolidating human rights, workers' rights and human safety in the regulation and management of migration and the development of a joint research network on issues relating to migration and development,

68. re-affirms the need for the Parliaments in the Euro-Mediterranean region to ratify the UN Convention on migrants and their families (1990) as soon as possible, also in light of the structural inadequacy of national political and regulatory instruments confronted by a phenomenon which is because of its own nature global and transversal and which is characterised by increasing complexity.

EUROMED

EURO-MEDITERRANEAN PARLIAMENTARY ASSEMBLY

HELLENIC PARLIAMENT

STATEMENT OF EMPA BUREAU

- Human rights and fundamental freedoms are universally recognized under the **Universal Declaration of Human Rights and International covenants of the United Nations.**

- Freedom of expression, thought, conscience and religion, all self-evident requirements of a democratic society, determine citizen's perception of human life and society. All three are basic components of human culture, internationally protected under **Article 9 of the European Convention on Human Rights.**

- All parliamentary democracies affirm their commitment to the freedom of expression (Article **10 of the European Convention on Human Rights**) recognizing that societal progress and development depend on the possibility of receiving and imparting information and ideas.

- The above fundamental freedoms, in today's pluralistic societies, permit and encourage dialogue between civilizations and religions; thus, any blasphemous attacks or speeches promoting hatred shall be banned.

- These same speeches promoting hatred risk to resurface in view of a film in progress whose content is considered highly offensive towards Islam, causing strong reaction in numerous Muslim countries.

- The Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly, uniting multi-cultural, multi-religious societies, has to carefully address the above issues in a spirit of respect of liberties and human rights.

- It should be equally important to start a debate on issues of media responsibility, self-regulation and even self-censorship. The "Euromed parliaments' representatives" meeting in Athens on March 27-28, realizing the difficulties encountered when translating the "rights" in modern multi-religious democratic citizenship, reaffirm that all three monotheistic religions have greatly contributed to the spiritual and moral values and ideals that form their common heritage.

- The Euro-Mediterranean parliamentarians feel obliged to work hard, in order to prove:
  - that democracy and religion are not incompatible;
  - that the freedom of expression cannot undermine the freedom of religion;

- that the formation of a critical spirit through education and cultural exchanges can indeed provide knowledge of religions as an integral part of history and civilization curtailing actions that produce fanaticism, phobias and animosities.

- The members of the EMPA Bureau decided unanimously:
  1. to open the debate on the basis of a Report to be drafted by joint meetings of the Committee on Political Affairs, Security and Human Rights and the Committee on improving quality of life, exchanges between civil societies and culture.
  2. to include this in the agenda of the next Plenary of EMPA, in the presence of Mediterranean theologians, philosophers, historians and journalists.

EUROMED

EURO-MEDITERRANEAN PARLIAMENTARY ASSEMBLY

HELLENIC PARLIAMENT

DÉCLARATION de l'APEM BUREAU

- Les Droits de l'Homme et les Libertés fondamentales sont universellement reconnus conformément à la **Déclaration Universelle des Droits de l'Homme et aux Conventions des Nations-Unies**

- La liberté d'expression, de pensée, de conscience et de religion, critères incontestables d'une société démocratique, déterminent la façon dont le citoyen perçoit la vie humaine et la société. Ces trois libertés constituent les composantes fondamentales de la culture humaine protégée à l'échelle internationale par **l'Article 9 de la Convention Européenne des Droits de l'Homme.**

- Toutes les démocraties parlementaires affirment leur engagement en faveur de la liberté d'expression (**article 10 de la Convention Européenne des Droits de l'Homme**) en reconnaissant que le progrès et le développement de la société dépendent de la possibilité de recevoir et de communiquer les idées et l'information.

- Dans les sociétés pluralistes contemporaines, les libertés susmentionnées permettent et encouragent le dialogue des civilisations et des religions où les attaques blasphématoires ou des discours incitant à la haine seraient bannies. Se référer à la publication des caricatures publiées en 2006 sur des Danois au sujet du prophète Mohamed).
  Ces mêmes discours incitant à la haine risqueraient de réapparaître du nouveau en conséquence du projet de film en cours de production aux Pays Bas dont le contenu est considéré fortement offensant envers l'Islam provoquant réaction dans nombreux pays musulmans.

- L'Assemblée Parlementaire Euro-Méditerranéenne qui rassemble des sociétés multiculturelles et multireligieuses, doit aborder sérieusement ces questions dans un esprit respectueux des libertés des croyances et les normes des droits de l'homme.

- De même qu'il serait important également d'engager un débat portant sur des thèmes de la responsabilité des médias, de l'autorégulation et même de l'autocensure.

- L'Assemblée des « Représentants des parlements d'Euromed », qui s'est tenue à Athènes les 27 et 28 mars, consciente des difficultés rencontrées dans la traduction des « droits » dans un contexte moderne de citoyenneté démocratique et multireligieuse, réaffirme que les trois religions monothéistes ont largement contribué aux valeurs morales et aux idéaux qui ont formé leur héritage commun.

- **Les parlementaires Euro-Méditerranéens** se sentent tenus de travailler avec rigueur, afin de prouver :

  - que la démocratie et la religion ne devraient pas être incompatibles,
  - que la liberté d'expression ne peut affecter la liberté de religion,
  - que la formation de l'esprit critique, par le biais de l'éducation et des échanges culturels, peut véritablement offrir une meilleure connaissance des religions, comme une part intégrante de l'histoire et de la civilisation, et enrayer des actions qui engendrent fanatisme, phobies et animosité.

- Les membres de l'APEM Bureau ont décidé donc à l'unanimité

  1. d'ouvrir le débat sur la base d'un Rapport qui doit être élaboré conjointement par les réunions de la Commission des Affaires politiques, de la Sécurité et des Droits de l'homme et la Commission pour l'amélioration de la qualité de vie, des échanges entre les sociétés civiles et de la culture.

  2. d'inscrire ce sujet en tant que thème principal dans l'ordre du jour de la prochaine plénière de l'APEM, en la présence des théologiens, philosophes, historiens et journalistes méditerranéens.

EUROMED

EURO-MEDITERRANEAN PARLIAMENTARY ASSEMBLY

ANNEX 1

MODIFICATIONS TO THE EMPA RULES OF PROCEDURE APPROVED BY THE PLENARY (28 March 2008)

28 March 2008

Rule	Current Rules of Procedure	Rule	Proposed modification to the EMPA Rules of Procedure by the WG
1	**Nature and Objectives** **1.** The Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly ('EMPA') is the parliamentary institution of the Barcelona process with consultative power and based on the Barcelona Declaration. It contributes to enhancing the visibility and transparency of the process and, consequently, bringing the Euro-Mediterranean partnership closer to the interests and expectations of the public.	1	**NOT AMENDED**
	2. The purpose of the Assembly shall be to bring parliamentary support, impetus and influence to the consolidation and development of the Barcelona process. It shall debate in public issues arising from the Barcelona process, in particular, and all matters of common interest that are of concern to the member countries.		**NOT AMENDED**
	3. Membership of the Assembly is voluntary and the Assembly will maintain an open-minded approach to participation in its work. The seats which will possibly not be occupied remain at the disposal of the parliaments to which they have been allocated.		**NOT AMENDED**
2	**Composition** **1.** The members of the Assembly are parliamentarians appointed by the parliaments of the partner countries participating in the Barcelona process and the European Parliament.	2	**NOT AMENDED**

	2. The Assembly shall consist of no more than 240 members, 120 European members (75 members of the EU national parliaments following enlargement of the Union to 25 States and 45 members of the European Parliament) and 120 members of the parliaments of the Mediterranean partner countries of the European Union, on the basis of equal representation. Delegates shall be appointed, where possible, for a minimum period of one year.		***2. The Assembly shall consist of no more than 260 members, 130 European members (81 members of the EU national parliaments and 49 members of the European Parliament) and 130 members of the parliaments of the Mediterranean partner countries of the European Union, on the basis of equal representation.*** Delegates shall be appointed, where possible, for a minimum period of one year.
	3. The Assembly shall be composed of delegations from each national parliament and the European Parliament.		**NOT AMENDED**
	4. The member parliaments shall undertake to ensure that women parliamentarians are represented in their delegations, in accordance with the legal provisions of each country		**NOT AMENDED**
3	**Competences** **1.** The Assembly may adopt positions on all aspects of the Euro-Mediterranean partnership. It shall monitor the application of Euro-Mediterranean association agreements and adopt resolutions or make recommendations to the Ministerial Conference with a view to achieving the objectives of the Euro-Mediterranean partnership. When asked to do so by the Ministerial Conference, it shall issue opinions proposing, where appropriate, the adoption of relevant measures for each of the three aspects of the Barcelona process.	**3**	**NOT AMENDED**
	2. The deliberations of the Assembly shall not be legally binding.		**NOT AMENDED**
	3. On a proposal from the Bureau, the Assembly may decide to send ad-hoc delegations.		**NOT AMENDED**

4	**Presidency and Bureau** **1.** The Bureau of the Assembly shall consist of four members, two appointed by the parliaments of the Mediterranean partner countries of the European Union, one appointed by the EU national parliaments and one appointed by the European Parliament.	4	**NOT AMENDED**
	2. These appointments, including the order of rotation of members, shall be submitted to the Assembly for approval.		**NOT AMENDED**
	3. The term of office of the members of the Bureau shall be four years; this mandate is not renewable and is incompatible with the office of a member of a government. In the event of the resignation or termination of service of one of its members, the replacement shall be appointed for the remainder of the term of office.		**NOT AMENDED**
	4. The Assembly shall be chaired by one of the members of the Bureau, in rotation and on an annual basis, thus ensuring parity and alternate South/North presidencies. The three other members of the Bureau shall be Vice-Presidents.		**NOT AMENDED**
	5. The Bureau shall be responsible for coordinating the work of the Assembly. It is the body responsible to represent the Assembly for matters regarding relations with the other institutions.		**NOT AMENDED**
	6. The Bureau, following a decision by the Assembly to send an ad-hoc delegation, shall determine the setting-up, composition, mandate, and reporting obligations of such delegation. In urgent cases, the Bureau may take such decision on its own initiative.		**NOT AMENDED**

5	**Parliamentary committees** **1.** The Assembly shall be organised in three parliamentary committees which are responsible for monitoring the three aspects of the Euro-Mediterranean partnership: (a) committee on political affairs, security and human rights; (b) committee on economic and financial affairs, social affairs and education; (c) committee on improving quality of life, exchanges between civil societies and culture. The Guidelines for the meetings of the parliamentary committees of the EMPA are defined in Annex 1. The Guidelines are approved by the Bureau and are attached as an annex to the Rules of Procedure.	5	**1.** ***The Assembly shall be organised in four parliamentary committees which are responsible for monitoring the following aspects of the Euro-Mediterranean partnership:*** ***(a) committee on political affairs, security and human rights;*** ***(b) committee on economic and financial affairs, social affairs and education;*** ***(c) committee on improving quality of life, exchanges between civil societies and culture;*** ***(d) committee on Women's Rights in the Euro Mediterranean Countries.*** **NOT AMENDED**
	2. Each parliamentary committee shall consist of 80 members, 40 members from the Mediterranean partner countries of the European Union and 40 European members (25 members of the EU national parliaments and 15 members of the European Parliament). Committee members shall be appointed by the delegations from each national parliament and the European Parliament.		***2. The standing parliamentary committees shall be composed as follows:*** ***Parliamentary committees shall consist of 70 members (Committee on Political Affairs, Security and Human Rights; Committee on Economic and Financial Affairs, Social Affairs and Education; Committee on Improving Quality of life, Exchanges between Civil Societies and Culture) or 50 members (Committee on Women's Rights in the Euro Mediterranean Countries), 35, respectively 25, members from the Mediterranean partner countries of the EU and 35, respectively 25, European members (22, respectively 15, members of the EU national parliaments and 13, respectively 10, members of the European Parliament).*** **NOT AMENDED**

	3. Each parliamentary committee shall elect from among its members a chairman and three vice-chairmen, considering the criterion laid down in Rule 4.1 and in accordance with the structure adopted by the plenary upon the proposal of the Bureau; their term of office shall, in principle, be two years. The office of committee chairman and vice-chairman shall not be compatible with the office of President of the Assembly Committees appoint rapporteurs on specific items of their agenda. The rapporteurs will report to the committee concerned. Committees shall examine questions and documents which are referred to them by the Assembly.		**NOT AMENDED**
	4. Each parliamentary committee shall meet at least once a year.		**NOT AMENDED**
	5. The committees may meet between sessions of the Assembly. Provisions of rule(s) 9.1, 9.2, 9.3 and 10.2., 10.3, 10.4. shall apply also to committee meetings.		**NOT AMENDED**
	6. The Assembly may decide to set up ad hoc committees, if necessary. The Bureau of the Assembly shall determine their composition and Presidency, ensuring a balance and parity between the two sides.		**NOT AMENDED**
6	**Ad-hoc delegations** **1.** The Bureau shall set up, either following a decision by the Plenary or, in case of urgency, on its own initiative, ad-hoc delegation(s) and decide on the nature, duration, number of members, composition, mandate and reporting obligations of such delegation(s).	**6**	**NOT AMENDED**

	2. When taking such decision, the Bureau shall bear in mind and seek to ensure that the principles of the Barcelona process are respected, and in particular the North/South Mediterranean equilibrium, adequate representation of the three components of the Assembly, mutual understanding and transparency, without preliminary exclusion and safeguarding total impartiality. The Bureau shall also designate the member who will be the Head of Delegation.		**NOT AMENDED**
	3. In accordance with its remit, the delegation will submit for approval by the Bureau its work programme. The Bureau, should the need arise, may also decide on further implementing provisions enabling the delegation to carry out its mandate.		**NOT AMENDED**
	4. The travel expenses for the members of such delegation shall be borne by their respective national Parliaments.		**NOT AMENDED**
	5. The Head of Delegation shall draft a report on the activity and results of the delegation, which shall be submitted to the EMPA Bureau and, subsequently, to the Assembly.		**NOT AMENDED**
7	**Relations with the Euro-Mediterranean Conference of foreign ministers and the European Commission** **1.** The role of the Assembly shall be complementary to the other institutions of the Barcelona process.	7	**NOT AMENDED**
	2. The representatives appointed by the Euro-Mediterranean Conference of foreign ministers and by the European Commission shall attend the Assembly's meetings and shall be entitled to speak.		**NOT AMENDED**

8	**Observers and guests** **1.** On a proposal from the Bureau, and pursuant to Rule 10(3) of these Rules of Procedure, the Assembly may grant permanent observer status at its meetings to: - the representatives of the national parliaments of the countries of the Mediterranean region which are not members of the EU and that have not subscribed to the Barcelona process; - the representatives of the national parliaments which are not Mediterranean, but which are candidate countries, provided that the European Union has officially commenced discussion and negotiations with the country concerned in view of its accession to the European Union; - the institutionalised consultative bodies and financial bodies of the process of Barcelona; - the regional parliamentary and intergovernmental organisations which request such status. Other organisations may also be invited by the Bureau to attend a meeting of the Assembly.	8	**NOT AMENDED**
	2. The permanent observers shall be entitled to speak.		**NOT AMENDED**
9	**Conduct of proceedings** **1.** The proceedings of the Assembly shall be public, except where otherwise decided.	9	**NOT AMENDED**
	2. Members of the Assembly may speak when authorised to do so by the President of the sitting.		**NOT AMENDED**

	3. The President of the sitting shall open, suspend and adjourn sittings; he or she shall ensure observance of these Rules, maintain order, call upon speakers, limit speaking time, put matters to the vote, announce the results of votes and close the sitting. In agreement with the members of the Bureau, he or she shall rule on any matter arising in the course of the proceedings that is not covered by these Rules of Procedure.		**NOT AMENDED**
10	**Debates and decision-making** **1.** The Assembly may adopt resolutions and make recommendations relating to the Barcelona process for the attention of the Euro-Mediterranean Ministerial Conference and the Council of the European Union and the European Commission.	**10**	**NOT AMENDED**

	2. Amendments to a text tabled for debate and adoption by the Assembly shall be submitted in writing by a deadline to be announced by the President of the sitting. Each amendment may only relate to one paragraph. No amendment shall be admissible if it does not directly relate to the text which it seeks to amend. An amendment shall lapse if it is inconsistent. a) Amendments shall have priority over the text to which they relate and shall be put to the vote before that text. b) If two or more mutually exclusive amendments have been tabled to the same part of a text, the amendment that departs furthest from the original text shall have priority and shall be put to the vote first. If it is adopted the other amendments shall stand rejected. If it is rejected, the amendment next in priority shall be put to the vote and similarly for each of the remaining amendments. Where there is doubt as to priority, the President shall decide. If all amendments are rejected, the original text shall be deemed adopted unless a separate vote has been requested within the specified deadline. Acting upon the request of a Committee that has adopted a text on the basis of consensus, the Bureau may decide not to open a deadline for amendments to the plenary.		**NOT AMENDED**

	3. The Assembly shall act by consensus and in the presence of half of the delegations plus one within each of the two component parts of the Assembly, namely, the European component and that of the partner countries. When it is not possible to reach a consensus, the Assembly shall adopt its decisions by a qualified majority of at least four-fifths of the votes of the representatives from each of the two parties of the European component and of at least four-fifths of the votes of the representatives from the partner countries.		The Assembly shall act by consensus and in the presence of half of the delegations plus one within each of the two component parts of the Assembly, namely, the European component and that of the partner countries. When it is not possible to reach a consensus, the Assembly shall ***take*** its decisions by a qualified majority of at least ***two-thirds*** of the votes of the ***members present*** from each of the two ***shores of the Mediterranean, in the presence of at least half of the members plus one of the two components of the Assembly. The Chair shall establish such a presence before the vote begins.***
	4. Each delegation shall have a number of votes equal to the number allocated to it and, during the vote, shall have the right to express reservations and/or to abstain constructively.		**NOT AMENDED**
11	**Meetings and agendas** **1.** The Assembly shall meet at least once a year in the place chosen at each meeting by the plenary sitting. Special arrangements must be made when the meeting of the Assembly takes place in a country which does not have official diplomatic relations with one of the member countries of the Barcelona process and of the Assembly. In case an emergency occurred, an extraordinary meeting of the Assembly may be convened by the President upon request of the Bureau of the Assembly and the Committees Bureaus.	**11**	**NOT AMENDED**
	2. The draft agenda shall be drawn up by the Bureau and adopted by the Assembly in plenary sitting at the start of its work.		**NOT AMENDED**
	3. The draft agenda shall be forwarded by the President to the parliaments represented in the Assembly at least one month before the opening of the session.		**NOT AMENDED**
	4. Any delegation may ask for an additional item to be entered on the agenda. The Bureau shall propose to the plenary sitting, the addition of supplementary points.		**NOT AMENDED**

12	**Drafting committee and working groups** **1.** The Assembly may decide to set up a drafting committee to prepare resolutions, recommendations and opinions. The members of the drafting committee shall be designated by common accord; it shall comprise, on the one hand, at least five members from the EU national parliaments and the European Parliament and, on the other, at least five members from the parliaments of the Mediterranean States participating in the Barcelona process.	12	**NOT AMENDED**
	2. The Bureau, after consulting the parliaments represented in the Assembly, may set up working groups whose membership and powers it shall determine. The working groups may be instructed to draw up draft reports and draft resolutions for the Assembly, subsequent to the approval of these texts by the relevant committees. The number of working groups shall not exceed two per year. Second part of Rule 5 paragraph 5 applies, mutatis mutandis, to working group meetings.		**NOT AMENDED**
13	**Languages** **1.** The official languages of the Assembly are the official languages of the European Union and Arabic, Hebrew and Turkish.	13	**NOT AMENDED**
	2. The official documents adopted by the Assembly shall be translated into all the official languages of the Assembly.		**NOT AMENDED**
	3. Working documents will be made available to members in French, English and Arabic, as working languages, by the parliament organising the meeting. The draft agenda, the programme, the committee reports and resolutions or declarations of the committees, the draft final declaration, the rules of procedure and the list of participants shall be the only official documents of the Assembly and will be distributed upon registration.		**NOT AMENDED**

	4. During debates in the Assembly, each member may speak in one of the official languages of the Assembly, interpretation being provided into the working languages only, without prejudice to the provisions of Rule 14(6) of these Rules of Procedure when meetings of the Assembly are held at the European Parliament. Meetings of parliamentary committees and, where appropriate, working groups, shall be conducted in the above working languages, without prejudice to the provisions of Rule 14(6) of these Rules of Procedure.		**NOT AMENDED**
14	**Expenditure: funding of organisation, participation, interpretation and translation costs** **1.** The parliament that is organising a session of the Assembly or a meeting of one of its committees shall be responsible for the practical arrangements for the session or meeting.	**14**	**NOT AMENDED**
	2. The Assembly may, on a proposal from the Bureau, decide that a contribution from the other parliaments that are members of the Assembly is necessary to cover the costs incurred in organising a session of the Assembly or a committee meeting.		**NOT AMENDED**
	3. The travel and accommodation expenses of participants shall be borne by the institution of which they are members.		**NOT AMENDED**
	4. The organisation and costs of interpretation into the working languages of the Assembly shall be met by all the delegations.		**NOT AMENDED**
	5. When a session of the Assembly or a committee meeting is organised by the European Parliament, it shall be responsible for the practical arrangements and interpretation costs depending on requirements and the facilities available.		**NOT AMENDED**

	6. The cost of translation of the official documents adopted by the Assembly into the official languages of the European Union shall be defrayed by the European Parliament. The translation of these documents into Arabic, Hebrew and Turkish shall be the responsibility of the parliaments in which these languages are used.		**NOT AMENDED**
	7. Each delegation shall be responsible for the translation into at least two working languages of the documents it submits.		**NOT AMENDED**
15	**Secretariat** **1.** The Bureau and the other bodies of the Assembly shall be assisted in the preparation, proper conduct and follow-up of the Assembly's work, by a small-scale Secretariat composed of staff from each of the parliaments represented in the Bureau and coordinated by the staff member from the parliament whose representative in the Bureau holds the Presidency at the time.	**15**	*1. The EMPA General Secretariat, based in Brussels, should consist of senior staff (2), experts (maximum 2) and highly trained and skilled personnel (maximum 10). The posts of Secretary General and Deputy Secretary General are the senior staff. The Secretary General's term is 4 years, renewable once. Selection shall be made by means of an open procedure. Equity shall be applied by appointing a Secretary General from the one shore and a Deputy Secretary General from the other shore, alternating. The overall composition of the Secretariat has to be balanced.*
	2. The salaries and other expenses of the staff of the Secretariat shall be borne by their respective parliaments.		**NOT AMENDED**
	3. The parliament which is hosting a session of the Assembly or a meeting of one of its committees shall provide assistance with the organisation of these meetings.		**NOT AMENDED**
	4. The translated versions of the reports shall be sent to delegations as soon as possible before the Plenary Sitting.		**NOT AMENDED**
16	**Amendment of the Rules of Procedure** **1.** Any delegation may propose amendments to these Rules of Procedure. Such proposed amendments shall be translated and forwarded to the Bureau, which shall submit them to the next plenary sitting.	**16**	**NOT AMENDED**
	2. Amendments to these Rules of Procedure shall be adopted by consensus.		**NOT AMENDED**

	3. Unless otherwise specified with the approval of the Assembly, amendments to these Rules of Procedure shall enter into force at the following session.		**NOT AMENDED**

EUROMED

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE EURO-MÉDITERRANÉENNE

ANNEXE 1

MODIFICATIONS AU REGLEMENT DE L'APEM APPROUVEES PAR LA PLENIERE (28 MARS 2008)

28 mars 2008

Article	Texte du règlement en vigueur	Article	Texte du règlement comprenant les amendements proposés par le GT
1	**Nature et objectifs** **1.** L'Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne ("APEM") est l'institution parlementaire du processus de Barcelone dotée d'un pouvoir consultatif et fondée sur la Déclaration de Barcelone. Elle contribue à renforcer la visibilité et la transparence du processus et, par conséquent, à rapprocher le partenariat euro-méditerranéen des intérêts et des attentes des opinions publiques.	1	**NON MODIFIE**
	2. L'Assemblée a pour mission d'apporter le soutien, l'impulsion et la contribution parlementaires à la consolidation et au développement du processus de Barcelone. Elle débat publiquement des questions relevant notamment du processus de Barcelone ainsi que de tous les problèmes d'intérêt commun pouvant concerner les pays qui en font partie.		**NON MODIFIE**
	3. La participation à l'Assemblée est volontaire, celle-ci gardant un esprit d'ouverture. Les sièges qui éventuellement n'ont pas été occupés demeurent, de toute façon, à la disposition des parlements auxquels ils ont été attribués.		**NON MODIFIE**
2	**Composition** 1. Les membres de l'Assemblée sont des parlementaires désignés par les parlements de pays partenaires participant au processus de Barcelone, ainsi que par le Parlement européen.	2	**NON MODIFIE**

	2. L'Assemblée est composée d'un nombre maximum de 240 membres, dont 120 membres européens (75 membres des parlements nationaux de l'Union européenne et 45 membres du Parlement européen) et 120 membres des parlements des pays méditerranéens partenaires de l'Union européenne sur la base d'une répartition égale. Les délégués sont désignés, dans les cas où cela s'avère possible, pour une période d'au moins un an.		**2.** ***L'Assemblée est composée d'un nombre maximum de 260 membres, dont 130 membres européens (81 membres des parlements nationaux de l'Union européenne et 49 membres du Parlement européen) et 130 membres des parlements des pays méditerranéens partenaires de l'Union européenne sur la base d'une répartition égale.*** Les délégués sont désignés, dans les cas où cela s'avère possible, pour une période d'au moins un an.
	3. L'Assemblée est composée des délégations issues de chaque parlement national et du Parlement européen.		**NON MODIFIE**
	4. Les parlements membres s'engagent à assurer une représentation des femmes parlementaires dans leur délégation, conformément aux dispositions juridiques de chaque pays.		**NON MODIFIE**
3	**Compétences** **1.** L'Assemblée peut se prononcer sur l'ensemble des sujets concernant le partenariat euro-méditerranéen. Elle assure le suivi de l'application des accords euro-méditerranéens d'association et adopte des résolutions ou adresse des recommandations à la Conférence ministérielle en vue de la réalisation des objectifs du partenariat euro-méditerranéen. Lorsqu'elle est saisie par la Conférence ministérielle, elle émet des avis, en proposant, le cas échéant, l'adoption des mesures opportunes pour chacun des trois volets du processus de Barcelone.	**3**	**NON MODIFIE**
	2. Les délibérations de l'Assemblée n'ont pas un caractère juridiquement contraignant.		**NON MODIFIE**
	3. Sur proposition du Bureau, l'Assemblée peut décider de l'envoi de délégations ad-hoc.		**NON MODIFIE**

4	**Présidence et Bureau** **1.** Le Bureau de l'Assemblée est composé de quatre membres dont deux désignés par les parlements des pays méditerranéens partenaires de l'Union européenne, un membre désigné par les parlements nationaux de l'Union et un désigné par le Parlement européen.	4	**NON MODIFIE**
	2. Ces désignations sont soumises à l'approbation de l'Assemblée, y inclus l'ordre de rotation des membres.		**NON MODIFIE**
	3. Le mandat des membres du Bureau est de quatre ans ; ce mandat n'est pas renouvelable et il est incompatible avec la qualité de membre d'un gouvernement. En cas de démission ou de cessation des fonctions d'un des membres, le remplaçant est désigné pour la période restante du mandat.		**NON MODIFIE**
	4. La Présidence de l'Assemblée est assurée par l'un des membres du Bureau, par rotation et sur une base annuelle garantissant ainsi la parité et l'alternance Sud-Nord. Les trois autres membres du Bureau ont la qualité de vice-présidents.		**NON MODIFIE**
	5. Le Bureau est responsable de la coordination des travaux de l'Assemblée. Le Bureau est l'organe compétent pour représenter l'Assemblée sur les questions afférentes aux relations avec les autres institutions.		**NON MODIFIE**
	6. Le Bureau, suite à une décision de l'Assemblée d'envoyer une délégation ad-hoc, détermine l'établissement, la composition, le mandat, ainsi que les modalités pour la présentation du rapport d'activité d'une telle délégation. En cas d'urgence, le Bureau peut, de sa propre initiative, prendre une telle décision.		**NON MODIFIE**

5	**Commissions parlementaires** **1.** L'Assemblée s'organise en trois commissions parlementaires qui sont chargées de suivre les trois volets du partenariat euro-méditerranéen : a) la commission politique, de sécurité et des droits de l'homme ; b) la commission économique, financière, des affaires sociales et de l'éducation; c) la commission de la promotion de la qualité de vie, des échanges humains et de la culture. Les lignes directrices pour le déroulement des réunions des commissions parlementaires de l'Assemblée sont reprises en Annexe 1. Les lignes directrices sont adoptées par le Bureau et jointes en tant qu'annexe au Règlement.	**5**	***1.** L'Assemblée s'organise en quatre commissions parlementaires qui sont chargées de suivre les quatre volets du partenariat euro-méditerranéen :* *a) la commission politique, de sécurité et des droits de l'homme ;* *b) la commission économique, financière, des affaires sociales et de l'éducation;* *c) la commission de la promotion de la qualité de vie, des échanges humains et de la culture;* *d) la commission des droits des femmes dans les pays euro-méditerranéens.* **NON MODIFIE**

EURO - MEDITERRANEAN PARLIAMENTARY ASSEMBLY

4th Plenary Session

Athens, 27 - 28 March 2008

LIST OF PARTICIPANTS

ALGERIA				
Mr	Miloud CHORFI	ALGERIA	Head of Delegation	National People's Assembly - Vice Chair of the EMPA's Committee on Improving the quality of life, Exchanges between civil societies and Culture
Mr	Imad DJAAFRI	ALGERIA	M.P.	National People's Assembly
Ms	Fatima CHELLOUCHE	ALGERIA	M.P.	National People's Assembly
Mr	Mohamed LEBID	ALGERIA	M.P.	National People's Assembly
Mr	Mohamed - Kamel REZGUI	ALGERIA	M.P.	National People's Assembly
Mr	Boualem BOUZIDI	ALGERIA	M.P.	National People's Assembly
Mr	Tahar ABDI	ALGERIA	M.P.	National People's Assembly
Mr	Mohamed BENDJEDID	ALGERIA	M.P.	National Council
Mr	Ahmed TERBAGOU	ALGERIA	M.P.	National Council
Mr	Djelloul KHADRA-BRAHMA	ALGERIA	M.P.	National Council
Mr	Omar MAHDAD	ALGERIA	M.P.	National Council
Mr	Abderachid TABI	ALGERIA	Delegate	National People's Assembly
AUSTRIA				
Ms	Elisabeth GROSSMANN	AUSTRIA	Head of Delegation	Austrian National Council
Mr	Stefan SCHENNACH	AUSTRIA	M.P.	Austrian Federal Council
Ms	Michaela GANSTERER	AUSTRIA	M.P.	Austian Federal Council
Ms	Astrid SPREITZER	AUSTRIA	Delegate	Permanent Representation of the Austrian Parliament to the EU
BELGIUM				
Mr	Daniel BACQUELAINE	BELGIUM	Head of Delegation	Chambre des Representants
Ms	Natalie MUYLLE	BELGIUM	M.P.	Chambre des Representants
Ms	Elke TINDEMANS	BELGIUM	M.P.	Senate
Ms	Julie HUBIN	BELGIUM	Delegate	Attache
BULGARIA				
Mr	Mladen TCHERVENIAKOV	BULGARIA	Head of Delegation	National Assembly-Chairman of the European Affairs Committee
Mr	Ramadan ATALAY	BULGARIA	M.P.	National Assembly-Chairman of the Energy Committee
Ms	Iva STANKOVA	BULGARIA	M.P.	National Assembly-Member of the Labour and Social Policy Committee and Member of the Health Care Committee

Mr	Zvezdomir BENKOV	BULGARIA	Diplomat	Bulgarian Embassy
CYPRUS				
Mr	Marios GAROYIAN	CYPRUS	Head of Delegation	President of the House of Representatives
Mr	Nicos ANASTASIADES	CYPRUS	M.P.	House of Representatives
Mr	Costas HADJINICOLAS	CYPRUS	M.P.	House of Representatives
Mr	Nicos CLEANTHOUS	CYPRUS	M.P.	House of Representatives
Mr	Dionysios KOMBOS	CYPRUS	Delegate	Senior International Relations Officer
CZECH REPUBLIC				
Mr	Van BAUER	CZECH REPUBLIC	Head of Delegation	Chamber of Deputies
Mr	Jozef KOCHAN	CZECH REPUBLIC	M.P.	Chamber of Deputies
Ms	Alena PALECKOVA	CZECH REPUBLIC	M.P.	Senate
Ms	Veronika SYKOVA	CZECH REPUBLIC	Delegate	Official
Mr	Radek MERKL	CZECH REPUBLIC	Delegate	Secretary
DENMARK				
Mr	Michael Aastrup JENSEN	DENMARK	Head of Delegation	Chamber of Deputies - Folketinget
Mr	Morten MESSERSCHMIDT	DENMARK	M.P.	Chamber of Deputies - Folketinget
Mr	Peter RIIS	DENMARK	Delegate	Secretary
Ms	Amalie ANDRESEN	DENMARK	Delegate	Assistant
EGYPT				
Dr.	Ahmed Fathy SOROUR	EGYPT	Head of Delegation	President of the People's Assembly Vice President of EMPA
Mr	Kamal EL SHAZLY	EGYPT	M.P.	People's Assembly
Mr	Mohamed ABOU ELENEIN	EGYPT	M.P.	People's Assembly-Chairman of the Industry & Energy Committee
Mr	Mohamed SHAWKY YOUNES	EGYPT	M.P.	Shura Council
Mr	Mohamed Moustafa SHERDI	EGYPT	M.P.	People's Assembly
Dr	Farkhanda HASSAN	EGYPT	M.P.	Shura Council
Mr	Mohamed Atteia SARHAN	EGYPT	M.P.	Consultative (Shura) Council
Dr	Amal OSMAN	EGYPT	M.P.	People's Assembly
Mr	Mohamed Amer HELMY	EGYPT	M.P.	People's Assembly
Ms	Ebtesam MIKHAIL	EGYPT	M.P.	People's Assembly
Amb	Mohamed BASYOUNI	EGYPT	M.P.	Chairman of the Consultative Council (Shura)
Mr	Ismail HILAL	EGYPT	M.P.	People's Assembly
Mr	Sami MAHRAN	EGYPT	Delegate	General Secretary of the People's Assembly

Mr	Yosri EL SHEIKH	EGYPT	Delegate	Chief of Speaker's Cabinet
Mr	Ashraf Abd EL-WAHAB	EGYPT	Delegate	Chief of Protocole
Mr	Bahaa MOBASHER	EGYPT	Press	Journalist
Mr	Mohamed Rashad ALLAM	EGYPT	Press	Journalist
Mr	Mahmoud NAFADY	EGYPT	Press	Journalist
Mr	Gamal YOUNNIS	EGYPT	Press	Journalist
Mr	Alla HELMY	EGYPT	Press	Journalist
Mr	Abdelsattar BARAKAT	EGYPT	Press	Journalist
Mr	Manolis PETRAKIS	EGYPT	Press	Camera crew
Mr	Hamdy LOZA	EGYPT	Diplomat	Ambassador
Mr	Manal ELSHENAWY	EGYPT	Diplomat	Counsellor
Mr	Wael GAD	EGYPT	Diplomat	Counsellor
Mr	George TADROS	EGYPT	Diplomat	Counsellor
Dr	Tarek RADWAN	EGYPT	Diplomat	Counsellor
Mr	Walid Gamal EL DIN	EGYPT	Security	Security
ESTONIA				
Ms	Haidi KOLLE	ESTONIA	Delegate	Secretary
EUROPEAN PARLIAMENT				
Mr	Hans - Gert PÖTTERING	European Parliament	Head of Delegation	President of the European Parliament Vice President of EMPA
Mr	Costas BOTOPOULOS	European Parliament	M.P.	European Parliament
Mr	Carlos CARNERO GONZALEZ	European Parliament	M.P.	European Parliament
Ms	Hélène FLAUTRE	European Parliament	M.P.	European Parliament
Mr	Vicente Miguel GARCES RAMON	European Parliament	M.P.	European Parliament
Mr	Jas GAWRONSKI	European Parliament	M.P.	European Parliament
Ms	Lidia GERINGER DE OEDENBERG	European Parliament	M.P.	European Parliament
Ms	Françoise GROSSETÊTE	European Parliament	M.P.	European Parliament
Mr	David HAMMERSTEIN MINTZ	European Parliament	M.P.	European Parliament
Mrs	Jana HIBÁŠKOVÁ	European Parliament	M.P.	European Parliament
Mr	Ioannis KASOULIDES	European Parliament	M.P.	European Parliament
Mrs	Rodi KRATSA - TSAGAROPOULOU	European Parliament	M.P.	Vice President of European Parliament Vice Chair of the EMPA's Ad Hoc Committee on Women's Rights
Mr	Edward H.C. McMILLAN - SCOTT	European Parliament	M.P.	Vice President of the European Parliament Chairman of the Working Group "Financing of the Assembly and Revision of the EMPA's Rules of Procedure"

Ms	Jamila MADEIRA	European Parliament	M.P.	European Parliament - Vice Chair of the EMPA's Committee on Economic and Financial Affairs, Social Affairs and Education
Ms	Diamanto MANOLAKOU	European Parliament	M.P.	European Parliament
Mr	Jean - Claude MARTINEZ	European Parliament	M.P.	European Parliament
Mr	Jan Tadeusz MASIEL	European Parliament	M.P.	European Parliament
Ms	Véronique MATHIEU	European Parliament	M.P.	European Parliament
Mr	Miroslav MIKOLÁŠIK	European Parliament	M.P.	European Parliament
Ms	Luisa MORGANTINI	European Parliament	M.P.	European Parliament
Mr	Philippe MORILLON	European Parliament	M.P.	European Parliament
Baroness	Emma NICHOLSON OF WINTERBOURNE	European Parliament	M.P.	European Parliament
Mr	Raimon OBIOLS I GERMA	European Parliament	M.P.	European Parliament
Ms	Mechtild ROTHE	European Parliament	M.P.	European Parliament
Ms	Tokia SAÏFI	European Parliament	M.P.	European Parliament - Chairwoman of the EMPA's Comitte on Political Affairs, Security and Human Rights
Mr	Salvatore TATARELLA	European Parliament	M.P.	European Parliament
Mr	Ioannis VARVITSIOTIS	European Parliament	M.P.	European Parliament
Ms	Dominique VLASTO	European Parliament	M.P.	European Parliament
Mr	Luis YANEZ - BARNUEVO	European Parliament	M.P.	European Parliament
Mr	Dietmar NICKEL	External Policies Services	Delegate	Director General
Mr	Marco AGUIRIANO	External Policies Services	Delegate	Director
Ms	Kristin ARP	External Policies Services	Delegate	Administrator
Mr	Philippe KAMARIS	External Policies Services	Delegate	Administrator
Mr	Francisco CABRAL	External Policies Services	Delegate	Assistant
Ms	Sophia MOUTSIOU - BERTON	External Policies Services	Delegate	Assistant
Ms	Ingrid VELTMAN	External Policies Services	Delegate	Assistant
Mrs	Claire REIDY	External Policies Services	Delegate	Secretary
Ms	Simona IACOBLEV	External Policies Services	Delegate	Secretary
Mr	Michael REINPRECHT	(DG External Policies)	Delegate	Head of Unit
Mrs	Morag DONALDSON	(DG External Policies)	Delegate	Administrator
Mrs	Djamila CHIKHI	(DG External Policies)	Delegate	Administrator
Mrs	Simona MOROIANU	(DG External Policies)	Delegate	Administrator
Mrs	Erika SCREEN	(DG External Policies)	Delegate	Assistant
Mrs	Patrizia DE SENA	(DG External Policies)	Delegate	Secretary

Mrs	Barbara AJMI	(DG External Policies)	Delegate	Secretary
Mrs	Vesselina VELENA	(DG External Policies)	Delegate	Secretary
Mr	Thomas DUDRAP	Press (DG Information)	Delegate	Administrator, Press Service
Mrs	Maria Teresa CONESA ALCAZAR	Press (DG Information)	Delegate	Administrator, EBS editor
Mr	Eric BUYCK	Press (DG Information)	Delegate	TV Team
Mr	Karel LAMONT	Press (DG Information)	Delegate	TV Team
Mr	Julian SIDDONS	Translation & Publishing	Delegate	Administrator - English
Mrs	Valerie DANCELME	Translation & Publishing	Delegate	Administrator - French
Mr	Ciril STOKELJ	Cabinet of the President	Delegate	Deputy Director of the Cabinet
Ms	Ana Maria FERNÀNDEZ PERLEZ	Cabinet of the President	Delegate	Advisor
Mr	Jesus GOMEZ MARTINEZ	Cabinet of the President	Delegate	Press Advisor
Mr	Alexander STUTZMANN	Cabinet of the President	Delegate	Advisor
Mr	Christos TRAPOUZANLIS	Assistant of Vice Presidents	Delegate	Assistant of Mrs Kratsa
Ms	Jeniffer FORREST	Assistant of Vice Presidents	Delegate	Assistant of Mr McMillan - Scott
Mr	Paolo LICANDRO	Staff of the Political Groups	Delegate	Deputy Secretary General
Mr	Jorge SOUTULLO SANCHEZ	Staff of the Political Groups	Delegate	Advisor
Ms	Angela KALADJIS	Staff of the Political Groups	Delegate	Advisor
Ms	Fani ZARIFOPOULOU	Staff of the Political Groups	Delegate	Advisor
Mr	Eduardus SLOOTWEG	Staff of the Political Groups	Press	Press Advisor
Mr	Raymond FRENKEN	Staff of the Political Groups	Press	Press Advisor
Mrs	Ruth DE CESARE - MUELLER	Staff of the Political Groups	Delegate	Head of Unit
Mrs	Teresa MOLERES	Staff of the Political Groups	Delegate	Advisor
Mr	Evangelos LEPOURAS	Staff of the Political Groups	Delegate	Advisor
Ms	Isabel JUBETE SALVADOR	Staff of the Political Groups	Delegate	Secretary
Mrs	Itziar MUNOA SALAVERRIA	Staff of the Political Groups	Delegate	Advisor
Mrs	Anne - Marie JANSEN	Staff of the Political Groups	Delegate	Advisor
Mr	Giuseppe P. RIZZA	Staff of the Political Groups	Delegate	Advisor
Mr	Paolo BERGAMASCHI	Staff of the Political Groups	Delegate	Advisor
Mrs	Stavri KALOPSIDIOTOU	Staff of the Political Groups	Delegate	Advisor
Ms	Amélie CHAUVELLE	Parliamentary Assistants	Delegate	PA of Mrs SAIFI
Mr	Amo FERHATI	Parliamentary Assistants	Delegate	PA of Mrs SAIFI
Mr	Thomas KIEFFER	Parliamentary Assistants	Delegate	PA of Mrs VLASTO

Mr	Jan MICALLEF	Parliamentary Assistants	Delegate	PA of Mr BUSUTTIL
Mr	Vicente MONTAVEZ AGUILLAUME	Parliamentary Assistants	Delegate	PA of Mr CARNERO GONZALEZ
Mr	Roderick PACE	Parliamentary Assistants	Delegate	PA of Mr BUSUTTIL
Mr	François - Xavier VAUCHELLE	Parliamentary Assistants	Delegate	PA of Mrs GROSSETÊTE
Mr	Pedro RIBEIRO	Parliamentary Assistants	Delegate	PA of Ms MADEIRA
Mr	Georgios KASSIMATIS	European Parliament	Delegate	Director of the E.P. office in Greece
Mr	Leonidas ANTONAKOPOULOS	European Parliament	Delegate	Press Councellor
FINLAND				
Mr	Eero AKAAN - PENTTILA	FINLAND	Head of Delegation	Finnish Parliament-Eduskunta
Mr	Markku LAUKKANEN	FINLAND	M.P.	Finnish Parliament-Eduskunta
Mr	Jukka SALOVAARA	FINLAND	Delegate	Secretary of
FRANCE				
Mr	Robert DEL PICCHIA	FRANCE	Head of Delegation	Sénat
Mr	Jacques BASCOU	FRANCE	M.P.	Assemblée Nationale
Mr	Jean - Claude GUIBAL	FRANCE	M.P.	Assemblée Nationale
Mr	Xavier DUPRIEX	FRANCE	Delegate	Administrator
Mr	Philippe PATY	FRANCE	Delegate	Fonctionnaire
Mr	Christophe FARNAUD	FRANCE	Diplomat	Ambassador
GERMANY				
Mr	Hans RAIDEL	GERMANY	Head of Delegation	Bundestag
Mr	Gert ANDRES	GERMANY	M.P.	Bundestag
Mr	Rainder STEENBLOCK	GERMANY	M.P.	Bundestag
Mr	Edouard MICHEL	GERMANY	Delegate	Secretary
Ms	Gelsomina BEATRICE	GERMANY	Delegate	Assistant
Ms	Regine GAUTSCHE	GERMANY	Delegate	Head of Relations Services of Bundestag
GREECE				
Mr	Dimitrios SIOUFAS	GREECE	Head of Delegation	President of the Hellenic Parliament President of EMPA
Ms	Elsa PAPADIMITRIOU	GREECE	M.P.	Vice President of the Hellenic Parliament
Mr	Athineos FLORINIS	GREECE	M.P.	Hellenic Parliament
Mr	Apostolos TZITZIKOSTAS	GREECE	M.P.	Hellenic Parliament
Mr	Vassilios EXARCHOS	GREECE	M.P.	Hellenic Parliament
Mr	Aristotelis PAVLIDES	GREECE	M.P.	Head of the Hellenic Delegation to the Parliamentary Assembly of Europe

Mr	Nikolaos STEFANOU	GREECE	Delegate	General Secretary of the Hellenic Parliament
Mr	Dimitrios PAPAGIANNIS	GREECE	Delegate	Special Secretary of the Hellenic Parliament
Ms	Argyro PAPOULIA	GREECE	Delegate	Diplomatic Advisor
Mr	Michael KARAMANIS	GREECE	Expert	President of the Regulatory Authority for Energy
Mr	Theodoros PANAGOS	GREECE	Expert	Regulatory Authority for Energy
Mr	Michael SKOULLOS	GREECE	Expert	Professor of Chemistry and Environment Athens University
Ms	Margarita TOYA	GREECE	Delegate	Head of Directorate General for International Relations & Communication
Ms	Stefania SIOUFAS	GREECE	Delegate	Advisor
Ms	Maria GEROCOSTOPOULOU	GREECE	Delegate	Advisor
Ms	Alexia KOULOURI	GREECE	Press	Journalist
Ms	Kaliopi MERMIGHI	GREECE	Delegate	Vice President ' s Cabinet
Ms	Dania YOUNES	GREECE	Delegate	Secretary General 's Cabinet
Ms	Niki VLAHOU	GREECE	Delegate	Diplomatic Advisor 's Cabinet
Ms	Polixeni PAPATHEODOROU	GREECE	Delegate	Mr EXARCHOS' Cabinet
Ms	Margarita FLOUDA	GREECE	Delegate	Directorate for International Relations Head of International Organizations Department
Ms	Athina SYNARELLI	GREECE	Delegate	Directorate for Communication Head of Public Relations Department
Mr	Nikos KARAPAPAS	GREECE	Delegate	Directorate for Communication Head of Protocol Department
Ms	Niki BOEHM	GREECE	Delegate	Directorate for International Relations
Ms	Erato GEORGAKOPOULOU	GREECE	Delegate	Directorate for International Relations
Ms	Aspasia PAPALOI	GREECE	Delegate	Directorate for International Relations
Ms	Alexandra MAKRI	GREECE	Delegate	Directorate for International Relations
Ms	Christina FILIPOU	GREECE	Delegate	Directorate for International Relations
Ms	Smaro DATSOPOULOU	GREECE	Delegate	Directorate for International Relations
Mr	Georgios PARISSIS	GREECE	Delegate	Directorate for International Relations
Ms	Eleftheria KOUKOUTSAKI	GREECE	Delegate	Directorate for Communication
Ms	Panagiota MICHA	GREECE	Delegate	Directorate for Communication
Ms	Sonia GRILLAKI	GREECE	Delegate	Directorate for Communication
Ms	Eleni SIANNA	GREECE	Delegate	Directorate for Communication
Ms	Magda FOTOU	GREECE	Delegate	Directorate for Communication
Ms	Alexandra TSIMPIDA	GREECE	Delegate	Directorate for Communication
Ms	Despina KARAKASSI	GREECE	Delegate	Directorate for Communication
Ms	Elina KYPRAIOU	GREECE	Delegate	Directorate for Communication

Ms	Adamantia KARIOFILI	GREECE	Press	Directorate for Communication
Ms	Loukia GATSOU	GREECE	Press	Directorate for Communication
Ms	Irene ANASTASOPOULOU	GREECE	Press	Directorate for Communication
Mr	KASSIMATIS	GREECE	Press	Directorate for Communication
HUNGARY				
Mr	Richard HÖRCSIK	HUNGARY	Head of Delegation	National Assembly
Mr	Laszlo JUHÁSZ	HUNGARY	Delegate	Advisor
Mr	Balind ÖDOR	HUNGARY	Delegate	Head of the EU Department
IRELAND				
Mr	Terry LEYDEN	IRELAND	Head of Delegation	Senate - Vice Chair of the EMPA's Committee on Economic and Financial Affairs, Social Affairs and Education
Mr	Chris ANDREWS	IRELAND	M.P.	Irish Parliament
Mr	Terence FLANAGAN	IRELAND	M.P.	Irish Parliament
Ms	Gráinne NI NEILL	IRELAND	Delegate	Secretary
ISRAEL				
Mr.	Majalli WHBEE	ISRAEL	Head of Delegation	Deputy Minister for Foreign Affairs Vice Chair of the EMPA's Committee on Political Affairs, Security and Human Rights
Mr	Avigdor LIBERMAN	ISRAEL	M.P.	Knesset- Chairman of the Beitenu Party
Mr	David TAL	ISRAEL	M.P.	Chairman of the Knesset Committee
Mr	Mickey RAVIV	ISRAEL	Delegate	Advisor of Mr WHBEE
Mr	Boaz RODKIN	ISRAEL	Diplomat	Ministry of Foreign Affairs
Ms	Galit PELEG	ISRAEL	Diplomat	1st Secretary for Relations with the E.U.
Mr	Ali YAHYA	ISRAEL	Diplomat	Ambassador
Mr.	Joseph Ben MOUSTAKI	ISRAEL	Diplomat	Counsellor of the Embassy
Mrs	Menuha LEVY	ISRAEL	Diplomat	Counsellor of the Embassy
Mr	Shlomo Avi HAZUT	ISRAEL	Security	Security
Mr	Eyal Hatni BITTON	ISRAEL	Security	Security
ITALY				
Ms	Cayetana DE ZULUETA	ITALY	Head of Delegation	Chamber of Deputies Chairwoman of the EMPA's Committee on Improving the quality of life, Exchanges between civil societies and Culture
Sen.	Giuseppe VEGAS	ITALY	M.P.	Senate
Ms	Mirella CASSARINO	ITALY	Delegate	Head International Relations
Ms	Cristina DE CESARE	ITALY	Delegate	Counsellor Inter. Relations

Ms	Aurora TACUS	ITALY	Delegate	Counsellor Inter. Relations
Ms	Francesca PANICCIA	ITALY	Delegate	Secretary Inter. Relations
Ms	Christina DI PIETRO	ITALY	Delegate	Interpreter
JORDAN				
Mr	Abdel HADI Al-MAJALI	Jordan	Head of Delegation	President of the Lower House of the Jordanian Parliament
Dr	Adnan BADRAN	JORDAN	M.P.	Former Prime Minister - Senate
Dr	Daoud HANANIA	JORDAN	M.P.	Senate
Ms	Jeanette MUFTI	JORDAN	M.P.	Senate
Mr	Adnan ALSAWAIR	JORDAN	M.P.	Lower House
Dr	Nassar AL QAISI	JORDAN	M.P.	Lower House
Mr	Wasfi RAWSHDEH	JORDAN	M.P.	Lower House
Mr	Sewan AL-SHRAFAT	JORDAN	M.P.	Lower House
Dr	Mahmoud MHIDAT	JORDAN	M.P.	Lower House
Mr	Bassan ALKHALEEFAH	JORDAN	M.P.	Lower House
Mr	Mohammad AL BADRI	JORDAN	M.P.	Lower House
Mr	Awwad ALZAWAIDAH	JORDAN	M.P.	Lower House
Mr	Saleh ALJBOUR	JORDAN	M.P.	Lower House
Mr	Ali Al ZYOUD	JORDAN	Delegate	Director of Public Relations
Mr	Firas AL-ADWAN	JORDAN	Delegate	Director of the Speaker's Office
Mr	Abdul Raheem ALWAKED	JORDAN	Delegate	Secretary of the Speaker
Mr	Zaid A. ZURAIKAT	JORDAN	Diplomat	Ambassador
Mr	Bashar DARWAZEH	JORDAN	Diplomat	Third Secretary
Mr	Ziad Al- WAQFI	JORDAN	Diplomat	Cultural Councellor
Mr	Walid AL-BAWANEH	JORDAN	Security	Security officer
LATVIA				
Mr	Valdis GILIS	LATVIA	Head of Delegation	Chamber of Deputies - Saeima
Mr	Nikolajs KABANOVS	LATVIA	M.P.	Chamber of Deputies - Saeima
Ms	Kristina MINKO	LATVIA	Delegate	Secretary
Ms	Liga BERGMANE	LATVIA	Diplomat	Ambassador
LEBANON				
Mr	Nabih BERRI	LEBANON	Head of Delegation	President of the Libanese National Assembly
Dr.	Walid KHOURY	LEBANON	M.P.	Libanese National Assembly

Mr	Yassin JABER	LEBANON	M.P.	Libanese National Assembly
Dr.	Mahmoud BERRI	LEBANON	Delegate	Advisor of the President
Mr.	Ali HAMDAN	LEBANON	Delegate	Advisor of the President
Mr	Gebran SOUFAN	LEBANON	Diplomat	Ambassador
Mr	Hatem NASRALLAH	LEBANON	Diplomat	1st Secretary of Embassy
Mr.	Ali NOURREDINE	LEBANON	Press	Journalist
Mr.	Mohamed El HAJJ	LEBANON	Press	Photographer
Lt.	Colonel Adnan CHEIKH ALI	LEBANON	Security	Security Officer
	Major Said CHEHAB	LEBANON	Security	Security Officer
LITHUANIA				
Mr	Eligijus MASIULIS	LITHUANIA	Head of Delegation	Chamber of Deputies - Seimas
Mr	Skirmantas STRIMAITIS	LITHUANIA	Delegate	Secretary
LUXEMBOURG				
Ms	Lydie ERR	LUXEMBOURG	Head of Delegation	Chamber of Deputies
Dr	Martine STEIN-MERGEN	LUXEMBOURG	M.P.	Chamber of Deputies
Mr	Xavier BETTEL	LUXEMBOURG	M.P.	Chamber of Deputies
Mr	Tun FIGUEIREDO	LUXEMBOURG	Delegate	Secretary
Mr	Conrad BRUCH	LUXEMBOURG	Diplomat	Ambassador
MOROCCO				
Mr.	Moustapha MANSOURI	MOROCCO	Head of Delegation	President of the Chamber of Representatives
Mr.	Hamid NARGISSE	MOROCCO	M.P.	Vice President of the Chamber of Representatives
Mr.	Ahmed ZAIDI	MOROCCO	M.P.	President of the Socialist Group
Mr.	Rahhou El HILAA	MOROCCO	M.P.	President of the Group of Allance and Democratic Forces
Mr.	Mhammed AZELMAD	MOROCCO	M.P.	M.P.
Mr	Brahim ZEKDI	MOROCCO	M.P.	M.P.
Mrs	Mbarka BOUAIDA	MOROCCO	M.P.	Member of the RNI Group
Mr	Ali Salem CHEGGAFF	MOROCCO	M.P.	Vice President - Member of the Bureau
Mr	Maati BENKADDOUR	MOROCCO	M.P.	President of the Parliamentary Group of RNI
Mr	Mohammed TITNA ALAOUI	MOROCCO	M.P.	Member of the Bureau - Secretary
Mr	Hamid KOUSKOUS	MOROCCO	M.P.	President of the Parliamentary Group of Popular Movement
Mr	Omar ADKHIL	MOROCCO	M.P.	Member of the HARAKI Group

Mr	Mohammed EL ANSARI	MOROCCO	M.P.	President of the Justice and Human Rights Commission - Vice Chair of the EMPA's Committee on Improving the quality of life, Exchanges between civil societies and Culture
Mr	Ahmed DRIF	MOROCCO	Diplomat	Embassy of Morocco
NETHERLANDS (HOLLANDE)				
Mr	Ulri ROSENTHAL	NETHERLANDS	Head of Delegation	Senate
Mr	B. NIEUWENHUIZEN	NETHERLANDS	Delegate	Secretary
PALESTINE				
Mr	Taysir QUBAA	PALESTINE	Head of Delegation	Deputy Speaker of the Palestinian National Council
Dr	Hasan KHREISHI	PALESTINE	M.P.	Deputy Speaker of the Palestinian Legislative Council - Vice Chair of the EMPA's Committee on Political Affairs, Security and Human Rights
Mr	Abdullah ABDULLAH	PALESTINE	M.P.	PNC & PLC
Mr	Zuhair SANDUKA	PALESTINE	M.P.	PNC
Mr	Ghazi EL - SÂDI	PALESTINE	M.P.	PNC
Mr	Zuhair EL - KHATIB	PALESTINE	M.P.	PNC
Mr	Ibrahim ABU - AYYASH	PALESTINE	M.P.	PNC
Mr	Sameer ABU - GAZALEH	PALESTINE	M.P.	PNC
Ms	Kalthum EL - FAHUM	PALESTINE	Delegate	Secretary
Mr	Samir ABU GHAZALEH	PALESTINE	Diplomat	Ambassador
Mr	Mustafa AJOUZ	PALESTINE	Diplomat	Counsellor
POLAND				
Ms	Barbara BORYS - DAMIECKA	POLAND	M.P.	Senate
Ms	Anna TRĘBACZKIEWICZ	POLAND	Delegate	Official - Sejm
Mr	Wojciech KUZMA	POLAND	Delegate	Chancellery of the Senate
PORTUGAL				
Mr	Alberto ANTUNES	PORTUGAL	Head of Delegation	Assembly of the Republic
Mr	Agostinho GONÇALVES	PORTUGAL	M.P.	Assembly of the Republic
Mr	Fernando NEGRÃO	PORTUGAL	M.P.	Assembly of the Republic
Ms	Patricia GRAVE	PORTUGAL	Delegate	Secretary
Mr	MACHADO	PORTUGAL	Delegate	
ROMANIA				
Mr	Ion Mihai DUMITRESCU	ROMANIA	Head of Delegation	Senate
Mr	Alescandru ŞTIUCĂ	ROMANIA	M.P.	Chamber of Deputies

Mrs	Ana - Maria BERA	ROMANIA	Delegate	Parliamentary Consultant
Ms	Irina STUPAR	ROMANIA	Delegate	Secretary
SLOVAKIA				
Mr	Valentin ŠVIDROŇ	SLOVAKIA	M.P.	National Council
Ms	Eleonora TANACOVA	SLOVAKIA	Delegate	Secretary
SLOVENIA				
Mr	Marko PAVLIHA	SLOVENIA	Head of Delegation	National Assembly
Mr	Aurelio JURI	SLOVENIA	M.P.	National Assembly
Ms	Branca BERCE BRATKO	SLOVENIA	Delegate	Secretary
Amb.	Vladimir KOLMANIC	SLOVENIA	Diplomat	Ambassador
Amb.	Veronica STABEJ	SLOVENIA	Diplomat	Chair of the Euromed Senior Officials
SPAIN				
Mr	Manuel HUERTAS	SPAIN	Head of Delegation	Congress of Deputies
Mr	Joaquin RAMIREZ	SPAIN	M.P.	Senate
Mr	José Luis RUIZ-NAVARRO	SPAIN	Delegate	Clerk
Mr	José Maria CODES	SPAIN	Delegate	Clerk
Mrs	Carmen DOMINGUEZ	SPAIN	Delegate	Coordinator
SWEDEN				
Mr	Mats SANDER	SWEDEN	Head of Delegation	Chamber of Deputies - Riksdagen
Mr	Olle THORELL	SWEDEN	M.P.	Chamber of Deputies - Riksdagen
Ms	Lisbeth GRÖNFELDT BERGMAN	SWEDEN	M.P.	Chamber of Deputies - Riksdagen
Ms	Ulrika FUNERED	SWEDEN	Delegate	Secretary
Mr	Märten GRUNDITZ	SWEDEN	Diplomat	Ambassador
SYRIA				
Mr	Suleyman HADDAD	SYRIA	Head of Delegation	People's Assembly
Mr	Mihdi KHER BEK	SYRIA	M.P.	People's Assembly
Ms	Ekhlass BADAWI	SYRIA	M.P.	People's Assembly
Mr	Safwan KOURBI	SYRIA	M.P.	People's Assembly
Mr	Kamal SALAMA	SYRIA	M.P.	People's Assembly
Mr	Ahmed KANAFANI	SYRIA	Press	Journalist
TUNISIA				
Mr	Fouad MEBAZAÂ	TUNISIA	Head of Delegation	President of the Chamber of Deputies Vice President of EMPA

Mr	Salah TABARKI	TUNISIA	M.P.	Chamber of Deputies
Ms	Afifa SALAH	TUNISIA	M.P.	Chamber of Deputies - Vice Chair of the EMPA's Ad Hoc Committee on Women's Rights
Mr	Ismail BOULEHYA	TUNISIA	M.P.	Chamber of Deputies
Mr	Abderrahmen BOUHRIZI	TUNISIA	M.P.	Chamber of Deputies
Mr	Fethi FERJAOUI	TUNISIA	M.P.	Chamber of Deputies
Mr	Mahmoud KAROUI	TUNISIA	M.P.	Chamber of Deputies
Ms	Moufida ABIDLI	TUNISIA	M.P.	Chamber of Deputies
Mr	Ahmed LABIDI	TUNISIA	Delegate	Director General for External Relations Department
Mr	Morched HAJJI	TUNISIA	Delegate	Counsellor
Mr	Naceur MESTIRI	TUNISIA	Diplomat	Ambassador
Mr	Abdelmajid FERCHICHI	TUNISIA	Diplomat	1st Counsellor of Embassy
TURKEY				
Ms	Zeynep DAGI	TURKEY	Head of Delegation	Grand National Assembly
Mr	Metin YILMAZ	TURKEY	M.P.	Grand National Assembly
Mr	Akif AKKUS	TURKEY	M.P.	Grand National Assembly
Mr	Reha CAMUROGLU	TURKEY	M.P.	Grand National Assembly
Mr	Faik OZTRAK	TURKEY	M.P.	Grand National Assembly - Vice Chair of the EMPA's Committee on Economic and Financial Affairs, Social Affairs and Education
Mr	Abdullah CALISKAN	TURKEY	M.P.	Grand National Assembly
Ms	Fikriye YAKISTIRAN	TURKEY	Expert	Expert
Ms	Aylin SAV	TURKEY	Expert	Expert
Amb.	Oğuz ÇELIKKOL	TURKEY	Diplomat	Ambassador
Mr	Burak RENDE	TURKEY	Diplomat	2nd Secretary of Embassy
OBSERVERS				
Mr	Dimitris DIMITRIADIS	EESC	OBSERVER	President
Mr	Edgardo IOZIA	EESC	OBSERVER	Member of the follow-up Committee Euromed
GUESTS				
Mr	Sergio PIAZZI	PAM	GUEST	Secretary General
Mrs	Ilija DIMOVSKI	former Yugoslav Republic of Macedonia	GUEST	M.P.
Mrs	Lidija KARAKAMCEVA	former Yugoslav Republic of Macedonia	GUEST	Secretary
PERMANENT GUESTS				

Ms	Rivaa MINT AHMED NALIA	MAURITANIA	GUEST	Vice President of the SENATE
OFFICIAL GUESTS				
Mr	Kostas KARAMANLIS	GREECE		Prime Minister
Mr	Jose Manuel BARROSO	EUROPEAN COMMISSION		President of the European Comission
Mr	Lluis Maria DE PUIG	COUNCIL OF EUROPE - PARLIAMENTARY ASSEMBLY		President of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe
Mr	DUŠAN LESJAK	SLOVENIA		Deputy Minister of Higher Education, Science and Technology
Mr	Stavros DIMAS	EUROPEAN COMMISSION		Commissioner - Environment
Mr	Yannis VALINAKIS	GREECE		Deputy Minister of Foreign Affairs
OTHER PARTICIPANTS				
Ms	Ana MARTINHO	EUROPEAN COMMISSION	Delegate	Principal Adviser - President's Cabinet
Ms	Sabine WEYAND	EUROPEAN COMMISSION	Delegate	Adviser - President's Cabinet
Ms	Leonor RIBEIRO DA SILVA	EUROPEAN COMMISSION	Delegate	Spokesperson - President's Cabinet
Ms	Laura BAEZA GIRALT	EUROPEAN COMMISSION	Delegate	HEAD OF UNIT RELEX F1
Ms	Bonnie THEOPHILOVA	COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION	Delegate	Chef Adjoint of President's Cabinet
Mr	Alexandre ZAFIRIOU	COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION	Delegate	
Mr	Ierotheos PAPADOPOULOS	EUROPEAN COMMISION	Delegate	Head of European Commission Delegation in Greece
Mr	Norberto PAULA	EUROPEAN COMISSION	Security	Security
Mr	Antonio ALVES DA SILVA	EUROPEAN COMISSION	Security	Security
Mr	Petros ZAROUNAS	GREECE - MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS	Delegate	Mr Valinakis' Cabinet
Mr	Dionysios ZOIS	GREECE - MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS	Delegate	Mr Valinakis' Cabinet
Ms	Chrysoula LIATSOU	GREECE - MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS	Delegate	Mr Valinakis' Cabinet